

تصویر ابو عبد الرحمن الحکرمی

بوون له شیعرى (مه دوى) دا

د. محمد له من عبدوللا

کتابخانه

منتدى اقرأ الثقافي

www.iqra.ahlamontada.com

بوون له شيعرى مه حويدا

ليکۆئينه وه يهك له شيعره كانى مه حوى له روانگه
فه ئسه فهى بوونگه رايبه وه

د . محمه د نه مين عه بدوئلا

مه ئبه ندى كوردۆلۆجى

د . محمد مهدي نه مین عه بدو نلا

هه‌ڕێمی کوردستان
سه‌رۆکایه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران
مه‌ڵبه‌ندی کوردۆلۆجی

هه‌ڕێمی کوردستان
سه‌رۆکایه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران
مه‌ڵبه‌ندی کوردۆلۆجی

♦ ناوی کتێب: بوون له شیعری مه‌حویدا

♦ بابته: لیکۆلینه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی

♦ نوسه‌ر: د. محمه‌د ئه‌مین عه‌بدوڵا

♦ پیتچن: د. محمه‌د ئه‌مین عه‌بدوڵا

♦ دیزاین: د. محمه‌د ئه‌مین عه‌بدوڵا

♦ به‌رگ: ره‌نج شوکری

♦ سه‌رپه‌رشتیاری چاپ: به‌یار فه‌ره‌ج کاکێ

♦ ژماره‌ی سپاردن: ٢٢٣٧، ساڵی ٢٠٠٨

♦ چاپخانه‌ی تیشک/چاپی به‌که‌م، سلێمانی

♦ تیراژ: ١٠٠٠ دانه

♦ نرخ: ٣٥٠٠ دینار

♦ زنجیره: ٢٠

مه‌ڵبه‌ندی کوردۆلۆجی

ناوێشان: سلێمانی، گه‌ردی شه‌ندازیاران- گه‌ره‌ك/١٠٥، كۆلانی ٢٥، ژ.خانوو/٤، ژ. پۆست/٩٥

ته‌له‌فون: ٣١٩٣٠٩٣ - ٣١٩٣١٧٥

kurdology2006@yahoo.com

ناوەڕۆك

لایه

بابەت

٧

پێشمکی

١١

بەشی یەكەم : بوون و ڕەنگدانەوهی بوون لە شیعری مەحویدا

١٣

بوون جییه؟

٢٠

ناستەکانی بوون

٢٠

بوون لە خۆیدا

٢٢

بوون بۆخۆی

٢٣

جۆرەکانی بوون

٢٣

بوونی ساخته

٢٧

خاسیەتەکانی بوونی ساخته

٢٩

بوونی ڕەسەن

٣٠

خاسیەتەکانی بوونی ڕەسەن

٣١

جەستە

٣٢

کەس

٣٣

مردن

٣٥

مەلەلانیی بوونی ڕەسەن و بوونی ساخته لە مەحویدا

٤١

دەرئەنگەوتن و نەهاتنی (یار - بوون)

٥١

خۆ ئامادەکردن بۆ دەرئەنگەوتنی (یار - بوون)

٦٥

دەرئەنگەوتنی (یار - بوون) لە خەودا

٦٩

دەرئەنگەوتنی کورتی بوون لە ئاگاییدا

٧٧

بەشی دووهم: عیشق و ڕەنگدانەوهی عیشق لە شیعری مەحویدا

٧٩

عیشق لای ئەمەلاتوون

٨٠

عیشق و ناوەندگیری

٨٣

عیشق لای مەحو

٨٥

ڕەنگدانەوهی عیشق لە شیعری مەحویدا

٩٣

عیشق و ناگری عیشق

٩٦

پەروانەو مۆم - ناگری عیشق

٩٩

ناگری عیشق و ڕووناکیی بوون

١٠٤

عیشق و پەزارەدی بوون

۱۱۱	عیشق و قوربانیدان
۱۱۵	عیشق و (سوئی و زاهید)
۱۲۵	بهشی سییه م : عهده م و رهنگدانه‌وی عهده م له شیعی مه‌حویدا
۱۲۷	عهده م چییه ؟
۱۳۵	قه‌له‌ق عهده م ئاشکرا دمکات
۱۳۷	وه‌لامی پرسیارمه‌که
۱۴۱	رهنگدانه‌وی عهده م له شیعی مه‌حویدا
۱۴۲	هیچی و بئبایه‌خیی دنیا لای مه‌حوی
۱۵۰	بیزارای و واز هینان له دنیا لای مه‌حوی
۱۵۳	عهده م له شیعی مه‌حویدا
۱۵۹	وه‌سقی بوون له شیعی مه‌حویدا
۱۶۱	ئه‌ه‌نجام
۱۶۳	سه‌رچاوه‌مکان

وشه کورتکراوه‌کان :

ب.ط : بدون طبعه

چ : چاپ

ل : لاپه‌ره

ت : ترجمه

ب.س.چ : بی سالی چاپ

ب.ز.چ : بی ژماره‌ی چاپ

د.م : دیوانی مه‌حوی

ه.س : هه‌مان سه‌رچاوه

س : سنة (سال)

ص : صفحه

ه.ل : هه‌مان لاپه‌ره

ط : طبعه

لیکھانہ وہو راقہ کردنی شیعرہ کانی مہ حوی و دوزینہ وہی ئو رہہ ندو لایہ نہ
 شاروانہی تیایاندان ، کاریکی ئاسان نییہ ، چونکہ ئو مہ بہست و نہ گوتراوانہی
 تیایاندا پہنہان ، بہ ئاسانی خویان نادہن بہدہستہ وہ . ئہ مش خوینہر تووشی سہر
 لی تیکچوون و ئالوژی دہکات و وا ہستہکات ئو شیعرانہ زور نہ ہیلیمین و ہیچ
 واتاہی کی گرنگ نادہن بہ دہستہ وہو زور ئالوژن . بۆ دہریازبوون لہم بارہو کردنہ وہی
 دہرگاہیک بہ رووی شیعرہ کانی مہ حویدا ، بۆ ئوہی بچینہ ناو جیہانی شیعرہ کانی و
 تیایاندا قول ببینہ وہ ، پیویستمان بہ کۆمہ لیک بۆچوونی فہلسفہی ہہیہ تا
 لہرگہ یانہ وہ بتوانین زورترین شیعرہ کانی مہ حوی راقہ بکین و بزنین چ مہسہ لہی کی
 گہورہ ئاوا مہ حوی خہریکردوہ و وای لیکردوہ زورہی جار ئو واتاہی یان ئو
 بیرہی ویستوویہ تی دہری بپریت ، شیعر نہیتوانیوہ دہری بپریت و تہنہا لایہ نیکی
 کہمی واتاو مہ بہستہ کی ہاتوہ تہ ناو شیعرہ کہوہو زور مہ بہست و واتای ہہر بہ
 نہ گوتراوی ماونہ تہ وہو پیویستہ لہ پشت دپہ کانہ وہ نہ گوتراوہ کان بہ دہست
 بہتیریت . لیرہدا ئوہ دہر دہ کہویت کہ جیہانی شیعرہ کانی مہ حوی جیہانیکی
 فراوانہ و چہند زیاتر لیکو لینہ وہی لہ سہر بکریٹ ، ئوہ ندہ زیاتر ئو دنیاہ کہشف
 دہکریٹ و ہست بہ گہورہیی و دنیا بینیہ فراوانہ کی مہ حوی دہکریٹ . ئہ مانہ وایان
 کرد ئہم لیکو لینہ وہیہ لہ ژیر ناوی (بوون لہ شیعی مہ حوی) دا بنووسریٹ ، چونکہ
 ہستہ کریٹ ئہ گہر مہ حوی لہ قوناغیک لہ قوناغہ کانی تہ مہنیدا سو فی بوویٹ و بہ
 کۆمہ لیک زیاردہو ریورہ سمی سو فی گہریبہ وہ خہریکبوویٹ ، ئو ئہم قوناغہی
 تیپہراندوہو بہرہو ناوہ وہی خوی گہراوہ تہ وہو بہ مہسہ لہی (بوون) ی خویہ وہ
 خہریکبوہ . روونکردنہ وہی ئہم مہسہ لہی (بوون) ہش لہ شیعرہ کانی مہ حویدا بہ
 سوودہرگرتن لہ بۆچوونہ فہلسفہ فیہ کانی کۆمہ لیک فہیلہ سووف و بہ تاییہ تیش
 فہیلہ سووفہ بوونگہ راکان دہبیت .

لیکو لینہ وہ کہ لہ سی بہش پیکہاتوہ :

بہشی یہ کہم : بہ ناوی (بوون و رہنگدانہ وہی بوون لہ شیعی مہ حویدا) یہ : سہرہ تا لہ
 رووی تیوریہ وہ باسی بوون کراوہ لای ہایدگہر ، ہرہوہا لہ روانگہی ہیگلہ وہ باسی
 ئاستہ کانی بوون کراوہ ، دواتریش باسی جۆرہ کانی بوونک راوہ لای ہایدگہر . پاشان

کار له سەر ئهو شیعراڼه کراوه که بوون و ئهو مهسه لانه ی په یوه ستن به بوونه وه
تیا یاندا رهنگی داوه ته وه .

به شی دووه میښ : که به ناوی (عیشقی بوون و رهنگدانه وه ی له شیعری مهویدا) یه :
سهرتا باسی عیشق کراوه لای ئه فلاتوون و له روانگه ی بۆچوونه کانی ئه فلاتوونه وه
باسی عیشق و ئهو مهسه لانه کراوه ، که په یوه ستن به عیشقه وه له شیعره کانی
مهویدا .

به شی سینه میښ : که به ناوی (عهده م و رهنگدانه وه ی عهده م له شیعری مهویدا) یه :
سه باره ت به (عهده م) ه . سهرتا له رووی تیورییه وه باسی عهده م کراوه لای
هایدگر ، ئنجا باسی دنیا و هژی وازهینانی مهحوی له دنیا و کهوتنه عهده م و
دهرکه وتنی (یار - بوون) کراوه .

له کۆتاییشدا گرنگترین ئهو ئه نجامانه مان خستووه ته پوو که له م
لیکۆلینه وه یه دا پێیان گه یشتووین و دواتر لیستی سه رچاوه کا نمان نویسه .

ریبازی لیکۆلینه وه که :

ئهو ریبازه ی له م لیکۆلینه وه یه دا گیراوه ته بهر زیاتر
ریبازیکی شیکاریه به سوود وهرگرتن له کۆمه لیک چه مک و بۆچوونی فلهسه فه ی
بوونگه رای ، به تایبه تی زیاتر سوود له چه مک و بۆچوونه کانی مارتن هایدگر
وهرگیراوه .

گیر وگرفتی لیکۆلینه وه که :

ئهو گیر وگرفتانه ی له م لیکۆلینه وه یه دا هاتوونه
ریگه مان ، زیاتر نه بوونی سه رچاوه ی کوردی بوو له سهر باب ته که که بتوانین بۆ ئه م
لیکۆلینه وه یه سوودیان ئی وهر بگیرین ، چونکه ئهو لیکۆلینه وانه ی له مه وپیش له سه ر
شیعره کانی مهحوی کراون ، کۆمه لیک پیوه ری ئایینی و سۆفیگه ربیان هیناوه و
هه ولیان داوه شیعره کانی مهحوی له گه ل ئهو پیوه رانه دا بگوته جێتن⁽¹⁾ ، یان هه ندیک
تر ویستویه نه مهحوی و پیشان به دن که له شیعره کا نیدا له و پیوه ره ئایینیانه

(1) بۆ نمونه د. ئیبراهیم ئهحمه د شوان له نامه ی دکتورا که یدا به ناوی (شیعری ئایینی و سۆفیگه ری له شیعره
کوردیه کانی مهویدا) بهمجۆره له شیعره کانی مهحوی کۆلیوه ته وه .

لایداوه^(۱)، یاخوود هندیکی تره ولایانداوه مه حوی وایشان بدهن که هستی به گوناهاکردووه و شاعیریکی مه رگدۆست و ره شبینبووه^(۲). ئەمەش بوو ته هۆی ئەوهی له شیعرهکاندا قوول نه بنه وه و ته نها ئەو شیعرا نه وەرگرن که له گەل پێوه رهکانیادا دهگونجین و ئیمه نه توانین بۆ شیکردنه وهی شیعرهکان سوودیان لی وەرگیرین. بۆیه ئیمه ههولمانداوه به شیعرهکاندا رۆچین و تیاياندا قوول ببینه وه و له پشت گوتراوی شیعرهکانه وه نه گوتراوهکان به دهسته بهینین و پێوه رهکان له خودی شیعرهکانه وه وەرگیرین. بۆ ئەنجامدانی ئەم کاره وەرگرتنی کۆمه لێک چه مک و زاراوه تا له پێگه یانه وه شیعرهکان شی بکهینه وه، ناچاربووین په نابه رینه بهر بۆچوونی فهیله سووفه بوونگه راکان و چهند فهیله سووفیکی تری وه ک هیگل و ئەفلاتون و نیچه.

(1) بۆ نمونه د. ئەحمەدی مه لاله نامهی دکتۆراکهیدا به ناوی (مه حوی له نێوان زاهیرییهت و باتینییهت و سه رچاوه کانی عیشق و وێنه ی مه عشووقدا) به مجۆره له شیعره کانی مه حویی کۆلیوه ته وه .

(2) وه ک مەریوان وریا قانێع و بهختیار عەلی و هەندی نوسەری تر ...

به‌شی یه‌که‌م

**بوون و ره‌نگدانه‌وی بوون له شی‌عری
مه‌حویدا**

بوون چييه ؟

پيش ئه وهى وه لامي ئه و پرسياره بدهينه وه كه (بوون) چييه ، گرنگه ئه وه بزنانين به شيويهه كي گشتي بيركردنه وه مان زياتر به و شتانه ئاشنايه كه به رجه سته ن ، واته شتانيكي كوئركرتي و ديارن و ئاسان پييان ئاشنا ده بين و لييان تيده گه ين . ئيمه به و قسانه راهاتووين كه ئه وه درهختي كه به رده مماندا ، يان ئه وه كه سيكه ، وهك شتيكي به رجه سته درهخت يان كه سيك ده زانين چين ، به لام لامان قورسه بير له (بوون) ي كه سه كه ، يا خود بير له (بوون) يكي په تي بكه ينه وه ، يان بير بكه ينه وه له گوتراوى (بوون) به گشتي ، (بوون) به وهى كه (بوون) وه به شيويهه كي هه سته كي له م شت يان له و شتدا به رجه سته نابيت^(۱) . بيركردنه وه له مه و زانيني ئاسان نيه ، بويه پيوستمان به جيهازيكي ويناكردنى تايهت هه به كه جياواز بى له و ويناكردنانه ي له ريگه يانه وه له مه وجود تيده گه ين ، تا بتوانين له ريگه يه وه له (بوون) تيگه ين . واته پيوستمان به وه هه به بيركردنه وه و هوشمان ئاماده گه ين بو زانين و تيگه يشتنى ئه وهى به (بوون) ناوده برت كه په تيبه و به رجه سته نيه و هه ولبده ين بتوانين وينا ي بكه ين . سه رتا ده بيت ئه وه بزنانين ، بوون شتيك نيه له به رامبه رماندا بيت و پيمان ناموبيت ، ديمه نيك يان ديارده يه ك نيه له به ر ده مماندا بيت ، يا خود بابيه تي ك نيه له به رده ستماندا كه بتوانين ليكي بده ينه وه و بپيشكنين ، وهك چون زانايه كي رووه كناس له درهختي كه ده كوئيتته وه كه له به ر ده ستيايه تي . واته سه رتا^(۲) وا هه ست ده كريت كه بوون شتيكي شاراو وه نادياره ، به و مانايه ي هه ر له يه كه م ساته وه وادياره كه ده رناكه وي و لييمان بزه^(۳) . به لام له گه ل ئه مه شدا بوون شتيكه كه ده وري داوين و كيانمان پك ده هيئت ، مروفيش ديارده يه كه له ديارده كاني بوون و له كات و شوينيكي دياريكراودايه . ئه وهى له بوون ده كوئيتته وه ، ناتواني ئه وه فه راموش بكات كه خوئيشي بوونيكه ، كه واته^(۴) بوون ناويكي هاوبه شه له نيوان هه موو شته كانداو خودى ئه و پرسياركه رهش ده گريته وه كه له باره ي واتاي بوونه وه پرسيار ده كات . بويه ئه سته مه له ده ره وه بپوانريته بوون^(۵) . به م پييه بوون له هه موو شوينيكي دايه و هه رمه وجودي ك جوړه بوونيكي هه به ، وهك بووني شت ، بووني ئامراز ، بووني

(۱) بپوانه : موسوعة العلوم الفلسفية (المجلد الثاني) ، هيجل ، ت : ا. د. امام عبدالفتاح امام ، مكتبة المدبولي - القاهرة ، بدون ط ، س ۱۹۹۷ ، ص ۵۵ .

(۲) المذاهب الوجودية ، ريجيس جوليفيه ، ت : فؤاد كامل ، دار الآداب - بيروت ، ط ۱ ، س ۱۹۸۸ ، ص ۶۵ .

(۳) اشكالية الوجود والتقنية عند مارتين هيدجر ، ابراهيم احمد ، منشورات الاختلاف ، الجزائر ، ط ۱ ، ۲۰۰۶ ، ص ۷۰ .

مرۆڤ...هتد^(١). واته هه موو مه وجوديک بوونی ههیه ، بۆیه ده لێین بوونی مرۆڤ و بوونی ئازهل و بوونی کائازاو رووهک و...هتد . ئه مانه هه موویان هه ن و به مه وجود ناو ده برین ، ئه وهی وایان لێده کات هه بن ، خۆیان نین به لکو بوونیان . به م پێیه ئه وه بوونه رێگه به هه موو مه وجوده کان ده دات هه بن و بوونیان هه بیته ، ئه م بوونه بوونی یه که مه ، ره سه نه ، یاخود ده توانرێته بووتریته بوونی گشتیه یان بوونی ره ههیه^(٢). لێره دا بوون واتیه کی گشتیه ههیه ، به لام پێویسته ئاماژه به وه بکهین که مه به ستمان له (بوون) ، بوون نییه به شیوهیه کی گشتی ، به و واتیهی که هه موو بوونه وه رو خودی گه رده وون بگرێته وه ، به لکو له روانگهی فه لسه فهی بوونگه راییه وه باس له (بوون) ده کهین و^(٣) «بوونگه راکان وشه ی (بوون - Existence) به شیوهیه کی سنووردار به کار ده هیئن ، به جۆریک که ته نها به سه ر ئه و شیوهیه ی بووندا ده چه سپی که له بوونی مرۆپیدا ده یناسین»^(٤). واته ئه و (بوون) دهی که ئێمه باسی ده کهین (بوون) ی مرۆڤه ، چونکه (بوون) ی راسته قینه ئه و (بوون) دهیه که تایبه ته به مرۆڤ . لێره دا بۆ روونکردنه وهی هه ر یه ک له مرۆڤ و ئه و بوونه ی تایبه ته به مرۆڤ ، پێویسته ئه وه بزانی که هه ر یه ک له مرۆڤ و بوون چین ؟ مرۆڤ له روا له تدا مه وجودیکه و وه کو هه ر مه وجودیکه تر (دار ، ئازهل ، شاخ ...هتد) له هه مه کییه تی بووندا شوینی خۆی ههیه . که ده لێین شوینی خۆی ههیه ، مه به ستمان ئه وهیه له ریکخستنی بووندا هاویه شی ده کات و تێیدا به شداره . به لام مرۆڤ به و پێیهی مه وجودیکه بیرکه ره وهیه و به پووی بووندا کراوه یه و پێوه ی پابه نده ، زیاته ر له گه ل بووندا ده گونجیته ، ئه مه ش سیمایه کی دیارو جیاکه ره وهی مرۆڤه وه که مه وجودیکه له مه وجوده کانی تر^(٥). جگه له مه ، مه وجودی ئینسانی به وه له مه وجوده کانی تر جیا ده بیته وه ، که گرنگی به بوونی خۆی ده دات و له باره ی بوونی خۆیه وه پرسیار ده کات . به مه ده بیته پرسیارکه ر ، «بوونی ئه م پرسیارکه ره ش له هه موو مه وجوده کانی تر جیا یه ، چونکه له په یوه ندیه کی به رده وامدایه له گه ل خۆیدا»^(٦)، واته په یوه سته به خودی خۆیه وه و

(1) بپوانه : هه . س ، ل ٧١ .

(2) بپوانه : نداء الحقیقة ، مارتن هایدجر ، ت : ا. د. عبدالغفار المکاو ، دار الشرعیات للنشر والتوزیع ، القاهرة ، ط ١ ، سنة ٢٠٠٢ ، ص ١١٦-١١٧ .

(3) بپوانه : فه لسه فهی بوونگه راییهی ، جۆن ماکواری ، و : ئازاد به رزنجی ، چاپخانه ی رهنج ، سلیمانی ، چ ١ ، ٢٠٠٥ ، ل ٣٤ .

(4) بپوانه : مبدأ الهوية ، مارتن هایدجر ، ت : آمال ابی سلیمان ، مجلة العرب والفکر العالمی ، العدد الرابع ، سنة ١٩٨٨ ، ص ٣٧ .

(5) نداء الحقیقة ، مارتن هایدجر ، ص ٦١ .

سنووردارو چه سپاو نییه ، به لکو بریتییه له توانای بوون و عیاره ته له وهی که ده توانیت به دیبهینیت و نه مانه ش به پیی چۆنییه تی ئیمکانه کانی ده بن ، له مه وه خو خه ریککردن و سه رقالبوون به عالم و نه وانی تره وه سه ره له ده دات ، نه م خه ریکبوونه مه سه له یه که که له بناغه دا په یوه سه ته به ئیمکانه تایبه تییه کانییه وه^(۱) . واته خه ریکبوونی به عالم و مه وجوده کانی تره وه و تیکه لبوون و هه لسوکه و تکرندی له گه ل خه لکانی تردا ، بو نه وه یه ئیمکانه ت و تواناکانی بوونی خو ی به ده ست به ینیت . واته مه وجودی ئینسانی پیش هه موو شتیک گرنگی به بوونی تایبه تی خو ی ده دات و ده یه ویت خاوه نی بوونیک تایبه ت به خو ی بیت ، که هایدگر به (بوونی من) ، یان بوونی تایبه تی من - jemeinigkeit) ناوی ده بات . واته هه مرؤفیک خاوه نی (بوونی من) یکی تایبه ت به خو یه تی^(۲) ، که نه مه له مه وجوده کانی تری جگه له مرؤفا نییه . نه گه ر سه یری مانای فره نگیی وشه ی (بوون) بکه ین که لاتینییه که ی (Existence) له دوو برگه پیکدیت : (ex) واته دهره وه ، (sistere) واته ده وه ستیت . لیسه دا فرمانی (هیه - sist - ex) یان (exsist) له فرمانی لاتینی (exsistere) ده وه ره گراوه ، که واتای دیته ده ری یان دهرده که ویت ده گه یه نیت . دهرده که ویت واتای نه وه ده گه یه نیت شتیک که هه بیت ، له زه مینه یه کی دیاریکراوه وه دیته ده ری^(۳) . واته نه و (بوون) ده ی که دهرده که ویت کۆمه لیک ئیمکانه و له ئاینده دا دینه دی . که واته ”پیوسته بوتریت بوون بریتییه له ئیمکانه ته کانی“^(۴) . له ناو هه موو بوونه وه ره کانیشدا ته نها مرؤف به مانا راسته قینه که ی نه م وشه یه بوونی هیه ، واته ته نها مرؤف کۆمه لیک ئیمکان له ناویدا هه ن و به دییان ده ینیت و له بوونه وه ره کانی دی و هه موو نه و سروش و ده ورپه ره ی تیایدا ده ژی جیاوازه^(۵) . هه موو نه و شتانه ی دیکه ی ده ورپه ره ی مرؤف به گیانداری بیگیانه وه ، به و جۆره ی مرؤف (بوون) ی هیه ، نه وان نیانه ”به رد هیه ، به لām (بوون) ی نییه . درخت هیه ، به لām (بوون) ی نییه . نه سپ هیه ، به لām (بوون) ی نییه . سیگۆشه هیه ، به لām (بوون) ی نییه“^(۶) . که ده لیتین

(1) المذاهب الوجودية ، فؤاد کامل ، ص ۷۸ .

(2) بېوانه : نداء الحقيقة ، مارتین هایدگر ، ص ۶۶ .

(3) بېوانه : نداء الحقيقة ، مارتین هایدگر ، ص ۸۲ ، هه ره هه له سه فه ی بوونگه رای ، جۆن ماکواری ، ل ۷۳ .

(4) المذاهب الوجودية ، ریجیس جولیفیه ، ص ۶۷ .

(5) بېوانه : موسوعة العلوم الفلسفية (المجلد الثاني) ، هیل ، ص ۲۶۲ .

(6) بېوانه : سورین کیرکجارد - مؤسس الوجودية المسيحية ، د. علی عبدالمعطی محمد ، دار المعرفة الجامعية -

الأسكندرية ، بدون ط ، س ۱۹۸۵ ، ص ۱۱۴ .

(بوون)يان نيبه مه به ستمان ئه وه نيبه كه ئه وان نه نين ، به لكو مه به ستمان ئه وه يه بووني ئه وان وهك (بوون)ى مرؤف نيبه . راسته ئه وانيش هه ن ، به لام مرؤف به مانايه كى قولتر و دوورتر له وان هه يه ، چونكه مه وجودي كه ده چي ته ناو په يوه ندى له گه ل بووني خويداو تواناي ئه وه ي هه يه گه شه ي پى بدات ، ته نانه ت تواناي ئه وه ي هه يه له گه ل مه وجوده كاني تر دا په يوه ندى به ستي ت . مه وجوده كاني ترى جگه له مرؤف راسته هه ن ، به لام ئه وان خاوه ني ئه و توانايه نين كه له گه ل خو ياندا بكه ونه په يوه ندي به وه و ده رك به بووني خو يان بكه ن⁽¹⁾ . واته مرؤف تاكه مه وجودي كه ، نه ك هه روه ك مه وجودي كه ده رده كه وي ت ، به لكو هه ست به (بوون)ى خو ي ده كات و به هوشيار ي به وه ده زاني كي ته و چي به وي ت و چي ده بي ت و له هه رساتي كا ئه و حال ته ي خو ي تي ده په ريني ت كه تيا به تي ، واته سروشتي كي ناجي گيري هه يه و به رده وام له گوړان و گه شه كردن و به روه پيش چووندا يه و له (بوون)ى خو ي راده مي ني ت و به روه به دي هيتاني ئيمكانه كاني (بوون)ى خو ي ده چي ت . به م پي به⁽²⁾ ته نيا مرؤف هوشيار ي به بووني خو ي هه يه⁽³⁾ . به لام گيانه وه رو شته كاني ده ور به ري مرؤف ، كو مه لي سيفه تي ديار ي كرا و جي گيري ان هه يه كه پتوه ي په يوه ستن ، نازانن چين و كي ن و تواناي راماني ان نيبه له (بوون)ى خو يان ، واته⁽⁴⁾ بووني گيانه وه ر ، بووني كه هوشيار ي به خو ي نيبه ، به مه له ئاستي كي نرم تري بووندا يه⁽⁵⁾ . ئه گه ر مرؤف له گه ل ئاژه ل و گيانه وه ره كاني ده ور به ري له وه دا له يه ك بچن كه له ري گه ي ياسا كاني سرو شته وه گوړان و گه شه كردن تيا ياندا رووده دات ، ئه و مرؤف به جوړي كه له جوړه كان ، له باري كا له وان جيا وازه و له ري گه ي ئه و وي تانه وه كه له باره ي خو يه وه دروستيان ده كات ، خو ي تي ده په ريني ت و هه ولي به دي هيتاني ئه و وي تانه ده دات و گوړان و گه شه كردن تيا يدا رووده دات . به لام ئه م باره له ئاژه ل و گيانه وه رو مه وجوده كاني تر دا نيبه . جگه له مه ،⁽⁶⁾ باب ته گه لي ك هه ن كه راسته و خو په يوه ستن به بووني مرؤفه وه و واي لي ده كه ن بووني كي نا وازه ي هه بي ت و جيا واز بي ت له هه موو بوونه كاني تر ، وهك : ئازادي و هه ل بژاردن و برياردان و بهر پرسياري ته و ... هتد⁽⁷⁾ . ئازادي يه كي كه له تاي به تمه ندي به كاني مرؤف و پتيوي ستي به له سه ره وستان هه يه ، چونكه له فه لسه فه ي

(1) بپوانه : نداء الحقيقة ، مارتن هايديجر ، ص ٦٤ .

(2) اشكالية الوجود والتقنية عند مارتن هايديجر ، ابراهيم احمد ، ص ٧١ .

(3) هـ . سـ ، هـ . لـ .

(4) بپوانه : فه لسه فه ي بوونگه را يي ، جؤن ماكواري ، ل ١٩ .

بوونگه راييدا بايه خيكي زور به ئازادي دراوه ، به تاييه تي هايدگه ر له پوانگه يه كي جياوازه وه باسي ئازادي دهكات . هايدگه ر پيويوه ئازادي ريگه به مه وجود دهدات ، به و جوړه بيت كه خوي له سهر يه تي ، ياخود خوي چونه ئاوبيت . واته ئازادي بريتيه له وه ي واز له مه وجود بهيتي ، ببيت . ليړه دا باس له وازه ينان كراوه ، وازه ينانيش كاتيک باس دهكريت كه بو نمونه پرژده يه كمان هيه ، به لام دهستي لي هله دگرين و نه نجامي ناده ين يان ته واوي ناكه ين ، واته ئيتړ دهستي لي ناده ين و خوماني پيوه خهريك ناكه ين ، له م حاله ته دا وازه ينان واتايه كي سلب يي هيه . به لام نه و وازه ينانه ي ليړه دا باس دهكريت ، مه به ست ليي گوي پينه دان نيبه ، به لكو ريک پيچه وانه ي نه مه يه ، واته وازه ينان له مه وجود بوئه وه ي ببيت ، نه و مه به سته دهگيه نيټ خوماني بو ته رخا ن بكه ين . ديسان نابيت وا له مه ش تي بگه ين كه ته نها بريتيه له هه لسو كه وتكر دن له گه ل مه وجوده كه دا ، هه روه ك چون ته نها پاراستن و ريکخستني مه وجوده كه نيبه ، به لكو واتاي نه وه يه مروځ خوي بو نه و كرانه وه يه ته رخا ن بكات كه هه مو مه وجوديكي تي دهچيت و تاييدا ئارام دهگريت و له م كرانه وه يه دا مه وجوده كه خوي چونه ئاوا دهرده كه ويټ . نه م كرانه وه و دهر كه وتنه ي مه وجود به (ناپوشين - اللاتحجب - نه ليثيا) ناو دهر بر يټ . ليړه دا نه وه دهرده كه ويټ كه ئازادي واتاي هه لېژار دن نه م لايه ن يان نه و لايه ن نيبه ، هه روه ها ماناي نه وه نيبه كه سيك پابه ند نه كريت به وه ي شتيك بكات يان نه يكات ” واته له نه سلدا ماهيه تي ئازادي هيچ په يوه ندييه كي به ويست (ئيراده) وه نيبه “⁽¹⁾، به لكو ئازادي ، پيش نه مانه خو ته رخا نكر دن ياخود چوونه به ره و ئاشكرا بووني مه وجود وه ك خوي ، به م خو ته رخا نكر دنه دازاين خوي چونه ئاوا دهرده كه ويټ . مروځ له ريگه ي ئازادييه وه ، واته له و حاله ته دا كه ئازاده و له ژيړ ده سلا ت و كاريگه ري هيچ كه س و باب ته يكي دهر وه ي خوي دا نيبه ، ده توانيټ خوي چونه ئاوا دهر يكه ويټ و سه ربه ستانه هه لېژار دن نه نجام بدات ، چونكه ” بووني مروځ نه وه يه خوي هه لېژيړ يټ “⁽²⁾ . هه لېژار دن به و مانايه ي خوي نه وه هه لده بزيړ يټ چي و چون بيت و خوي بريار له سه ر نه و چييه تي و چونه يتيه ي خوي دهدات ، مه به ستيش له م هه لېژار دن و برياردانه نه وه يه

(1) الفلسفة في مواجهة العلم والتقنية ، مارتين هيدجر ، ت : د. فاطمة جيوشي ، وزارة الثقافة ، سوريا - دمشق ، س

١٩٨٨ ، ص ٨١ .

(2) الوجود والعدم ، جان بول سارتر ، ت : عبدالرحمن البديوي ، منشورات دار الآداب - بيروت ، ط ١ ، س ١٩٦٦ ،

ص ٧٠٤ .

واز له خۆی دههینیت چی له باردایه و چۆنه ، به و جوړه بیټ ، واته ریگه به ئیمکانه کانی خۆی ددهات به دی بڼ . ئەمەش له ههستکردن به به پرسسیاریه تی به رامبه ر بوونی خۆی دهکات و له ریگه ی ئەمانه وه به ره و ئەوه دهچیت خودی راسته قینه ی خۆی به دی بهینیت .

وهك وتمان له روانگه ی فلهسه فه ی بوونگه راییه وه باسی (بوون) دهكه یڼ ، فلهسه فه ی بوونگه راییش له مرؤفه وه دهست پیده کات وهك (مه وجود) ځك كه خاوه نی کرده و ههست و ویزدانه ، نهك ته نه ا وهك بیرکهره وهیهك . ئەم جوړه فلهسه فه یه له سروشت و ماهیه تی مرؤف ناکۆلئته وه تا له ئەنجامدا کۆمه لئك بۆچوون له سه ر مرؤف به دهست بهینیت ، چونکه ناتوانین سه رها سروشت و ماهیه تی مرؤف دیاری بکه یڼ و پاشان له باره یه وه ئەنجامگیری بکه یڼ ، ئەمەش له به رنه وه یه مرؤف ماهیه تیکی دیاریکرای نه گوړو پیشوه ختی نیه ، بۆیه له (بوون) ی مرؤفه وه دهست پیده کات و له و (بوون) ه دهکۆلئته وه ، چونکه ^(۱) ^(۲) ^(۳) ^(۴) ^(۵) ^(۶) ^(۷) ^(۸) ^(۹) ^(۱۰) ^(۱۱) ^(۱۲) ^(۱۳) ^(۱۴) ^(۱۵) ^(۱۶) ^(۱۷) ^(۱۸) ^(۱۹) ^(۲۰) ^(۲۱) ^(۲۲) ^(۲۳) ^(۲۴) ^(۲۵) ^(۲۶) ^(۲۷) ^(۲۸) ^(۲۹) ^(۳۰) ^(۳۱) ^(۳۲) ^(۳۳) ^(۳۴) ^(۳۵) ^(۳۶) ^(۳۷) ^(۳۸) ^(۳۹) ^(۴۰) ^(۴۱) ^(۴۲) ^(۴۳) ^(۴۴) ^(۴۵) ^(۴۶) ^(۴۷) ^(۴۸) ^(۴۹) ^(۵۰) ^(۵۱) ^(۵۲) ^(۵۳) ^(۵۴) ^(۵۵) ^(۵۶) ^(۵۷) ^(۵۸) ^(۵۹) ^(۶۰) ^(۶۱) ^(۶۲) ^(۶۳) ^(۶۴) ^(۶۵) ^(۶۶) ^(۶۷) ^(۶۸) ^(۶۹) ^(۷۰) ^(۷۱) ^(۷۲) ^(۷۳) ^(۷۴) ^(۷۵) ^(۷۶) ^(۷۷) ^(۷۸) ^(۷۹) ^(۸۰) ^(۸۱) ^(۸۲) ^(۸۳) ^(۸۴) ^(۸۵) ^(۸۶) ^(۸۷) ^(۸۸) ^(۸۹) ^(۹۰) ^(۹۱) ^(۹۲) ^(۹۳) ^(۹۴) ^(۹۵) ^(۹۶) ^(۹۷) ^(۹۸) ^(۹۹) ^(۱۰۰) ^(۱۰۱) ^(۱۰۲) ^(۱۰۳) ^(۱۰۴) ^(۱۰۵) ^(۱۰۶) ^(۱۰۷) ^(۱۰۸) ^(۱۰۹) ^(۱۱۰) ^(۱۱۱) ^(۱۱۲) ^(۱۱۳) ^(۱۱۴) ^(۱۱۵) ^(۱۱۶) ^(۱۱۷) ^(۱۱۸) ^(۱۱۹) ^(۱۲۰) ^(۱۲۱) ^(۱۲۲) ^(۱۲۳) ^(۱۲۴) ^(۱۲۵) ^(۱۲۶) ^(۱۲۷) ^(۱۲۸) ^(۱۲۹) ^(۱۳۰) ^(۱۳۱) ^(۱۳۲) ^(۱۳۳) ^(۱۳۴) ^(۱۳۵) ^(۱۳۶) ^(۱۳۷) ^(۱۳۸) ^(۱۳۹) ^(۱۴۰) ^(۱۴۱) ^(۱۴۲) ^(۱۴۳) ^(۱۴۴) ^(۱۴۵) ^(۱۴۶) ^(۱۴۷) ^(۱۴۸) ^(۱۴۹) ^(۱۵۰) ^(۱۵۱) ^(۱۵۲) ^(۱۵۳) ^(۱۵۴) ^(۱۵۵) ^(۱۵۶) ^(۱۵۷) ^(۱۵۸) ^(۱۵۹) ^(۱۶۰) ^(۱۶۱) ^(۱۶۲) ^(۱۶۳) ^(۱۶۴) ^(۱۶۵) ^(۱۶۶) ^(۱۶۷) ^(۱۶۸) ^(۱۶۹) ^(۱۷۰) ^(۱۷۱) ^(۱۷۲) ^(۱۷۳) ^(۱۷۴) ^(۱۷۵) ^(۱۷۶) ^(۱۷۷) ^(۱۷۸) ^(۱۷۹) ^(۱۸۰) ^(۱۸۱) ^(۱۸۲) ^(۱۸۳) ^(۱۸۴) ^(۱۸۵) ^(۱۸۶) ^(۱۸۷) ^(۱۸۸) ^(۱۸۹) ^(۱۹۰) ^(۱۹۱) ^(۱۹۲) ^(۱۹۳) ^(۱۹۴) ^(۱۹۵) ^(۱۹۶) ^(۱۹۷) ^(۱۹۸) ^(۱۹۹) ^(۲۰۰) ^(۲۰۱) ^(۲۰۲) ^(۲۰۳) ^(۲۰۴) ^(۲۰۵) ^(۲۰۶) ^(۲۰۷) ^(۲۰۸) ^(۲۰۹) ^(۲۱۰) ^(۲۱۱) ^(۲۱۲) ^(۲۱۳) ^(۲۱۴) ^(۲۱۵) ^(۲۱۶) ^(۲۱۷) ^(۲۱۸) ^(۲۱۹) ^(۲۲۰) ^(۲۲۱) ^(۲۲۲) ^(۲۲۳) ^(۲۲۴) ^(۲۲۵) ^(۲۲۶) ^(۲۲۷) ^(۲۲۸) ^(۲۲۹) ^(۲۳۰) ^(۲۳۱) ^(۲۳۲) ^(۲۳۳) ^(۲۳۴) ^(۲۳۵) ^(۲۳۶) ^(۲۳۷) ^(۲۳۸) ^(۲۳۹) ^(۲۴۰) ^(۲۴۱) ^(۲۴۲) ^(۲۴۳) ^(۲۴۴) ^(۲۴۵) ^(۲۴۶) ^(۲۴۷) ^(۲۴۸) ^(۲۴۹) ^(۲۵۰) ^(۲۵۱) ^(۲۵۲) ^(۲۵۳) ^(۲۵۴) ^(۲۵۵) ^(۲۵۶) ^(۲۵۷) ^(۲۵۸) ^(۲۵۹) ^(۲۶۰) ^(۲۶۱) ^(۲۶۲) ^(۲۶۳) ^(۲۶۴) ^(۲۶۵) ^(۲۶۶) ^(۲۶۷) ^(۲۶۸) ^(۲۶۹) ^(۲۷۰) ^(۲۷۱) ^(۲۷۲) ^(۲۷۳) ^(۲۷۴) ^(۲۷۵) ^(۲۷۶) ^(۲۷۷) ^(۲۷۸) ^(۲۷۹) ^(۲۸۰) ^(۲۸۱) ^(۲۸۲) ^(۲۸۳) ^(۲۸۴) ^(۲۸۵) ^(۲۸۶) ^(۲۸۷) ^(۲۸۸) ^(۲۸۹) ^(۲۹۰) ^(۲۹۱) ^(۲۹۲) ^(۲۹۳) ^(۲۹۴) ^(۲۹۵) ^(۲۹۶) ^(۲۹۷) ^(۲۹۸) ^(۲۹۹) ^(۳۰۰) ^(۳۰۱) ^(۳۰۲) ^(۳۰۳) ^(۳۰۴) ^(۳۰۵) ^(۳۰۶) ^(۳۰۷) ^(۳۰۸) ^(۳۰۹) ^(۳۱۰) ^(۳۱۱) ^(۳۱۲) ^(۳۱۳) ^(۳۱۴) ^(۳۱۵) ^(۳۱۶) ^(۳۱۷) ^(۳۱۸) ^(۳۱۹) ^(۳۲۰) ^(۳۲۱) ^(۳۲۲) ^(۳۲۳) ^(۳۲۴) ^(۳۲۵) ^(۳۲۶) ^(۳۲۷) ^(۳۲۸) ^(۳۲۹) ^(۳۳۰) ^(۳۳۱) ^(۳۳۲) ^(۳۳۳) ^(۳۳۴) ^(۳۳۵) ^(۳۳۶) ^(۳۳۷) ^(۳۳۸) ^(۳۳۹) ^(۳۴۰) ^(۳۴۱) ^(۳۴۲) ^(۳۴۳) ^(۳۴۴) ^(۳۴۵) ^(۳۴۶) ^(۳۴۷) ^(۳۴۸) ^(۳۴۹) ^(۳۵۰) ^(۳۵۱) ^(۳۵۲) ^(۳۵۳) ^(۳۵۴) ^(۳۵۵) ^(۳۵۶) ^(۳۵۷) ^(۳۵۸) ^(۳۵۹) ^(۳۶۰) ^(۳۶۱) ^(۳۶۲) ^(۳۶۳) ^(۳۶۴) ^(۳۶۵) ^(۳۶۶) ^(۳۶۷) ^(۳۶۸) ^(۳۶۹) ^(۳۷۰) ^(۳۷۱) ^(۳۷۲) ^(۳۷۳) ^(۳۷۴) ^(۳۷۵) ^(۳۷۶) ^(۳۷۷) ^(۳۷۸) ^(۳۷۹) ^(۳۸۰) ^(۳۸۱) ^(۳۸۲) ^(۳۸۳) ^(۳۸۴) ^(۳۸۵) ^(۳۸۶) ^(۳۸۷) ^(۳۸۸) ^(۳۸۹) ^(۳۹۰) ^(۳۹۱) ^(۳۹۲) ^(۳۹۳) ^(۳۹۴) ^(۳۹۵) ^(۳۹۶) ^(۳۹۷) ^(۳۹۸) ^(۳۹۹) ^(۴۰۰) ^(۴۰۱) ^(۴۰۲) ^(۴۰۳) ^(۴۰۴) ^(۴۰۵) ^(۴۰۶) ^(۴۰۷) ^(۴۰۸) ^(۴۰۹) ^(۴۱۰) ^(۴۱۱) ^(۴۱۲) ^(۴۱۳) ^(۴۱۴) ^(۴۱۵) ^(۴۱۶) ^(۴۱۷) ^(۴۱۸) ^(۴۱۹) ^(۴۲۰) ^(۴۲۱) ^(۴۲۲) ^(۴۲۳) ^(۴۲۴) ^(۴۲۵) ^(۴۲۶) ^(۴۲۷) ^(۴۲۸) ^(۴۲۹) ^(۴۳۰) ^(۴۳۱) ^(۴۳۲) ^(۴۳۳) ^(۴۳۴) ^(۴۳۵) ^(۴۳۶) ^(۴۳۷) ^(۴۳۸) ^(۴۳۹) ^(۴۴۰) ^(۴۴۱) ^(۴۴۲) ^(۴۴۳) ^(۴۴۴) ^(۴۴۵) ^(۴۴۶) ^(۴۴۷) ^(۴۴۸) ^(۴۴۹) ^(۴۵۰) ^(۴۵۱) ^(۴۵۲) ^(۴۵۳) ^(۴۵۴) ^(۴۵۵) ^(۴۵۶) ^(۴۵۷) ^(۴۵۸) ^(۴۵۹) ^(۴۶۰) ^(۴۶۱) ^(۴۶۲) ^(۴۶۳) ^(۴۶۴) ^(۴۶۵) ^(۴۶۶) ^(۴۶۷) ^(۴۶۸) ^(۴۶۹) ^(۴۷۰) ^(۴۷۱) ^(۴۷۲) ^(۴۷۳) ^(۴۷۴) ^(۴۷۵) ^(۴۷۶) ^(۴۷۷) ^(۴۷۸) ^(۴۷۹) ^(۴۸۰) ^(۴۸۱) ^(۴۸۲) ^(۴۸۳) ^(۴۸۴) ^(۴۸۵) ^(۴۸۶) ^(۴۸۷) ^(۴۸۸) ^(۴۸۹) ^(۴۹۰) ^(۴۹۱) ^(۴۹۲) ^(۴۹۳) ^(۴۹۴) ^(۴۹۵) ^(۴۹۶) ^(۴۹۷) ^(۴۹۸) ^(۴۹۹) ^(۵۰۰) ^(۵۰۱) ^(۵۰۲) ^(۵۰۳) ^(۵۰۴) ^(۵۰۵) ^(۵۰۶) ^(۵۰۷) ^(۵۰۸) ^(۵۰۹) ^(۵۱۰) ^(۵۱۱) ^(۵۱۲) ^(۵۱۳) ^(۵۱۴) ^(۵۱۵) ^(۵۱۶) ^(۵۱۷) ^(۵۱۸) ^(۵۱۹) ^(۵۲۰) ^(۵۲۱) ^(۵۲۲) ^(۵۲۳) ^(۵۲۴) ^(۵۲۵) ^(۵۲۶) ^(۵۲۷) ^(۵۲۸) ^(۵۲۹) ^(۵۳۰) ^(۵۳۱) ^(۵۳۲) ^(۵۳۳) ^(۵۳۴) ^(۵۳۵) ^(۵۳۶) ^(۵۳۷) ^(۵۳۸) ^(۵۳۹) ^(۵۴۰) ^(۵۴۱) ^(۵۴۲) ^(۵۴۳) ^(۵۴۴) ^(۵۴۵) ^(۵۴۶) ^(۵۴۷) ^(۵۴۸) ^(۵۴۹) ^(۵۵۰) ^(۵۵۱) ^(۵۵۲) ^(۵۵۳) ^(۵۵۴) ^(۵۵۵) ^(۵۵۶) ^(۵۵۷) ^(۵۵۸) ^(۵۵۹) ^(۵۶۰) ^(۵۶۱) ^(۵۶۲) ^(۵۶۳) ^(۵۶۴) ^(۵۶۵) ^(۵۶۶) ^(۵۶۷) ^(۵۶۸) ^(۵۶۹) ^(۵۷۰) ^(۵۷۱) ^(۵۷۲) ^(۵۷۳) ^(۵۷۴) ^(۵۷۵) ^(۵۷۶) ^(۵۷۷) ^(۵۷۸) ^(۵۷۹) ^(۵۸۰) ^(۵۸۱) ^(۵۸۲) ^(۵۸۳) ^(۵۸۴) ^(۵۸۵) ^(۵۸۶) ^(۵۸۷) ^(۵۸۸) ^(۵۸۹) ^(۵۹۰) ^(۵۹۱) ^(۵۹۲) ^(۵۹۳) ^(۵۹۴) ^(۵۹۵) ^(۵۹۶) ^(۵۹۷) ^(۵۹۸) ^(۵۹۹) ^(۶۰۰) ^(۶۰۱) ^(۶۰۲) ^(۶۰۳) ^(۶۰۴) ^(۶۰۵) ^(۶۰۶) ^(۶۰۷) ^(۶۰۸) ^(۶۰۹) ^(۶۱۰) ^(۶۱۱) ^(۶۱۲) ^(۶۱۳) ^(۶۱۴) ^(۶۱۵) ^(۶۱۶) ^(۶۱۷) ^(۶۱۸) ^(۶۱۹) ^(۶۲۰) ^(۶۲۱) ^(۶۲۲) ^(۶۲۳) ^(۶۲۴) ^(۶۲۵) ^(۶۲۶) ^(۶۲۷) ^(۶۲۸) ^(۶۲۹) ^(۶۳۰) ^(۶۳۱) ^(۶۳۲) ^(۶۳۳) ^(۶۳۴) ^(۶۳۵) ^(۶۳۶) ^(۶۳۷) ^(۶۳۸) ^(۶۳۹) ^(۶۴۰) ^(۶۴۱) ^(۶۴۲) ^(۶۴۳) ^(۶۴۴) ^(۶۴۵) ^(۶۴۶) ^(۶۴۷) ^(۶۴۸) ^(۶۴۹) ^(۶۵۰) ^(۶۵۱) ^(۶۵۲) ^(۶۵۳) ^(۶۵۴) ^(۶۵۵) ^(۶۵۶) ^(۶۵۷) ^(۶۵۸) ^(۶۵۹) ^(۶۶۰) ^(۶۶۱) ^(۶۶۲) ^(۶۶۳) ^(۶۶۴) ^(۶۶۵) ^(۶۶۶) ^(۶۶۷) ^(۶۶۸) ^(۶۶۹) ^(۶۷۰) ^(۶۷۱) ^(۶۷۲) ^(۶۷۳) ^(۶۷۴) ^(۶۷۵) ^(۶۷۶) ^(۶۷۷) ^(۶۷۸) ^(۶۷۹) ^(۶۸۰) ^(۶۸۱) ^(۶۸۲) ^(۶۸۳) ^(۶۸۴) ^(۶۸۵) ^(۶۸۶) ^(۶۸۷) ^(۶۸۸) ^(۶۸۹) ^(۶۹۰) ^(۶۹۱) ^(۶۹۲) ^(۶۹۳) ^(۶۹۴) ^(۶۹۵) ^(۶۹۶) ^(۶۹۷) ^(۶۹۸) ^(۶۹۹) ^(۷۰۰) ^(۷۰۱) ^(۷۰۲) ^(۷۰۳) ^(۷۰۴) ^(۷۰۵) ^(۷۰۶) ^(۷۰۷) ^(۷۰۸) ^(۷۰۹) ^(۷۱۰) ^(۷۱۱) ^(۷۱۲) ^(۷۱۳) ^(۷۱۴) ^(۷۱۵) ^(۷۱۶) ^(۷۱۷) ^(۷۱۸) ^(۷۱۹) ^(۷۲۰) ^(۷۲۱) ^(۷۲۲) ^(۷۲۳) ^(۷۲۴) ^(۷۲۵) ^(۷۲۶) ^(۷۲۷) ^(۷۲۸) ^(۷۲۹) ^(۷۳۰) ^(۷۳۱) ^(۷۳۲) ^(۷۳۳) ^(۷۳۴) ^(۷۳۵) ^(۷۳۶) ^(۷۳۷) ^(۷۳۸) ^(۷۳۹) ^(۷۴۰) ^(۷۴۱) ^(۷۴۲) ^(۷۴۳) ^(۷۴۴) ^(۷۴۵) ^(۷۴۶) ^(۷۴۷) ^(۷۴۸) ^(۷۴۹) ^(۷۵۰) ^(۷۵۱) ^(۷۵۲) ^(۷۵۳) ^(۷۵۴) ^(۷۵۵) ^(۷۵۶) ^(۷۵۷) ^(۷۵۸) ^(۷۵۹) ^(۷۶۰) ^(۷۶۱) ^(۷۶۲) ^(۷۶۳) ^(۷۶۴) ^(۷۶۵) ^(۷۶۶) ^(۷۶۷) ^(۷۶۸) ^(۷۶۹) ^(۷۷۰) ^(۷۷۱) ^(۷۷۲) ^(۷۷۳) ^(۷۷۴) ^(۷۷۵) ^(۷۷۶) ^(۷۷۷) ^(۷۷۸) ^(۷۷۹) ^(۷۸۰) ^(۷۸۱) ^(۷۸۲) ^(۷۸۳) ^(۷۸۴) ^(۷۸۵) ^(۷۸۶) ^(۷۸۷) ^(۷۸۸) ^(۷۸۹) ^(۷۹۰) ^(۷۹۱) ^(۷۹۲) ^(۷۹۳) ^(۷۹۴) ^(۷۹۵) ^(۷۹۶) ^(۷۹۷) ^(۷۹۸) ^(۷۹۹) ^(۸۰۰) ^(۸۰۱) ^(۸۰۲) ^(۸۰۳) ^(۸۰۴) ^(۸۰۵) ^(۸۰۶) ^(۸۰۷) ^(۸۰۸) ^(۸۰۹) ^(۸۱۰) ^(۸۱۱) ^(۸۱۲) ^(۸۱۳) ^(۸۱۴) ^(۸۱۵) ^(۸۱۶) ^(۸۱۷) ^(۸۱۸) ^(۸۱۹) ^(۸۲۰) ^(۸۲۱) ^(۸۲۲) ^(۸۲۳) ^(۸۲۴) ^(۸۲۵) ^(۸۲۶) ^(۸۲۷) ^(۸۲۸) ^(۸۲۹) ^(۸۳۰) ^(۸۳۱) ^(۸۳۲) ^(۸۳۳) ^(۸۳۴) ^(۸۳۵) ^(۸۳۶) ^(۸۳۷) ^(۸۳۸) ^(۸۳۹) ^(۸۴۰) ^(۸۴۱) ^(۸۴۲) ^(۸۴۳) ^(۸۴۴) ^(۸۴۵) ^(۸۴۶) ^(۸۴۷) ^(۸۴۸) ^(۸۴۹) ^(۸۵۰) ^(۸۵۱) ^(۸۵۲) ^(۸۵۳) ^(۸۵۴) ^(۸۵۵) ^(۸۵۶) ^(۸۵۷) ^(۸۵۸) ^(۸۵۹) ^(۸۶۰) ^(۸۶۱) ^(۸۶۲) ^(۸۶۳) ^(۸۶۴) ^(۸۶۵) ^(۸۶۶) ^(۸۶۷) ^(۸۶۸) ^(۸۶۹) ^(۸۷۰) ^(۸۷۱) ^(۸۷۲) ^(۸۷۳) ^(۸۷۴) ^(۸۷۵) ^(۸۷۶) ^(۸۷۷) ^(۸۷۸) ^(۸۷۹) ^(۸۸۰) ^(۸۸۱) ^(۸۸۲) ^(۸۸۳) ^(۸۸۴) ^(۸۸۵) ^(۸۸۶) ^(۸۸۷) ^(۸۸۸) ^(۸۸۹) ^(۸۹۰) ^(۸۹۱) ^(۸۹۲) ^(۸۹۳) ^(۸۹۴) ^(۸۹۵) ^(۸۹۶) ^(۸۹۷) ^(۸۹۸) ^(۸۹۹) ^(۹۰۰) ^(۹۰۱) ^(۹۰۲) ^(۹۰۳) ^(۹۰۴) ^(۹۰۵) ^(۹۰۶) ^(۹۰۷) ^(۹۰۸) ^(۹۰۹) ^(۹۱۰) ^(۹۱۱) ^(۹۱۲) ^(۹۱۳) ^(۹۱۴) ^(۹۱۵) ^(۹۱۶) ^(۹۱۷) ^(۹۱۸) ^(۹۱۹) ^(۹۲۰) ^(۹۲۱) ^(۹۲۲) ^(۹۲۳) ^(۹۲۴) ^(۹۲۵) ^(۹۲۶) ^(۹۲۷) ^(۹۲۸) ^(۹۲۹) ^(۹۳۰) ^(۹۳۱) ^(۹۳۲) ^(۹۳۳) ^(۹۳۴) ^(۹۳۵) ^(۹۳۶) ^(۹۳۷) ^(۹۳۸) ^(۹۳۹) ^(۹۴۰) ^(۹۴۱) ^(۹۴۲) ^(۹۴۳) ^(۹۴۴) ^(۹۴۵) ^(۹۴۶) ^(۹۴۷) ^(۹۴۸) ^(۹۴۹) ^(۹۵۰) ^(۹۵۱) ^(۹۵۲) ^(۹۵۳) ^(۹۵۴) ^(۹۵۵) ^(۹۵۶) ^(۹۵۷) ^(۹۵۸) ^(۹۵۹) ^(۹۶۰) ^(۹۶۱) ^(۹۶۲) ^(۹۶۳) ^(۹۶۴) ^(۹۶۵) ^(۹۶۶) ^(۹۶۷) ^(۹۶۸) ^(۹۶۹) ^(۹۷۰) ^(۹۷۱) ^(۹۷۲) ^(۹۷۳) ^(۹۷۴) ^(۹۷۵) ^(۹۷۶) ^(۹۷۷) ^(۹۷۸) ^(۹۷۹) ^(۹۸۰) ^(۹۸۱) ^(۹۸۲) ^(۹۸۳) ^(۹۸۴) ^(۹۸۵) ^(۹۸۶) ^(۹۸۷) ^(۹۸۸) ^(۹۸۹) ^(۹۹۰) ^(۹۹۱) ^(۹۹۲) ^(۹۹۳) ^(۹۹۴) ^(۹۹۵) ^(۹۹۶) ^(۹۹۷) ^(۹۹۸) ^(۹۹۹) ^(۱۰۰۰) ^(۱۰۰۱) ^(۱۰۰۲) ^(۱۰۰۳) ^(۱۰۰۴) ^(۱۰۰۵) ^(۱۰۰۶) ^(۱۰۰۷) ^(۱۰۰۸) ^(۱۰۰۹) ^(۱۰۱۰) ^{(۱۰۱۱)</}

سەرئىش راکىش بىت ، بەلام لەبەرئەوئەى بواری بۆ نەپەخساوئەى ئەوئەى لە ھەناویداھە لە دەرەوئە بەدیی بەھینئەى و بەرچەستەى بکات ، تەنھا وەك تواناھەك تیایدا ھەن و شتانئىكى شاراوئەن و دەرئەكەوتوون^(۱) .

ئەگەر بمانەوئەى روونتر لە (بوون لە خۆیدا) بگەین ، دەتوانین تۆوی رووئەك یان دەرەخت بەنموونە بەھینئەوئەى . تۆو لەخۆیدا شتئىكى سادەھە ، زۆر تۆو ھەھە تەنھا وەك خالئىك دەرەكەوئەى ، ھىچ سىفەت و رەنگ و رووئەكى وای نییە كە سەرئىش راکىش بىت ، لە كاتئىكدا ئەم تۆو ھەموو سىفەت و تاییەتمەئەى و پێكھێنەرەكانى دەرەختى لەناویداھە . قەدولق و گەلاورەنگ و بۆن و چێژ... ھتد ھەموو ئەمانە لە ناو ئەو تۆوئەدا ھەن ، بەلام ھىشتا بەرچەستە نەبوون و بەدیی نەھاتوون ، واتە ھىشتا تۆوئەك ئەو زەمینەھەى بۆ نەپەخساوئەى كە خۆى تیايدا بەدیھینئەى و ئەو تواناھەى ناوئە پەرە پێدات كە لە (قەدولق و گەلاو... ھتد) دا بەرچەستە دەبن .

سەبارەت بە مەزموونەى دەتوانین نمونەھەكى روونتر بەھینئەوئەى : ئەوئەى گوتراوئەى (من) ھ . ئەم وشەھە كاتئىك كە سێك دەرى دەپرئەى و دەلئەت (من) ، زۆر سادەھە و ھەموو كە سێك دەتوانئەى بلئەت من ، بەلام ئەم (من) ھەلگەرى سامانئىكى زۆرە لە داھێنان و بیروبووچوون و ھەست و سۆزوھەزو ئارەزوو و رق و خۆشەویستى و خۆشى و ناخۆشى و ... ھتد . ھەموو ئەمانە لە و پنتەدا كۆبوونەتەوئە كە (من) ھ . بۆئە دەتوانین بلئەت : ”ئەم (من) ھەھینئەك ، یان بیروكەھەكى سەرپاگەرە (یان ھەقیقەتئىكى بنەرەتئە) بۆ ھەموو ئەوئەى كە مەزموونە لە ناو خۆیدا پەرەى پێ دەدات“^(۲) .

واتە ھەموو ئەوانەى لە رەوتئە پەرەسەندنى مەزموونە دەرەكەون و تیايدا بەرچەستە دەبن ، پێشتر وەك ئیمكانئەك و تواناھەك تیايدا ھەبوون ، بەلام دەرەكەوتبوون و بە شاراوئەى تیايدا مابوونەوئە ، چونكە لەم بارەدا ئەو مەزموونە ھىشتا بوونە لە خۆیدا ، واتە ئەوئەى لە باریداھە ھىشتا وەك تواناھەك تیايدا دەرەكەوتوئە . بۆئە گەنگە سەبارەت بە بوون لەخۆیدا ”ئەوئە بزانین شتئىكى سادە ھەھە و لە ناو خۆیدا لەسەر فرەھى پێكھاتوئە . بەلام ھىشتا بە ئاشكرا دەرەكەوتوئە“^(۳) و ھەر كاتئەك زەمینەى بۆ رەخسا ئەو سادەھە تێ دەپەرئەنئەى و فرەھەكەى بەرچەستە و ئاشكرا دەكات .

(۱) بېروانە : محاضرات ميجل في تاريخ الفلسفة (المجلد الثالث) ، ميجل ، ت : ا . د . امام عبدالفتاح امام ، مكتبة المدبولي - القاهرة ، بدون ط ، س ۱۹۹۷ ، ص ۱۹۷ .

(۲) ھ . س ، ل ۱۹۸ .

(۳) ھ . س ، ل ۱۹۹ .

لهم باره‌دا ئه‌وه‌ی وه‌ك ئیمكانیك ، یان وه‌ك
توانایه‌ك له‌ بوون له‌خویدا (یان بوون به‌ هیڤن)دا هه‌یه‌ ، په‌ره‌ ده‌سیڤت و
ده‌رده‌كه‌ویت^(۱) . واته‌ (بوون) ده‌كه‌ویت به‌رجه‌سته‌کردن و به‌دیپه‌نانی هه‌موو ئه‌وانه‌ی
وه‌ك توانادارییه‌ك تیایدا هه‌ن و خۆی ده‌سه‌لمیڤت و ده‌چیته‌ بوارى (بوون)ی
پراکتیکیه‌وه‌و به‌ره‌و ئه‌وه‌ ده‌چیته‌ ببیت شتیکی جیاوازو ناوازه‌و له‌ ئیمكانه‌وه‌ ببیته
شتیکی به‌رجه‌سته‌و ببیت به‌ (بوون لیڤه‌) ، واته‌ ببیته‌ بوونیکی به‌رچاو و ئه‌و
توانایانه‌ی تیایدا هه‌ن ده‌ریان بخات^(۲) . بۆ نمونه‌ ده‌وتریت مرۆڤ به‌ سروشت عاقله‌ ،
واته‌ به‌وه‌ی كه‌ مرۆڤه‌ خواهنی عاقله‌ ، ئه‌وه‌ر به‌ زگماکی خواهنی عه‌قل و
تیگه‌یشتن و خه‌یال و ئیراده‌یه‌ ، ته‌نانه‌ت له‌ سکی دایكیشیا هه‌ر خواهنیانه‌ . به‌لام
ئه‌وه‌ی به‌ کرده لای مندال هه‌یه‌ عه‌قل نییه‌ ، به‌لكو تواناداری عاقله‌ ، ئه‌و عه‌قلیکی
په‌نه‌انی هه‌یه‌ جارێ ده‌رنه‌كه‌وتوو ، ئه‌مه‌ش یه‌كسانه‌ به‌و گوته‌یه‌ی ئیمه‌ كه‌ ده‌لێن
عه‌قلی نییه‌ ، له‌ به‌ره‌وه‌ی توانای ئه‌وه‌ی نییه‌ هه‌لسوكه‌وتی عاقلانه‌ بكات ، كه‌واته
جارێ عه‌قلی نییه‌ یاخود بلێن جارێ عه‌قلی ده‌رنه‌كه‌وتوو . به‌لام كاتێك مندال گه‌شه
ده‌كات و ده‌چیته‌ قۆناغی گه‌نجییه‌وه‌و پاشان ده‌بیت به‌ پیاو ، عه‌قلی ده‌ست به‌
ده‌ركه‌وتن ده‌كات و له‌ هه‌لسوكه‌وتی عاقلانه‌ی ئه‌ودا ره‌نگ ده‌داته‌وه‌و به‌دی دیت .
ئه‌مه‌ش مانای وایه‌ ، ئه‌وه‌ی له‌ سه‌ره‌تادا لای مرۆڤ شاراووه‌ په‌نه‌انه‌ ، له‌و كاته‌دا كه‌
گه‌وره‌ ده‌بیت ، ده‌بیته‌ شتیکی ئاشكرا و دیار ، یان ده‌توانین بلێن (بوون له‌ خویدا)
ده‌بیت به‌ (بوون بۆ خۆی)^(۳) . هه‌روه‌ها مرۆڤ ده‌توانیت هه‌موو توخم و لایه‌نه‌كانی تری
وه‌ك (بێركه‌رنه‌وه‌و هه‌ست و سۆزو خۆشه‌ویستی و ئاره‌زوو... هتد) كه‌ وه‌ك توانایه‌ك
تیایدا هه‌ن ، به‌دیپان به‌یڤت و تواناداری خۆی بسه‌لمیڤت و له‌ (بوون به‌ هیڤن)ه‌وه‌
ببیت به‌ (بوون به‌ کرده) و وه‌ك (مه‌وجود)یك خۆی بناسیت كه‌ جیاوازه‌ له‌
(مه‌وجود)ه‌كانی دی و به‌ چه‌ند په‌یوه‌ندییه‌کی دیاریكراو په‌یوه‌ست ده‌بیت
پێیانه‌وه‌^(۴) . ئه‌مه‌ش له‌كاتێكدا ده‌بیت كه‌ زه‌مینه‌ی بۆ ره‌خسا بیت و ئازاد بیت ،
چونكه‌ ئازادی مه‌رجی بنه‌ره‌تیی به‌دیپه‌اتنی (بوون)ه‌ له‌ ریی پراکتیزه‌کردن و

(1) بېروانه : ه . س . ل ۲۰۰ .

(2) بېروانه : ه . س . ل ۲۰۱ .

(3) بېروانه : ه . س . ل ۲۰۲ .

(4) بېروانه : موسوعة العلوم الفلسفية (المجلد الثاني) ، ميجل ، ص ۲۶۲ .

خستنه گه پری توانا کانییه وه . به بی ئازادی ، (بوون له خویدا) ناتوانیت خوئی چۆنه و چی له باردایه ، ئاوا خوئی به دی بهیئیت و بیئت (بوون به کرده) ، چونکه ئازادی ئه و بواره ی پسی دهدات که خوئی چ جوړه توانایه کی تیدا هیه ، به و جوړه پهره بسینیت و دهریکه ویت . واته به شیوه یه کی سروشتی گه شه بکات و خوئی به دی بهیئیت و بیئت (بوون) یکی دیار و ، له ده وروبه رو بوونه کانی دی جیاواز بیت . لیره دا ئازادی ده بیئت خاسیه تیکی ئه و بوونه و ئه و راستیه ده سه لمینیت که ده لیت : ”مرؤف ئازاده ، ئه مه سروشتیه تی و ئازادی تاییه تمه ندیه کی په یوه سته به ماهیه تیه وه“^(۱) . واته ئازادی به شیکی جیا نه کراویه له (بوون) ی مرؤف و له ریگه ی ئه م ئازادییه وه (بوون) ی راسته قینه ی خوئی به دی دینیت .

له کۆتایدا ده توانین بلین مرؤف ئه و مه وجودیه که خاوه نی بوونیکى تاییه ت به خویه تی ، ئه و بوونه ش له وانه یه بوونیکى ره سه ن بیت ، یاخود له وانه یه بوونیکى ساخته بیت . بابزاین ئه م دوو جوړه بوونه چین و کامیان په سه ندرتن ...

جوړه کانی بوون

لای هایدگر دوو جوړ بوون هه ن که بریتین له بوونی رۆژانه و بوونی تاییه تی^(۲) ، که مه به ست له بوونی رۆژانه بوونی ساخته یه و ، بوونی تاییه تیش بوونی ره سه نی که سه که ده گریته وه . با بزاین ئه م دوو جوړه ی بوون چین ؟

یه که م: بوونی ساخته:

بوونی ساخته^(۳) ئه و بوونه یه که کۆمه لیک کارتیکه ری دهره کی پیکی ده هیئن ، ئیدی ئه و کارتیکه رانه بارودوخ بن ، یاخود یاسای ئه خلاقی و ده سه لاتی ئایینی ، یان سیاسى و شتى له م بابه ته^(۴) ، یان دابونه ریتی کۆمه لایه تی بن که رۆلیان هیه له دروستکردن و پیکه یزانی ئه م جوړه بوونه دا . له م رووه وه ده توانین بلین^(۵) ئه و که سه ی که ژیا نیکى ره سه ن ناڅی ، واز له هه لېژاردنی خودی خوئی ده هیئیت و بوار به وانی تر دهدات ئیمکاناته کانی بۆ دیاری بکه ن ، یان (ده توانین

(1) محاضرات هيجل في تاريخ الفلسفة (المجلد الثالث)، هيجل، ص ۲۰۳.

(2) بېروانه: نقد العقل التأويلی، فتحی المسکینی، مرکز الانماء القومي، بیروت، ط ۱، س ۲۰۰۵، ص ۲۱۶.

(3) فەلسەفە ی بوونگه رای، جۆن ماکواری، ل ۲۳۵.

بلیین) بوار بهو نادیاره ددهات ، که به خه لک یان جه ماوهر یان رای گشتی ناو ده بریت ، شتی به سهردا به سپین^(۱) . واته له بری ئه وهی ، خوی تواناو ئیمکانه کانی ناو وهی خوی هه لبریت و به دیان بهینیت ، بوار به دهر وهی خوی ددهات کومه لیک تواناو ئیمکانی بۆ دیاری بکه که هی خوی نین و له دهر وهی خویدا بۆ دیاری کراون . ئیتر ئه وه که سه^(۲) به شیوه یه کی باو هر له بواری بوونی بیژراو و ساخته و له ژیر کاریگهری ته مبه لی و فشاری نه ریته کان و سیسته مه کومه لایه تیه کانداه میینته وه ... به جوریک هر به کویله ی ژیا نی روژانه ی بیمانا (ژیا نی خه لکی) یاخود ژیا نی هر تاکیک له تاکه کان به بی جیاوازی ده میینته وه ، که ده کری هر که سیکی تر شوینمان بگریته وه یان ئیمه شوینی هر که سیکی تر بگرینه وه^(۳) و به تیپه ربوونی کات ، که سه که وای لیدیت هه ست به بوونی تاییه تی خوی ناکات و له دهر وهدا ده تویته وه له ژیا نی گشتی خه لکدا بزر ده بیت^(۴) چونکه ژیا نی ته وه سوت یان ژیا نی گشتی خه لک ، گشت جیاوازییه که ره تده کاته وه ره سه نایه تی به لاوه ده نیته وه موو توانایه کی هه لگرتنی به رپر سیارییه تی و بۆچوونی سه ربه خۆ بریاردان له که سه که دا ناهیلایت . واته له وه بیبه شی ده کات خودی خوی بیت و ژیا نی گشتی خه لک شیوازی بوون ده سه پینیت به سه ریا^(۵) . ئه و بوونه ش که له دهر وه به سه ر مرؤفا ده سه پینریت بوونیککی ساخته یه و په یه وه سه ته به وانی تره وه و^(۶) ئه وانی دی له زۆریه ی کاته کانداه ریگرن له به رده م به دیه اتنی توانا کانداه^(۷) . واته ئه و که سانه ی که له ده ور به رماندان و له گه لیان ده ژین و تیکه لیمان هه یه له گه لیان ، بوار به تاکه که س ناده ن تواناو ئیمکانه کانی خوی به رجه سه ته بکات و خودی خوی بیت . بۆ نموونه کومه لگه و ده رو به ر به رده وام هه ولده ده ن تاکه کان به ته وای پابه ند بن به چۆنیه تی ژیا ن و ره وشت و ئه و دابونه ریت و بیرو یا وه رو بۆچوونانه ی له کومه لگه دا هه ن . له م باره دا که سه که چه ند زیاتر پابه ند بیت به و لایه نانه وه ، ئه وه نده له دهر وه یاخود له ناو کومه لگه دا ده رده که وئ و ده ناسریت و دیار ده بیت . به لام سه باره ت به خودی خوی مه سه له که پێچه وانه یه و تا زیاتر پابه ند بیت به و پپوه ره

(1) نداء الحقيقة ، مارتن هیدجر ، ص ۶۶ .

(2) چه ند فه یله سوفیککی بوونگه را ، فوناد کامیل عه بدولعه زیز ، و : سامان عه لی حامید ، ده زگای چاپ و په خشی سه رده م ، به بی چ ، س ۲۰۰۵ ، ل ۷۴ .

(3) نداء الحقيقة ، مارتن هیدجر ، ص ۷۰ .

(4) اشکالیه الوجود والتقنیه عند مارتن هایدجر ، ابراهیم احمد ، ص ۷۵ .

گشتیانه وه که کۆمه لگه بۆ ژيان و دابونه ریت دیاریی کر وون ، زیاتر له خودی خۆی یاخود له بوونی رهسه نی خۆی دوور ده که ویتسه وه و بیونی خۆی له بیر ده کات . وهرزش ده کات ، کۆلیژ ته و او ده کات ، ده چی بۆ سه بران و گهشت ، پابه ند ده بیته به حزینکه وه ... هتد . هه موو ئه مانه ده کات له به ره ئه وه ی خه لکی ده یان که ن ^(۱) "ئه مه ژیا نی ته وه سوت و رۆژانه یه که مرۆڤ دیل ده کات و جادوون لێ ده کا و وا هه ست ده کات به راستی ئه مه ژیا نه" ^(۲) ، له کاتی کدا هه موو ئه مانه له خۆیه وه سه رچا ویه یان نه گرتو وه ، واته که ئه و کارانه ده کات ، له به ره ئه وه نییه شتی ک له نا و وه و ناخی خۆیدا پالی پتیه نا و ه بۆ کردنی ئه و کارانه ، به لکو له به ره ئه وه ده یان کات کۆمه لگه به گشتی سه رقالی ئه و کارانه یه و پتیه یان خه ریکه ، بوونی که سه کان له م باره و له م جۆره ژیا نه دا هه مووی ها و به شه و له یه که ده چی ته . به م جیره له بوونی ره سه نی خۆیان دوور ده که ونه وه و بوونی کی ساخته ، که له ده ره وه ها و ته نه ناویان یاخود بۆیان دروست کرا وه ، تیا یاندا بالاده ست ده بیته . ئه م جۆره بوونه تاکیتی و ده گمه نی تیا دا نییه ^(۳) "به لکو شوینی بوونی کی وه سه تیه که هه موو بوونه کانی دی تیایدا به شدارن و هه ر یه که له و بوونا نه وه کو ئه وانی تر وایه" ^(۴) و هیچ کامیان خا و نه ی خاسیه ت و تابه ته مه ندیه کی واین که له وانی دی جیا و زیته . ئه م بوونه ش به بوونی کی ساده ی رۆژانه داده نریت و ^(۵) "بوونی رۆژانه ش له زۆریه ی باره کاندای خۆی نییه ، به لکو ریی (بوونی خۆی) لێ ونبوو وه له نا و بوونی گشتیی خه لکدا تیا و ته وه و بزیه وه . له راستیدا ئه م خوده ونبوو وه وینه یه کی شی وای بوونی ره سه نه" ^(۶) ، چونکه که سه که هه ست به م بزیه و نه ی خۆی نا ئات و واده زانیته ئه وه خودی خۆیه تی پر یار ده دات و هه لۆیسته وهر ده گریت و ژیا نی خۆی دیاری ده کات . بۆیه ^(۷) "پاسته خه لکی به بۆنه و بی بۆنه وشه ی (من ، من ، من) دوویه ده که نه وه ، به لام زۆر له بوونی ره سه نی خۆیان دوورن . ئه و (من) به ره ده وام خه لک دوویه ره ی ده که نه وه و به ناوی ئه وه وه قسه ده که ن ، منی کی سه رقاله به مه وجوده ده ره کییه کانه وه و له بوونی ره سه نی خۆی داپرا وه" ^(۸) ، ئه گه ر نا گای له بوونی ره سه نی خۆی بوا یه ، توانا و ئیمکانه کانی ئه و بوونه ره سه نه ی خۆی ده نۆزییه وه به ته حقیق کردنیانه وه خه ریک

(1) نداء الحقيقة ، مارتن میدجر ، ص ۵۳ .

(2) نقد العقل التأویلی ، فتحی المسکینی ، ص ۱۱۷ .

(3) نداء الحقيقة ، مارتن میدجر ، ص ۹۵ .

(4) ه . س ، ه . ل .

دەبوو، نەك بە مەوجودە دەرەكییەكانەو خەریكیبت ، چونكە ^(۱) «بوونی رۆژانەى باوى مەوجودى ئینسانى ، بە سەرقالببون بە شت و مەوجودە ئامادەكانەو ، یان بەو مەوجودانەو خەرىك دەبیّت ، كە لەبەر دەست و لەژێر هەلسوكەوت (تصرف)ى ئەمدان»^(۲) . ئەم سەرقالببون و خەریكبونەش بە مەوجودەكانى دەرەوێى خۆیەو وای لێدەكەن بە تەواوى تیاياندا رۆچیت و تەنها لە میانەى ئەو مەوجودانەو خەریكبونییەو پێوەیان لە خۆى تى بگات ، واتە ئەگەر توانای خەریكبونى نەبیّت بە شتەكانى دەرەوێى شارەزایان نەبیّت ، هەست بە بوونی خۆى ناكات . ئەمەش دەبیّتە ھۆى ئەوێى ئەو كەسە ^(۳) «نەتوانیّت بگەریتەو بە خۆى یان بۆ ئەو تواناو ئیمكانانەى بوونی خۆى كە هیچ پەيوەندییەکیان بە شتەكانى دەرەوێى نییە ، لەژێر کاریگەرى خەریكبون بە دەرەوێى دەمیّتەو لە ھالەتى چاوپروانى ئەویدا دەبیّت ئەو مەوجودانەى ئەم پێوەیان خەرىكە چى بۆ دەھێنن»^(۴) . واتە چاوپروانى ئەو نییە خۆى چى بۆ خۆى دەكات و بەرەو كۆى دەچیت و بەچى دەكات ؟ بەلكو چاوپروانى ئەوێى مەوجودەكانى دەرەوێى چى بۆ دەكەن و بەرەو كۆى دەبەن . ئەمەش وادەكات تەنانەت داھاتوو (مستقبل)ى ئەم كەسە داھاتوویەكى رەسەن نەبیّت ، چونكە ^(۵) «داھاتووى ئەو جۆرىكە لە پێشبینىکردن (التوقع) ، كە وای لێدەكات لە ھەلۆیستی ، یاخود لە ھالەتى چاوپروانى و داواكردن و ئارەزوودا بیّت»^(۶) . ئیتر نازانیّت ئەو چاوپروانى و پێشبینى و ئارەزووانەى دێنە دى یان نا ، چونكە بەدیھاتنیان لە دەست خۆیدا نییە ، بەلكو لە دەست دەرەوێى خۆیان ، ئەگەر بۆیان ھێناوەدى ھێناوەتەدى و ئەگەر نەیان ھێناوەدى ، دەبیّت ئەم ھەر لە چاوپروانى ھاتنە دیاندا بیّت . بێگومان بەسەربردنى ژيان بەم جۆرە ، ژيانىكى ژۆر بێمانایەو پرە لە ناشارامى و كات بەفەرۆدان و كەسەكە ئازادى خۆى لە دەست دەدات ، چونكە واز لە خۆى ناھێنیت خۆى چۆنە بەجۆرە بیّت و بەو جۆرە بژى ، بەلكو دەرەوێى چۆنیان دەوێت ئاوا دەبیّت و ئاوا دەژى . بەمەش بوون و ژيانى رەسەنى خۆى لە دەست دەدات و لە بوون و ژيانىكى ساختەدا دەبیّت ، تەنانەت ئەمە دەبیّتە ھۆى ئەوێى ئەو كەسە بەرەو چارەنوس و قەدەرى خۆى نەچیت ، چونكە ^(۷) «كاتىك بەرەو روى چارەنوسى خۆمان دەبینەو لە قەدەرى خۆماندا دەبین ، كە ئەو بوونەى خۆمان دەرىكەوێت ، بەبى ئەم

(۱) ھ . س ، ل ، ۱۰۰ .

(۲) ھ . س ، ل .

(۳) ھ . س ، ل .

دهرکه و تنه ی بوونمان شیمانہ ی ئوہ هه یه به قه دهری خوْمان نه گه یں^(۱) . مه به ستیش له قه دهر ئوہ نییه ، که چاره نووس و قه دهری که سه که له لایه ن هیزکی بالآتره وه دیاری ده کریت و که سه که هیچ ویست و ئیراده یه کی له دیاری کردنی چاره نووسی خویدا نییه ، به لکو مه به ست ئوہ یه ئو و توانا و ئیمکانانه ی له بوونی ره سه نی که سه که دا هه ن ، ئه گه ره به ته حقیق کردنیانه وه خه ریکبیت ، ئه واه ره وه چاره نووس و جوْره ژیانکی ده به ن که له خودی خوْیه وه سه رچاوه یان گرتو وه به مه له قه دهری خویدا ده بیت . به لام ئه گه ر واز له توانا و ئیمکانه کانی خوْی به یئیت و دهره وه توانا و ئیمکانه کانی بو دیاری بکه ن ، ئه واه له قه دهری دهره وه دا ده بیت .

خاسیه ته کانی بوونی ساخته

بوونی ساخته سیّ خاسیه تی سه ره کی هه یه که پئیان ده ناسریته وه ، ئه وانیش بریتین له : زۆربلئی (الثرثرة) و فزول و لیّ تیکچوون (التباس)^(۲) . کاری سه ره کی زمان ئه وه یه به هۆیه وه ته عبیر له خوْمان بکه یں بو به رامبه ره که مان . به لام له حاله تی بوونی ساخته دا سیمای سه ره کی زمان و قسه کردن جهخت کردنه له سه ره دهسته واژه ی (ئه وان ده لّین) ، که ده بیت دهسته واژه یه کی ره های وردی و حه قیقه ت . کاتیکیش به م جوْره مامه له له گه لّ زماندا ده کریت ، زمان ئاماره دان به بوونی که سه که له دهسته دات و ته نها په یوه ست ده بیت به و دهر برپانه وه که شوینی شته کان ده گرنه وه هه موو شته کان ده به سترین به وه وه ی که خه لک ده لّین . ئه م وینه یه ی زمان زۆر بلئی (ثرثرة) دروست ده کات . یه کی له خاسیه ته کانی ئه م زۆر بلئی به ئه وه یه بیّ خوْگونجان و راهاتنی مرؤف له گه لّ شته کاند ، ئیمکانیه تی تیگه یشتنی هه موو شتیک به مرؤف ده دات . رزگار بوون له م وینه یه ی ژیانی رۆژانه که بوونی مرؤف به جوْریک له جوْره کان تیایدا ده تویته وه ، کاریکی ئاسان نییه و تیایدا ، بوون له ره گوپیشه ی ره سه نی خوْی داده پرنیت و هیچ په یوه ندیه یه کی راسته قینه ی له گه لّ عاله م و که سانی ترو ته نانه ت خویشیدا نامینیت . که سه که ش هه ست به م حاله ته ناکات ، چونکه زۆر بلئی رۆژانه ی ، ئه و عه ده مه ی لیّ ده شاریته وه

(۱) مبدأ العلة ، مارتین هیدجر ، ت: د. نظیر جامل ، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع ، بیروت ، ط ۱ ،

س ۱۹۹۱ ، ص ۷۵ .

(۲) برونه : المذاهب الوجودية ، فؤاد کامل ، ص ۸۰ - ۸۱ - ۸۲ .

که تیی کهوتوو ، مروفیش تا هست به عدهم نهکات ، ناتوانیت هست به بوونی رهسەنی خۆی بکات .

(فزول) بریتییه له ئارهزووی زانیی شت و ئەمەش تەنھا بۆئەوێه له خودی خۆی دووربکهوێتەوه و له ناو بابەتەکانی ژیاانی رۆژانهدا خۆی لهبیر بکات ، چونکه فزول گرنگی به تیگەیشتنی ئەو شتە نادات که دەبیینیت ، واتە هەولێ گەیشتن به حەقیقەتی بوونی شتەکان نادات ، بەلکو تەنھا ئەوێ به لاوه گرنگه که شت ببینیت . یان تەنیا به دواى شتی نوێدا دەگەرێت بۆخودی شتەکهو ، به دواى شتێکدا ناگەرێت که دەلالەت له بوونی خۆی بکات . لهبەرئەمە ئەو کهسه هەرگیز وهستانی بۆ نییه و قەت تەریکی ناکاته سەر بابەتێکی ئاماده له ئیستادا ، هەمیشە به دواى شتی دوورتردا دەگەرێت . بهمەش بوونی رۆژانهی ئەو ، شیوەیهکی پەرتبوو وەردهگریت و سەرەرای بەردهوامی ئەو بوونه رۆژانهیهی ، بهلام بوونیکى بێ ناوەرۆکهو هیچ ریشهیهکی نییه . خراپترین هەڵخەڵەتاندینش که له فزوله دێت ئەوێه که ئەو فزوله وا له کهسهکه دەکات ملکهچی بێت و کهسهکهش ئەو وههمەى لا دروست دەبێت که ژیاانیکى راستەقینه دەژی .

لهم وههمهوه ، دیاردەى سییەم دروست دەبێت ، که ئی تیکچوون(التباس)ه . ئەمەش دەبێتە هۆی ئەوێ نەتوانین جیاوازی بکهین له نێوان ئەوێ حەقیقییهو ئەوێ ساختهیه . ئەم ئی تیکچوونه تەنیا شتەکانی دەرەوهو عالم ناگرێتەوه ، بەلکو بوونی هاوبەشی کهسهکان و تەنانەت خودی بوونی کهسهکهو په یوهندی به خۆیهوه دەگرێتەوه . لهم بارەدا هەریهکێک له کهسهکان وا هست دەکات هەموو شتێک دەزانیت و لهبارەى هەموو ئەو شتانهوه دەدوێت که دینه پێشی ، هەمووکهسیک دەزانیت چۆن لهبارەى ئەو شتانهوه قسه بکات که بۆی هیه رووبەن ، بهکورتی توانای قسهکردن دەبێتە پێوهریکی راست و دروستی ئەوێ دهیزانین و ئەوێ که هیه .

دەتوانین بوونی ساخته لهویدا کورت بکهینهوه که بریتییه له حالەتی داپان . ئەم داپانه به واتایه نییه که کهسهکه له خودی خۆی داپنراوه ، بەلکو به واتایهیه که ئەو کهسه ئیمکان و توانا تایبهتییهکانی خۆی له دەست دەدات و له ئیمکان و توانا گشتیهکاندا دەتوێتەوه . کهسهکهش ناگای لهم داپانهی نییه و ئەم حالەته لای ئەو رێگهیهکه بهرهو ژیاانیکى بالاترو دیارو تهواو واقعی . له کاتێکدا که

مهسه له كه به پيچه وانه وه يو به تپه ربوونی كات كه سه كه به ته وای له خوی و تواناكانی خوی بیئاگا ده بیټ .

له كوتايدا پتويسته ناماژه به وه بدهین كه ^(۱) بوونی ساخته هه میسه توانای ته ساسی دازاینه و به شیکي پیکهینه ریه تی و مروؤه ناتوانیت خوی لڙ رزگار بکات ^(۲) . واته مروؤه بیه ویت و نه یه ویت كه هاته دنیاوه ، له ناو كومه لگه دا گه وره ده بیټ و له گه لڙ كه سانی تردا ده ژي ، بویه بیئه وه ی هه ست بکات له كومه لگه و له ده ره وه ی خویدا ده تویته وه و له بوونی خوی داده بریت . به لام ته م داپرانه ی له بوونی خوی تاسه ر نییه و ده توانیت بوونی ره سه نی خوی بدوژیتته وه . دوژینه وه ی بوونی ره سه نیش بازدان نییه به سه ر جیهانی روژانه ی بووندا ، به لكو جوړیكي تری هه لسوكه و ته به رامبه ر عالم و ژيانی روژانه به مه به سستی تیگه یشتنیان .

دوهوم : بوونی ره سه ن:

ته و بوونه یه كه تیايدا خود هه ست به تاكیتی خوی ده كات و له وانی دی داپراوه ^(۳) . كه ده وتریت له وانی تر داپراوه مانای ته وه نییه كه سه كه به ته نها ده ژي و دووره له خه لك ، به لكو له گه لڙ خه لكدا ده ژي و له گه لیان تیگه لڙ ده بیټ ، به لام له واندانا تویتته وه . ته م نه توانه وه یه ش له خه لكدا به وه ده بیټ كه كه سه كه واز له خوی بهینیت ، به و جوړه ی یان له سه ر ته و باره ی له ته سلدا خوی له سه ریه تی ، بیټ ^(۴) ، واته تواناكانی خوی هه لده بیژریت و هه ولی تیگه یشتنی خوی ده دات . له م باره دا كه سه كه ^(۵) چه ند خاوه نی خوی بیټ و چه ند خولقینه ری خودی خوی بیټ له و وینه یه دا كه بوخوی دروست كړدوه ، ته وهنده بوونی ره سه نه ^(۶) . واته ده بیټ بریاردانی له سه رته وه ی چی بیټ و چون بیټ له خودی خویه وه ده ربچیت ، نه ك ده وروبه رو كه سانی دی به سه ریدا سه پینن .

وهك پيشتروتمان ، مروؤه به زوری له م بوونه ره سه نه ی خوی بیئاگایه و به مه وجوده كانی تره وه خه ريكه و له ده ره وه ی خوی و له خه لكدا ده تویته وه و بیئه وه ی هه ست بکات كومه لیک توانا و ئیمكانی به سه ردا ده سه پینریت كه له خودی خویه وه سه رچاوه یان نه گرتوه و له لایه ن ده ره وه بوی دیاریكراون . به لام ته گه ر مروؤه به ره و

(۱) ه . س ، ه . ل .

(۲) پروانه : اشكاليه التواصل فی الفلسفه العربیه المعاصره ، عمر مهیل ، ص ۱۴۶ .

(۳) پروانه : نداء الحقیقه ، مارتن هیدجر ، ص ۱۱۸ .

(۴) فه سه فه ی بوونگه رایي ، چون ماكواری ، ل ۲۳۴ .

ئەم بوونەى خۆى بگەرپتەو وەو ھەولئى بەدپھتئانى بدات ، ئەوا لە تواناو ئىمکانە تايبەتپھەکانى خۆى دەگات و خودى خۆى ھەلدەبژپرت و لە توانەو ھەولانى تردا خۆى رزگار دەگات^(۱) و دەتوانپت بەبوونەى خۆى بگات و بەدىي بەپتپت .

خاسپەتەکانى بوونى دەسەن

بەھەمانشپۆھى بوونى ساختە ، بوونى رەسەنپش سى خاسپەتى سەرھەكى ھەيە کە پپیان دەناسرپتەو و برپتپن لە : ھالەتى وپژدانى (يان شعورى) و تپگەپشتن و قسە(الكلام) .

بەلاى ھایدگەرھەو ھالەتى وپژدانى ھپچ پەپوھندپپھەكى بە (ھەلچوون ، دل ، ھاوسۆزى) پەوھ نپپھ و برپتپپھ لەوھى مرؤف چۆن خۆى دەدۆزپتەو ، واتە جۆرپکە لە دۆزپنەوھى خود ، چۆنکە^(۲) وپژدان ھەست کردن بە (بوون - لە - ھالەمدا) بە مرؤف دەبەخشپت^(۳) . واتە وپژدان و ھالەتى وپژدانى جۆرپکە لە کرانەوھى مرؤف بەپووى ناوھەوھى خۆپداو دۆزپنەوھى تواناو ئىمکانەکانى خۆپەتى . ئەمەش لەوھەو سەرچاوە دەگرت کە مرؤف ھەستدەگات بپ وپستى خۆى فرپدراوھە ئەم ھالەمەوھە ھەست بە داپران دەگات لەو ھالەمەى کە فرپدراوھە ناوپەوھ . لەمەوھە ھەست بەوھ دەگات کە بەدەستپھتئانى بوونى رەسەنى خۆى ماندوو بوونپکى بپ پراپنەوھى دەوپت و دەبپ بەردەوام لەگەل دەرھەو لەشەردا بپت تا بتوانپت ئاگای لە بوونى خۆى بپت و لەدەستى نەدات و لە دەرھەو ھەتوپتەوھ^(۴) .

تپگەپشتنپش بارپکى تايپەتى مەوجودى ئپنسانپپھ و برپتپپھ لە کرانەوھەى کە ھەمپشە بەستراوھ بە پپگھاتنى (بوون - لە - ھالەمدا) و^(۵) بە تپگەپشتن مرؤف بواری بوونى خۆى بۆخۆى دەگاتەوھ ، ھەرھەك چۆن لە ھەمان کاتدا بواری ئەو مەوجودانەش دەگاتەوھ کە لە ھالەمدا پپیان دەگات^(۶) . واتە تپگەپشتن وا دەگات مرؤف ، ھەم بەپووى ناوھەوھى خۆپدا بکرتپەوھ لە خۆى و تواناو ئىمکانەکانى خۆى تپپگات و ھەولئى بەدپھتئانپان بدات ، ھەم بە رووى مەوجودەکانى ترپشدا بکرتپەوھ و لپپان

(1) بپوانە : نداء الحقيقة ، مارتەن ھپدجر ، ص ۹۵ .

(2) نقد العقل التأويلی ، فتحى المسکپنى ، ص ۲۱ .

(3) بپوانە : المذاهب الوجودية ، فؤاد کامل ، ص ۷۶ .

(4) نداء الحقيقة ، مارتەن ھپدجر ، ص ۷۷ .

تیبگات و بۆ ته حقیقکردنی بوونی خۆی سوودیان لێ وه ریکریت ، بێئوهی به تهواوی پێیانوه خه ریکبیت و بهم خه ریکبوونه خۆی له بیر بکات و له دهستی بدات و لهو مه وجودانه دا بتوێته وه .

قسه کردنیش له رووی بوونگه راییه وه به ئەندازهی حالهتی وێژدانی و تیگه یشتن ره سه نه و⁽¹⁾ (قسه کردن بریتیه له ده برینی تیگه یشتن)⁽²⁾ . واته ئه وهی مروؤ له باره ی بوونی خۆی و مه وجوده کانی تره وه تیگه یشتوه ، به قسه ده ری ده بریت و روونی ده کاته وه . ئه مه ش پێچه وانه ی زۆر بلێیه که خاسیه تی بوونی ساخته یه و که سه که له باره ی هه موو شتیگه وه قسه ده کات ، بێ ئه وهی به قوولی لهو شتانه تیگه یشتبیت . به هۆی قسه کردنه وه مه وجوده کان ریکه ده خه ی و په یوه ندی له نێوانیادا ده و ژینه وه و مانایان پێده به خشین . له هه مان کاتدا بوونی خۆشمانی پێ ریکه ده خه ی و روونی ده که ینه وه ، به وهی له گه ل که سانی تردا قسه ده که ی و له باره ی ئه و بوونه وه یان له باره ی مه وجوده کانه وه ده وێن⁽³⁾ .

جگه له م دوو جۆره ی بوون که باسکران ، له شیعری مه حویدا دوو توخمی دیکه هه ن رۆلێان هه یه له جیگیربوون و جۆری ئه و بوونه ی له مه حویدا دروست ده بێت ، ئه و دوو توخمه ش بریتین له :

یه که م : جه سه نه :

ئه ولایه نه یه که شوێنی نیشته جیبوون یاخوود به رجه سه ته بوونی (بوون) ه ، چ بوونی ره سه ن بێت یان ساخته ، چونکه مروؤ ناتوانیت له عاله مدا بێت ته نها له ریی بوونی وه نه بێت له شیوه یه کی جه سه یداو له ریی جه سه ته وه ده رک به و شت و که سانه ده کات که جیهان پێک ده هێن⁽³⁾ . جه سه ته ته نها نشینگه یه کی ئاماده یه بۆ (بوون) و خۆی ویستی نییه له دیاریکردنی جۆری ئه و بوونه ی تیایدا به رجه سه ته ده بێت و ته حه کومی پێده کات . بۆ نیشته جیبوونی هه ریه که له بوونی ره سه ن یان ساخته له جه سه ته دا ، دوو ده رگا هه ن که هه ریه که یان تاییه ته به یه کێک لهو دوو جۆره ی بوون : یه کیان ده رگایه که له ناوه وهی جه سه ته دایه و ته نها شوێنی هاتنه ناوه وهی بوونی ره سه ن و به رجه سه ته بوونی ته ی له جه سه ته دا ، ئه وی دیکه شیان

(1) نداء الحقیقه ، مارتن هیدجر ، ص ۷۹ .

(2) بروهان: المذاهب الوجودیه ، فؤاد کامل ، ص ۷۹ .

(3) بروهان: فله سه فه ی بوونگه راییه ، جۆن ماکواری ، ل ۱۰۷ .

ددرگایه که له رووی دهره وهی جهسته دایه و شوینی هاتنی بوونی ساخته یه بۆ ناو جهسته .

دو سو و م : کہ جس :

که (خود)یش ده‌گریته‌وهو له شیعره‌کاندا به (مه‌حوی) ناوی هاتوه ،
ئو لایه‌نه‌یه که ئه‌رکی پارێزگاریکردنی جه‌سته‌یه . ئهم پارێزگاریکردنه‌شی له دوو
رووه‌وه‌یه : رووی ده‌ره‌وه‌و رووی ناوه‌وه . پارێزگاریکردنی جه‌سته له‌پووی ده‌ره‌وه
له‌لاین مه‌حوویه‌وه به‌وه ده‌بیته ئه‌و ده‌رگایه‌ی جه‌سته که به‌پووی ده‌ره‌وه‌دایه ،
بیگریته و نه‌هیلت بوونی ساخته بیته ناوچه‌سته‌یه‌وه ، به‌مه جه‌سته به‌پاکی
را ده‌گریته و ده‌یکاته نشینگه‌یه‌کی ئاماده بق هاتن و به‌رجه‌سته‌بوونی ، بوونی ره‌سه‌ن
تیایدا . له‌پووی ناوه‌وه‌ش ده‌رگا به‌ رووی بوونه ره‌سه‌نه‌که‌دا ده‌کاته‌وه‌و بواری
پێده‌دات بیته ناو جه‌سته‌وه‌و بیکاته نشینگه‌ی خۆی و تیایدا به‌رجه‌سته ببیته و به‌دی
بیته . ئهم دوو ده‌رگایه‌ی جه‌سته هه‌رگیز له‌یه‌ککاتدا هه‌ردووکیان پێکه‌وه
ناکریته‌وه ، داخستنی یه‌کێکیان کردنه‌وه‌ی ئه‌وی دیکه‌یانه ، واته‌ داخستنی ده‌رگای
ده‌ره‌وه‌ی جه‌سته به‌پووی بوونی ساخته‌دا ، کردنه‌وه‌ی ده‌رگای ناوه‌وه‌یه به‌ رووی
بوونی ره‌سه‌نداو به‌ پێچه‌وانه‌وه‌ش . له‌ئه‌سلدا ئه‌رکی (که‌س - مه‌حوی) ئه‌وه‌یه به‌
رووی ده‌ره‌وه‌دا پارێزگاری له‌ جه‌سته بکات و نه‌هیلت بوونی ساخته دزه بکاته
ناوی و بیکاته نشینگه‌ی خۆی ، چونکه به‌مه‌ بوونه ره‌سه‌نه‌که‌ی خۆی له‌ ده‌ست
ده‌دات و تووشی که‌وتن ده‌بیته ^(١)مه‌به‌ست له‌ که‌وتن ده‌ستنی‌شان کردنیکی
بوونگه‌ریانه‌یه یاخود هه‌لۆیستیکه‌و خود به‌رامبه‌ر به‌ خۆی وه‌ریده‌گریته ، یاخود
روونتر بڵێین که‌وتن هه‌له‌هاتنی مرو‌ژه له‌ خودی خۆی ^(٢) . به‌ ده‌ربڕینیکی تر : که‌وتن
هه‌له‌هاتنی مرو‌ژه له‌ بوونی ره‌سه‌نی خۆی و له‌ ده‌ستدانیه‌تی ، ئه‌مه‌ش به‌ وون بوون
له‌ناو ئه‌وه‌دا که ئاماده‌یه دیته‌دی ^(٣) . واته‌ که‌وتن له‌و حااله‌تدا رووده‌دات که مرو‌ژه به‌
شتانیکه‌وه خه‌ریک ده‌بیته له‌ ده‌ره‌وه‌ی خۆیدان و له‌ ناو ئه‌مدا ئاماده‌یی په‌یدا
ده‌که‌ن ، به‌مه‌ش ئه‌و که‌سه له‌ بوونی ره‌سه‌نی خۆی داده‌بریت ، به‌م پێیه‌ که‌وتن ،
نا ئاماده‌یی بوونی ره‌سه‌نه له‌ به‌رامبه‌ر ئاماده‌یی ده‌ره‌وه‌داو تانه‌وه‌یه تیایدا . به‌لام
لێره‌دا بێویسته ئاماژه به‌وه بکه‌ین که نابێ واتایه‌کی سلبی به‌ (که‌وتن) بده‌ین ، واته‌

(۱) چند فایله سوفیکی بوونگه را ، فوناد کامیل ، ل ۷۶ .

(2) بروانه : نداء الحقيقة ، مارتن هيدجر ، ص ١٠٧ .

وا لئیکى بدهینه وه که ژيانى رۆژانه بوونى تیدا نییه ، لیره دا که سه که له ناو عالم و له بوونى به کۆمه لدا رۆده چیت و ئەم حاله ته نه مانى بوونى ره سه نه به و پێیه ی که که سه که خودى خۆى نییه ، واته دازاینى که سه که ده بیته شتیکی دیکه ی جگه له خۆی^(۱) و بوونیکی تر تیايدا به رجه سته و بالاده ست ده بیته ، که بوونیکی به کۆمه له و به نسبت که سه که وه بوونیکی ساخته یه و له دهر وه سه رچاوه ی گرتووه نه ک له خودى خۆیه وه . له کاتی که دا سه ره کیتى کارى خود به ده یێنانى ئەو بوونه ره سه نه ی خۆیه تی ، ئەویش به وه ی جه سته به پاکی رابگریت و له بوونى ساخته بپارێزیت تا بوار بۆ بوونه ره سه نه که بپه خسینیت بیته ناوی و تیايدا به رجه سته ببیت.

مـردن

فه یله سووفه بوونگه راكان بایه خێکی زۆر به مردن دده دن و زۆر لێی دده وێن . به لام ئیمه لیره دا هه ول دده دین ته نها له روانگه ی هایدگه ره وه له مردن بدوین . لای هایدگه ر مردن به نسبت هه ر یه که له بوونى ره سه ن و بوونى ساخته وه واتایه کی جیاوازی هه یه .

له بوونى ره سه ندا مردن یه کێکه له تواناو ئیمکانه کانی بوون و پێویسته ئەو بوونه هه رده م پابه ندی بیته^(۲) له گه ل مردندا (دازاین) له تاییه تترین توانای خۆیدا چاو ده بپێته خۆی^(۳) . واته مڕۆ ده که ویته سه ر تاییه تترین توانای بوونى خۆی و هیه چه یوه ندییه کی به دازاین و مه وجوده کانی تره وه نامینیت ، به م پێیه^(۴) ”مردن بریتییه له و توانایه ی که (ئیتیر - ئەو - ناتوانیت - لیره - بیته)^(۵) . واته مردن توانای نه مانى گشت تواناو ئیمکانیه تی که له که سه که داو له مردندا هیه چه یوه ندییه که له گه ل دهر وه دا نامینیت و تاییه ته به که سه که خۆی و ره سه نترین توانای دازاینه ، چونکه ئەگه ر مڕۆ له بوونى رۆژانه یاخود له بوونى ساخته دا بتوانیت له شیوه ی بوونه کانی تر دا دهر بکه ویت و تواناو ئیمکانه کانی ئەوان بینه ناو ئەم و ته حقیقیان بکات ، ئەو له مردندا ناتوانیت ئەمه بکات ، چونکه مردنی ، ته نها تاییه ته به خۆی و ته نها خۆی

(۱) پروانه : المذاهب الوجودية ، فؤاد کامل ، ص ۸۱ .

(۲) نقد العقل التأویلی ، فتحی المسکینی ، ص ۲۲۹ .

(۳) هـ . س ، هـ . ل .

دەمریٲ^(١) ، نە دەتوانی له جیاتى كەس بمریٲ ، نە كەسیش دەتوانیٲ له جیاتى ئەم بمریٲ . ئەم مردنە ھەر لە لەداىكوونیەو ەك توانایەك تییدا ھەیە و كەسەك چاوەڕوانى ئەو بوو یاخود ھەستىكردوو ە روژىك لە روژان ئەم توانایە دیتە دى . بۆیە كەسەكە ترسى لە مردن نییە و لى راناكات و ەكو ھەر توانایەك لە تواناكانى خوى تەماشای دەكات .

بەلام لە بوونی ساختەدا مردن ەك توانایەكى رەسەنى بوونی مرؤف تەمasha ناكریٲ ، بەلكو ەك رووداویك سەیردەكریٲ كە ھەموو ساتىك و ھەموو روژىك روودەدات و بەسەر كەساندا دىٲ ، بۆیە نەدەبى سەرنجمان راكیشیٲ و نەدەبى زیاد لە پىویست سەرقالمان بكات ، ھەر ەكچۆن نابىٲ كارەكانمان راكریٲ و لە ھەولدانمان بخت . بوونی تاو ە لە خەلكدا ھەر ەكو خەلك دەروانیٲە مردن و خەلكیش بەو ە لە بایەخى مردن كەم دەكەنەو ە كە لە داھاتودا بەرەو روویان دەبیٲەو ، بۆیە ئیستا ھیچ جىگەى بایەخ و مەبەست نییە و ھیچ نەبیٲ ئەم جارە ئەوانى نەگرتوو ەو ، ھەموو كەسیكىش دەبیٲ بمریٲ^(٢) . كاتیكىش خەلك ئاوا سەیرى مردن دەكەن و لە بارەى ەو دەوین ، ئەوا حەقیقەتى مردنیان لى تىكدەچىٲ و لای ئەوان مردن شتىكى دیارىكراو نییە ، بەلكو رووداویكە لە كاتىكى نادیارو لە شوینیكى نادیارەو ە دىٲ و یەخەمان دەگریٲ ، بەلام ئیستە جىى مەترسى نییە ، چونكە ھیشتا بەسەر ئیمەدا نەھاتوو ە بەسەر كەسانى تردا دىٲ . واتە رووداویكە كە ھەموو مرؤفىك دەگریٲەو ە بە تەنها یەك كەس ناگریٲەو^(٣) ”مردن لای خەلك رووداویكى یەقینیە كە ھەر دەبیٲ ببیٲ و دەربازبوون نییە لى ، بەلام ھەموو ئەمانیان لە تەجرەبەى مردنى كەسانى تر ەو بەدەست ھىتاو^(٤) . واتە لە ژياندا بیستوویانە و خویشیان دەبینن كە مرؤفەكان یەكە یەكە دەمرن و پىش ئەمانیش چەندەھا مرؤفى تر ەبوون كە ئیستا نەمان و مردوون ، بەھەمانشیو ئەمانیش دەمرن و نامین ، ئا لەمەو ە مردن لای خەلك بوو ەو رووداویكى یەقینی . ئەم چۆرە تەمasha كردنەى مردن ، حەقیقەتى مردن دەشاریٲەو ە وەك توانایەك سەیرى ناكات كە لە ناو خودى مرؤفدا یەخود لە بوونی مرؤفدا یە ، بەلكو ەك رووداویك تەماشای دەكات كە لە دەروەو ە لە شوینیكى نادیارەو ە دىٲ و یەخەى مرؤف دەگریٲ و كۆتایى بە ژيانى دەھینیٲ .

(1) بېروانە : اشكالية التواصل فى الفلسفة الغربية المعاصرة ، عمر مهبيل ، ص ١٥٥ .

(2) بېروانە : نداء الحقيقة ، مارتىن ھىجر ، ص ٨٧ - ٨٨ .

(3) ھ . س ، ل ٨٨ .

ململانی بوونی رهسهن و بوونی ساخته له مه حویدا

خودیك ههیه كه ناوی مه حوییه ، ئەم خوده نه كوردوه نه عه ره به و نه فارسه . ئەم خوده خاوهنی جهستهیه كه كه شتیکی دیارو بهرچاوو زیندوه ، بهرده و امبوونی زیندوویه تیی ئەم جهستهیه بههۆی بوونیکه وه دهیی ، كه بیته ناو ئەم جهستهیه وه و تیایدا بهرجهسته بییت و له ریگهیی ئەم جهستهیه وه تواناو ئیمكانه کانی بهدی بهیئیت .

دیاریکردنی جوړی ئەو بوونهی ئەم جهستهیه دهکاته نشینگهیی خوێ و تیایدا تواناو ئیمكانه کانی دیئیته دی ، ئەرکی خوده كه یاخود مه حوییه . کاتیك مه حوی ده رگا دهره کیه که جهستهی به رووی دهره وه دا داخست و نهیهشت بوونی بیگانه (كه بوونیکه ساختهیه) بیته ناو ئەم جهستهیه وه ، ئەوا دهرگای ناوه وهی ئەو جهستهیه به رووی بوونی رهسهندا دهکاته وه . ئەم بوونه رهسهنه هه م به خوده كه یاخود مه حوی و هه م به جهسته کهش ناشنایه ، له قولایی مه حوی خوێه وه سه ره لده دات و خاوهنی کۆمه لێك تواناو ئیمکانی رهسهنه و به ره به ره به دیان ده هیئیت . ئەم تواناو ئیمکانانه هه م به كه سه كه وه هه م به و کۆمه لگه یه ش كه ئەو كه سه ی تیدا ده ژێ ناشنان و له گه لیاندا ته بان .

به لām ئەگه ر خوده كه یاخود مه حوی ، بههۆی کاریگه ری دهره وه یان له ئیهمالی خوێه وه ، ئەم ئەرکه گرنگ و رهسهنه ی خوێ له بیر کردو دهرگای دهره وهی جهستهی به رووی بوونیکه بیگانه و ساخته دا کردوه و ریگهیی پێدا بیته ناو جهستهیه وه و بیکاته نشینگهیی خوێ ، ئەوا هه م جهسته که وه هه م خوده کهش ، له و بوونه رهسهنه داده برێن كه پێیان ناشنایه و بوونه ساخته كه بالاده ست ده بییت و له ریگهیی ئەم جهستهیه وه کۆمه لێك تواناو ئیمکان بهدی ده هیئیت ، كه هه م به جهسته که وه هه م به خوده کهش نا ناشنان . ئەمه ش ده بیته هۆی ئەوهی كه سه كه یاخود مه حوی هه ست به نا ئارامی و شله ژان بکات ، هه ولێ ئەوه دهدات له و بوونه ساختهیه خوێ رزگار بکات و به ره و بوونه رهسهنه که ی خوێ بگه پێته وه و تواناو ئیمكانه کانی ئەو بوونه ی خوێ بهدی بهیئیت . به لām بوونه ساخته کهش به ئاسانی ناچیتته دهره وه و هه ولێ مانه وه و بالا ده ست بوون دهدات به سه ر مه حویدا . جارێك ئەم سه رده که ویت و

بالا دست ده‌بیت ، جارێك بوونه ره‌سه‌نه‌كه . ئهم حاله‌ته به روونی لهم شیعره‌ی مه‌حویدا ره‌نگی داوه‌ته‌وه‌و هه‌ستی پێده‌کری ، که ده‌لێ :

یار از وفا گذشت بر این کشتهء جفا

شد مشهدم ز مقدم او روضهء صفا

چون در قفّاش دلشده‌گانش نمیفتند

”کاکل کمند جان و دل افکنده بر قفا“^(۱)

واتای دێری یه‌که‌م و دووهم یه‌ک له‌ دواى یه‌ک به‌م جۆره‌یه : ”یار له‌ رووی وه‌فادارییه‌وه به‌سه‌ر ئهم کوشته‌ی بێ مه‌یلی خۆیه‌دا تێپه‌ری ، به‌هۆی ئه‌و تێپه‌رینه‌وه که ده‌مێ بوو چاوه‌پوانی بووم و له‌به‌ر نه‌بوونی شه‌هید بوو بووم ، جێگای شه‌هید بوونه‌که‌م که به‌ خۆینی خۆم رازابووه‌وه‌و بوو بوو به‌ گولزار ، بوو به‌ باخچه‌ی خۆشی و رابواردن . ماده‌م یار کاکۆلی خۆی کردووه به‌ که‌مه‌ندی گیانی دلداران و دلایانی داوه به‌ کۆلیا ، ئیتر چۆن دۆسته دل‌رۆیشتووه‌کانی . به‌ دواى دل‌ه‌ رۆیشتووه‌کانیاندا . نه‌که‌ونه‌ دواى ، یا چۆن دلایان له‌ دوایه‌وه نه‌که‌وی ، که یه‌که یه‌که له‌ کۆلی داده‌که‌ون“^(۲)

به‌ بۆچوونی ئیتمه‌ لێکدانه‌وه‌ی دێری یه‌که‌م به‌و جۆره‌یه که به‌ هۆی هاتنی یاره‌وه شیوه‌و دیمه‌نی مه‌حوی بووه به‌ گولزار و رازاوه‌ته‌وه ، نه‌ک شوینی شه‌هید بوونه‌که‌ی ، به‌م پێیه‌ مه‌حوی به‌ دابیان له‌ یار ده‌پوکێته‌وه‌و به‌ره‌و نه‌مان ده‌چیت ، به‌لام به‌ ده‌رکه‌وتنی یار وه‌ک گول ده‌بوزێته‌وه . دێری دووهمیش مانا‌که‌ی وای لێ دیت : مه‌حوی دلێ خۆی داوه به‌ یار ، ئه‌ویش دلێ مه‌حوی داوه به‌ کۆلیا ، ئه‌گه‌ر به‌ هۆی بێهه‌فایی مه‌حویه‌وه بپوات و له‌ مه‌حوی دوور بکه‌وێته‌وه ، ئه‌وا دلێ مه‌حوی له‌ کۆلی ده‌که‌وێته‌ خواره‌وه‌و بێ جێ ده‌بیت ، بۆیه مه‌حوی له‌ تاو دلێ بۆ ئه‌وه‌ی بێ جێ نه‌که‌وێت دواى یار ده‌که‌وێت . به‌لام ئایا مه‌به‌ستی له‌ یار کێیه ؟ ئه‌گه‌ر له‌ ئاستیکێ قوولداو لهم شیعره‌وه له‌ (یار) بپوانین و لێکی بده‌ینه‌وه ، ئه‌و (یار)ه‌ بوونی ره‌سه‌نی مه‌حوی ده‌گرێته‌وه که هه‌ندیکجار ئاماده‌یه‌وه هه‌ندێ جاریش بزره‌و هه‌ستی پێ ناکات . لێره‌دا ماوه‌یه‌که له‌و بوونه‌ی دابپاوه‌و هه‌ستی پێ نه‌کردووه ، لهم حاله‌تی

(1) د . م ، ل ۱۰ - ۱۱ .

(2) د . م ، ل ۱۰ - ۱۱ .

بزی و ههست نه کردنه دا به بوونی خۆی ، ته نانهت ئه وهی بیرچووه ته وه که کورده و ده بی به زمانی کوردی شیعر بنووسیت ، بۆیه ئه م شیعره ی به زمانی فارسی دهست پیکردوه . به م گه رانه وه و سه ره له دانه وه ی بوونه ره سه نه که ی (که به یار ناوی ده بات) ، ئینجا خۆی بیر ده که ویتته وه و له دێری دواتردا ده لیت :

کوردی زوبانی ئه سلمه گه ر ته رکێ که م به کول

بۆ فارسی به کوالی ئه من ده به م بی وه فا⁽¹⁾

واته کوردی زمانی ئه سلێ منه ، ئه گه ر بۆ فارسی واز له کوردی به ینم ، ئه و من ده به م که سێکی بی وه فا به رامبه ر ئه سلێ خۆم . مه به ست له م ئه سلێ خۆی ، بوونی ئه سلێ ، یاخود بوونی ره سه نی خۆیه تی و زمانی ئه و بوونه ئه سلێه ی کوردیه . که واته خۆشی کورده و ده بی به زمانی کوردی شیعر بنووسیت نه ک به فارسی . به لام لێ ره داو له بیر کردنه وه ی مه حویدا ئه وه ده رده که ویت یاخود هه ست به و بۆچوونه ده کریت که له وانه یه (کوردبوون) تاوان بی ، بۆیه یه کێک (که بوونیکی ساخته یه) له ناخیدا ئه م بۆچوونه زیندوو ده کاته وه ، مه حویش رووی ده می ده کاته ئه و و پیتی ده لیت :

دووری مه بینه تۆ له که ریمی به هانه جو

هه رچی که کورده پاکی بیه خشی به (بوالوفا)⁽²⁾

بۆچی کوردبوون به تاوان داده نری ؟ به دووری مه زانه ئه و خواجه ی له بیانیویه که ده گه پێ تا به هۆیه وه له به نده کانی خۆش بیست ، له هه رچی کورده خۆش ببیت و له به ر خاتری (بوالوفا) هه موویان بیه خشیست . به پیتی لێکدانه وه کانیش بۆ (بوالوفا) ، له وانه یه مه به ست لیتی پیغه مبه ر بی ، یان (بوالوفا) ی کوپی سیراجه دینی ته ویله بی⁽³⁾ ، هه رچه نده له دێره کانی ترده ده رده که وێ که مه به ست له (بوالوفا) پیغه مبه ره (د.خ) .

به لام لێ ره دا مه به ست له (بوالوفا) هه ر کامێکیان بی ، ره مزی ئه و که سه یه که به ته واوی هه ستی به بوونی خۆی کردوه و له گه ل ئه و بوونهیدا ته بایه و به هۆی ئه م ته باییه ی له گه ل بوونی خۆیدا ، لای خوا به پێزه و تکا کردنی ده خوات ، بۆیه له دێری

(1) د.م. ، ل ۱۱ .

(2) د.م. ، ل ۱۱ .

(3) بیوانه : د.م. ، ل ۱۱ .

دواتردا له خوا ده پاریتته وه له بهر خاتری پیغه مبه ر لئی خوښ بییت . لیره دا نه و
 پرسپاره سر هه لده دات که ئه م داواکردنی لیخوښ بوونه له چیه ؟ ده بی چ تاوانکی
 کردی ، وا داوا لیخوښ بوون ده کات ؟ له دواى نه وهى به دورى نازانیت (کورد بوون)
 لای خوا قبول بییت و بوونه ره سه نه که ی خوښی که سر هه لده داته وه و دیته گو ، به
 کوردی شاعر ده نووسی ، لیره دا هیشتا مه حوی ته واو دلنیا نییه که شاعر نووسین به
 زمانى کوردی گوناخ نه بییت و خوښی به گونا هبار ده زانیت ، بویه رووده کاته خواو لئی
 ده پاریتته وه که له بهر خاتری پیغه مبه ر لئی خوښ بییت ، چونکه به کوردی شاعر
 نووسی ووه نه مهش وازه یانه له و بوونه ی که هیی عه ره به و له ریگه ی ئیسلام وه
 هاتو وه ته ناو مه حوییه وه .

عه فووم که (یاعفو) به حق جامی نه و شه هه

نایه ی عولووی جامی نه وه نایه تی (عفا)^(۱)

لیره دا له نیوان خوښی و خوا دا پیغه مبه ر دینیتته ناو وه و داوا له خوا ده کات
 له بهر خاتری نه و پیغه مبه ره پله و پایه به رزه لئی خوښ بییت . هیئانه ناو وه ی
 پیغه مبه ریش بۆ نه وه یه عوزر یك بۆ به کوردی نووسینی خوښ به ییتته وه ، له و
 روانگه یه وه که پیغه مبه ریش هه رچه نده نه و وه حیه ی لای خوا وه بۆی هاتو وه له
 بناغه دا به هیچ زمان یك نه بووه و ته نها وه ک هه ست یك بووه و نیر دراو ته ناخیه وه^(۲) ، واته
 به زمان یك دیاریکراو نه بووه ، به لام گه یان دنی نه م وه حیه له پیغه مبه ره وه بۆ که سانی
 تر به زمانى عه ره بی بووه ، نه مهش له بهر نه وه یه چونکه پیغه مبه ر خوښی عه ره ب
 بووه ، نه و وه حیه نیر دراو ته ناخیه وه و دواتر له ناخی نه وه وه سهری
 هه لداو ته وه ، نه وه یش که له ناخی که سیکه وه سر هه لبات ، که سه که سر به چ
 نه ته وه یه ک بییت ، به زمانى نه و نه ته وه یه ده ری ده برییت . مه حویش ماده م کورده ،
 نه وه ی له ناخیه وه بیتته ده ر ، به کوردی ده ری ده برییت ، هه ر بویه شاعریش که له
 ناخیه وه دیتته ده ر به کوردی ده نووسیت .

به لام هیشتا مه حوی به هو ی کاریگه ری بوونکی ساخته ی عه ره بییه وه که له
 ریگه ی ئیسلام وه هاتو وه ته ناوی ، له م راستیه به گومانه که به کوردی نووسین تاوان

(۱) د . م ، ل ، ۸۲ .

(۲) فهرمودی پیغه مبه ر (د.خ) هه یه باسی نه وه ده کات که زور جار نه و وه حیه ی بۆی هاتو وه ، له شپوه ی دهنگی

چه رهس (دقات الجرس) دا بووه .

نییه ، بۆیه واز له زمانى كوردی دینیت و به زمانى عه‌ره‌بى به دێره شیعرێك وه‌سفى پێغه‌مبه‌ر ده‌كاته كه خوا سه‌لامى له خۆى و هاوێى و خانه‌واده‌كه‌ى كردوه‌و ده‌لى :

صَلَّى عَلَيْهِ الْهَنَا مَا يَلِيقُ بِهِ
مَعَ صَحْبِهِ وَالْهَلِ ذِي الصُّفَا^(١)

ئێتر لێره‌دا مه‌حوى له نێوان ئه‌و بوونه ره‌سه‌نه‌ى خۆیدا كه كورده‌و بوونێكى عه‌ره‌بیدا كه له رێگه‌ى ئیسلام و رۆشنی‌ری عه‌ره‌بى ئیسلامیه‌وه هاتوه‌ته ناوى ، له‌گه‌ڵ بوونێكى تری فارسیدا كه له‌رێگه‌ى ئه‌ده‌بیاتی فارسیه‌وه تیایدا دروستبووه ، له نێوان ئه‌م سێ بوونه‌دا دۆش داماره‌و هه‌ڵی تێكچووه ، بۆیه ده‌لى :

تشویش حال من تو ز تخلیط من بفهم

ز اهل زمانه كه رسد بر دلم جفا^(٢)

به‌وه‌دا له ناشارامی و تێكچوونی هه‌ڵی من به‌ده‌ست ئه‌و بوونانه‌وه تێگه ، كه له نووسینی ئه‌م شیعه‌ره‌دا تێكه‌لگردنی سێ زمان روویداوه ، ده‌زانم كه زمانى كوردی ئه‌سه‌مه‌و بوونی ره‌سه‌نم له‌مه‌وه‌یه ، به‌لام زۆر و سه‌تم (جفا)ی خه‌لكی ئه‌م سه‌رده‌مه بووه به داخێك له دله‌داو خه‌ریكه له خۆم ون ده‌كهن ، ون بوونیشم له تێكه‌لگردنی ئه‌م سێ زمانه‌دايه كه ئه‌م شیعه‌رم پێ نووسيووه .

لێره‌دا پێیسته له‌سه‌ر (جفا) و (اهل زمانه) هه‌لوه‌سته‌یه‌ك بكه‌ین و بزانی‌ن مه‌به‌ستی له (جفا) و له (اهلی زمانه) چیه و کێیه ؟ ئه‌گه‌ر قوول به‌مه‌به‌ست و واتای ئه‌و دوو ده‌رپرینه‌دا رۆبچین و له روانگه‌ى بوونه ره‌سه‌نه‌كه‌ى مه‌حویه‌وه سه‌یری چه‌مکی وشه‌ى (ئه‌هلی زمانه) بكه‌ین ، ئه‌وه ده‌رده‌كه‌وێ كه مه‌به‌ستی له ئه‌هلی زمانه هه‌ردوو نه‌ته‌وه‌ى عه‌ره‌ب و فارسن ، كه یه‌كه‌میان له رێگه‌ى ئیسلامه‌وه دووه‌میان له رێگه‌ى ئه‌ده‌بیاته‌وه هاتوونه‌ته ناو مه‌حویه‌وه‌و دوو بوونی ساخته‌یان تیدا دروستكردوه‌و هه‌ریه‌كه‌یان ده‌یه‌وێت خۆى به‌سه‌ر جه‌سته‌ى مه‌حویدا بالاده‌ست بێت و تیایدا به‌رجه‌سته ببێت و جه‌سته‌و خودی مه‌حوى ره‌نگدانه‌وه‌ى ئه‌و بن . بێگومان ئه‌مه‌ش له‌سه‌ر حسابی بوونه ره‌سه‌نه‌كه‌ى و له‌ناویردنی ئه‌و بوونه‌یه‌تى . ئیشکردنی ئه‌و دوو بوونه ساخته‌یه‌ش له‌سه‌ر نه‌هێشتن و له‌ناویردنی بوونه ره‌سه‌نه‌كه‌ى ئازارو جه‌فایه‌و گه‌یشته‌وه‌ته دلى . لێره‌داو له‌م حااله‌ته‌دا هه‌ل‌دان بۆ

(١) د . م ، ل ١٢ .

(٢) د . م ، ل ١٣ .

په یوه ستببون به بوونه ره سه نه که یه وه له هه مان کاتدا جوړه بیده سه لاتیڅ کیش به رامبه ر به و دوو بوونه ساخته یه ، له مه حویدا هه ست پی ده کریت و هه ولده دات له بوونه ساخته کاندانه تویته وه ، به لام ناتوانیت به ته وای خوین لی دابریت و خوی یه کلایی بکاته وه بۆ بوونه ره سه نه که ی ، که نه مه شی پی نه کرا ، بوونه ره سه نه که ی دهرناکه ویت و نایه ت . مه حویش واده زانیت نه و بوونه ی وه فای نییه بوی ، بویه نایه ت و دهرناکه ویت و داوی وه فای له بوونه ره سه نه که ی کردووه ، هه ر خویشی له سه ر زمانی بوونه ره سه نه که یه وه وه لامی خوی ده داته وه ده لیت :

گفتا بتم : وفا طلب از من تو (محويا)

در عمر خود شنیده ای از عمر اگر وفا^(۱)

واته یاره که م وتی : نه ی (مه حوی) نه گه ر له هه موو ژیانندا وه فات بیستوهه ، داوی وه فا له من بکه . مه به سستی نه وه یه که وه فا لای مه حوی بوونی نییه ، که چی داوا له بوونه ره سه نه که ی ده کات که وه فای بۆ مه حوی هه بیت و ده سته رداري نه بیت ، له کاتیکدا پیویسته مه حوی خوی ده ست به بوونی ره سه نه ی خوی وه بگریت و بیپاریزیت و وه فای هه بی بوی ، نه ک داوی وه فا له و بکات . واته مانه وه به رجه سته بوونی بوونی ره سه نه ی مرؤف له ده ست که سه که خویدا یه ، نه ک له ده ست بوونه که ی داو ده بی که سه که وه فای بۆ نه و بوونه ره سه نه ی خوی هه بیت و پابه ندی بیت و پاریزگاری بکات ، نه ک به پیچه وانه وه . لیږده دا مه حوی له به رامبه ر بوونه ساخته کاندانه لاوازیووه وازی له بوونه ره سه نه که ی خوی هیناوه وه فای بوی نه بووه به بوونه ساخته و راگوزه ره کانه وه خه ریکبووه ، که چی داوی وه فای له و کردووه . بویه نه ویش نه وه ی به پووی مه حویدا داوه ته وه که مه حوی خوی په یوه سستی بوونی نائه سللی تر کردووه و به ره و نه وان چووه و وه فای بۆ نه و بوونه نه سللیه ی خوی نه بووه ، که چی داوی وه فا له م ده کات . له کاتیکدا نابی نه و داوا یه له بوونی ره سه نه بکات ، به لگو نه مه نه رکیکه له سه ر شانی خوینه تی و پیویسته خوی به م نه رکه وه پابه ند بی و جیبه جی بکات ، چونکه نه و بوونه ساخته ی تر وه ک ته مه ن وان و تاسه ر بۆ که س نامینن و نه وه ی بمینیتنه وه جاویدانی بیت بوونی نه سللی مرؤف خوینه تی ، بویه پیویسته مه حوی وه فای بۆ نه و بوونه نه سللیه ی خوی هه بیت .

(1) د. م. ل. ۱۳.

دەرنەكەوتن و نەھاتنى (يار - بوون)

بوونى رەسەنى مەھوى لە ناو خۇيدايە ، واتە ژۆر نزيكە لىنى ، بەلام لە بەرئەوھى مەھوى بەدەرەوھ خەرىكە و ئاگای لەو بوونەى خۆى نىيە ، ئەو بوونەى ناوگەوتى کردوھو دەرناكەوئىت . لە ھەندى حالەتدا مەھوى بى وازھىنان لە دنیاو دەرەوھ ، دەيەوئىت ئەو بوونە رەسەنەى دەرېكەوئىت و بىيىنىت و ئامادەى ئەوھيشە كە دەرگەوت و ھات ، سەرى لەبەر پئيدا دابنىت :

وتم : نیازمە بەر پئىتى خەم سەرم ، فەرمووى

بەنازو عىشوھ : شەھىى بۆ گەدا كە نادا دەست^(۱)

لئىرەدا (يار - بوون) ژۆر لە مەھوى نزيكە ، بۆيە مەھوى راستەوخۆ روودەكاتە (يار - بوون) و پئى دەلئىت من چاوەپوانى دەرگەوتن و ھاتنى تۆم ، ھەركە تۆ دەرگەوتىت ، ھەك نىشاندانى رىژوو ھەفا بۆت ، نیازمە سەرم بخرمە بەرپئىت . بەلام (يار - بوون) بەمە رازى نىيە ، چونكە ھەستدەكات ئەگەر ئەو خۆى بۆ مەھوى دەرخت و مەھوىش سەرى خۆى لەبەر پئى ئەمدا دابنىت ، ئەوا ھەك ئەوھىە مەھوى بووبىتە پاشا و ئەم بوونە پاشايەش ھەك پاشاكانى تر نىيە ، كە پاشايەتەكەيان لەوھىە دەسەلات و سەرھوت و سامان و ولاتىكيان لەژێر دەستدایە بۆيە پاشان و ئەگەر ئەوانەيان ئەما لە پاشايەتى دەكەون ، ئەم بوون بە پاشايەى مەھوى لەوان جىاوازەو لەوھىەكە (يار - بوون) دەرگەوت و مەھوى پئى گەيشت و بووھ خاوەنى ، دەبىتە پاشا . ئەو يارەش كە مەھوى بە ھۆيەوھ دەبىتە پاشا ، ھەك پارەو سەرھوت و سامان و دەسەلات نىيە ، كە دەبىتەوھو بە تىپەپوونى كات نامىنن ، بەلكو ئەم ، كە مەھوى بووھ خاوەنى و كەوتە بەدبھاتن ، ئەوا نەھىچ كەسك و نەچەرخى زەمانە ناتوانن كۆتايى پى بھىنن و لەناوى بەرن . دەرگەوتنى ئەم يارەو گەيشتنى مەھوى پئى ، مەھوى بەم پلەو پایەيە دەگەيەنئىت ، بۆيە ئامادەيە سەرى خۆى بخاتە بەر پئى . بەلام (يار - بوون) بەمە رازى نىيە ، چونكە سەرى مەھوى ھىشتا شايەنى ئەوھ نىيە بخرىتە بەر پئى يار :

بەر پئى ئەوم بە مۆزەرەوھ ، سەركە نا ، وتى

مەھوى تەمايە بمخەلەتئىن بە توورى پووت^(۲)

(1) د . م ، ل ۷۰ .

(2) د . م ، ل ۸۴ .

پازى نه بوونى (يار - بوون) به وهى كه مه حوى سه رى خوى بخاته بهر پيى ، له بهرئه وهيه كه سه رى مه حوى وهك توورى پووته ، چونكه ئه گهر توورى پووت نه بوايه ، ئه وهى ده زانى سه ريگ كه مي زه رى پيوه بيت ، ماناي ئه وهيه خاوه ني ئه و سه ره ، كه سيكه كه مه لايه و مي زه رى مه لايه تي به سه ره وهيه ، ئه مهش پله يه كي كۆمه لايه تيه و ماناي وايه مه حوى له خه لك و له كۆمه لگه دانه پراوه و له ناوياندا تواوه ته وه و له وان زياتر پابه ندى ئه و ريوپره سم و دابونه ريتانه يه كه كۆمه لگه و ئايين ديارى كردوون و به هۆيانه وه بووه ته كه سيكتيه كي ئاييني ، كه ئه مهش بوونيكي ساخته يه و ده ره وه و كۆمه لگه و ئايين له ناو مه حويدا دروستيانكردوه و مه حويش بهم بوونه ساخته يه وه پابه نده ، كه چى ده شيه ويته به بي وازه نيان له م بوونه ساخته يه بوونه ره سه نه كه ي ده ركه ويته و پيى بگات . به لام تا ئه و بوونه ساخته يه له ناو مه حويدا بيت ، (يار - بوون) خوى بۆ مه حوى ده رناخت :

ده بووت : قيامت ته ليه ته رووت نيشان ده دم

په و ده رخه تاكو رۆژى قيامت مه لى له رووت⁽¹⁾

ليژدها (يار - بوون) هه سته ده كات مه حوى به جوړيگ له و پله وپايه ئاييني و كۆمه لايه تيه دا تواوه ته وه ، مه گهر به مردن بتوانيته خوى لي زگار بكات . تا خۆشى لي زگار نه كات ، ئه و بووني ساخته له ناويدا ئاماده يى هيه ، كه بووني ساخته ش له ناو مه حويدا ئاماده يى هه بوو ، (يار - بوون) خوى پيشانى مه حوى نادات . بۆيه يار هه ست ده كات مه گهر مه حوى بهر يته و به و مردنه ي له كۆمه لگه و پله و پايه ي كۆمه لايه تي دابپريت و له قيامه تيشدا كه زيندوو بوويه وه بووني ساخته ي تي دا نه ماوه ، بۆيه يار يار يش له وي (واته له قيامت) رووى خوى پيشانى مه حوى ده دات . به لام مه حوى به (يار - بوون) ده ليت تو رووى خوت ده رخه ، با بتبينم و جوانى و گه وره يى و شان و شكۆى تو م بۆ ده ركه ويته ، به مه له كۆمه لگه و پله و پايه ي ئاييني و بووني ساخته داده بريم و خۆم بۆ تو يه كلايى ده كه مه وه و ئه مهش وهك ئه وهيه به و ده ركه وتنه ي تو قيامت روويدا بيت . بيگومان ئه مهش روونادات ، چونكه (يار - بوون) ده رناكه ويته ياخود خوى ده رناخت ، بۆئه وه ي مه حوى بيبي نيته و كه بينى ئنجا واز له بووني ساخته و مه جود و شتى دنيايى بهي نيته ، به لكو ده بي مه حوى سه رتا خوى له وانه دابپريت و به ره و خوى بگه پيته وه و ئاماده ي ده ركه وتنى (يار - بوون) بيت ، ئنجا (يار - بوون)

دهردهكه ویت . به لآم له بهرئه وهی مه حوی ئه مهی ئه نجام نه داوه ، (یار - بوون) لیی
دوورده كه ویته وهو خوی پیشان نادات ، بۆیه ده لیت :

له ریی ئه و شوخه دا خۆم کرده خاک و پیی نه نا پیما ده سا خاکی هه موو عالم به سه ر خۆما نه که م چبکه م⁽¹⁾

مه حوی ده یه ویت به بی وازهیئان له دهره وهو بوونی ساخته ، به وهی که وهك
خاك له بهر پیی یاردا بکه ویت ، ئیتر یار بیت و پیی پیدا بنیت ، که ئه مهش مانای
دهرکه وتنی (یار - بوون) ه . به لآم دواي ئه وهی که ئه م ماوه یه کی ژۆر خوی کردووه ته
خاکی به رپی (یار - بوون) ، که چی هه ر نه هاتوو و پیی پیدا نه ناوه ، واته (یار -
بوون) دهرنه که وتوو . بۆیه مه حوی هه سته دکات ته نها ئه وهی بۆ ماوه ته وه که له تاو
دهرنه که وتن و نه هاتنی یار ، قورپی هه موو عالم به سه ر خۆیدا بکات ، چونکه
دهرنه که وتنی (یار - بوون) وهك مردنی که سیکی ژۆر ژۆر نزیك و ئه زیزه و ده بیت قورپی
بۆ بیوویت ، جگه له وهی که به جیمانی مه حوییه له یاران :

به جی ماوم له یاران ، نابه جی ماوم ، ئه جهل زوو به به مردن له م قوصووری ژینه ئیستیعفا نه که م چبکه م⁽²⁾

دهرنه که وتنی (یار - بوون) و نه گه یشتنی مه حوی پیی ، مانای دواکه وتن و
به جیمانی مه حوییه له و که سانهی که به (یار - بوون) گه یشتوون و به و بوونه یانه وه
ژیان به سه رده بن و له م به سه ربردنه ی ژياندا به و بوونه ره سه نه وه ، ئه و بوونه یان
به دیدیت . مه حوی هه سته دکات ئه و جۆره که سانه (که لیڤه به یاران ناوی بردوون)
به وهی بوونیان دهرکه وتوو و پیی گه یشتوون و له به دیهاتندایه ، به مه له ژياندا ئه رکی
خۆیان به جیگه یاندوو و ژیان و مانه وه یان له دنیا دا له جیی خۆیدا یه تی و شایه نی
ئه وه ن بژین و ژیانیان به جیییه . به لآم مه حوی له بهرئه وهی به هوی که مه رخه می
خۆیه وه ئه و بوونه ی دهرنه که وتوو ، هه سته دکات ژيانی ئه م ژيانیکی نابه جیییه ،
چونکه پر ناته واوی و که موکورپییه و بوونی ساخته و مه وجودی دهره کی تیتیدا
ئاماده یان هیه ، بۆیه مردن به باشر ده زانیت له م جۆره ژيانه و مانه وه له دنیا دا به
بوونیکی ساخته وه . هه رئه مه وای لی کردوو که داوا له ئه جهل بکات بیت و زوو
بیمیرنیت و له م جۆره ژيانه رزگاری بکات . بۆیهش ده یه ویت بمریت و له ژیان رزگاری

(1) د . م ، ل ۲۳۰ .

(2) د . م ، ل ۲۳۳ .

بیت ، چونکه ههست دهکات به جوریک به دنیاو شتی دنیایی و بوونی ساختهوه
 خه ریکبووه و پپوهیان به ستراره ته وه ، زهحه ته بتوانیت خویان لی زرگار بکات . تا
 له مانه ش زرگاری نه بیت و لییان دانه بریت ، (یار - بوون) ده رناکه ویت و خوی پیشانی
 مه حوی نادات . (له یلا - یار - بوون) یش که هه سته دهکات مه حوی به مجوره بی هیممه
 بووه و تا له دنیا دا بیت ، زهحه ته بتوانیت خوی له دنیا و مه وجود بوونی ساخته
 دابپریت ، ئەوا واده ی به یه ککه یشتنی خوی له گه ل مه حوی دا ده خاته رۆژی قیامه ته وه :

ئەوا له یلا به رۆژی هه شر ئەدا واده ی لبقا (مه حوی)

هه تا قامی قیامهت ، ئاه و واوه یلا نه که م چبکه م⁽¹⁾

که (له یلا - یار - بوون) واده ی ده رکه وتن و به یه ککه یشتنی له گه ل مه حوی
 ده خاته رۆژی قیامه ته وه ، مه حوی ئەمه به کاره ساتیکی ئەوهنده گوره ده زانیت که
 ده بیت تا رۆژی قیامهت شین و واوه یلا بکات و هه ناسه ی سارد هه لیکیشیت ، چونکه
 ده زانیت ده رکه وتنی ئەو بوونه ره سه نه و گه یشتن پپی له قیامه تدا روونادات و ،
 قیامهت شوینی روودانی ئەو ده رکه وتنه ی بوونی ره سه ن و به دیهاتنی نییه ، به لکو
 دنیا و ژیا نی دنیا شوینی ده رکه وتن و به دیهاتنی ئەو بوونه ره سه نه یه . که مه حوی به
 هۆی خه ریکبوونی به بوونی ساخته و مه وجود شتی دنیاییه وه ریگه له ده رکه وتن و
 به دیهاتنی ئەو بوونه بگریت و له م ژیا نه دا زه مینه ی به دیهاتنی ئەو بوونه ی ساز
 نه کات ، ئەوا ئیتر هه رگیز ئەو بوونه ی ده رناکه ویت و به دینایهت و ژیا نی مه حوی
 ژیا نیکی نابه جی ده بیت . ته نانهت دابرا ن له و بوونه ره سه نه و دوورکه وتنه وه ی ئەو
 بوونه لی رۆژی مه حوی ره شکر دووه ، بۆیه ده لیت :

له و رۆژه وه جودا بووه لیم ئەو په ری وه شه

پۆرم ره شه ، شو عورو دلم لی بووه جودا⁽²⁾

له و کاته وه ی به هۆی خه ریکبوونی به بوونی ساخته وه بوونه ره سه نه که ی (که
 به په ری وه ش ناوی بر دووه) لی جودا بووه ته وه و رۆیشته وه ده رناکه ویت ، رۆژی
 روناکی لا تاریکبووه و سه ری لی تیکچووه و ری بزرکردووه به جوریک حالی تیکچووه
 هه ستردنی نه ماوه دلی لی جودا بووه ته وه و ، وه ک ئەوه یه دلی نه ما بیت که به هۆیه وه
 ههست به ده رکه وتن و هاتنی بوونی ره سه ن ده کات . ئەم باره ناخۆشه ش وای لی

(1) د . م ، ل ۲۳۳ .

(2) د . م ، ل ۷ .

کردوه واز له دهرهوه بهیښت و له بوونی ساخته و شتی دنیایی خوی دابریت و خوی
 بۆ بوونی رهسه ن یه کلایی بکاته وه . ئهم دابړان له دهرهوه و چوون بهره و بوونهش به
 کاریکی گه وره و قورس ده زانیت ، بۆیه ده لیت :

بهس کاری دل توینه وه مه حوی له پیشته (لَا يَخْسَبُ الْاِنْسَانِي اَنْ يُخْرَكُوا سُدَى)^(۱)

هه سته کات ژیاڼی بۆته وه نیه هه را به فیرۆی بدات و به دنیاو بوونی
 ساخته وه خه ریکبیت و ژیاڼیکی بیمانا بژی ، به لکو له م ژیاڼه دا کاری دل توینه وه و
 گه وره ی هه یه که ده بیت نه نجای بدات . یه کیک له و کارانهش بریتیه له وه ی رووبکاته
 بوونی رهسه نی خوی و ئاماده ی هاتنی ئه و بوونه بیت . ئه مهش به وه ده بیت دل و
 ده روونی له دنیاو بوونی ساخته خالی بکاته وه و چاودیری دلی بکات ، تا له پیگه ی
 دلپه وه ، ده رک به هاتنی (یار - بوون) بکات ، چونکه به هوی دابړان له و بوونه روژی
 تاریکبووه له تاریکیشدا ناتوانیت ده رک به هاتن و ده رکه وتنی بوونی خوی بکات و له
 ریگه ی بارودوخ و حاله تی دلپه وه هه ست به هاتنی (یار - بوون) ده کات ، بۆیه ده لیت :

دل له سه ر خۆ چوونی په ی ده ر په ی ده لیلی یاره هات عه قل و هۆش ئه ی دل بکه حاضر له پیشه کاره هات^(۲)

له م حاله ته دا دلی زوو زوو له خۆ ده چیت ، له خۆ چوونه کەشی ئه وه یه به ته وای
 له دنیاو دهره وه داده بریت و لییان بیئاگا ده بیت و به نسبه ت ئه وانه وه ده که ویته
 حاله تی غیابه وه ، ئه مهش مانای ئه وه یه (یار - بوون) دیت . لیږه دا مه حوی
 هه سته کات ئه و بوونه ی ده ر ده که ویت ، بۆیه داوا له دلی ده کات که ئه و
 له خۆ چوون و بیئاگاییه ی نه مینیت و هۆش و عه قلی بۆ ده رکه وتن و هاتنی (یار -
 بوون) ئاماده بکات ، چونکه که (یار - بوون) هات ، کاری ئه م بریتی ده بیت له
 خه ریکبوون به و بوونه وه ئه مهش پتووستی به وه یه هۆشی لای خوی بیت و له حاله تی
 بیئاگایدا نه بیت . لیږه دا مه حوی له وه بیئاگایه که ئه و له خۆ چوون و بیئاگابوونه ی
 دل له دنیاو دهره وه یه و به م بیئاگابوونه ی له دهره وه ، هۆش و عه قلی ئاماده ی هاتنی
 (یار - بوون) ده بن و که هات پیوه ی خه ریکده بن و کاریان به دیه یتانی ئه و بوونه
 ده بیت .

(1) د. م. ، ل. ۷ .

(2) د. م. ، ل. ۵۶ .

ئەو ساتانەش كە ئەو بوونە بزرەو مەحوى لىي دادەپرېت ئەوا ھەستدەكات
 ھىچ كاريكى نىيە ئەنجامى بدات . لەم غىابەى بووندا ئەنجامدانى ھەر كاريك
 خەرىكبوونە بە دىناو مەوجودو بوونى ساختەو ، بۆيە مەحویش ھەولەدەت خۆى لە
 سەرقالبون بەو شتانەو دەورېگرېت و چاوەپرې دەركەوتنى (يار - بوون) بېت . لەم
 بېكارى و چاوەپروانىيەدا بېھودەيى دەگرېت و نائارام دەبېت ، كاتېكېش ئەم
 نائارامىيەى دەگاتە لوتكەو واى لىدەكات دلى لەخۆ بچېت ، نىشانەى ئەو ھە بوونى
 رەسەن دەردەكەوېت . ھەرچەند دەركەوتن و ھاتنى ئەو بوونە رەسەنە ئاسان نىيەو
 ئازارو ناپەھەتتى زۆرى پېوھە ، بەلام كە ئەو بوونە سەرىپەلداو بەدېھات ، ئىتر ئەو
 كەسە دەبېتە كەسېكى نەمرو پېويستى بە ئاوى حەيات نابېت بۆ ئەو ھەى نەمرى
 بەدەست بھېنېت :

خۇسر ئەگەر چاوى حەياتى بېرە ئاوى حەيات

من لە خاكى دەرى جانانە مە ھەر چاوى حەيات^(۱)

خدرى زىندە بەو ھەولى بەدەستھېتانی نەمرى داوھ كە بە دواى (ئاوى
 ژيان) دا گەراوھ ، دۆزىوھتەو لىي خواردووەتەو بووھ بە كەسېكى نەمر . بەلام
 مەحوى ئەم كارەى خدر بە ھەلە دەزانېت ، چونكە لە دەروھى خۆيدا بە دواى
 شتىكدا گەراوھ كە بەدەستى بھېنېت و بە ھۆيەوھ بېتە كەسېكى نەمر . مەحوى
 ھەستدەكات نابېت مړۆځ چاوەپروانى ئەو بېت لە دەروھى خۆى و بە ھۆى شتىكى
 دەركەكېوھ نەمرى دەست بکەوېت ، چونكە ئەو نەمرىيەى لە رېگەى شتى دەروھ
 دەست مړۆځ دەكەوېت ، نەمرىيەكى راستەقىنە نىيەو ھەمىيەو ھەك بوونى ساختە
 وایە كە ھەر بە روالەت بوونە . مەحوى ھەستدەكات ئەگەر چاوى لە (دەرى
 جانانە) ، واتە چاوى لە بوونى رەسەن بېت كە لە ناوھەى خۆيداىە ، ئەوا كە ئەو
 بوونى دەركەوت و كەوتە بەدېھاتن ، بەمە دەبېتە كەسېكى نەمرو جاويدانى ، نەك بە
 ئاوى ژيان . دەركەوتنى ئەم راستىيەى كە مړۆځ لە بوونى رەسەنیدا نەمرى بەدەست
 دېنېت نەك بە ئاوى ژيان ، بووھتە ھۆى ئەو ھەى ئاوى ژيان ھەستبكات ھىچ كاريكى
 نەماوھ ئەنجامى بدات و دەبېت خۆى ونبكات :

ون بووھ لەو رۆژەوھ لىوى حەيات ئەفزانى دى

وا دەبى شەرم و حەيا ئەى ئافەرىن ئاوى حەيات^(۱)

(۱) د . م ، ل ۶۳ .

ئاۋى حەيات لە ئەسلدا نىيە ، بەلام ئەو بۆچۈنە باۋە كە گوايە ھەبوۋە دوايى ونبوۋە . مەھوى لىرەدا ھۆى ونبوۋنەكەى دەگىرپىتەۋە بۆ ئەۋەى كاتىك ئاۋى حەيات بوۋنى رەسەنى مەۋقى بىنى كە ژيانىكى راستەقىنە بە مەۋق دەبەخشىت و ئەۋەى ئەو بوۋنەى دەرگەۋىت و پىي بگات ، ئەۋا كەسىكى نەمرە ، ھەستى كەرد ئىتر مەۋق پىۋىستى بە (ۋاتە بە ئاۋى حەيات) نەماۋە تا بەدەستى بەيىت و بەھۆيەۋە بىيىتە كەسىكى نەمر . ئەمە بوۋە ھۆى ئەۋەى خۆى ونبكات و بىزى بىيىت و مەۋق نەتوانىت بىدۆزىتەۋە . لىرەدا مەھوى دەيەۋىت ئەۋە بلىت كە ژيانى راستەقىنەۋ نەمرى لە بوۋنى رەسەنى مەۋقدايەۋ پىۋىست ناكات لە دەرەۋە بەدواياندا بگەپىت ، چۈنكە لە دەرەۋەى خۆى دەست ناكەۋن ، بەلكو لە ناۋ خۆيدان و تەنھا ئەۋەندەى دەۋىت ئەۋە لايەنەى لە رىگەى دەرەۋە تىايدا دروستبوۋە كە بوۋنىكى ساختەيە بىمىرپىت ، بۆ ئەۋەى ئەو بوۋنە رەسەنەى دەرگەۋىت :

بۆ ۋەفا كەردن بە ۋەعدەى ھاتنى بمرە : ۋتى

كەس نىيە ئىخپارى كا ۋا ھاتۋە ۋادەى ۋەفات^(۱)

لىرەدا مەھوى لەگەل ئەۋە لايەنەى خۆيدا دەۋىت كە بە دىناۋە پەيۋەستەۋ بوۋنى ساختەى تىدايەۋ ۋەرمانى بەسەردا دەكات كە بمرىت بۆ ئەۋەى كاتى ھاتن و دەرگەۋتنى (يار - بوۋن) بىت . مردنى ئەۋە لايەنەشى ماناى نەمان ۋ ۋەۋتانى بوۋنى ساختە دەگەيەنەت و بەمەش بوۋنى رەسەن دەست بە ھاتن و دەرگەۋتن دەكات . مەھوى ئەۋەدەيە ۋاز لە دىناۋ شتى دىيايى ۋەك پارەۋ سەرۋەت و سامان و ... ھتد بەيىت بۆ ئەۋەى (يار - بوۋن) دەرگەۋىت . ئەۋە بوۋنەش كە لە ناۋ مەۋقدا دەرگەۋىت و مەۋق لە ناۋ خۆيدا بە دەستى دەھىنەت ، بە ھىچ شتىكى دىيايى ناچوئىرەت و لە بان شتە دىيايەكانەۋەيە ، ھەر لەم روانگەيەۋەيە مەھوى لە بارەى (يار - بوۋن) ۋە دەلىت :

عەنەبرى سارا ۋەم زولفى ، نەباتى مىصرى لىۋ

زولفى ئالۋزا ، ۋتى لىۋى كە ناۋى من نەبات^(۲)

لىرەدا مەھوى ۋەك يارىكى بەرجەستە كە لە دەرەۋەيەۋ لە ھەر يارىكى دى

(1) د . م . ل ، ۵۶ .

(2) د . م . ل ، ۵۷ .

(3) د . م . ل ، ۵۹ .

دهچیت ، سهیری (یار - بوون) ی کردووه و زوئقی به عنبه رو لیوی به نه بات چواندووه . به لام (یار - بوون) به وه رازی نییه که مه حوی وه یاریکی دهره کی سهیری بکات ، چونکه ئه مه مانای ئه وه یه هیشتا مه حوی نازانیت حه قیقه تی ئه و (یار - بوون) هی چیه و دهرکی نه کردووه . ئه وه ی ئه و پیوه ی خه ریکه (یار - بوون) نییه ، به لکو وینه یه کی وه همیی ئه و بوونه یه ، ئه مه ش مانای وایه ئه وه ی مه حوی پیوه ی خه ریکه بوونیککی ساخته یه و له بوونه ره سه نه که ی خوی داپراوه . داپرانیشی له و بوونه ی وا ده کات ئه و بوونه ی دهر نه که ویت و نه یه ت ، بویه مه حوی ده لیت :

ئه و نه هاتن دهرده داغی ئه و نه هاتن دهرده ها

که س به دهردی من نه چی ، وه ک من نه بی تووشی نه هات^(۱)

به لای مه حوییه وه نه هاتنی (یار - بوون) دهر دو خه م و خه فه ته . ئه م نه هاتن و دهر دو خه م و خه فه ته ی نه هاتنی (یار - بوون) ئه وه نده قورس و گرانه ، له وانه یه مرؤ له به رامبه ریدا خوی بۆ رانه گیریت و واز له چاوه پوانیی دهرکه وتن و هاتنی ئه و بوونه ی به یت و رووبکاته دنیا ، چونکه دنیا به دیمه ن وا دیاره ئه م دهر دو خه م و خه فه ته ی تیا نییه :

جوان و شیرینه ئه گهر دنیا له روودا میهره بان

وه ردی خاره ، شه هدی زه هری ماره ، عه هدی بی ئه بات^(۲)

دنیا به سه به ت مرؤ وه هه لئه تینه ره و جوان و شیرین و میهره بان خوی پیشانی مرؤ ده دات ، به مه مرؤ له خسته ده بات و به ره و خوی رایده کیشیت و له بوونی ره سه نی خوی دایده بریت . له کاتیکدا حه قیقه تی دنیا به م جوړه نییه و ریک پیچه وانه ی خوی ، خوی پیشانی مرؤ ده دات . واته درک به گول و ژه هری مار به هه نگوین ، پیشانی مرؤ ده دات و په یمانی شتی جوان و شیرین به مرؤ ده دات ، که چی له به رامبه ر ئه و په یمانه ی خویدا بی وه فایه و هه ر ئه وه نده ی مرؤ که ی به ره و خوی راکیشاو له بوونی ره سه نی خوی دایبری ، ئیتر پشتی تیده کات و له خوشی و شادییه رووکه شه کانی خوی بییه شی ده کات و که سه که ش له به رئه وه ی به هوی رووکرده دنیاوه له بوونی ره سه نی خوی داپراوه ، بیته وده یی و خه م و خه فه ت و ئازاریکی وا رووی تیده که ن که هیچ دهردی پیی ناگات . واته رووکرده دنیاوه

(1) د. م. ل. ۵۹.

(2) د. م. ل. ۵۹.

خه ریکببون پټوهی خوی له خویدا دهردیکی گرانه و مایه ی خه م و خه فته و ئازاره ، به مه مانشیوه رووکرده بوونی ره سه ن و چاوه پوانکردنی تا دهرده که ویت و دیت ، نه میش خوی له خویدا خه م و خه فته و ئازاری پټوهیه . به لام نه وهنده هیه خه م و خه فته و دهردی دنیا له پیناو شتیکی رووکهش و بیمانادایه و به نسبت مرؤفه وه چاره نووس و نه نجامیکی باش و دلخۆشکری نییه ، به لام خه م و خه فته و ئازاری چاوه پوانیی بوون له پیناو شتیکی به رزو به هاداردایه و سه رنه نجام و چاره نووسیکی باش له پیش که سه که دایه که دهرکه وتن و هاتنی (یار - بوون) وه به مه له خه م و خه فته و دهردی ئازار رزگاری ده بیت . هه سترکردن به م جیاوازییه وای له مه حوی کردوه بلت :

وه صیه تی مه جنوونه هه ر که س دهردی دنیا عاره بۆی

خۆ بکا وه ک من به دهردی عیشقی یاری موبته لا^(۱)

رووکرده دنیا و خه ریکببون پټوهی دهردیکه و که سیک یه ک جار ههستی به بوونی ره سه نی خوی کردبیت و له چا و نه و بوونهیدا بۆ نرخی دنیای بۆ دهرکه وتبیت ، به لایه وه عاره جاریکی تر به ره و دنیا بجیته وه و به دهردی دنیا وه موبته لا ببیت . بۆیه روو له دنیا وهرده چه رخنیت و به ره و بوونی ره سه نی خوی ده چیت و به دهردی عیشق و گه یشتن به و (یار - بوون) هی خۆیه وه خۆی موبته لا ده کات ، چونکه موبته لا بوون به م دهرده وه نه ک هه ر عار نییه ، به لکو کۆتاییه کی باشی هیه و سه رنه نجام نه و که سه به و بوونه ی خۆی ده گات و ئارامی رووی تیده کات . به لام نه وانه ی واز له م بوونه ی خۆیان ده هیتن و به دنیا وه خه ریک ده بن ، هه رگیز ناگه نه ئارامی و ده بنه که سانیکی چا و برسی :

چاویان نه م نه هلی دنیا یه نه وهنده برسییه

پادشاکانی به ده مدا یه ک سه ری یه کتر ده بات^(۲)

نه وانه ی وازیان له و بوونه ره سه نه ی خۆیان هیئاوه که له ناو خۆیاندا یه و له چوون به ره و دنیا و ده سته که وتنی شتی دنیا ییدا هه ست به بوونی خۆیان ده که ن ، هه رگیز به بوونیکی راسته قینه و ئارامی به خش ناگه ن و تا زیاتر شتی دنیای به ده سته بین ، زیاتر چا و برسی ده بن و هه ولی به ده سته یانی شتی زیاتر ده دن .

(1) م. د. ل. ۲۸

(2) م. د. ل. ۶۰

تهنانه پاشا ، که زوړترین ریژهی شتی دنیایی دهستکه وتووه و دهیئت ئیتر له وهدا ههست به بوونی خوئی بکات و ئارامی رووی تی بکات ، که چی هیشتا رازی نییه و په لاماری پاشای تر ده دات و دهیه ویت نه وهی نه و پاشایه تر هیه تی بو نه م بیت . نه گهر نه مه شی بو نه نجام درا ، هیشتا هه ولی زیاتر ده دات و هه رگیز ئارامی رووی تی ناکات ، چونکه نه وهی نه و دواي که وتووه مایه ی ئارامی نییه و هک سهراب وایه و ته نها له دووره وه خو شه ویست و ئارامی به خشه و له ناو ده چیت ، که لیی نزیك بوویه وه بوی دهرده که ویت که ناو نییه و سهرابه ، هه ر نه مه وای له مه حوی کردووه بلیت :

به ناوی تیگه یشتین دنیا نیمه هه ر سهرابی بوو

هه موو ده شچن به خنکان و له وشکیشه مه له ی مه خلوق^(۱)

مروځ له ناخه وه حه زی له وهیه حاله تی ئیستای خوئی تیپه پینیت و به ره و پېشترو به ره و که مال بپروات ، واته له ناخه وه تینووی شتی که که هیشتا پیی نه گه یشتووه و دهیه ویت پیی بگات و بیته که سیکی پیگه یشتوو . کاتیک مروځ وای زانی نه وهی نه و تینوویه تی و به دوايدا ده گهریت دنیا یه ، نه و شوین دنیا ده که ویت و هه ولی به دهسته پینانی ده دات ، که به دهستی هیئا ، هه ست ده کات نه و حه زو تینوویه تی نه و ناخی هه ر ماوه و چون سهراب تینوویه تی مروځ ناشکینیت ، دنیا ش نه و حه زو تینوویه تی نه و نه شکاندووه و نه وهی نه و دواي که وتووه ، نه وه نه بووه که تینوویه تی ده شکینیت و ئارامی به مروځ ده به خشیئت . له مه وه نه وهی بو دهرده که ویت ده بیت ئیتر واز له دنیا بینیت که وهک سهرابه و روو له بوونی ره سنی خوئی بکات ، که نهک هه ر سهراب نییه ، به لکو گه وه ری که و له ناو که سه که خویدا یه . نه وهی واز له م گه وه ره به پینیت و روو له دنیا بکات ، واته گه وه ره که ی بگورپته وه به دنیا ، مه حوی به کریاریکی غه شیمی ده زانیت و له باره یه وه ده لیت :

له سووقی ده هردا دوکانی هه ر کهس موده تی عومره

گوهر - دانه به پشکل دانه مه حوی مامه له ی مه خلوق^(۲)

واته هه ر که سیک له ماوه ی عومری خویدا یاخود له ژيانی خویدا ، واز له بوونی ره سنی خوئی به پینیت و روو بکاته دنیا و شتی دنیایی که وهک سهرابن و پیوه یان خه ریکیت و ژيانی له پینا و نه و اندا به سه ر بیات ، نه و وهک نه وهیه نه م

(1) د. م. ، ل. ۱۸۲ .

(2) د. م. ، ل. ۱۸۲ .

كەسە دانە گەۋھەرى بەنرخى گۆزبېيتەۋە بە پىشكىل كە ھېچ نىرخىكى نىيە . واتە بوونى رەسەن ۋەك دانەى گەۋھەرەۋ شتە دىنبايەكان ۋەك پىشكىلن ۋازەينان لە بوونى رەسەن ۋەك ۋەتەنە دۋاى بە دەستەينانى شتى دىبايى ، ۋەك گۆرپىنەۋەى گەۋھەرە بە پىشكىل . مەھوى ھەستەكەت لە دوكانى عومرى خۇيدا مامەلەى لەم جۆرەى كىردۈۋە ، بۆيە تا ئىستا (يار - بوون) دەرەكەۋتۈۋە خۆى پىشانى ئەم نەداۋە .

خۇ ئامادە كىردن بۇ دەرەكەۋتنى (يار - بوون)

مەھوى ھەستەكەت تا لە ناۋ خەلگىدايىت ۋە بە دىناۋ شتى دىبايەۋە خەرىكىيىت ، لە بوونى رەسەنى خۆى داپراۋ دەيىت ۋە ئۇ بوونەى دەرەكەۋىت . پىۋىستە رىگەيەك بدۆزىتەۋە بۇ ئەۋەى لە دىناۋ خەلگ ۋە دەرەۋە داپىرپىت ۋە جەستەۋ ناخ ۋە دلى لە بوونى ساختەۋ بىگەنە پاكىكەتەۋەۋ بۇ دەرەكەۋتنى بوونى رەسەن خۆى ئامادە بكات ، بۇ ئەمەش دەيىت روۋىكەتە سارا :

بەجى نايى دەيى روۋىكەينە سارا

حەقى ئادابى مەجنوونى لە شاراً^(۱)

مەرجىش نىيە دەرچوون لە ناۋ خەلگ ۋە روۋىكەتە سارا بە جەستە يىت ، واتە لەۋانەيە ئەۋرۇشتىن ۋە دەرچوونە لە ناۋ خەلگ بە جەستە نەيىت ، بەلگۈ بەۋە يىت لە ناۋەۋەيدا خۆى لە خەلگ داپىرپىت ۋە روۋىكەتە سارايەك كە ساراي بوونى خۆيەتى ۋە لەگەل ئەۋ بوونەى خۇيدا ئازادانە بژى ، چۈنكە ئەگەر لە ناۋ خەلگدا يىت لەم ئازادى ۋە سەربەستىيە خۇدییە بېبەش دەيىت ، بەم داپرانەى لە خەلگ ئازادى خۆى بە دەست دېنىت ۋە لەژىر كارىگەرىي ئەۋاندا نامىنىت . ئەمەش ماناسى ھەلباردىنى بوونى خۆيەتى ۋە بەمە فەزلى ئەۋ بوونەى دەدات بەسەر عالەمدىۋ بە تەۋاۋى پاشەكشى لە چۈرەدەۋرى خۆى دەكەت ۋە ئەنجامى ئەم داپران ۋە پاشەكشەيەش رۆچوونە بە قولايى بوونى خۇيدا . بەم رۆچوونە ئەۋەى بۇ دەرەكەۋىت كە ئەگەر يىت ۋە لەم بوونەى خۆى داپىرپىت ۋە بەرەۋ دىناۋ دەرەۋە بچىت ۋە بشبىتە دارا ، ئەۋا ئەسكەندەرىكى لى پەيدا دەيىت ۋە دەيفەۋتىنىت ۋە نايەتلىت ، بۆيە دەللىت :

كه چرخ نه سكه ندهرى دى دهرده داره

وتى : ئەم ھەم بوو ھەمدەردى دارا^(۱)

لەم دېرەدا مەھوى زۆر قسول و دوور دەروا و باسى دوو كەسى ناودار دەكات كه له دەرەویدا ، واتە له پلەو پایە و دەسلەت و پاشایەتیدا ، ھەستیان بە بوونی خۆیانكردوو . ئەوانیش داریوشنى پاشای فارسەكان و ئەسكەندەرى مەكەدۆنن و مەھوى دەیهوئیت له رینگەى بەسەرھات و چارەنووسی ئەوانەو ، ئەو راستیە بەسەلمیئیت كە ئەو بوونەى مەرۆڤ لە دەرەویدا لای كەسانى تر ھەيەتى ، تەنانت ئەگەر دەسلەتێكى گەرە و پاشایەتیش بێت ، ئەو بوونیكى ساختەو كەسەكە ناتوانیت تاسەر پارێزگارى لەو بوونە بكات و خاوەنى بێت . ئەو تە داریوش لەبرى ئەو ەى له ناو ەوى خۆیدا ھەست بە بوونی رەسەنى خۆى بكات ، لە دەرەویدا لە دەسلەت و پاشایەتیدا ھەستى بە بوونی خۆى دەكرد ، بەلام لەبەرئەو ەى ئەم بوونەى بوونیكى دەرەكى و ساختە بوو ، كەسێكى وەك ئەسكەندەرى ئى پەیدا بوو ، كە لەو بەھێزتر بوو ، لە پاشایەتیی خست و تەخت و تاراجى تێكدا ، واتە لێرەدا بوونی ئەسكەندەر بەسەر بوونی داریوشدا زالبوو و لە ناوى برد . ئەم بوونەى ئەسكەندەرى ھەرچەند بوونیكى بە توانا و ئازا و دەسلەتدار بوو ، بەلام لەبەرئەو ەى ئەمیش دیسان بوونێك بوو كە ئەسكەندەر لە دەرەویدا بە دەستى ھێنابوو ، واتە بوونیكى ساختە بوو ، چەرخى زەمانە بەسەرىدا زالبوو و ئەو بوونەى نەھىشت و خۆى و دەسلەت و پاشایەتییەكەى لە ناو برد . واتە ئەگەر مەرۆڤ واز لەو بوونە رەسەنەى خۆى بەھێنیت كە لە ناو ەوى خۆیدا ەو تەنھا خۆى خاوەنیەتى و نەك ھیچ كەسێك تەنانت چەرخى زەمانەش ناتوانیت لێى بسێنیت و لە ناوى ببات ، ئەگەر مەرۆڤ وازى لەم بوونەى خۆى ھێناو لە دەرەویدا بە دواى بووندا گەراو توانى بوونیكى دەرەكى بە دەست بەھێنیت ، با ئەم بوونە دەرەكییەى ئەو نەدە بەھێزیش بێت كەس نەتوانیت بەسەرىدا زال ببیت و لە ناوى ببات ، بەلام لەبەرئەو ەى بوونیكى ساختەو لە دەرەویدا بە دەستى ھێناو ، ئەو وەك مەوجودیكەو بە تێپەربوونی كات سىحرو ھێزو توانای خۆى لە دەستەدات و دەفەوتیت ، واتە چەرخى زەمانە لە دنیاى دەیفەوتینیت و وەك ھەموو مەوجودیك و بوونیكى ساختە لە ناو دەچیت . بەلام ئەگەر

(1) د . م ، ج ۷ .

مرؤف له ناوهوهی خۆیدا به دواى بوونی خۆیدا بگه‌پیت و بتوانیت ئه‌و بوونه‌ی بدۆزیتته‌وه‌و ببیتته‌ خواهنی ، ئه‌وا كه‌س ناتوانیت بوونی ئه‌و كه‌سه‌ له‌ ناو بیات و بیغه‌وتینیت . با ئه‌و كه‌سه‌ له‌ ده‌ره‌وه‌و دنیا‌دا زۆر بی‌ده‌سه‌لاتیش بیت و بکریت به‌ داردا ، به‌لام به‌و بوونه‌ ره‌سه‌نه‌ی خۆی هه‌ر نه‌مه‌ره‌و به‌ کردن به‌ داردا کۆتایی به‌و بوونه‌ی نایه‌ت و له‌ناو ناچیت ، هه‌رئمه‌ وای له‌ مه‌حوی کردوه‌و بلّیت :

هه‌تا حق ناصیره هه‌ر چه‌مه‌ه‌م نه‌ظوور

وه‌کو (مه‌نصور) ئه‌گه‌ر بکه‌ن به‌ دارا^(١)

لێره‌دا لای مه‌حوی مه‌نصووری کوپی چه‌لاج به‌ پێچه‌وانه‌ی داراو ئه‌سه‌که‌نده‌ره‌وه‌ بووه ، ئه‌وان له‌ ده‌سه‌لاتی دنیایی و پاشایه‌تیدا هه‌ستیان به‌ بوونی خۆیان ده‌کرد ، به‌لام له‌به‌رئه‌وه‌ی ئه‌م جۆره‌ بوونه‌ بوونیکی ساخته‌یه‌و له‌ده‌ره‌وه‌ی كه‌سه‌که‌دایه‌ له‌ناو ده‌چیت و نامینیت ، بۆیه‌ ئه‌وانیش له‌ ناو چوون و نه‌مان . به‌لام مه‌نصور وازی له‌ دنیاو شته‌ دنیا‌یه‌که‌نی وه‌ک پاره‌و سامان و خوشی و... هتد هێناو له‌ ناوه‌وه‌ی خۆیدا به‌ دواى حق و راستیدا ده‌گه‌را (كه‌ ئه‌م حاله‌ته‌ش وه‌ک گه‌رانه‌ به‌ دواى بوونی ره‌سه‌ندا لای مه‌حوی) بۆیه‌ توانی ئه‌و چه‌قه‌ی به‌ دوایدا ده‌گه‌رێ ، له‌ ناوه‌وه‌ی خۆیدا بیدۆزیتته‌وه‌ . نه‌شوه‌ی دۆزینه‌وه‌ی ئه‌و چه‌قه‌ مه‌ستیکردو له‌ ده‌ره‌وه‌ دا‌پراو ئاگای له‌ ده‌ره‌وه‌ نه‌ماو به‌ ده‌نگی به‌رز هاواری ده‌کرد (انا الحق) و له‌سه‌ر ئه‌م وته‌یه‌ی كه‌ له‌ ده‌ره‌وه‌و لای ده‌سه‌لات و كۆمه‌لگه‌ی ئه‌و سه‌رده‌مه‌ به‌ كو‌فر داده‌نرا ، له‌ سێداره‌ درا . به‌لام مه‌حوی وا هه‌ستده‌كات كه‌ چه‌للج هه‌رچه‌ند له‌ رووی جه‌سته‌یه‌وه‌ فه‌وتانیان و له‌ ناویان‌برد ، به‌لام له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌ ناو خۆیدا حق و راستیی دۆزیبووه‌وه‌ له‌ پێناو دۆزینه‌وه‌ی ئه‌و حق و راستیه‌دا وازی له‌ هه‌موو شتیکی دنیا هێناو خۆی کرده‌ قوربانی ، ئه‌وا به‌و حق و راستیه‌ی ناوه‌وه‌ی هه‌ر كه‌سێکی نه‌مه‌ره‌ . بۆیه‌ مه‌حویش ، دواى ئه‌و راستیه‌ ده‌كه‌وێت كه‌ له‌ ناو خۆیدا‌یه‌تی و بریتیه‌ له‌ بوونی ره‌سه‌نی خۆی و به‌لایه‌وه‌ کێشه‌ نییه‌ كه‌ وه‌کو مه‌نصور بکریت به‌ داردا ، به‌لکو کێشه‌ی مه‌حوی له‌ نه‌گه‌یشته‌دایه‌ به‌و بوونه‌ ره‌سه‌نه‌ی خۆی ، بۆیه‌ ده‌لّیت :

نه‌گه‌یمه‌ ئه‌و جوانه‌و گه‌یمه‌ پیری

مه‌ده‌د یا پیری پیرانی بوخارا^(٢)

(١) د. م. ، ل. ٨ .

(٢) د. م. ، ل. ٨ .

له لیکدانه وهی د پیره کانی پیښه وهدا ئه وه دهرکه وت مه حوی دهرکی به وه
 کردووه که بوونی راسته قینه ی مروژ ، ئه و بوونه رهسه نه یه که له ناو خۆیدایه تی و هیچ
 که سیڅ و ته نانه ت زه مانهش ناتوانیت بیغه وتیتیت و له ناوی ببات . له م دپیره دا
 مه حوی به (جوان) ناوی ئه و بوونه رهسه نه ی دهبات . ناوبردنیشی به جوان زور له
 جپی خۆیدایه تی ، چونکه هه رچند جوان به مانای گه نج نایه ت ، به لام که به جوان
 ناوی برد واته ناشیرین نییه و ئه مهش مانای وایه هه ر له تافی لاویدایه و پیر نه بووه ،
 ئه مهش به لگه ی ئه وه یه مه حوی هه سته ی به وه کردووه ئه و بوونه ی ، وه که مروژ نییه که
 له رووی جهسته وه و له دهره وه دا پیربوون رووی تیده کات و به ره به ره بیهیزو لاوازی
 ده کات و له ناوی دهبات . لیږده دا مه حوی هه سته کات ماوه یه کی زوره ویلی دوا ی ئه و
 بوونه ی خۆی بووه و گه یشتووه ته ته مه نیک که پیربووه ، که چی دوا ی ئه و هه موو
 ته مه نه زوره ئه و بوونه ی پیر نه بووه و هه ر (جوان) ه واته له تافی لاویدایه . لیږده دا
 مه حوی هاوار له ده ست ئه وه ده کات که له رووی دهره وه پیربووه و ته مه نی
 به سه رچووه ، که چی هیشتا له ناوه وهیدا نه ی توانیوه به و بوونه رهسه نه ی خۆی
 بگات . ئه م نه گه یشتنه ی به بوونی رهسه نی خۆی وه که دووری دلداریک وایه له
 دل به ره که ی و بووه ته مایه ی خه م و خه قه ت و له پو لاوازی کردووه ، بۆیه ده لیت :

له بهر زارو نه زاری بوومه وه که پووش

ده ئه مجا رابو پیره من به زارا⁽¹⁾

لیږده دا رووی ده می کردووه ته بوونه رهسه نه که ی و باسی حال ی خۆی بۆ
 ده کات ، که له تاو دووری ئه و و چاوه پوانییه کی زورو نه گه یشتن پیی ، رهنگی زه رد
 هه لگه پاوه و جهسته ی لاوازو باریک بووه ، بۆیه داوا له بوونه که ی ده کات که جاریک ئه م
 (مه حوی) ی به زاردا بیت . واته جاریک یادی مه حوی بکات و خۆی بۆ دهرخات بۆ
 ئه وه ی پیی بگات . به لام دیاره ئه و بوونه مه حویی هه ر به یاددا نه هاتووه ، بۆیه
 مه حوی حال ی زور خراپ بووه و ده لیت :

مه گه ر تو عه رضی حال م که ی له کن یار

قه له م ساغی قسه من نیمه یارا⁽²⁾

(1) د. م. ، 9 ل.

(2) د. م. ، 9 ل.

خراپبوونی حالی مه حوی به هوی دهرنه که وتن و نه هاتنی ئه و بوونهی و نه گه یشتنی به و بوونهی ، گه یشتوو ته رادهیه که توانای ئه وهی نه ماوه باسی حالی خوی بۆ (یار - بوون) بکات و داوا له قه له مه کهی ده کات باسی حالی ئه م بۆ یار بکات . ئه مه ش مانای ئه وهیه مه حوی ئه وهی به لاوه باشتره که ده ست له دنیاو خوشی و رابواردن هه لگریت و چاوه پوانی هاتنی (یار - بوون) بیت . نیتر ئه گهر نه هاتنی یارو چاوه پوانی مه حوی بۆ ئه و یاره ی ، بینه هوی له پو لاوی و پیربوون و فه وتانیشی ، ئه و ئه مه ی به لاوه باشتره له وهی ئه و بوونهی له بیر بکات و له شتی دنیایی وه که پاره و سامان و ده سه لاتدا هه ست به بوون بکات و پێیان وه خه ریکبیت و تیا یاندا رۆبچیت . ته نانه ت له مه زیاتر ده پروات و ده لیت :

وه ره دهستی به خونم که نیگارین

خوینی من هه لالت بی نیگارا⁽¹⁾

مه حوی پێی وایه ئه گهر دهرکه وتن و هاتنی ئه و بوونهی ببیت هوی کوژران و خوین رزانی ، هه ر ئامادهیه و ته نانه ت خوی داوا له بوونه کهی ده کات که بیت و خوینی ئه م برپژیت و له جیاتی خه نه به خوینی ئه م دهستی خوی سو رو ره نگا و پره نگ بکات . ئه م داوا کاریه شی له به ره ئه وهیه هه سته ده کات نه هاتنی (یار - بوون) و دهرنه که وتنی له به ره ئه وهیه بوونی ساخته و مه وجود ئاماده بیان هه یه و جه سته ی ئه م هیشتا نشینگه ی ئه وانه و له ژیر ده ستیان دایه ، بۆیه ئه و بوونه ره سه نه ی نایه ت . مه حویش داوای لی ده کات که بیت و ئه م بکوژیت و خوینی برپژیت ، ئه م کوشتنه ش ناکاته کوشتنی ئه و مه حویه ی که خاوه نی ئه و بوونه ره سه نه یه ، به لکو ده کاته کوشتنی ئه و لایه نه ی مه حوی که بوونی ساخته تیایدا ئاماده یی هه یه و کوشتنی ئه و لایه نه ش مانای کوشتن و فه وتانی ئه و بوونه ساخته یه و به مه ش ریگا بۆ هاتن و دهرکه وتنی بوونی ره سه ن خو ش ده بیت و جه سته ی له مه وجود بوونی ساخته به تال ده بیت وه و ئاماده ی هاتن و دهرکه وتنی بوونی ره سه نی خوی ده بیت . به لām ئه گهر ئه مه روونه دات ، واته جه سته ی مه حوی له بوونی ساخته پاک نه بیت وه ، ئه و ئه و بوونه له مه حوی وه رده چه رخیت ، بۆیه ده لیت :

زو ئه و شوخه له عاشق وه رده چه رخێ

له گه ل کەس ، چه رخه ئه و ، ناکا مودارا⁽¹⁾

لږدهدا مه حوى (شوخ - يار - بوون)ى خوى به چهرخ چواندوه . له و رووه وه
كه چهرخى زه مانه به رامبه ر به مړوڅ تا سر له سر يه كېار نييه و هر رڼوڅى به
جوړيكيه ، رڼوڅيك روو له مړوڅ دهكات و به خته وهرى دهكات ، رڼوڅيكى دى رووى لږ
وهرده چهرخيتت و به دبختى دهكات و توشى نه هامه تى دهكات . بوونى ره سنى
مړوڅيش نه مان سيفه تى هيه ، رڼوڅيك روو له مړوڅكه دهكات و رڼوڅيك رووى لږ
وهرده چهرخيتت . به لام لږه ډاو له رووى نه م سيفه ته وه جياوازييه كى ريشه يى له
نيوان چهرخى زه مانه و بوونى ره سنى مړوڅدا هيه : چهرخى زه مانه كه رڼوڅيك روو له
مړوڅ دهكات و رڼوڅيكى تر رووى لږ وهرده چهرخيتت ، نه مه په يوه ندى به مړوڅكه وه
نييه ، به لكو په يوه ندى به خودى چهرخى زه مانه وه هيه كه بى ټه باته و دامه زراو
نييه و هر رڼوڅى له سر باريكه ، واته به رامبه ر به مړوڅ بيوه فايه . به لام روو
تسكردن و روو وهرچه رځاندى بوونى ره سنى له مړوڅ ، له بيوه فايى نه و بوونه
ره سنى وه نييه به رامبه ر به مړوڅ ، به لكو په يوه ندى به وه فاو بيوه فايى مړوڅكه وه
هيه به رامبه ر نه و بوونه ره سنى خوى ، نه گهر كه سه كه وه فاي بڼو نه و بوونه
ره سنى خوى هه بوو و رووى له بوونى ساخته وهرگيږاو به ره و بوونه كه ى خوى
چوو ، نه وا نه و بوونه ش به ره و نه و دهچيت . به لام نه گهر كه سه كه به رامبه ر نه م
بوونى خوى بيوه فا بوو و رووى لږ وهرچه رځاندو به ره و بوونى ساخته و شتى دنيايى
چوو ، نه وا نه و بوونه ش روو له م كه سه وهرده چهرخيتت . لږدهدا مه حوى له وه
بيئاگايه كه خوى وه فاي بڼو نه و بوونه ره سنى خوى نه بووه و بوونى ساخته و شتى
دنيايى له ناويدا هن ، بويه نه و بوونه ره سنى كه به مه ى زانيوه زوو له مه حوى
وهرچه رځاوه ، مه حويش وا ده زانيت نه م روو وهرچه رځانه ى بوونى ره سنى له وه وه يه
كه وهك چهرخ وايه و زوو وهرده چهرخيت . به لام مه حوى تا سر له م بيئاگاييه دا
نه ماوه ته وه و دواتر هه ستى به م جياوازييه كړدوه له نيوان چهرخ و (شوخ - يار -
بوونى ره سنى) دا . نه مه ش له م دوو دږدهدا وهرده كه وږت كه ده لږت :

فهلهك هه رگا كه سيكي هه لېږى وه قتي هيا لكه تيه
كه سر بڼو گيښه په ت بى پى له كورسى و نه سكه مل چيكا
له عوش شاق و ره قيب نه و شوخه چاوى لوتنى وهرگيږا
كه ناسك ناده مى يا سه گ ببينى ، غه يري سل چيكا^(۲)

(1) د. د. م. ، ل. ۱۰.

(2) د. د. م. ، ل. ۱۵.

لێره دا مه حوی به تهواوی ههستی بهو جیاوازییهی نێوان بوونی رهسه ن و چه رخ (که لێره دا به قه له ک ناوی هیناوه) کردووه و جیای کردوونه تهوه و هه ریه که یانی له دێژیکدا باسکردووه . که چی پێشتر له بهرئه وهی ههستی به م جیاوازییه نه کردبوو هه ردووکیانی له یه ک دێژدا باس کردبوو ..

له دێژی یه که مدا باسی چه رخی زه مانه (قه له ک) ده کات که به رامبه ر به مژۆه بێوه فایه ، مژۆه به رز ده کاته وه و پله و پایه و سه روه ت و سامانی ده داتی و به خته وه ری ده کات ، مژۆه که ش به تهواوی روو ده کاته ئه و و عاشقی ده بیته ، که چی له ناکاو له و مژۆه وه رده چه رخیته و به دبه ختی ده کات و ده يدات له زهوی و ملی ده شکینیت . به لام له دێژی دووه مدا باسی (شۆخ - یار - بوونی ره سه ن) ده کات ، ئه و بوونه ره سه نه کاتیک روو له عاشق وه رده چه رخیته ، که ده بینیت له ناو عاشقدا ره قیب هیه ، واته بوونی ساخته هیه و عاشق پێوهی خه ریکه ، بۆیه چاوی لوتفی خۆی له و عاشقه ره قیبه که ی ناوی وه رده گێژیت و غائب ده بیته . به لام مه حوی لێره دا نه ک هه ر به بێوه فای دانانیت و گله یی ئه وه ی ل ناكات که رووی له م وه رچه رخانه دووه ، به لکو هه سته ده کات به نه سه ت ئه و بوونه وه ، ئه مه شتیکی ئاساییه و حه ققی خۆیه تی که چاوی لوتفی له م وه رگێژپاوه ، چونکه ئه م (واته مه حوی) وه فای بۆ ئه و بوونه ره سه نه ی خۆی نه بووه ره قیبی هیناوه ته ناو خۆی ، بۆیه ئه و بوونه ی رووی ل وه رگێژپاوه . واته هه سته ده کات ئه وه بێوه فایی ئه م بووه وای له بوونه ره سه نه که ی کردووه که وه ک چۆن ئاسک ، مژۆه یان سه گ ده بینیت سلێان لێده کاته وه ، ئه و بوونه ره سه نه ش سلێ له عاشق (مه حوی) و ره قیب (که ده کاته بوونی ساخته) کردووه ته وه و چاوی ل وه رگێژپاوان و مه حویی تووشی خه م و خه فته و ده ردو ئازار کردووه ، بۆیه ده لیت :

به ناھم گەر رهقیبانت بسوتین ئه ی گولێ رهعنا

مه پهنجه توخودا شوعله له ئاقاری چقل چبکا^(۱)

دووری مه حوی له بوونه ره سه نه که ی (که به گولێ رهعنا ناوی بردووه) بووه ته مایه ی خه م و خه فته و ئیش و ئازار بۆی و گه یشتووه ته حاله تیک که ئاه و هه ناسه ی وه ک ئاگری ل هاتووه . هه ستیش ده کات دووری خۆی له (یار - بوون) و ده رنه که وتنی ئه و یاره ی به هۆی ئه وه وه یه ره قیبه کانی (یار - بوون) له ناویدان بۆیه یار نایه ت . واته نه هاتنی یار په یوه ندی به وه وه هیه بوونی ساخته (که به ره قیب

ناوی بردووه) له ناویدا هه یه و بووه ته هۆی نه وهی بوونه ره سه نه که ی نه یه ت ، بۆیه هه سته دکات نه و ناو و هه ناسانه ی که به هۆی دووری یاره وه ئاگرین بوون ، لیره دا به که لکی دین و ره قیبه کانی پی ده سووتینیت . سووتاندنی ره قیبه ش مانای نه مانی بوونی ساخته یه له ناو مه حویدا که وه ک چقل وان و ریگرن له به رده م هاتن و ده رکه وتنی بوونی ره سه ندا .

مه حوی که هه سته دکات ده رنه که وتنی نه و بوونه ره سه نه ی و نه گه یشتنی نه م پی به هۆی نه وه وه یه که به بوونی ساخته وه خه ریکه ، له م کاره ی په شیمانه و ده لیت:

هه تا ماوه ده بی نه شکي نه دامه ت داوه رینێ چکا

عه رقی ریت نه بی شه خصی له کاری خۆ خه جل چکا⁽¹⁾

لیره دا هه ست ده کات ماده م چاوی له دنیاو شتی دنیایی و بوونی ساخته بووه و خۆی لیان پاک نه کردووه ته وه و چاوه پوانی هاتنی (یار - بوون) نه بووه تابیت ، ده بیت هه تا ماوه شه رم له م کاره ی خۆی بکات و فرمی سکی په شیمانی و عاره قی شه رمه زاری بریژیت ، به لکو نه م په شیمانی و شه رمه زاییه بینه هۆی پاکبوونه وه ی جه سته ی له دنیاو بوونی ساخته و ، یار ده ریکه ویت . نه که هه ر نه مه ، ته نانه ت زۆر دوور ده پوات و ده لیت :

سه فەر جائیز نییه با بۆ حه رهم بی له و به رو بوومه

فه قه ط مه جذوبی زنجیری نه صیبی ناو و گل چکا⁽²⁾

مه به سته ی له (به رو بووم) نه و بوونه ره سه نه یه که له خۆیه وه سه رچاوه ده گریت و به ره می خۆیه تی . واته شوینی سه ره له دانی نه و بوونه ، ناوه وه ی خۆیه تی و پی وایه نابیت مرۆف له پیناو هیه شتیکی ده ره وه دا ، واز له م بوونه ی به ئینیت و لیی دوور بکه ویت وه ، ته نانه ت نه گه ر نه و شته ی ده ره وه شوینیکی پیروزی وه که عبه ش بیت (که به حه رهم ناوی هیناوه) ، نابیت مرۆف واز له بوونی خۆی به ئینیت و به ره و نه و بجیت . واته گه یشتوو ته نه و بپروایه ی که به هیه جۆریک چاو له و بوونه ره سه نه ی خۆی وه رنه گیریت و لیی دانه بریت ، ته نانه ت نه گه ر چون بۆ حه رهم که ده کاته چون بۆ حه ج ببیت هۆی نه وه ی خه یال و بیرو هۆشی لای نه م بوونه ی

(1) د . م ، ل ۱۴

(2) د . م ، ل ۱۵

خۆی نه مینیت و لیتی دابریت و به هۆی پیروزیی حه ره مه وه خه یال و بیرو هۆشی بگوێزینه وه بۆ ئه و حه ره مه ، ئه و چوونه به جائیز نازانیت و مانه وه و ئاگا بوونی له و بوونه ی خۆی به باشت ده زانیت له چوون بۆ حه ره م ، چونکه هه سته دکات ئه و بوونه ی خۆی وه ک تۆویکه (واته : بوونه له خۆیدا) و ده بیته زه مینه ی بۆ خۆش بکات تا سه ر ده ربه ئیت و گه شه بکات و بیته دی (واته : بیته بوون بۆ خۆی) . به جائیز نه زانیی چوونه حه ره میشی له به ره ئه وه یه نه وه کو پیروزیی ئاوی زه مه می مه ککه و خا که که ی که پیغه مبه ری به سه ردا رۆشته وه و مه زاره که ی له و یه ، به ره و خۆیان رایکیشن و له پیروزیی ئه و ئاو و گلّه وه ، که سیتییه کی ئایینی تیا دروست بیته (که ده کاته بوونیکی ساخته) و له ئه رکی سه ره کیی خۆی دووریکه و یته وه ، که به دیه پنانی بوونی ره سه نی خۆیه تی و ئه مه ش بیته هۆی ئه وه ی ئه و بوونه ی بیناز بیته و به دی نه یه ت . هه روه ها له دپریکی تر دا ده لیت :

سرفراز بی نیازی از صفا و مروه گشت

هر که گردد جبهه سای کعبه کوی شما^(۱)

واته : هه رکه سیك ناوچه وانی بساویت به که عبه ی گه ره ک یان کۆلانی ئیوه دا ، یاخود به ده وری باره گای که عبه ی کۆلانی تۆدا بسوپیته وه ، سه ره رزی بی نیازییه له سه فاومه ره کردن . (سه فاومه ره) که بریتییه له هاتن و چوون له نیوان (صفا) و (مروه) دا ، که دوو گردۆلگه ن و یه کیکه له روکنه کانی هه ج ، مه حوی پیی وایه ئه گه ر زیاره تی کۆلانی یاره که ی بکات ، پتویست ناکات بچیته هه ج و له و ی سه فاومه ره ئه نجام بدات . واته له پیناو به دیه اتنی بوونی ره سه نی خۆیدا ئاماده یه واز له و که سیتییه ئایینییه به ئینیت ، که به ره و جبهه جیکردنی ئادابه کانی ئایین رایده کیشیت و وای لیده کات له بوونی ره سه نی خۆی بیناگا بیته و له یادی بکات . ئه م ئاماده ییه ی مه حوی بۆ وازه ینان له بوونی ساخته ، و ده کات ده می ده رکه وتن و هاتنی یار نزیک بیته وه ، بۆیه ده لیت :

گه ردی رتی هه ستاوه جی داوا ده کا

به خته مالی چاوی کی ئاوا ده کا^(۲)

لێره دا هه سته دکات ئه و بوونه ی جبهه ک یاخوود بلێین جهسته یه کی نییه تا تیایدا نیشه جی بیته و له ریگه ی ئه و جهسته وه به دی بیته . واته بوونه که ی ئاماده ی

(۱) د. م. ج. ۴۷۶.

(۲) د. م. ج. ۳۲.

دەرکهوتن و به ديهاتنه و جيپه کي دهوټ که زه مينه يه کي له بار بيت و تيايدا وه دی
 بيت . مه حوی هه سنده کات جيی ئه و بوونه جه سته ی ئه مه ، بۆيه ئاماده یی خو ی بۆ
 هاتنی ئه و بوونه بۆ ناو جه سته ی ، به وه نيشانده دات که سه جده بۆ ئه و بوونه ی
 ببات ، که چی :

وهرده گيری روو که سه جده ی بهر ده به م

هه ی ده لئى که ی نوټی روژاوا ده کا^(١)

لیره دا مه حوی هیشتا به ته وای وازی له بوونی ساخته و مه وجود نه میناوه و
 له ناو خۆیدا ده ری نه کردون ، که چی به ره و (یار - بوون) یش ده چیت و سه جده ی بۆ
 ده بات . ئه ویش رووی لئ وهرده گيریت و سه جده که ی قبول ناکات ، واته نایه ته ناو
 جه سته ی مه حوی ، چونکه کاتی ئه وه نه هاتوه بیته ناو جه سته ی مه حوی و هیشتا
 ئه و جه سته ی مه حوی بوونی ساخته ی تیدا یه و سه جده که ی له کاتی خۆیدا نییه .
 مه حوی وا ده زانییت به وه ی سهیری مه وجود بوونی ساخته و دهر وه نه کات و ته نا
 سهیری ئه و بوونه ی خو ی بکات ، ئیتر چاوی ده بیته جيی ئه و بوونه ، بۆيه ده لئیت :

چاوه جيی ئه و شوخه بی ، وتم و ، وتی :

ئهم مه لا شیخه قسه ی بی جا ده کا^(٢)

به لām ئه و بوونه ره سه نه ی به مهش رازی نییه و ئهم بۆچوونه ی مه حوی به
 قسه ی بی جيی ده زانییت . له و رووه وهش به بی جيی ده زانییت که مه حوی هیشتا به
 مه لایه تی و شیخایه تییه وه پابه نده ، که پله ی کۆمه لایه تین و بوونیکی دهره کیانه
 ده دن به مه حوی ، واته ئهم بوونه بوونه بۆ دهر وه و به مه مه حوی لای دهر وه
 ئاماده یی هه یه و دهر وه وهش لای ئهم ئاماده ییان هه یه . به م پییه مه حوی هیشتا له
 ناخوه به ته وای له دهر وه و ده ورو بهر دهنه برا وه خو ی بۆ ئه و بوونه ی یه کلای
 نه کردوه ته وه ، بۆيه ئه و بوونهش هاتنه ناو چاوی مه حوی ره د ده کاته وه ، نه ک هه ر
 ئه مه ، به لگو به کوژاویکی ریگی بوونیش قبولی ناکات :

کوشتی ئه و چاوه م له جه معی کوشته گان

خه نجه ری موژگانی من (منها) ده کا^(٣)

(1) د . م ، ل ٢٣ .

(2) د . م ، ل ٢٣ .

(3) د . م ، ل ٢٣ .

لیره‌دا که باسی کوشتن ده‌کریّت ، مه‌به‌ست لئی کوشتنیکی واقعی نییه ، به‌لکو کوشتنیکی زه‌ینییه و بریتییه له کوشتنی ئه‌و مه‌وجود بوونه ساخته‌ی که له مه‌حیدان بۆ ئه‌وه‌ی لییان پاک ببیته‌وه و ناوه‌وه جه‌سته‌ی ببه نشینگه‌یه‌کی ئاماده بۆ ده‌رکه‌وتن و هاتنی بوونی ره‌سن . مه‌حوی ده‌یه‌ویّت ئه‌م کوشتنه له لایه‌ن (یار - بوون) وه‌ ئه‌نجام بدریّت ، به‌لام ئه‌م کوشتنه له لایه‌ن بوونه‌وه ئه‌نجام نادریّت ، به‌لکو له لایه‌ن مه‌حوی خۆیه‌وه ئه‌نجام ده‌دریّت و به‌وه ده‌بیّت له ناوه‌هیدا به‌ ته‌واوی ئاماده‌ی وازه‌ینان بیّت له بوونی ساخته و مه‌وجود ئه‌و شته دنیا‌ییانه‌ی که بوون به به‌شیک له‌و (واته له مه‌حوی) ، ئنجا ئه‌و کوشتنه ئه‌نجام ده‌دریّت . دیاره لیره‌دا مه‌حوی هیشتا له ناوه‌هیدا ئاماده‌یی وازه‌ینان له‌و شتانه‌ی تیدا نییه ، بۆیه (یار - بوون) له کۆمه‌لی ئاماده‌بووان بۆ کوشتن ، جیای ده‌کاته‌وه به‌و داخ و زامه‌وه به جیتی ده‌هیلایّت :

زامی دلّ و یران و مالّ ئاوا طه‌بیب

مالی و یرانم که مالّ ئاوا ده‌کا⁽¹⁾

که دلّی مه‌حوی و یران بوو بوونی ساخته و شتی دنیا‌یی تیدابوو ، ئه‌وا دلّیکی زاماره‌و بوونی ره‌سه‌نیش دلّی زامدار و و یرانی ناویّت تا بیکاته مالی خۆی ، به‌لکو دلّیکی ساغ و ئاوه‌دان به‌یادی خۆی ده‌ویّت و دلّی مه‌حوی هیشتا له‌مجۆره دلّی نییه و ، بوونه‌که‌ی هه‌سته‌ده‌کات ئه‌و دلّی هیشتا ئه‌و جیتی نییه که ئه‌م تیدا نیشته‌جی ببیّت ، بۆیه مائاوا‌یی ده‌کات و ده‌پوات . به‌لام ئه‌گه‌ر هاتوو مه‌حوی مالی خۆی و یران کرد که ده‌کاته وازه‌ینان له دنیا و ده‌ره‌وه ، ئه‌وا مالی بوونه‌که‌ی (که ده‌کاته دلّی) ئاوه‌دان ده‌بیته‌وه و ئه‌م ئاوه‌دان بوونه‌وه‌یه‌ش به‌وه ده‌بیّت که بوونه‌که‌ی حزوور په‌یدا ده‌کات . ئه‌مه‌ش واده‌کات وه‌ک چۆن بولبول رووده‌کاته گول مه‌حوی ئاوا رووبکاته بوونه‌که‌ی :

وه‌ک بولبول ئه‌و دلّی به‌ گولّی روو که روو ده‌کا

په‌روانه‌یه زیاره‌تی شه‌مع ئاره‌زوو ده‌کا⁽²⁾

(1) د . م . ل ۲۴ .

(2) د . م . ل ۲۵ .

واته وهك چۆن بولبول به ره و گول ده چیت و په پوله به ره و موم ، دلی مه حویش ئاوا به ره و ئه و بوونهی خوی چوه ، به لام دیاره ئه و بوونهی ئیستیجابهی بۆ ئه م نه بووه ، بۆیه ده لیت :

من وه صلی ئه و به رابه ر جه ننه ت ده گرم و ئه و

دۆزهخ به ئاهای سینهی من روویه پروو دهکا⁽¹⁾

مه حوی هه سته ده کات گه یشتن به و بوونهی وهك به ههشت وایه و له خه م و خه فته و ئازاری دووری رزگاری ده کات . که چی بوونه که ی ئاهه کانی سینهی مه حوی به دۆزهخ ده زانیته ، چونکه له پیناو ئه مدا هه لی نه کیشتاون و بۆ شتی دنیایی و مه وجودبون و هیشتا نه یتوانیوه خوی له و شتانه پاکبکاته وه . ئه مهش وای کردووه سینهی به نسبته ئه و بوونه یه وه وهك دۆزهخێک بیت و بوونه که ی ئاماده نه بیت بچیته سینه یه وه ، وهك چۆن پیشت ئاماده نه بوو بچیته چاویه وه . واته جهستهی مه حوی له م حاله ته دا له بوونی ساخته و مه وجود و شتی دنیایی پاک نه بووه ته وه و هیشتا مه یلی بۆیان هه یه ، بۆیه ئه و بوونهی نایه ته ناوی . مه حوی ده رکێ به م حاله ته ی خوی کردووه و هه سته ده کات له م رووه وه له سۆفیه ک ده چیت که :

پیشیکی پان و تووکی بنا گوێ درێژ لول

صۆفی له دینی لاده به دیمه ن له جوو دهکا⁽²⁾

جوله که وا مه شهوورن که زۆر دنیا په رستن و چه زیان له سه روته و سامان و پاره کۆکردنه وه یه . سۆفیه کیش که به رواله ت وازی له دنیا و سه روته و سامان هینا بیت ، به لام له ناوه وه چه زی لێیان بیت ، ئه و وهك جوله که وایه . مه حویش بۆ ئه وه ی وهكو صۆفی و جوله که ی لێ نه یه ت ، چه زده کات ئه و بوونه ی بیت و ئیتر له م جۆره چه زو ئاره زووه ی صۆفی و جوله که ، که مایه ی غه م و ناخۆشی و په ژاره یه رزگاری ببیت و به یه ککه یشتنی له گه ل ئه و بوونه ، بۆی ببیت به ههشت . له کاتی که دا نابیت مه حوی له تاو خه م و په ژاره و ناخۆشی ، که وهك دۆزهخ وان بۆی ، ئاره زووی له هاتنی یار بیت بۆ ئه وه ی له و دۆزهخه رزگاری ببیت ، به لکو ده بیت سیفه تی عاشقی هه بیت و له پیناو ئه و بوونه یدا به هه موو جۆره خه م و خه فته و ده ردو ئازاریک

(1) د . م ، ل ٢٥ .

(2) د . م ، ل ٢٥ .

رازی بیت . هر نه مه واگردوه كه له سه زاری ، یاخود له روانگه ی بوونه
ره سه نه كه یه وه بلیت :

گه عاشقی له خوونی جگر قوم ده ، دم مه ده

مه ی خواره ، خام کاره مه تا هوار هور ده کا^(۱)

مه حوی نه گه به راستی عاشقی شه بوونه ره سه نه ی خویه تی و ده یه ویت
پیی بگات ، ده بیت له م پیتاوه دا به رگه ی هه موو جوړه ئیش و نازارو خه م و خه فه تیک
بگریت ، ته نانه ت نه گه ر شه و خه م و خه فه ت و ئیش و نازاره بووینه هوی نه وه ی
جگه ری پر له خوین بکه ن ، ده بیت قوم له و خوینه ی جگه ری بدات و هیچ ده نگ و
هه رایه کی لیوه نه یه ت . نه گه ر شه م ناماده ییه ی نه بیت ، شه و هیشتا نه زان و تازه
کاره و شیمانه ی شه وه هه یه واز له و بوونه ی خوی بهینیت و به ره و دنیا بجیت ، چونکه
دنیا مه یلی بۆ مروڤه هه یه و به ره و خوی رای ده کیشیت و له بوونی خوی دووری
ده خاته وه :

دنیا به حيله مه یلی به نه بنای گه ربی

نه م (دایه ری زیان) ه به فرزند ی شوو ده کا^(۲)

نه گه ر دنیا مه یلی بۆ مروڤه هه بوو و رووی تیکرد ، شه و شه م مه یل و
رووتیکردنه ی راست نییه و فیلتیکه و له و که سه ی ده کات ، بۆنه وه ی له ریگه ی
پیشاندانی خۆشی و شادی و رابواردنی و هه میی خویه وه ، شه و که سه به ره و خوی
رابکیشیت و له بوونی ره سه نی خوی دووری بخاته وه . دوور که و تنه وه ی مروڤیش له
بوونی ره سه نی خوی ، ده کاته له ده ستدانی شه و بوونه و خودی خوی و به مه له دنیا دا
رۆده چیت و به پوالت ژیانیککی خۆش و دوور له خه م و خه فه ت ده ژی ، که چی له
راستیدا شه و جوړه ژیا نه ژیانیککی بی مانایه ، چونکه ژیا ن به و بوونه ره سه نه وه
ژیانیککی راسته قینه یه که له ناو که سه که خۆدایه و نارامی و خۆشیی راسته قینه ی
له گه لدا یه و ده بیت که سه که له پیتا و گه یشتن به و بوونه دا ، شه و نه ده به رگه ی ئیش و
نازار و خه م و خه فه ت بگریت ، که شه گه ر به هوی شه و خه م و خه فه ت و ئیش و نازاره وه
سینه ی پاره پاره ببیت ، ده بیت هه ر خۆراگر بیت ، چونکه شه م خۆراگرییه ی له پیتا و
کۆمه له شتانیکی دنیا ییدا نییه که کاتین و زوو به سه ر ده چن و نامینن ، به لکو له پیتا و

(1) د . م ، ل ۲۶ .

(2) د . م ، ل ۲۶ .

ئەو بوونە دەسەنەى خۆيدايە كە لە دنیاو خۆشى و رابواردنەكانى بە بەهاترەو ئەم بوونە لە دەرهو دەدا نىيەو بۆ دەرهو دەش نىيە ، بەلكو لە ناو مەحوى خۆيدايەو دەرهو دەوروپەر بەلایەو گەرنىگ نىن و نايەوئە لە پىناو دەرهو دەداو بۆ دەرهو دەرىكەوئە ، ھەر لەم روانگەيەو دەلەئەت :

دا عەكسى جىلەو دەرنەكەوئە ، نەك لە چاكىيە

ئەو شۆخە چاكى سىنەى (مەحوى) رەو دەكا⁽¹⁾

واتە مەحوى لە رەگەى ئەو پارە پارە بوونانەى سىنەيەو كە بەھوى خەفەت و ئازارچەشتن لە پىناو گەشتن بەو بوونەدا لە سنگىدا دروستبوون ، دەيەوئە ئەو بوونەى خۆى پىشان دەرهو بەدات . بەلام ئەو بوونەى دئەت سنگى مەحوى دەدورئەو ، واتە تىمارى سىنەى لەتەتەى مەحوى دەكات و لە خەم و خەفەت و ئازار رەزگارى دەكات و لە دەرهو دەدا دايەوئە و ئەو ھەستەى تىا دروستدەكات كە ئەو كەسەى بە بوونى خۆيەو وابەستەئەت ، گەرنىگ بەو نادات كە لەرەگەى ئەو بوونەو بەھوى ئەو بوونەيەو لای دەرهو دەوروپەرى گەرە دەرىكەوئە ، چونكە ئەوەى لە دەرهو لای خەلك گەرە دەردەكەوئە ، كەسەكە لە مەجودو بوونى ساختەو دىئادا رۆچووو رۆزشتى راگوزەرى دىئايى بەدەستەئەناو . بەلام كەسى خاوەن بوون ، ئەوەى بەلاو گەرنىگ نىيە لە ناو خەلكدا دەرىكەوئە و خەلك ھەستى پى بەكەن . ئەم خۆى لە خۆيدا ھەيە ، ئىتر لای دەرهو ھەبەت و ھەستى پى بەكرەت ، يان نەبەت و ھەستى پى نەكرەت ، ھەردوو حالەتەكە بەلایەو ھەكو يەك وان و ھىچ لە مەسەلەى بوونى ئەم ناگۆپن . ھەر لەبەرئەمەيە بوونەكەى مەحوى سىنەى پارە پارە بووى مەحوى دەدورئەو ، بۆ ئەوەى لە دەرهو خۆى بىزەكات و دەركەوتنى ئەم بۆ دەرهو ، نەبەتە ھۆى لەخۆ دەرچوونى مەحوى . واتە تا ئىستە بوونى مەحوى ھىشتا لە ئاستى (بوون لە خۆيدا) يەو دەرنەكەوتووو نەكەوتووو تە ئاستى (بوون بۆ خۆى ياخود بوون بە كەردە) .

دەرکهوتنی (یار - بوون) له خهودا

له وهی تا ئیستا باسکرا ، نه وه دهردهکهوئیت که مهحوی بهردهوام هه ولدهدات واز له دنیاو مهوجودو بوونی ساختهو شتی دنیاوی بهینیت و لیبان دابپرئیت ، بۆنه وهی بوونی رهسه نی خۆی دهریکه وئیت و پئی بگات ، که چی هه ر پئی ناگات و نهو بوونه دهرناکه وئیت . لیره دا نهو پرسیاره سه ره لدهدات که بۆچی نهو بوونه رهسه نهی مهحوی دهرناکه وئیت ؟ ئایا سیفه تی نهو بوونه رهسه نه نه وهیه که هه رگیز دهرنه که وئیت ، یان هیشتا مهحوی نه که یشتوو ته نهو ناسته ی که بوونه رهسه نه که ی دهریکه وئیت ؟ به بۆچوونی ئیمه کیشه ی دهرنه کهوتنی بوونی رهسه نه له خودی بوونی رهسه ندا نییه ، به لکو له مهحویدا یه ، چونکه مهحوی هیشتا نه یتوانیوه له ناو خۆیدا زه مینه یه کی له بار بۆ دهرکهوتنی نهو بوونه رهسه نه ی خۆی بسازنیت ، دهیه وئیت کاتیک نهو بوونه رهسه نه دهردهکه وئیت ، به رامبه ر دهره وه له حاله تی ئاگاییدا بیت و له دهره وه دانه برایی و له پیکه ی نهو بوونه یه وه خۆی پیشانی دهره وه بدات . ئه مه ش مانای نه وهیه هه رچه ند وا دیاره که مهحوی خۆی له دهره وه دابپروه ئاماده ی دهرکهوتن و هانتی (یار - بوون) ه ، به لام ماده م دهیه وئیت به و بوونه یه وه خۆی پیشانی دهره وه بدات ، که واته هیشتا نه یتوانیوه به تهواوی خۆی له دهره وه دنیا دابپرئیت . بۆیه دهرکهوتنی (یار - بوون) بۆ مهحوی روونادات و ئه مه هۆکاری راسته قینه ی دهرنه کهوتن و نه هانتی نهو بوونه یه تی ، به م پئی هه تا مهحوی له حاله تی ئاگاییدا بیت نهو بوونه ی دهرناکه وئیت . لیره شدا نهو پرسیاره سه ره لدهدات که مهحوی چی بکات بۆنه وهی نهو بوونه ی دهریکه وئیت ؟ بۆنه وهی نهو بوونه ی دهریکه وئیت ده بیت بخه وئیت ، چونکه له خهودا واقعیه تی خۆی له دهستدهدات و له دنیاو ده ور به رو کۆمه لگه داده برئیت و به تهواوی به ره و خۆی ده که پئته وه و له م که پانه وه راسته قینه دا به ره و خۆی ، که له حاله تی خه و تندا رووده دات ، گوئی له دهنگی بوونی رهسه نی خۆی ده بیت و نهو بوونه ی دهردهکه وئیت و مهحوی ده بیینیت . هه ر ئه مه وای له مهحوی کردوه بلئیت :

خه و نه زانی نیه ، دهیوت : ده بنو بیته خهوت

نیک به ختم به وه نه وزی که نه ی به خته مه ده د⁽¹⁾

مه حوی خهوی نایهت ، که چی (یار - بوون) داوای لی دهکات بخهویت ، تا بیته خهوی ، مه حوییش ههست دهکات ئه مه رووندات ، چونکه خهوی نییه . به لام بۆ خهوی نییه ، یاخود بۆ خهوی نایهت ؟ دیاره له بهرئه وهیه به بوونیکه ساخته یان مه وجود یان شتیکی دنیا ییه وه خهریکه و خه یالی لای ئه و شتهیه ، ئه مه بووته هوی ئه وهی که خهوی نهیهت ، که چی مه حوی نایهت واز له خه ریکبون به و شتانه وه بهینیت و داوای وه نه وزو خه و له بهخت دهکات ، بۆ ئه وهی بخهویت و یار بیته خهوی . بیگومان ئه وه ئیشی بهخت نییه وه نه وز بخاته چاوی مه حوی بۆ ئه وهی خهوی لی بکهویت ، ئه مهش بووته هوی ئه وهی خهوی لی نه کهویت . له هه مان کاتدا هه ر چاوه پوانی ده رکه وتنی بوونه و له م چاوه پوانییه دا ئه وهی بۆ ده رده کهویت که له خه ودا نه بیت یار نابینیت و به ده ردی مه جنوون چووه که له یلا پیی دهوت له خه ودا نه بیت نامبینی ، بۆیه ده لیت:

شهوی له یلا به مه جنوونی وه ها وادهی ته ماشا دا

ده بی رۆژی ببینی من که تو ری خه یته ده شتی خه^(۱)

لیته دا ئه وهی بۆ ده رکه وتوو کاتیک (یار - بوون) ده بینیت که ری بخاته ده شتی خه و . ریخستنه ده شتی خه ویش به وه ده بیت له و مه وجود و شته دنیا یانه دابیریت که خه ریکی ده کهن ، چونکه خه ریکبوونی به وانه وه وای لی ده کهن له (یار - بوون) دووریکه ویتته وه و ئاگای لی نه مینیت و له دنیا و ده ره ودا بتویتته وه . ئه مهش مانای ئه وهیه ده ره وه مه شغولی ده کات و بواری ئه و جوړه خه وهی نامینیت که تیایدا (یار - بوون) دیته خهوی و ده بینیت . واته که باسی نه خه وتن ده کریت ، مه بهست ئه وه نییه که مه حوی به ههچ جوړیک ناخه ویت و خهوی نییه ، چونکه ئه مه شتیکی ئه سته مه ، خه وتنی ههیه ، به لام خه وتنه کهی ئه و خه وتنه نییه که تیایدا خه و به (یار - بوون) وه بینیت و خه وتنیکه که تیایدا (یار - بوون) نایهت خهوی . بۆ ئه وهی ئه و خه وتنه رویدات که تیایدا (یار - بوون) دیته خهوی و ده بینیت ، ده بی ناخ و رۆحی موقه ددهس بکات :

بلا رۆحت موقه ددهس بی ئه م و نه و کردنت بهس بی

هه تا ئاخه هه ناسه ئه و بناسه ، هه ر بنازه به و^(۲)

(1) د . م ، ل ۳۶۱ .

(2) د . م ، ل ۳۶۱ .

موقەددەسبوونى ناخ و رۆحى بەو دەبىت واز لەم و لەو بەيئىت . واتە واز لە دنياو مەوجودو بوونى ساختە بەيئىت ، كە دەبنە ھۆى ئەوھى لە خۆى دابىرپىت و ئاگای لە موقەددەسبوونى ناخ و رۆحى نەمىئىت . كە لەوان دابراو وازى لى ھىنان ، ئىتر دەبىت بەھىچ جۆرىك چاوى لەو نەبىت جارىكى دى بەرەو روويان بچىتەو و تا دوا ھەناسە تەنھا ئەو بوونەى بناسىت و ئاگای لەو بىت و شانازى پىوھ بكات . مەھوى ئەم كارەى ئەنجامداو و ناخ و رۆحى موقەددەسبوون ، بۆيە جارىك كە خەوى لىكەوتو و ، لە خەويدا (يار - بوون) ى بينيوھ :

خودا بيدا لە ھىللىكى دەدا سەيرى ھەيە رىكەوت

وھەنەوزم دا نىگارم ھاتە خەو ئەمشەو خەوم پى كەوت^(۱)

مەھوى وھەنەوزىكى داوھ و خەوى لىكەوتو و . ئەم خەوتنەى لە پىناو ئەوھدا نەبووھ (يار - بوون) بىتە خەوى و بىيىئىت ، بەلكو ويستويەتى خەوتنىكى ئاسايى بخەوئىت ، بەلام كە خەوى لىكەوتو و (يار - بوون) ھاتووتە خەوى و خۆى بۆ دەرخستوو و بينويەتى . كە لەخەو ھەلساوھ باسى ئەو بينينە دەكات و ھەستدەكات ئەو خەوتنەى پىكەوتو و واش دەزانىت ئەمە بە رىكەوت روويداو كە خەوتو و لە خەودا (يار - بوون) ى بينيوھ . بەلام لە راستيدا ئەمە رىكەوت نەبووھ ، ئەمە دواى ئەو رووى داوھ كە مەھوى ئامادەى دەرکەوتنى (يار - بوون) بووھ لە ناوخويدا زەمىنەى خۆشكردو و بۆ دەرکەوتن و ھاتنى يار ، بەوھى وازى لە دنياو مەوجودو بوونى ساختە ھىناو و جەستەو ناخ و رۆحى موقەددەسبوون . ئەمە بووھ تە ھۆى ئەوھى لە خەودا (يار - بوون) بىيىئىت ، نەك رىكەوت ، ئەوھى بە رىكەوت دەست مەرۆ دەرکەوئىت ، شتىكى دنيايى وەك كوپە زىپىكە كە جوتيارىك لە كاتى كىلانى زەويدا بە رىكەوت لە ھىللىكا دەيدۆزىتەو و دەبىتە خاوەنى . بەلام بوونى رەسەن بەم جۆرە بۆ مەرۆ دەرناكەوئىت ، ئەگەر مەرۆ ھەولى بۆ نەدايىت و لە پىناويدا ماندوو بوونى نەچە شىبىت و لەناو خويدا زەمىنەيەكى لەبارى بۆ دەرکەوتنى نەسازاندبىت ، دەرناكەوئىت و پىتى ناگات . مەھوى لە خەودا (يار - بوون) ى بينيوھ و گەورەيى و شان و شكۆ جوانيى ئەو (يار - بوون) ەى بۆ دەرکەوتو و ، دەزانىت مەرۆ بەم بوونەو دەبىت بەچى ، بۆيە روودەكاتە مەجنوون كە لە پىناو لەيلادا خۆى فەوتاند و دەلئىت :

(1) د . م ، ٨٤ ل .

به له یلاوه وهره بهر قاپی ئهم له یلايه ئه ی مهجنوون

شه هیکه صهه سهری شیرین و فرهادی له بهر پی کهوت^(۱)

مهجنوون له له یلادا ههستی به بوونی خۆی دهکرد ، بۆیه وازی له دنیاو سهروهت و سامان و ژيانی خۆی هیناو تهنا ههستی به له یلا دهکرد . فرهادیش به هه مانشیوه بوونی خۆی له شیریندا ده بینیه وه ، بۆیه که ههستی کرد شیرینی بۆ نابیت ، خۆی کوشت . واته مهجنوون و فرهاد ، له دهره وهی خۆیان به دوا ی بوونياندا که پاون ، به لام نه یان توانیوه پیی بگن و به دهستی بهینن ، چونکه بوونی ره سهن و راسته قینه ی مرۆڤ له دهره وهی خۆیدا نییه ، به لکو له ناو خۆیدا یه پۆیسته له ناو خۆیدا بۆی بگه پۆت و ههستی پی بکات . مهحوی له ناو خۆیدا بۆ ئه و بوونه ی ده گه پۆت و وازی له دنیا هیناوه بۆی و ئه وهی بۆ دهرکه وتروه ، ئه وهی نه مهجنوون و نه فرهاد نه یان توانی له (له یلا و شیرین) دا پیی بگن و به دهستی بهینن ، ئهم له ناو خۆیدا پیی ده گات و به دهستی ده هینیت . مهحوی وه سفی ئهم (یار - بوون) ه ی خۆی ده کات و داوا له مهجنوون ده کات که بیت و (یار - بوون) ه که ی ئهم ببینیت و له گه ل له یلادا به راوردی بکات و له چاو ئهمدا بی بایه خی له یلا ی بۆ دهریکه ویت و بزانییت ئه وهی که ئه و ژيانی خۆی له پیناودا به سه ربرد ، له راستیدا شایه نی ئه وه نه بوو ، به لکو ئه و بوونه ی مرۆڤ که له ناو خۆیدا یه شایه نی ئه وه یه مرۆڤ هه موو ژيانی له پیناو گه یشتن پییدا سه رف بکات ، چونکه ئه و بوونه نه ک هه ر یاریکی ئاسایی وه ک له یلا نییه که ده وارنشینیکی عه ره ببووه ، به لکو وه ک شایه که که له شانوشکۆو جوانی و گه وره ییدا سه دی وه ک شیرین و فرهاد له بهر پییدا که وتوون . واته هه سته ده کات ده بیت له یلاو مهجنوون له بهر ده رگای (یار) ه که ی ئهمدا بکه ون و شیرین و فرهادیش له بهر پییدا بن ، چونکه ئه و بوونه ی مهجنوون و فرهاد له له یلاو شیرینه وه به ده ستیان هینا بوو دهره کی و ساخته بوو .

(1) د . م . ، ۸۵ ل .

دەرکه و تنیکی کورتی بوون له ناگاییدا

مه حوی که چه ندرجاریک له خه ودا (یار - بوون) ده بینیت و مه زنی و شان و شکوی شه و بوونه ی بۆ دهرده که ویت ، ئیتر زیاتر تامه زرووی دهرکه وتن و بینینی ده بیت . بۆیه ده که ویتته چاوه پوانیه کی قوول و دوورو دریزوی دهرکه وتن و هاتنی (یار - بوون) و له م حاله تی چاوه پوانیه دایه که ده لیت :

دل م دهرهات و ترمه ر دهرنه هاتی

نه هاتی مه ر نه هاتی مه ر نه هاتی⁽¹⁾

له م دپهرده ته عییر له حاله تی چاوه پوانی خوی ده کات که ده یه ویت (یار - بوون) دهر بکه ویت یا خود بیت و بیبینیت . به لام نه هاتنی شه و بوونه ی بووه ته هوی شه و ی که خه ریکه دلی دهر بیت ، ته نانه ت نه ک خه ریکه به لکو مه سته دکات به هوی خه م و خه فه تی چاوه پوانی دهرکه وتن (یار - بوون) وه دلی دهرهاتوه . له م دپهرده شه و ی سه رنج راده کیشیت شه و یه که به (یار - بوون) ده که ی نالیت (نه هاتی) به لکو ده لیت (دهرنه هاتی)⁽²⁾ ، شه مش مانای شه و یه شه و (یار - دل بهر - شوخ) هی که مه حوی چاوه پوانی دهرکه وتنیه تی ، له دهره وه ی خۆیدا نییه ، به لکو له ناو خۆیدایه تی ، چونکه دهرنه هاتن بۆ شتیک ناوتریت که له دهره وه دا بیت . لیژده نا که گه ر بکه پێینه وه بۆ وشه ی (بوون - Existance) که وشه که ”له فرمانی لاتینی (Ex-sistere) وه وه رگیراوه که له به نه په تدا به مانای دهرده که ویت (stand out) یان دیتته دهری (emerge) هاتوه⁽³⁾ ، که واته یه کیک له واتاکانی بوون (دیتته دهری) یه ، که واتای هاتنه دهره وه ش ده گه یه نیت و مه حویش له م دپهرده ده لیت (دهرنه هاتی) و شه م دهرنه هاتنه ش بۆ شه و بوونه ی ده بیت که له ناو خۆیدایه تی و به لام دهرنایه ت . دهرنه هاتنیشی دوو هۆکاری هیه : یان به هوی شه و یه هیشتا مه حوی به ته وای له بوونی ساخته و دهره وه دانه بپاوه ، تا شه و بوونه ره سه نه ی که وه ک ئیمکانیکه و له ناویدایه دهر بیت یا خود دهریکه ویت و به دیبیت . یان به هوی شه و یه که هه رچه ند توانیویه تی خوی له بوونی ساخته و دهره وه دایه پیت ، به لام هیشتا توانای بینین و

(1) د . م . ل ، ۲۹۷ .

(2) به بۆچوونی ئیمه هه ر سێ (نه هاتی) یه که ی نیوه ی دووه میش هه ر (دهرنه هاتی) ن ، به لام مه حوی له بهر له نگ نه بوونی کیشی شیعره که (دهر) ده کانی لایردوه ، چونکه شه گه ر شه و سێ (دهر) ه هه بن شه و نیوه ی دووه م سێ بپگی له نیوه ی یه که م زیاتر ده بیت و به مه کیشی شیعره که تیک ده جیت .

(3) فه لسه فه ی بوونگه رای ، ل ۷۲ .

دەرککردنی ئه‌و بۆونه‌ی نییه ، بۆیه له‌م حاله‌ته‌دا ئه‌گه‌ر (یار - بوون) دهریش بکه‌وێت ، له‌به‌رئه‌وه‌ی مه‌حوی ناتوانی‌ت بیبینی‌ت و دهرکی بکات ، ناوکه‌وت ده‌کاته‌وه‌و بزر ده‌بی‌ت . ئه‌وه‌ش که به‌هۆی دهرنه‌که‌وتن و دهرنه‌هاتنی ئه‌و (یار - بوون)ه‌وه خه‌ریکه دلی دهردی‌ت ، له‌به‌رئه‌وه‌یه له‌خه‌ودا بینییویه‌تی و دهرانی‌ت ئه‌و (یار - بوون)ه‌ی چیه‌و چۆنه ، بۆیه له‌وه‌سفیدا ده‌لی‌ت :

که ئه‌م خه‌نده‌و قسه‌و لی‌وه‌ت هه‌یه تۆ له‌باتی شه‌که‌ر و نو‌قل و نه‌باتی^(١)

شه‌کرو نو‌قل و نه‌بات شیرین و خۆشن و مرۆف هه‌ز به‌ تامکردنیان ده‌کات ، به‌لام مه‌حوی هه‌سته‌ده‌کات شیرینی و نامی خۆشی ئه‌وانه کاتی و راگوزهره‌و له‌چاو شیرینی و نامی خه‌نده‌و قسه‌و لی‌وی (یار - بوون) هه‌یچ نین . ئه‌و خه‌نده‌و قسه‌و شیرینی له‌ لی‌وی (یار - بوون)دا هه‌یه ، ئه‌وه ده‌هینتی ئه‌گه‌ر مرۆف خۆی به‌ دنیاو دهره‌وه خه‌ریکه‌ردی‌ت ، ئاماده‌بی‌ت بۆ کوشتن خۆی بخاته به‌رده‌ستی یار ، تا بیکوژی‌ت و به‌م کوشتنه دنیاو دهره‌وه تیایدا نه‌می‌ن و یار دهرکه‌وێت و به‌م دهرکه‌وتنه‌ی له‌ که‌سه‌که‌دا ، زیندووی بکاته‌وه . که‌چی یار ئه‌م کوشتنه ئه‌نجام نادات تا خۆی دهریکه‌وێت ، ئه‌مه‌ش وای له‌ مه‌حوی کردووه بلی‌ت :

ده‌ده‌ی واده‌م به‌ قه‌تل ئه‌م‌ۆ سه‌بی هه‌یچ ئه‌تۆ شامی چیه‌ وای ئه‌باتی^(٢)

هه‌موو جارێک که مه‌حوی داوا له‌ (یار - بوون) ده‌کات بیکوژی‌ت ، تا له‌ دنیاو دهره‌وه دابه‌ری‌ت و (یار - بوون) خۆی بی‌ته‌ ناوی و زیندوویه‌تی و نه‌مریی پی بیه‌خشی‌ت ، یار به‌لینی کوشتنی پی ده‌دات ، که‌چی دوا‌یی نایکوژی‌ت و به‌لینه‌که‌ی ناباته‌ سه‌ر . مه‌حوی سه‌ری له‌وه سوورده‌می‌نی‌ت که ئه‌م (یار - بوون)ه‌ی ئه‌و وه‌ک شا گه‌وره‌و به‌شکویه ده‌بی که به‌لینیکی دا بیباته‌سه‌ر ، که‌چی به‌لینی کوشتنی مه‌حوی ناباته‌سه‌رو نایکوژی‌ت . دیاره مه‌حوی له‌ هۆی ئه‌و نه‌کوشتنه‌ی به‌ ده‌ستی (یار - بوون) بی‌ئاگایه ، چونکه هۆکه‌ی ئه‌وه‌یه کاتی (یار - بوون) به‌لین به‌ مه‌حوی ده‌دات بیکوژی‌ت ، له‌و کاته‌دا مه‌حوی ئاماده‌یی ئه‌وه‌ی تیا‌یه واز له‌ دهره‌وه‌و دنیاو بوونی ساخته به‌ی‌نی‌ت ، تا یار به‌و کوشتنه له‌وانه رزگاری بکات . به‌لام دوا‌ی ئه‌و به‌لینه‌ی

(1) د . م ، ٢٩٧ ل

(2) د . م ، ٢٩٧ ل

(یار - بوون) ، مه حوی که ده زانیت یار به و هه موو گه ورهیی و شان و شکوه ده رده که ویت و جهستی ئەم ده کاته نشینگه ی خۆی ، له خۆی بایی ده بیت یاخود بلتین له خۆی ده رده چیت و دهیه ویت ده ره وه و کهسانی ده وره یی به م کوشتن و هاتنه ی یار برانن و ، به مه ده ره وه ش هه ست به گه وره یی مه حوی بکه ن . له م باره شدا بیگانه یاخود ده ره وه لای مه حوی جزور په یدا ده که ن ، که (یار - بوون) یش به مه ده زانیت نایه ت و مه حوی ناکوژیت ، تا خۆی تیایدا ده ریکه ویت و به دیبیت ، چونکه له تاو مه حویدا نه یارو ره قیب ئاماده بیان هه یه . له م دیره دا زیاتر ئەم مه سه له یه روون ده بیت وه که ده لیت:

سبه ینی وهرنه سه یری کوشتنم واده م چه ها داوه

له سه ر واده ی درۆی ئەو ناده م ئیت واده ، قه ت ناده م⁽¹⁾

لیره دا ئەو ئاماده یی به ده ره وه خه لک لای مه حوی به ئاشکرا دیاره . ئەوه ته چه نده ها جار په یمان به خه لک ده دات که سبه ینی (یار - بوون) ده که ی ده یکوژیت و داوایان لیده کات بینه سه یری کوشتنی . ئەم کاره ش بۆ ئەوه ده کات تا ئەوان هه ست به گه وره یی ئەم بکه ن ، به وه ی که یار ده یکوژیت و دیته ناوی و زیندووی ده کاته وه ده یکاته که سیکی گه وره و نه مر . به لام که سبه ینی خه لک بۆ ته ماشکردنی کوشتنی مه حوی کۆده بنه وه ، (یار - بوون) نایه ت و مه حوی ناکوژیت . ئەمه ش مه حوی لای خه لک شه ره زار ده کات ، چونکه ئەوه ی ئەو به لیتنی به خه لک دابوو که بینه سه یری ، روونادات . ئەمه ش وا له مه حوی ده کات که جاریکی تر له سه ر واده ی درۆی ئەو واده به خه لک نه دات که بینه سه یری کوشتنی ، چونکه هه سته ده کات واده کانی (یار - بوون) ناده من ، واته ناوه ختن و له کاتی خۆیدا نین . به لام ئەم ناوه ختی به لیتنه کانی (یار - بوون) په یوه ندی به بی واده یی یاره وه نییه ، به لکو په یوه ندی به بی واده یی یاخود بی په یمانی مه حویه وه هه یه . بی په یمانی که شی له وه دایه که په یمان به (یار - بوون) ده دات خۆی له ده ره وه خه لک دابپریت و روو بکاته (یار - بوون) . یاریش په یمان به مه حوی ده دات ئەو لایه نه ی ده کوژیت که په یوه سته به خه لکه وه خۆی دیته جیتی . که چی دوا ی ئەم په یمانه ، دیسان مه حوی روو له ده ره وه خه لک ده کاته وه داوایان لیده کات بێن سه یری کوشتنی بکه ن به ده سته یار . ئەم داوایه ش خۆی له خۆیدا مانای دانه برانی مه حویه له ده ره وه

کهسانی دهوژوبه‌ری . به‌مه یار هه‌ست ده‌کات هیشتا وه‌ختی ئه‌م کوشتنه نییه ، بۆیه نایه‌ت و ئه‌و کوشتنه ئه‌نجام نادات . کاتیکیش مه‌حوی ده‌گاته ئه‌وه‌ی که ئیت‌به‌لین به‌خه‌لک نه‌دات و داوایان لینه‌کات بینه سه‌یری کوشتنی ، به‌مه له‌ خه‌لک داده‌بپیت و ده‌ره‌وه‌و خه‌لک ئاماده‌ییان نامینیت لای . ئه‌مه‌ش زه‌مین له‌باربوونه بۆ ده‌رکه‌وتنی (یار - بوون) و ئاماده‌شه که (یار - بوون) ده‌رکه‌وت به‌سه‌ر به‌ پیره‌وه بچیت :

سه‌رت پی لازمه مه‌ی بازه مه‌حوی

ده‌بی بولبه‌ر که هات ئیمه به‌سه‌ر چین⁽¹⁾

لێرده‌دا مه‌حوی به‌ ته‌واوی له‌ دنیاو مه‌وجودو بوونی ساخته دابراوه‌و لێیان پاکبوه‌ته‌وه‌و جه‌سته‌و ناوه‌وه‌ی بونه‌ته نشینگه‌یه‌کی ئاماده بۆ ده‌رکه‌وتن و هاتنی (یار - بوون) . هه‌ستده‌کات که (یار - بوون) هات ئه‌م ئه‌وه‌نده پیتی خۆشه به‌سه‌ر به‌ پیره‌وه ده‌چیت ، ئه‌مه‌ش نیشانه‌ی ئه‌وه‌یه ئه‌و بوونه لای ئه‌م زۆر پایه‌دارو به‌شکۆیه . لێرده‌دا مه‌حوی گه‌یشته‌وه‌ته ئاستێک و له‌ حاله‌تیکدایه که به‌ ته‌واوی ئاماده‌ی ده‌رکه‌وتنی بوونه‌و کاتی ئه‌وه هاتوه که ئه‌و بوونه‌ش ده‌ریکه‌ویت و مه‌حوی له‌م چاوه‌پوانیه‌ رزگاری ببیت . به‌لام ئایا ئه‌م ده‌رکه‌وتن و هاتنه‌ی بوون رویداوه ؟ مه‌حوی له‌م دێره شیعره‌دا وه‌لامی ئه‌م پرسیاره ده‌داته‌وه :

به‌ پیره‌وه ما‌ه‌وه‌ چووم و به‌سه‌ر چووم

په‌ری بوو ئه‌و نه‌بوو ، شه‌و بوو به‌سه‌ر چووم⁽²⁾

به‌پیتی ئه‌م دێره شیعره (یار - بوون) ده‌رکه‌وتوه‌و مه‌حویش به‌ سه‌ر نه‌ک به‌ پی ، به‌پیره‌وه‌ چوه . مه‌حوی وای زانیوه ئه‌و (یار - بوون)ه‌ی وه‌ک یاریکی ده‌ره‌کی و به‌رجه‌سته وایه‌و له‌م روانگه‌یه‌وه به‌ره‌و ئه‌و (یار - بوون)ه‌ی چوه . که‌چی ئه‌و (یار - بوون)ه‌ وه‌ک شتیکی به‌رجه‌سته‌و دیار نه‌بووه‌و له‌به‌رئه‌وه‌ی مه‌حوی به‌م چاوه سه‌یری کردوه ، نه‌ببینیوه‌و وای زانیوه چونه‌که‌ی هه‌له‌بووه‌و ئه‌وه‌ی ئه‌و به‌ره‌و رووی چوه ئه‌و (واته یار - بوون) نه‌بووه‌و شتیکی تر بووه (که به‌ په‌ری ناوی بردوه) . جگه‌له‌مه هه‌ستده‌کات کاته‌که‌ش شه‌و بووه ، ئه‌م به‌ شه‌و زانیانی کات و حاله‌ته‌که‌ش له‌وه‌وه‌یه مه‌حوی ویستویه‌تی ، به‌ چاوی سه‌ر نه‌ک به‌ چاوی دل ، یار ببینیت ، یاریش به‌ چاوی سه‌ر نابینریت . بۆیه مه‌حوی بارودۆخه‌که‌ی

(1) د . م ، ل ۲۵۰

(2) د . م ، ل ۲۲۴

وهك شه و هاتووه ته بهرچاو ، كه تاريكبوه و هيچي نه بينيوه . كه چي له راستيدا ئه وهي كه دهركه وتوه و هاتوه ، ئه (يار - بوون) ه بووه كه مه حوى سهرده ميكي زور چاوه پئي دهركه وتني بووه ، به لام له بهرئه وهي مه حوى به چاوي دل ياخود به چاوي ناوه وه بوي نه پوانيوه ، نه يتوانيوه ببينيئ و دهركي بكات ، بويه ماوهي دهركه وتني ئه (يار - بوون) ه له ناو مه حويدا كه مبووه و زوو به سهرچووه . دهركردن به مه واي له مه حوى كردوه حيرت بيگريئ و بلئت :

ته لي نيرگسم و باغي حيره تم پي

به فها ت و وه كو گول زوو به سهر چوم⁽¹⁾

ته مهني دهركه وتني (يار - بوون) له ناو مه حويدا به قه ته مهني نيرگز ياخود گوليك بسوه كه ماوه يه كي كه مه و زوو به سهرده چيئ . چواندني ماوهي ئه دهركه وتنه ي (يار - بوون) به دهركه وتني نيرگزو گول ، ئه وهش دهگه يه نيئ وهك چون نيرگزو گول ئه شويئ دهرازيئنه وه كه تييدا دهروين ، مه حويش ، به و دهركه وتنه ي (يار - بوون) ، ئاوا رازاوه و جوان بووه . به لام تا بوونه كه ي نه كشاوه ته وه ، ههستي به و جواني و رازاوه ييهي خوي نه كردوه كه به هوي دهركه وتني (يار - بوون) ه وه تييدا دروستبووه . دواي ئه و دهركه وتنه ي يار كه مه حوى به سهر به پيري وه چووه پييه كاني گله يي ليئده كه ن :

گله ي پيشم له سهر سهر هه م بووه بار

كه دي من دل به رم هات و به سهر چوم⁽²⁾

گله يي پييه كاني مه حوى له وه وهيه كه به وان به پير ياره وه نه چووه و به سهر به پيري وه چووه . ئه مهش ماناي ئه وهيه شه رهي به پيره وه چووني (يار - بوون) ي له وان سه ندووه ته وه و داويه تي به (سهر) ي . ئه وهي له پشت ماناي ئه م ديپره وه په نه انه سه لماندني ئه و راستيه يه كه (يار - بوون) دهركه وتوه و مه حوى به پيري وه چووه و پيي گه يشتوه ، به لام له بهرئه وهي مه حوى نه يزانيوه به چ چاويك و چون سه يري بكات ، له مه حوى كشاوه ته وه و كه وتوه ته وه حاله تي غيا به وه . بوي كه م جاري شه كه وتنه حاله تي غيا بي ئه و بوونه ره سه نه به هوي ئه وه وه نيه كه مه حوى به بووني ساخته و مه وجود و شتي دنيا ييه وه خه ريكه ، به لكو به هوي ئه وه وهيه كه مه حوى

(1) د . م ، ل ٢٢٥ .

(2) د . م ، ل ٢٢٥ .

نەيزانيوۋە بە چ چاۋيڭ سەيرى بىكەت و چۆن مامەلەي لەگەلدا بىكەت . واتە لە جىياتى ئەۋەي بە چاۋي دل بۆي بېۋانئىت ، چۈنكە لە دەرۋە نىيەۋ لە ناۋەۋەي خۆيدايە ، ۋەك شىيىكى بەرجەستەۋ دەرەكى بۆي روانيوۋە بە چاۋي سەر سەيرى كىردۈۋە ، بۆيە ھەرچەند ئەۋ ئامادە بوۋە ، بەلام ئەم (ۋاتە مەھوى) نەيتۋانىوۋە بىبىنئىت و پىۋەي خەرىكىيىت و رىگەي بەدىھاتنى بۆ خوش بىكەت . بە دەرپرېنئىكى ھىگلىيانە ئەۋ بوۋنە بەھۆي دەرەكەۋتنى لە ناۋ مەھويدا ، لە ئاستى (بوۋن بە ھىزەۋە) كەۋتوۋەتە ئاستى (بوۋن بە كىردە) ، بەلام لە بەرئەۋەي مەھوى دەرەكى بەمە نەكىردۈۋە ، ئەۋ بوۋنە ھەستى كىردۈۋە ھىشتا مەھوى نەگەيشتوۋەتە ئەۋ قۇئاغەي كە ئەۋ تىيدا بىكەۋتە (ئاستى بوۋن بە كىردە) ، بۆيە كىشاۋەتەۋە كەۋتوۋەتەۋە ئاستى (بوۋن بە ھىز) دىيار نەماۋە . ئەم كىشانەۋە دىيار نەمانەش ۋەك ئەۋەيە (يار - بوۋن) سەفەرى كىرېيىت و رۆيشىبئىت ، بۆيە دەلئىت :

بە ئۇغىر كىردنى مەن بوۋمە قەقەس

كە ئەۋ چوۋ بۆ سەفەر ، مەن بۆ سەقەر چوۋم^(۱)

رۆيشىننى يار بە نىسبەت مەھوييەۋە ئەۋەندە گرانە ۋەك ئەۋەيە ئاگرى تىيەر بىيىت ۋەك قەقەس بىسۋوتىت . واتە مەھوى گەيشتوۋەتە ئەۋ قەناعەتەي كە مانەۋەۋە بەردەۋامىي ئەۋ ، بەھۆي ئامادەيى (يار - بوۋن) ۋەۋەيە ، كە ئەۋ نەماۋ رۆيشىت ، ئىتر ئەمىش بۆ سەقەر دەرچىت ۋە دەفەۋتىت . بۆيە ۋا دەزانئىت مادەم (يار - بوۋن) ناىەت دەبىت ئەم بەرەۋ روى بچىت :

ۋتى : قەت ۋا مەيە مەن ۋاۋە ھەر دىم

نەھات ئەۋ ۋا قەت ۋ مەن ۋاۋە ھەر چوۋم^(۲)

كە مەھوى بىريارى داۋە بەرەۋ (يار - بوۋن) بچىت ، ئەۋ پىيى ۋتوۋە تۆۋاۋە مەيە . واتە نايىت مەھوى بەرەۋ (يار - بوۋن) بچىت ، بەلگۈ دەبىي خۆي لە دەرۋەۋە دابىرئىت ۋ چاۋەپۋانى دەرەكەۋتنى (يار - بوۋن) بىي بۆ ئەۋەي بىت . بەلام تامەزىۋىي مەھوى بۆ دەرەكەۋتنى (يار - بوۋن) ۋ گەيشىن پىي ، ۋاي كىردۈۋە تۈۋشى ھەلە بىيىت . ھەلەكەش ئەۋەيە لە جىياتى ئەۋەي دۋاي ۋازھىتان لە دىياۋ مەۋجود بوۋنى ساختە ، چاۋەپۋانى دەرەكەۋتنى (يار - بوۋن) بىت ۋ لەم چاۋەپۋانىيەدا خۆي پىيىگەيەنئىت ۋ خۆي

(1) د . م . ، ۲۲۶ ل .

(2) د . م . ، ۲۲۶ ل .

بگه يه نېتته ئۇو ئاستەي كە (يار - بوون) دەرکەوت ، بزانیّت به چ چاویك سەیری بکات و
 چۆن زەمینە بسازیّنیت بۆ بەدیھاتنی ، بەرەو بوونەكەي چووهو ئۇم چوونەشی بی
 ئەنجام بووه ، چونكە ئۇو بوونە له شویننیکي دەرەکی و دوور نییه ، تا مه حوی بۆی
 بچیت و پیتی بگات ، به لکو له ناو خۆیدایه تی و كه مه حوی ئاماده ی دەرکەوتنی بوو ،
 دەردهكەویت و دەست به بەدیھاتن دهكات و له (بوون به هیزه وه) دهیته (بوون به
 كرده) . چوونی مه حوی به دوا ی ئۇو بوونەیدا مانای وایه وهك یاریکی به رجه سته و
 دەرەکی سەیری کردووه و له دەرەوه به دوایدا گه پراوه به مه له خۆی داپراوه . له م
 داپرانەدا ، به دنیاو مه وجودو شتی دنیا ییه وه خهريك نابیت ، به لکو هر به دوا ی ئۇو
 بوونەیدا ده گه ریت و ده یه ویت دهریکه ویت و پیتی بگات . به لام جگه له و ماوه كه مه ی
 كه (یار - بوون) دەرکەوت و مه حوی نه ی توانی ببینیّت ، ئیتر دەرکەوتنی (یار - بوون) و
 گه یشتنی مه حوی پیتی رووی نه داوه و مه حوی هر له حاله تی چاوه پوانیدا بووه . به م
 پییه مه حوی له به رامبه ر (یار - بوون) دا كه وتووه ته حاله تی عیشقه وه ، واته له
 عیشقی ئۇو (یار - بوون) ه ی خۆیدایه .

به شی دووهم

عیشقی بوون و رهنگدانه‌ودی له شیعی
مه‌حویدا

عیشق لای ئەفلاتوون

بۆئەوێ بزانین عیشق چییە و لە شیعرەکانی مەحویدا چۆن رەنگی داوەتەو ، پێویستمان بە بۆچوونەکانی ئەفلاتوونە لە بارەى عیشقەو ، تا ببینە دەروازەیک و لەرێگەیانەو بەجینە سەر عیشق لە شیعرەکانی مەحویدا .

ئەفلاتوون پێی وایە عیشق خێر بەرەکەتى زۆر بە مرۆڤ دەبەخشێت و هیچ شتێک لەو بە سوودتر نییە بۆ مرۆڤ ، کە مەعشوقێکی شایستە و شایان بەخۆی بدۆزێتەو . سوودەکەشی لەو دایە ، و لەو کەسە دەکات وەک مرۆڤێکی بەرز و شکۆدار بژی ، چونکە ئەوێ دەیهوێت ژيانێکی شکۆمەندانە و وەجاخزادانە بژی ، نابێت چاوەڕێی ئەو بکات ئەم جۆرە ژيانەى لە بنەمالە ، یان لە پارە و سامانی زۆرەو ، یاخود لە پلە و پایەى بەرزەو دەست بکەوێت . بەلکو پێویستە عاشق بێت ، تا لە رێگەى عیشقەو ئەوێ دەست بکەوێت کە کەسێکی پایەداربێت و ژيانێکی سەر بەرزو شەرەفمەندانە بژی^(١) . عیشق خواوەنى سولتانێکی فراوان و هەمەلایەنە ، ئامانجێکی بەرزو بالای هەبوو بەدیهێنانی ئەو ئامانجەى فەزىلەت و شکۆمەندى بە مرۆڤ دەبەخشێت . سولتان و هیژو توانای عیشق لە بان هەموو سولتان و هیژو توانایەکەوێه و سەرچاوەى هەموو بەختیارى و چاکەیکەو ئەو بوارە بۆ مرۆڤ دەپەخسێت بە تەبابی و گونجاوی لەگەڵ جگە لە خۆیدا بژی^(٢) ، ئیتر ئەو جگە لە خۆیە ، کۆمەلگە و کەسانى دەورووبەرى بن ، یان سروشت و ژینگەى چوار دەورى بێت .

ئەفلاتوون پێی وایە کەسى عاشق سەرەستە لەوێ چۆن رەفتار دەکات . ئەگەر کەسێک عاشق ببێت و زۆر بە زیادەرەوییەو دواى ئەو مەعشوقەى خۆی بکەوێت ، ئەوا ئەکە هەر سەرزەنش ناکرێت ، بەلکو شایانى پیاوێلگوتن و ستایشە . بەلام ئەم زیادەرەوییە لە هەولدان بە دواى ئامانجێکی تری جگە لەم ئامانجەدا کارێکی باش نییە و پەسەند ناکرێت . بۆنمونە ئەگەر کەسێک ئارەزووی لە بەدەستەینانى پارە و سامان ، یان پلە و پایەیک بێت و چۆن عاشقێک رێگەى مەعشوقەکەى دەگرێتەبەر و دواى دەکەوێت ، ئەمیش ئاوا دواى بەدەستەینانى پارە یان پلە و پایە بکەوێت و بپارێتەو وەلى کەچ بکات ، بۆ بەدەستەینانى ئامانجەکەى کە پارە یان پلە و پایەیک ،

(١) بېروانە : المأدبة (فلسفة الحب) ، افلاطون ، ت . د . وليم الميرى ، دار المعارف بمصر ، ط ١ ، س ١٩٧٠ ، ص ٣١ .

(٢) بېروانە : ه . س . ل ٤١ .

به‌وه رازی بیت به‌ندایه‌تی بکات . ئەم جوړه که‌سه دۆست و دوژمن لۆمه‌ی ده‌که‌ن و ئەو کاره‌ی به‌باش نازانن و ده‌یانه‌وێت دووری خه‌نه‌وه‌ لێی . دوژمنه‌کانی به‌که‌م سه‌یری ده‌که‌ن و به‌و سه‌رشوپی و هه‌ژاریه‌ی رۆحیه‌ی ئەو رازی نابن ، دۆسته‌کانیشی به‌م کاره‌ی ئەو شه‌رمه‌زار ده‌بن و ئامۆژگاری ده‌که‌ن و داوای لێده‌که‌ن ئەو کاره‌ نه‌کات و وازی ئی به‌ینیت . به‌لام ئە‌گه‌ر عاشقیکی راسته‌قینه‌ له‌ پێناو مه‌عشوقه‌که‌یدا ری‌گه‌یه‌کی وای گرته‌به‌رو کاریکی له‌م جوړه‌ی کرد ، ئەوا به‌گه‌وره‌ سه‌یری ده‌که‌ین و پێی سه‌رسام ده‌بین ، چونکه‌ ئاگامان له‌و ئامانجه‌ بالایه‌یه‌ که‌ ئەو هه‌ولێ بۆ ده‌دات^(١) .

واته‌ به‌لای ئە‌فلاتوونه‌وه‌ مروّفه‌ ئە‌گه‌ر عاشقی شتیکی بالاو‌گه‌وره‌ ببیت ، کاریکی په‌سه‌نده‌و ئە‌وه‌ ده‌هینیت مروّفه‌ له‌ پێناو به‌ده‌سته‌ینانی ئە‌و ئامانجه‌ بالایه‌دا ده‌ردی سه‌ری و هه‌ژاری و ملکه‌چی و پارانه‌وه‌ قبول بکات و ئە‌مانه‌ به‌ شووریه‌ی دانانرێن . به‌لام قبول‌کردنی ملکه‌چی و پارانه‌وه‌ له‌ پێناو پارو سامان و پله‌ پایه‌و شتی دنیایدا شه‌رمه‌زاریه‌و نابیت مروّفه‌ کاری له‌م جوړه‌ بکات ...

عیشق و ناوه‌ندگیری

عیشق لای ئە‌فلاتوون بریتییه‌ له‌ خۆشه‌ویستی شتێک . وه‌ک چۆن که‌ ده‌وتریت باوک واته‌ ئە‌و باوکه‌ باوکی که‌سیکه‌ ، که‌ ده‌وتریت دایک ئە‌و دایکه‌ دایکی که‌سیکه‌و که‌ ده‌وتریت برا ، برای یه‌کێکه‌و خوشکیش به‌هه‌مانشیوه‌ . به‌م پێیه‌ که‌ و ترا عیشق ، واته‌ عیشق یاخود خۆشه‌ویستی شتێک . عیشق خوازیاری ئە‌و شته‌یه‌ که‌ عاشقی بووه‌و ده‌یه‌وێت ده‌ستی بکه‌وێت . واته‌ عیشقی شتێک له‌ بارێکدا یه‌ که‌سه‌که‌ ئە‌و شته‌ی نه‌بیت و بیه‌وێت به‌ ده‌ستی به‌ینیت و ببیته‌ خاوه‌نی . مروّفه‌ ئە‌گه‌ر شتیکی هه‌بیت ، ئە‌وا عاشقی ئە‌و شته‌ نابیت و هه‌ولێ به‌ده‌سته‌ینانی نادات ، چونکه‌ ئە‌مه‌ وه‌ک ئە‌وه‌یه‌ که‌سیک خۆی گه‌وره‌بیت ، که‌چی هه‌ولێ به‌ده‌سته‌ینانی گه‌وره‌یی بدات . یان که‌سیک خۆی به‌هیزبیت ، که‌چی به‌ دوا یه‌هیزیدا بگه‌رپیت و بیه‌وێت به‌ ده‌ستی به‌ینیت^(٢) . ئە‌مه‌ش نابیت ، چونکه‌ ئە‌و که‌سانه‌ خۆیان خاوه‌نی گه‌وره‌یی و هیزن و ئە‌وه‌ رێی تیناچیت که‌ عاشقی گه‌وره‌یی و هیزبن و هه‌ولێ به‌ده‌سته‌ینانیان بدن . واته‌ پێویست ناکات هه‌ولێ به‌ده‌سته‌ینانی ئە‌و سیفه‌تانه‌ بدن ، چونکه‌ خۆیان

(1) بېوانه‌ : هـ . س ، ل ٣٦ .

(2) بېوانه‌ : هـ . س ، هـ . ل .

خاوهنى ئو سىفەتانهن . بەم پيئە مروژ عاشقى ئو شتە دەبىت كه له توانايدا نىيە ياخود نىيەتى و دەيه وىت بە دەستى بهيئيت ، واتە مروژ^(۱) حەزى لە و شتەيه و ئارەزووى ئو شتە دەكات كه له ئىستادا نىيەتى و لىي بى به شه^(۲) . كه واتە خۆشه وىستى ياخود عىشق ، بە رامبەر شتىكى ديارىكراوه و كه شه كه ئو شتەى نىيە و پيويستى پيئەتى و دەيه وىت بە دەستى بهيئيت ، بۆيه عاشقى بووه .

لاى ئو فلاتوون عىشق پەيوەستە بە جوانىيەوه و دەلئيت : « عىشق بريتىيە له عىشقى جوانى ، ئەك ناشيرىنى^(۳) . بە پيئى ئو ئو نەجامەى سەرەوهش عىشق عاشقى ئو شتەيه كه نىيەتى و مادەم عىشق بريتىيە له عىشقى جوانى ، كه واتە عىشق خاوهنى جوانى نىيە ، واتە عىشق جوان نىيە ، بۆيه عاشقى جوانى بووه و دەيه وىت بە دەستى بهيئيت . جگە لەمە ، ئو فلاتوون باوه پى وايە كه ئو وهى چاكبىت ئو خۆى له خۆيدا جوانيشە ، بەم پيئە عىشق مادەم جوان نىيە و ئو وهى چاك بىت ئو جوانە ، كه واتە عىشق چاكىش نىيە ، كه واتە عىشق ناشيرىن و خراپە^(۴) . بە لām هەر ئو فلاتوون خۆى له گەل ئەم ئو نەجامگىريەدا نىيە و عىشق بە ناشيرىن و خراپ نازانىت ، چونكه مەرج نىيە هەر چىيەك جوان نەبوو ناشيرىن بىت ، هەر وهك چۆن مەرج نىيە هەر كه سىك زانا نەبوو نەزان بىت . بۆنمونه كه سىك خاوهنى بىروباوه پو بۆچوونىكى راستە ، بە لām ناتوانىت بە بەلگە راستى بىروباوه پەكهى بسەلمىئيت . لىرەدا ئەم حالەتە بە زانىن ناو نابرىت ، چونكه شتىك نەتوانىت بەلگەى بۆ بهيئىتەوه بە زانىن دانانىت . بە لām له هەمان كاتدا ناشكرىت ئەم حالەتە بە نەزانىن له قەلەم بدرىت ، چونكه عەقل دەتوانىت ئەم حالەتە بگەيه نىتە حەقىقەت^(۵) . با ئەم نمونەيه ئاسانترو روونتر بكەينهوه : كه سىك كۆمەللك زانىن و بىرو بۆچوون له مېشكىدا هەيه ، بە لām هېشتا نەگەيشتووهتە ئو ئاستەى ياخود بلئىن هېشتا تواناى ئو وهى نىيە ئو زانىن و بىرو بۆچوونەى دەر بىر پىت ، لىرەدا ئو كه سە بە زانا دانانىت ، چونكه نەيتوانيووه له رىگەى ئو زانىن و بىرو بۆچوونانەى كه هەيهتى ، زاناىي خۆى بسەلمىئيت ، بە لām له هەمان كاتدا بە نەزانىش دانانىت ، چونكه له راستىدا ئو كه سە زانىن وزانىارى

(1) هـ . س ، ل ۵۷ .

(2) هـ . س ، هـ . ل .

(3) بېروانە : هـ . س ، ل ۵۸ .

(4) بېروانە : هـ . س ، ل ۵۹ .

ههیه ، لیږده دا ئه م که سه له حاله ټیکدایه له نیوان زانایی و نه زانیدا . که واته «عیشقیش حاله ټیکه له نیوان (جوانی و چاکه) و (ناشیرینی و خراپه) دا»^(۱).

لیږده دا نه فلاتوون وه که بابه ټیکي سهر به خو له عیشقی روانیوه و له و که سه ی داپړیوه که به هوی ئه م عیشقه وه ده بیته عاشق ، واته وه که س ته ماشای عیشقی کردووه له نیوان (جوانی و چاکه) و (ناشیرینی و خراپه) دا دایناوه . ته نانه ت عیشقی به رڼه ی خواوهندی ده وله مهندي و هه ژاری داناوه ، به یه گه یشتنیشیان له شهوی له دایکبوونی (نه فرودیت) دا بووه ، که خواوهنده کان له و شه ودا به بونی له دایکبوونی (نه فرودیت) وه ئاهه نگیکیان ساز کردووه ، خواوهندی ده وله مهندي له و ئاهه نگه دا به شدار بووه ، هه ژاریش هاتووه له دهرگا که دا وه ستاوه بونه وهی له خیرو بیږی نه و ئاهه نگه شتیکی ده ست بکه ویت . خواوهندی ده وله مهندي به هوی شهرابی خوابیه وه مه ستبوه و چووته دهره وه له باخچه که ی (زیوس) دا خهوی لیکه وتووه . هه ژاریش بیږی له وه کردووه ته وه بۆ رزگار یوون له نه بوونی ، هه ول بدات له خواوهندی ده وله مهندي سکی پر بیټ ، بویه له گه لی نوستووه و سکی لیتی پړیوه و سکه که ی عیشق بووه^(۲) . که واته عیشق ماده م دایکی هه ژاریه و باوکی ده وله مهندي ، له نیوان کومه لیک سیفه تی لیکدژدایه : له به رنه وهی باوکی ، خواوهندی ده وله مهندي هه میسه هه ولی به ده سته ټینانی جوانی و چاکه ده دات و خواوهندی هیزو توانایه و داوی حکیمه ت و دانایی ده کات . به لام هه ژارو نه بووه و ناسک و جوان نییه و پیی په تییه و شوینی حه وانه وهی نییه ، له سهر زه ویی ره ق و سهر ریگا دهنویت ، هه موو ئه مانه ی له دایکیه وه بۆ ماوه ته وه . واته عیشق له حاله ټیکدایه «نه وهی ئه مړو دهستی ده که ویت سبه ینی له دهستی ده دات ، نه ده وله مهنده و نه هه ژاره ، نه زانایه و نه نه زانه»^(۳).

لیږده داو له روانگه ی ئه م سیفه تانه وه عیشق وه که مړو ټیک ته ماشاکراوه که له ناوه ندگیریه کدایه ، نه و ناوه ندگیریه بریتییه له و بواره ی که ده که ویته نیوان عیشقه که خو ی و نه و شته ی که ده یه ویت به دهستی به ټینیت . واته عیشق مه سافه ی نیوان دوو شته ، نه و مه سافه یه له خودی عیشقه که وه ده ست پیده کات ، تا نه و شته ی که عاشقی بووه و ده یه ویت به دهستی به ټینیت ، به م پیه عیشق بریتییه له قو ناغی پییش به ده سته ټینانی نه و شته ی که عیشق عاشقی بووه . نه گه ر بمانه ویت به

(1) ه. س. ه. ل.

(2) پروانه : ه. س. ل. ۶۰.

(3) ه. س. ل. ۶۱.

نموونه یه کی واقعی ئەم مەسەلە یە زیاتر روون بکەینەو ، ئەوا مەسەلە ی خۆشەویستی کوپ بەرامبەر بە کچ بە نموونه دەهێننەو : کوپ کانتیک دەگاتە تەمەنی گەنجی ئامادەیی ئەوەی تێدایە ئەگەر کچێک ببینیت و هەست بکات ئەو کچە (جوان و بەرپەوشت و ... هتد) ، ئەوا عاشقی دەبیت ، واتە لە بەرامبەر ئەو کچەدا دەکەویتە حالەتی عیشقەو . لێرەدا ئەو کوپە بۆیە لە حالەتی عیشقدا یە چونکە هیشتا ئەو کچە ی بۆ نەبوو و نەبوو تە هاوسەری . تا ئەو کچە لەم کوپە دۆربوون و پێکەو نەبن ، ئەوا کوپە کە بەرامبەر ئەو کچە لە حالەتی عیشقدا یە . بەلام ئەگەر لەگەڵ کچە کە قەسە ی کردو کچە کە رازیبوو لەگەڵدا ببیتە هاوسەر و پێکەو بژین ، ئەمە وەک ئەو . وایە کوپە کە کچە ی بە دەستەینابیت و بوو بیتە خواوەنی ، بەمە ئەو کوپە لە بەرامبەر کچە کەدا لە حالەتی عیشقدا نامینیت ، چونکە بە پێی بۆچوونی ئەفلاتوون عیشق حالەتی پێش بە دەستەینانی بابەتە کە یە ، لێرەدا حالەتی عیشق لای کوپە کە ئەو کاتە یە کە هیشتا بە کچە کە نەگەشتوو و نەبوو تە هاوسەری ، کە پێی گەشت و بوونە هاوسەر ، ئەوا کوپە کە لە حالەتی عیشقدا نامینیت .

عیشق لای مەحوی

ئەوە ی باسکرا عیشق بوو لای ئەفلاتوون و گەشتینە ئەو ئەنجامە ی کە عیشق بریتییە لە ناوەندگیرییە ک لە نێوان خودی عیشقە کەو ئەو شتە ی کە عاشقی بوو و دەیه ویت بە دەستی بهینیت . لای مەحوی عیشق بە هەمانشیوە بریتییە لە ناوەندگیرییە ک ، بەلام ئەم ناوەندگیرییە ی عیشق کە لە شیعری مەحویدا هەستی پێ دەکریت ، جیاوازی لەوە ی لای ئەفلاتوون هە یە . لای ئەفلاتوون لە عیشقدا دوو لایەن هە یە : خودی عیشقە کەو ئەو شتە ی کە عیشقە کە عاشقی بوو ، بەلام لای مەحوی لە عیشقدا سێ لایەن هە یە کە لە شیعردا کانیان هەستیان پێ دەکریت ، ئەوانیش بریتین لە {عاشق (کە مەحویە) – عیشق – مەعشوق (کە بوونی خۆیەتی)} . واتە راستە لای مەحوی عیشق ناوەندگیرییە کە یە ، بەلام ئەم ناوەندگیرییە ی عیشق کە لە نێوان عیشق و مەعشوقدا نییە ، بەلکۆ لە نێوان عاشق (واتە مەحوی) و مەعشوقدا یە کە دەکاتە ئەوە ی مەحوی عاشقی بوو . بەم پێیە دەتوانین لە شیعری مەحویدا عیشق بەم جۆرە روون بکەینەو : مەحوی (بوونیکێ رهسەنی) هە یە (کە وەکو یار ، یاخود مەعشوق مامەلە ی لەگەڵدا کردوو) ، بەلام هیشتا پێی نەگەشتوو و بە دی

نه هیڼاوه . له م باره دا ناتوانریت بوتړتیت مه حوی ئه و بوونه ی هیه ، چونکه هیشتا پیی نه گه یشتووه و به ده سستی نه هیڼاوه . له هه مان کاتدا ناشتوانریت بوتړتیت ئه و بوونه ی نییه ، چونکه له راستیدا وهك وتمان ئه و بوونه ی هیه ، به لام هیشتا به دیی نه هیڼاوه و بوی هیه به دیی بهینیت . واته ده توانین بلین : مه حوی نه ئه و بوونه په سته ی هیه و نه نییه تی و له و نیوانه دایه ، واته له ویدایه که وازی له بوونی ساخته و مه وجود هیڼاوه و لیان داپراوه و عاشقی بوونی ره سته ی خوی بووه ، به لام هیشتا به و بوونه ره سته ی خوی نه گه یشتووه و به دیی نه هیڼاوه ، ئه م باره یاخود ئه م ناوه ندگریه لای مه حوی بریتیه له عیشق . که واته عیشق لای مه حوی و له شیعر ی مه حویدا حال ته ی گه پانه به دوی بوونی ره سته و هه و لدانه بۆ دۆزینه ووه و به دیپنانه ی ئه و بوونه ره سته . واته له حال ته ی عیشقدا مه حوی له باریکدایه که به گری ئه م عیشقه جه سته ی سووتاوه ، به م سووتانه جه سته ی نافه و تیت و له ناو ناچیت ، به لکو له بوونی ساخته و مه وجود و هه زکردن له شتی دنیایی وهك پاره و سامان و... هتد پاک ده بیته ووه . به پاکبوونه ووه ی له مانه به ره و بوونی ره سته ی خوی ده چیت . به م پییه عیشق حال ته تیکه ، که تیایدا مه حوی له نیوان بوونی ساخته (یان مه وجود) و بوونی ره سته دایه . واته له مه وجود و بوونی ساخته و دنیا داپراوه ، به لام هیشتا به بوونی ره سته ی خوی نه گه یشتووه . واته عیشق لای مه حوی بریتیه له قوڼاغی دوی وازهینان له بوونی ساخته و مه وجود و قوڼاغی پیش گه یشتن به بوونی ره سته و به دیپنانه ی ئه و بوونه . عیشقه که ش عاشق بوونی ئه و بوونه ره سته ی خوځیه تی که هیشتا پیی نه گه یشتووه و به دیی نه هیڼاوه و له زور شویندا به (یار ، شوخ ، دولبه ر ... هتد) ناوی بردووه . که به و بوونه ره سته ی خوی گه یشت و به دیی هیڼا، ئه و حال ته ی عیشق کوڅایی دیت و ده که ویته باریکی تره ووه که ته حقیقکردنی تواناو نیمکانه کانی بوونی خوځیه تی . واته ده که ویته ئاستی (بوون بۆ خوی) و تواناو نیمکانه کانی بوونه که ی ده بن به کرده و به دی دین و بوونه که ی درده که ویت . ئه م ده رکه و تنه شی بۆ خوځیه تی نهك بۆ دره ووه .

دنگدانه و دی عیشق له شیعرى مه جویدا

مه حوى تا عاشقى ئه و بوونه ره سه نه ی خو ی نه بیټ و له به رامبه ریډا نه که ویتنه حاله تی عیشقه وه ناتوانیت پی بگات . تا به دنیا و مه وجود و بوونی ساخته شه وه خه ریک بیټ له نووری عیشق بیبه ش ده بیټ ، ئه وه ته ده لیت :

تا زولمه تی وجوده ، ته ریکی له نووری عیشق

سیبه ر نه ما هه تا وه ، که مه حوى نه ما خودا^(۱)

لیره دا وشه ی (وجود) ها تو وه که مانای وشه که ده کاته (بوون) . به لام به پی سیاق و واتای گشتیی دیره که ، وشه ی (وجود) لیره دا ، ئه و چه مکه ناگه یه نیت که ئیمه بۆ وشه ی بوون (وجود) به کارمان هینا وه . له م دیره دا له نیوان (زولمه تی وجود، نووری عیشق) و (سیبه ر ، هه تا و) دا پیچه و په خشی ریک هه یه ، که واته (زولمه تی وجود) و (سیبه ر) بۆ یه که ده که پینه وه ، به هه مانشی وه (نووری عیشق) و (هه تا و) یش بۆ یه که ده که پینه وه ، به م پییه زولمه تی وجود مانای سیبه ر و نووری عیشق مانای هه تا و ده که یه نیت . لیره دا ئه و پرسیاره سه ره لده دات که مه حوى مه به ستی له زولمه تی وجود و نووری عیشق و هه روه ها سیبه ر و هه تا و چییه و ئه م زارا وانه چی ده که یه نن؟ مه حوى سه باره ت به خو ی ئه و راستییه ده رده بریت که تا له زولمه تی وجود نه یه ته ده ره وه ، نا که ویتنه ناو نووری عیشقه وه . که واته مه به ستی له زولمه تی وجود ، بوونی ساخته یه که دیته جه سته یه وه ده یکاته نشینگه ی خو ی و تیایدا به دی دیت . به دیه اتنی ئه و بوونه ساخته یه و ده رکه وتنی له ناو که سه که دا وه که زولمه ت و تاریکی وایه و ده بیته هوی داپوشین و شاردنه وه ی بوونی ره سه ن ، که ئه و بوونه ره سه نه ش له مرقدا شارد رایه وه و داپوشرا ، ئه و که سه هه ستی پی ناکات و عاشقی نابیت ، به مه له نووری عیشق بیبه ش ده بیټ . به م پییه زولمه تی وجود که ده کاته بوونی ساخته ، وه که سیبه ر و نووری عیشقی (که ریگای چوونه به ره و بوونی ره سه ن) وه که هه تا وه . لیره دا ئه م ها وکیشه یه دروست ده بیټ :

زولمه تی وجود ← سیبه ر ← بوونی ساخته
نووری عیشق ← هه تا و ← بوونی ره سه ن

(۱) د. م. ، ل. ۵.

ئەو سىبەر ھەتاۋەى لەم دېرەدا ھەن ۋەك سىبەر و ھەتاۋى سروشت نىن ،
 كاتىك كە شوپىنك سىبەر ۋەى دۋاى ماۋەيەك ھەتاۋى لى ھەلدەت و ئەو سىبەر
 ناھىيەت و رووناكى دەكاتەۋە . لېرەدا ئامادەيى سىبەر ، يان دەرکەۋتنى ھەتاۋ ، لە
 دەست مۇقەددەس ، ئەگەر بىر ھۆش و خەيالى لای سىبەرەكە بوو و پىيەۋە
 خەرىكبو ، ئەۋا سىبەرەكە ئامادەيى دەبەت و ھەتا كەسەكە لەم بارەدا بېت بە ھىچ
 جۆرىك ھەتاۋەكە ھەلئايەت و ھەر سىبەرەكە خەۋرى دەبەت . بەلام ئەگەر كەسەكە
 ۋازى لە سىبەرەكە ھىناۋ پىشت گۈيى خست و بىر ھۆش و خەيالى لای ھەتاۋەكە
 بوو ، ئەۋا ھەتاۋەكە دەرەكەۋەت و سىبەرەكە نامىنەت . ھەتا كەسەكە لەم بارەدا
 بېت ھەتاۋەكە ئامادەيى ھەيە بە ھىچ جۆرىك سىبەرەكە خەۋر پەيدا ناكاتەۋە . بە
 پىي ئەم ياسايە ئەگەر مەھۋى بەرەۋ دىۋاۋ كۆمەلگە بچەت ، ئەۋا لە رىگەى ئەۋانەۋە
 بوۋنىكى ساختەى تىادا دروست دەبەت و پىيەۋە خەرىك دەبەت . كە بە بوۋنى
 ساختەۋە خەرىك بوو ئەۋا بوۋنى رەسەنى خۆى لە بىرەكەت و لە عىشقى ئەۋا بوۋنەى
 خۆى دور دەبەت . بۆيە ئەگەر بىەۋەت ، بە بوۋنى رەسەنى خۆى بگات ، دەبەت لە
 بەرامبەر ئەۋا بوۋنەيدا بکەۋەتە ھالەتى عىشقەۋە . كەۋتنە ھالەتى عىشقىش بەۋە
 دەبەت (خود - ئا) بى نەكەت و ۋاز لەۋ خەۋدە بەيئەت كە لە رىگەى دەرەۋەۋە كۆمەلگاۋ
 بەھۋى ئەۋا بوۋنە ساختەۋە كە ئەۋان ناردوۋىانەتە ناۋيەۋە ، تىادا دروست بوۋە ، كە
 ئەم مەھۋىيە ياخود ئەم خەۋدە نەما كە دەرەۋە دروستيان كەردوۋەۋە بوۋنىكى ساختەى
 ھەيە ، ئەۋا بوۋنە رەسەنەكە دەرەكەۋەت . دەرەكەۋتنى ئەم بوۋنە رەسەنەش بەۋە
 دەبەت كە زنجىرى موقەددەسى عىشق بکاتە پىي خۆى :

لە پى حەرامە زېرەى سىلسىلەى موقەددەسى عىشق بىي بە شىر و مەگەر ھەلگىرى لە دىۋا دەست^(۱)

زنجىرى پىرۋى عىشق ، زنجىرىك نىيە بە ئاسانى بکرىتە پىي ھەموو
 كەسەك و ئەۋكەسە بەم زنجىرە بىەستىتەۋەۋە پابەندى ئەم عىشقە بېت . ئەم زنجىرە
 دەكرىتە پىي كەسەك كە بەقەد شىر ئازابەت و ئەم ئازايەتىەى ۋاى لى بکات بتوانىت
 دەست لە دىۋا ھەلگىرىت . لېرەدا ئەۋە دەرەكەۋەت كە دەست ھەلگىرن و ۋازھىتان
 لە دىۋا كارىكى قورس و پىر مەترسىەۋە بە ھەموو كەس ئەنجام نادىت ، تەنھا ئەۋ
 كەسە دەتوانى ئەم كارە بکات كە ھىندەى شىر ئازا بېت . لېرەدا ئەۋ پىرسىارە

سهرمه لده دات كه بۆچى ده ست هه لگرتن له دنيا كاريكى قورس و مه ترسيداره و به هه موو كه س نه نجام نادریت ؟ بيگومان مرؤف كه له دايك ده بى و ديته دنياوه ، به گه وره بوون و ژيان له ناو كۆمه لگه و خه لكدا ، لاي نه وان كه سييتيه ك بۆ خۆى پهيدا ده كات و ئهم كه سييتيه ش به و رتورده سم و دابونه ريت و بيركرده وه و بۆچوونانه وه پابه نده كه كۆمه لگه و خه لك هه يانه و له ريگه يانه وه ژيانى خۆيان ريك ده خه ن و بژتوى ژيان (چ مادى بى يان مه عنه وى) ده سته بهر ده كهن و ده ژين . ئهم كه سييتيه ي كه مرؤف كه لاي دهره وه هه يه تى ، له خۆيه وه سه رچاوه ي نه گرتوه ، به لكو له دهره وه سه رچاوه ي گرتوه ، واته له پابه ندبوون به كۆمه لگه و (ياسا و دابونه ريت و ... هتد) كۆمه لگه وه ئه و كه سييتيه ي بۆ دروستبووه . به م پييه ئهم كه سه بوونيكى ساخته تيايدا بالاده سته كه له دهره وه هاتووه ته ناوى و ده بجولئينيت و هه لسوكه وتى پى ده كات و له ريگه ي ئهم كه سه وه به دى ديت . به مه ش ئه و كه سه له بوونى ره سه نه خۆى داده برپت و ئاگاي لى ناييت ، كه لى بيئاگا بوو ماناي وايه عاشقيشى ناييت و له عيشقى ئه و بوونى پييه ش ده بپت . ئه گه ر بيه وپت به ره و ئهم بوونه ره سه نه ي خۆى بگه رپته وه عاشقى بپت ، ده بپت ده ست له دنيا هه لگريت ، واته ده بپت واز له و كه سييتيه ي به نپت كه لاي دهره وه و كۆمه لگه هه يه تى ، نه ك هه ر ئه مه به لكو ده بپت واز له كۆمه لگه و خه لكيش به نپت و لتيان دابريپت . بيگومان ئه مه ش كاريكى قورس و مه ترسيداره ، چونكه كه وازى له كۆمه لگه و خه لك و ئه و كه سييتيه ي هينا كه لاي نه وان هه يه تى ، ئه و كۆمه لگه ش ئهم فرى ده داته دهره وه ي خۆى و هه موو په يوه ندييه كى له گه لدا ده پچرپنينت ، به مه ئه و ترسه ده خه نه دلى كه سه كه وه كه ژيانى ئهم به ستراره به وانه وه بى نه وان ناتوانيت له ژيان به رده وام بپت و له ناو ده چپت . ئه گه ر كه سه كه ئازاو به جهرگ بپت ، ئهم ترسه ي كۆمه لگه و خه لك كاري لى ناكات و ئاماده يه لتيان دابريپت و روو له بوونى ره سه نه ي خۆى بكات ، با ئهم دابره ن و ده سته لگرتنه بپته هۆى له ناوچوونيشى . كه مه حوى ئاماده ي نه نجامدانى ئهم كاره بوو ماناي وايه كه سيكى ئازايه و شايه نى ئه وه يه زنجيرى عيشقى بكرپته پى . ئهم زنجير كردنه پييه ش به رواالت و هكو به ستنه وه و دىلى وايه ، به لام ئهم به ستنه وه يه له به رامبه ر دنياو بوونى ساخته دايه و به ره و نه وان ناچپت ، ئه گينا له به رامبه ر بوونى خۆيدا سه ريه ستييه كى ته واوى هه يه و ئه و زنجير كردنه پييه ده بپته جوانى و زينته بۆى :

شیریکی پی له سیلسیله دایه نه سیری عیشق

مهردی ، بزانه زینه تی مردانه تهوق و رهوق^(۱)

ئو که سهی دهرکی به بوونی ره سنی خوی کردو که وته عیشقی ئو بوونه ره سنی خویه وه ، ئاماده به بپیته نه سیری ئم عیشقه که دهکاته پابه ندبون به م عیشقه وه وازهینان له دنیا ، چونکه له م عیشقه وه به و بوونه ی دهکات و ده بیته که سیکی پنگه یشتوو . ئم که وتنه حاله تی عیشقه ش وه که نه وه یه له لایه ن ئو عیشقه وه زنجیری کرابیته پی و به سترابیته وه . به لام مه حوی هه سته دکات هه ر که سیکی زنجیری عیشقی کرایه پی ئو که سیکی نازیه و وه کو شیر وایه و ئو زنجیر کرانه پییه ش نه هه ر ناشرین نییه ، به لکو زینه ت و جوانیه و مه حوی شانازی پیوه دهکات ، چونکه نیشانه ی نه وه یه توانیویه تی له پیناو عیشقی ئو بوونه یدا دهست له پاره و سامان و کومه لگه و هه موو دنیا هه لبرگیت ، که نه مه ش کاریکی قورسه و به هه موو که س نه نجام نادریت ، به لام ئم له پیناو عیشقی ئو بوونه یدا نه نجامی داوه . قورسیی ئم کاره و دهکات عیشقی ش کاریکی گهره و قورس بیت ، بویه ده لیت :

خودا گرتوو دلم چۆتن به گۆشۆپ و شه پی عیشقا

به نه صصی نایه نه فلاك و زه مین ئم باره ناکیشی^(۲)

لیره دا مه حوی عیشقی به کاریکی قورس و پر مه ترسی داناوه ، چونکه ده بیت که سی عاشق ئاماده بیت جگه له (مه عشوق - بوون) ، واز له هه موو شتی و له دنیا و دهره وه به ییت . نه مه ش به نسبه ت مرقه وه کاریکی قورسه و له قورسیدا مه حوی به نه مانه ته ی چواندوه که کاتی خوی خوا ویستویه تی بیدات به سه ر ئاسمان و زه ویدا ، به لام نه وان له به ر قورسیی نه مانه ته که نه یان توانی ئو نه مانه ته هه لگرن و ترسان لی ، که چی مرقه ئو باره ی خسته سه رشانی خوی و ئو نه مانه ته قورسه ی هه لگرت . لیره شدا مه حوی هه سته دکات ئم عیشقه ی به رامبه ر (یار - بوون) هه یه تی نه مانه تیکی قورس و مه ترسیداره و وا دهرده که ویت که مه حوی وه کو که س و وه کو نه وه ی که به عقل و وه که نه هلی دنیا بیر له قورسی عیشق کردوه ته وه ، ئاماده نه بووه به گۆشۆپ و شه پی عیشقا بجیت . به لام له به ر نه وه ی پیش که وتنه حاله تی عیشق نه وه ی بۆ دهرکه و تووه شتی دنیایی وه پاره و سامان و ده سلات و

(1) د. م. ، ل ۱۸۴ .

(2) د. م. ، ل ۳۰۳ .

ته ناهت خودی دنیا کاتین و تاسەر بۆ مرۆڤ نابن ، چونکه سروشتی دنیا وایه که روژیک روو له مرۆڤ دهکات و بهرزی دهکاتهوه و پایه داری دهکات ، روژیکی تر رووی لێ وهرده چهرخینیت و پشتی دهشکینیت و دهیدات له زهوی . ئهم بێ ئهباتیهی دنیاو شتی دنیاوی وایان لیکردوه که ههست بکات ناییت مرۆڤ روو له دنیاو شتی دنیاوی بکات و چاوه پوانی ئهوه بیت له ریگه ی ئهوانه وه بوونی خۆی به دهست بهینیت ، چونکه بوونی رهسه نی مرۆڤ له دنیاو شتی دنیاویه به دهست نایهت . ئهمه وای لیکردوه واز له دنیاو شتی دنیاوی بهینیت . بهم وازهینانه ی له دنیا ، بووته ئههلی دل ، که بوو به ئههلی دل ، وستی کهسی له دهست ده دات و دهکه ویتته ژیر وستی و دهسه لاتی دله وه . دلێشی وای لیکردوه ، جاریکی تر چاوی له وه نه بیت به رهو دنیا بچیتته وه به رهو عیشقی (یار - بوون) ی بردوه و خستویه تیه بیابانی عیشقه وه . مه حوی ههست به وه دهکات ئهم بیابانه پر مه ترسییه و نازانیت تیایدا سه ر دهردهکات یان نا ، بۆیه ده لیت :

ده زانم بادیه ی عیشقه خه ته رناک

کهچی هه ر چووم ، ئه گه ر مام و نه گه ر چووم⁽¹⁾

مه حوی به ته وای ئه و راستیه ی بۆ دهرکه وتوه که بیابانی عیشق مه ترسیداره ، مه ترسیداریه کهشی له دوو رووه وه یه : روویه کیان ئه وه یه له وانه یه بهرگه ی دابهران و وازهینان له کۆمه لگه و ده ورپه رو دنیا نه گریت و له وه تهناییه ی بیابانی عیشقدا ئیراده ی لاواز ببیت و هیزو توانای دنیاو کۆمه لگه و ده ورپه ر ئه وه نده زۆر بیت ، جاریکی تر ئهم به رهو خۆیان راکێشنه وه به خۆیان وه خه ریکی بکه ن . به مه له و نازادییه ی له وان به دهستی هیناوه بییه ش ببیت و جاریکی تر ببیتته وه به دیلی دنیاو ژیا نیکی بیمانا و دوور له عیشق بژی که ئهمه وه ک مردنی رۆحی وایه . رووه که ی تریش ئه وه یه : ئه گه ر به ته وای له و عیشقه دا رۆ بچیت و له سه ری به رده وام بیت ، له وانه یه به هۆی دابهرانی له دنیاو رۆچوونی له عیشقدا له رووی جهسته ییه وه بفه وتیت و له ناو بچیت ، که ئهمه شیان هه ر جوړه مردنیکه . به لام سه ره پای ئه و مه ترسیانه ی که له ریگه ییدان و سه ره پای ئه وه ی نازانیت سه ر دهردهکات یان نا ، سل ناکاته وه ریگه ی عیشق ده گریتته بهر . ئهمه ش مانای وایه بووه به شیرو دهستی له دنیا هه لگرتوه و سێلسیله ی موقه دده سی عیشقی له پێدایه . بۆیه هه سته دهکات

(1) د. م. ، ل ٢٢٥ .

گرتنه بهری ئه و ریگه یه و تیاچوون له پیناویدا باشته له وهی ئه و ریگه یه نه گرتنه بهرو
ژیانیکی دور له عیشق بژی ، که ئه مه خوی له خویدا مردنه . ئه مه ش له م دپرده دا
دهرده که ویت که ده لیت :

جان سهخته یان له ده عویی عیشقا درۆزنه ئو زینده ماوه تا له سه فەر یاری دیتوه^(۱)

له م حاله ته دا یاره که ی سه فەری کردوو له وه ش دلنیا به که له و سه فەره
ده گه پیتوه ، که چی سه ره پای ئه مه هه سته دکات یان گیانی سهخته ، ئه گه نا
ده بوا به له تاو ئه و سه فەره ی یار ده ریچوایه و بهردایه ، یان له وه دا که خوی به عاشق
داده نیت راست ناکات و هر به قسه عاشقه و به کرده عاشق نییه ، بۆیه له تاو ئه و
سه فەره ی یار نامریت . ئه گه به هوی سه فەریکی یاره وه که گه پانه وهیشی له دوا به
مه حوی خه ریک بێ گیانی ده ریچیت ، بێگومان به داپران و دورکه و تنه وه ی یه کجاری
له یارو نه مانی عیشقه که ی به رامبه ر به (یار - بوون) ، هه ست به ژیان ناکات و وه ک
مرد بیت وایه . به لام ئه گه ره له عیشقا بیت ئه و زیندوو له مه رگ ناترسیت . ئه م
راستییه ش له م دپرده دا ده رده که ویت که ده لیت :

دل زیندوو به عیشق و بژی تو له مه رگ ئه مین به م ده رده به مره تا ببیه (حی لا یموت)^(۲)

مه حوی هه سته دکات ئه گه ره بیه ویت نه مریت و دلی زیندوو بیت ، ده بی له
عیشقا بیت ، چونکه زیندوو به تیی دل به عیشقه وه یه و به مه له مه رگ ئه مین
ده بیت. ته نانه ت ئه گه ره به هوی ئه م عیشقه وه به مریت و له ناو بچیت ، ئه و هر زیندوو و
نه مره ، چونکه مردن ئه وه یه که له عیشق دور بیت و عاشقی ئه و بوونه ی خوی
نه بیت . به م پتیه چه مکی مردن و ژیان لای مه حوی گۆراون و له و مردن و ژیا نه
جیاوازن که له ناو کۆمه لگه و خه لک و له دنیا دا هه ن . ئه م ماده م له خه لک و کۆمه لگه و
دنیا داپرا وه ، له رووی تیروانی نیسه وه بۆ مردن و ژیان ، له وان داپرا وه به جۆریکی تر
له چه مکی مردن و ژیان ده پوانیت : مردن ئه وه یه له عیشقا نه بیت و ژیان ئه وه یه له
عیشقا بیت . ئه گه ره به و چه مکه ی مردن که لای ده ره وه هیه ، له پینا و ئه م عیشقه دا
به مریت ئه و هه سته دکات زیندوو ، چونکه له عیشقا هه ست به ژیان ده کات . به

(1) د. م. ل. ۲۸۶ .

(2) د. م. ل. ۸۲ .

پېچه‌وانه‌شه‌وه ئه‌گه‌ر له عيشقدا نه‌بيت و له‌ناو كۆمه‌لگه‌و دنيا‌دا بيت و به‌ پيوه‌رى ئه‌وان خوشتري‌ن ژيان بژى ، به‌لاى خو‌يه‌وه هه‌ستده‌كات مردوه ، چونكه له عيشقدا نيه‌يه . مه‌حوى هه‌ستده‌كات ده‌بيت ده‌ركردن به‌م راستيه‌يه له باره‌ى چه‌مكى مردن و ژيان له روانگه‌ى عيشقه‌وه ، له‌ناو خه‌لكدا بل‌او بكاته‌وه‌و له‌ خه‌لك بكات له‌م روانگه‌وه له‌ مردن و ژيان پروان . به‌لام له‌به‌رئه‌وه‌ى خه‌لك له دنيا‌دا روچوون و پيوه‌ى خه‌ريكن ، ئه‌ربابى دنيا و له‌م حه‌قيقه‌ته‌ى ناگه‌ن ، هه‌ر له‌م روانگه‌وه‌يه ده‌ليت :

له‌ بۆ ئه‌ربابى دنيا مه‌ده به‌سط و به‌يانى عيشق

كه (مه‌حوى) شه‌رحى نوكته‌ى جانفزا بۆ مردوه ضايع^(١)

مه‌حوى هه‌ستده‌كات به‌و جو‌ره‌ى ئه‌م له عيشق تيگه‌يشتووه‌و له روانگه‌ى عيشقه‌وه ده‌پروانيته‌ مردن و ژيان ، خه‌لك وا ته‌ماشاي عيشق و مردن و ژيان ناكه‌ن ، چونكه ئه‌وان له عيشقدا نين و له دنيا‌دان . واته خه‌لك ئه‌هلى دنيا و تيايدا روچوون و پيوه‌ى خه‌ريكن و له دنيا‌و به‌دوسته‌پنانه‌ى شتى دنيايى وه‌ك (پاره و سامان و ده‌سه‌لات و...هتد)دا هه‌ست به‌ بوونى خو‌يان ده‌كه‌ن . بيگومان ئه‌م بوونه‌ى ئه‌وان بوونيكي ساخته‌يه‌و كه‌سيكيش بوونى ساخته تيايدا بال‌اده‌ست بيت ، له بوونى ره‌سه‌نى خو‌ى بيئاگايه‌و عاشقى نابيت و هه‌ولئى به‌ده‌سته‌پنانه‌ى نادات . مرؤفى له‌م جو‌ره‌ش به‌ پيى تيروانيى عاشق ، مرؤفيكى مردوه‌و باسكردنى مه‌سه‌له‌يه‌كى گه‌وره‌و گرنگى وه‌ك عيشق بۆ كه‌سى مردووى سووده‌و شايه‌نى ئه‌وه‌نياه باسى عيشقى بۆ بكرت ، بۆيه ده‌بى مه‌حوى واز له‌و جو‌ره كه‌سانه به‌پنيت و له جياتى باسى عيشق بۆ ئه‌وان بكات ، با له عيشق و له‌و كه‌سانه وردبته‌وه كه عاشقن و چۆن پله‌و پايه‌ى دنيايان هه‌رچيه‌كه‌ بوويت ، عيشق هه‌مويانى وه‌ك يه‌ك ليكردوه‌و هه‌چ جياوازيه‌كى له نتيواناندا نه‌هيشتوه :

له قاپى عيشقدا وه‌ك شاهه به‌نده

له‌سه‌ر خوانه چ مه‌تبوع و چ تابع^(٢)

لي‌ره‌شدا ديسان جياوازيه‌كى ترى جيهانى عيشق له‌گه‌ل دنيا و كۆمه‌لگه‌دا له شيعره‌كانى مه‌حويدا ده‌رده‌كه‌ويت . له دنيا‌دا به‌ پيى سه‌روه‌ت و سامان و هه‌يزو ده‌سه‌لات خه‌لك دابه‌ش ده‌كرين ، واته كئى له هه‌مويان زياتر هه‌يزو ده‌سه‌لات و

(١) د. م. ، ل ١٦٦ .

(٢) د. م. ، ل ١٦٨ .

سەروەت و سامانى ھەيئەت ، ئەو پاشايە و ئەوانەش كە ئەو شتە دىنبايانەيان نىيە ، دەبنە بەندە . بەردەوام دىناش بە جۆرىكە كە چەند كەسيكى كەم لىيى بە ھەرمەند دەبن و دەبنە خاوەنى ھىز دەسەلات و پارەو سامان و بە ھۆى ئەمانەشەو دەبنە پاشا ، بەشى زۆرى خەلكيش لىيى بىيەش دەبن و بەم بىيەش بوونەيان دەبنە بەندەو كۆيلەى خاوەن دەسەلات و پاشاكان . بەلام جىھانى عىشق بەم جۆرە نىيە ، لەم جىھانەدا پاشاوەندە وەكو يەكن و ھىچ جىاوازيەك لە نىوانياندا نىيەو پىكەو لەسەر خوانى عىشق دادەنىشن ، چونكە عىشق كەس بىيەش ناكات و ھەركەسيك مەيلى عىشقى كرد (چ پاشا بى چ بەندە) ، عىشق بە رىيوارىكى رىگەى خۆى قبولى دەكات . كە بوو رىيوارى رىگەى عىشق ، دەكەوتتە (بادىيەى عىشق) ھو ، لە بىابانى عىشقىشدا ھەموو عاشقەكان وەكو يەكن و كەس لە كەس زىاتر نىيە . (تابيع و چ مەتبوع) ، وەكو يەك وان و كەسيان پاشاى ئەوى تر نىيە ، بە لە دەروەو لە دىنادا يەكيان پاشا بوويت و ئەوى تر بەندە ، لە جىھانى عىشقىدا ھەموويان وەك يەك لەسەر خوانى عىشق كۆدەبنەو . سەرەراى ئەوئە لە دەروەو لە ناو خەلكدا وەك گەدا دەردەكەون ، لەوئە ھەريەكەيان پاشايەكە بۆخۆى . بەلام دىنا بەم جۆرە نىيە ، چونكە زۆرى زۆرى خەلك مەيلى بە دەستھىنانى دەكەن ، كەچى كەميان بە دەستى دەھىنن و زۆريان لىيى بىيەش دەبن و بەردەوام ئەو كەمە بە كەم سەيرى زۆرەكە دەكەن و گالئەيان پى دەكەن ، تەنانتە ئەوانەش كە بە ھۆى عىشقەو وازيان لە سەروەت و سامان و دەسەلات ھىتاو ، ھەردەبنە سەرگوزشتەى ئەھلى دىنا :

فسانەى من بوو زىنەى مەجاليس ئافەرين ئەى عىشق

چەما بى نام و خامى وەك منت كردۆتە صاحىب نام^(۱)

مەھوى وازى لە دىناو سەروەت و سامان ھىتاو لە كۆمەلگەو خەلك خۆى دابريو و لەو دابونەريت و رىوپرەسم و بۆچوونانەى ئەواندا نەتواوتەو كە لە ميانەيانەو دەژين . ئەم بە جۆرىكى جىاواز لەوان دەژى و ئەم ژيانە جىاوازشى لە عىشقەو سەرچاوەى گرتوو . بەلام خەلك بە كەسيكى لە دىنا تىنەگەيشتووى دادەنن و لە كۆپ كۆبونەو مەجلىسەكانياندا باسى دەكەن . مەھويش ئەم جۆرە تىپوانن و سەيركردنەى خەلك بۆى بە مايەى شانازى دەزانن ، چونكە ماناى ئەوئە وەك ئەوان ئەھلى دىنا نىيەو عاشقەو لە عالەمى عىشق و مەھەببەتدايە ، بۆيە خەلك

بهو جوړه باسی ده‌کهن و کږو مه‌جليسی خویانی پی گهرم ده‌کهن . ده‌شتوانین بهم جوړه‌ی تر نه‌م دپړه لیک بده‌ینه‌وه : مه‌حوی هه‌تا به دنیاوه خه‌ریک بوو و عاشق نه‌بوو ، له کږی عاشقاندای باسی نه‌ده‌کرا ، واته که‌سیک بوو لای عاشقان هیچ ناو و ناویانگیکی نه‌بوو و که‌سیکی پی‌نه‌گه‌یشتوو (خام) بوو ، به‌لام که‌توانی واز له دنیاو شتی دنیایی به‌ینیت و بکه‌ویتته‌ه عالمی عیشقه‌وه و بیته‌ه عاشق ، نیت‌ ناوی چوه کږو مه‌جليسی عاشقانه‌وه و سرگوزشته‌و به‌سهراتی نه‌م کږو مه‌جليسی عاشقانی ده‌پازانده‌وه . به‌مه هه‌سته‌هکات له ناو عاشقاندای بووه به که‌سیکی به‌ناویانگ و هه‌موویان ده‌یناسن و باسی ده‌کهن و نه‌م ناویانگه‌شی به‌هوی عیشقه‌وه ده‌سته‌هکات و توه ، بویه شانازی به‌م عیشقه‌وه ده‌کات . له هه‌ردو لیکدانه‌وه که‌دا مه‌حوی هه‌ر ناویانگ ده‌رده‌کات ، به‌لام له یه‌که‌میاندای ناویانگه‌کی لای نه‌هلی دنیایه‌و له روانگه‌ی نه‌وانه‌وه ناویانگیکی سلبیه ، به‌لام به‌لای خویه‌وه نیجاییه ، له دووه‌میشیاندای ناویانگه‌کی لای نه‌هلی دل (عاشقان)ه‌و ناویانگیکی نیجاییه .

به‌مجوره‌ بۆمان ده‌رده‌که‌ویت که‌ مه‌حوی له حاله‌تی عیشق و جیهانی عیشقدايه . نه‌و جیهانی عیشقه‌ نه‌ه‌نده به‌ لایه‌وه گه‌وره‌و به‌رزو پیروزه ، ناماده‌یه هه‌موو داواکاری و ریږه‌سمه‌کانی جیبه‌جی بکات که‌ بریتین له : سووتان به‌ ناگری عیشق و خه‌م و په‌ژاره‌ی عیشق و قوریانیدان له پی‌ناو عیشقدا .

عیشق و ناگری عیشق

مه‌حوی له جیهانی عیشقدايه ، نه‌م جیهانه‌ جیهانیکی سه‌ربه‌خویه‌و له شیعه‌کانی مه‌حویدا به (دیاری عیشق ، ثیقیمی عیشق ، وادی مه‌حه‌به‌ت ...) ناوی هاتوه . دیارده‌و ریږه‌سم و دانه‌کانی نه‌م جیهانی عیشقه‌ وه‌کی دنیا نین و له ریشه‌وه لییان جیاوازن . یه‌کک له‌و دانه‌ یاخود دیاردانه‌ی له جیهانی عیشقدا هیه ناگره . نه‌م ناگره‌ی ثیقیمی عیشق به‌ ته‌واوی پی‌چه‌وانه‌ی نه‌و ناگره‌یه که‌ له دنیا‌داد لای مړوځ هیه ، ناگری دنیا سوتینه‌ره‌و مړوځ له‌ناو ده‌بات و ده‌یفه‌وتینیت ، که‌چی ناگری عیشق نه‌ک هه‌ر سوتینه‌ر نییه‌و عاشق ناسوتینیت ، به‌لکو عاشق و کیان و بوونی ره‌سه‌نی عاشق ده‌پاریزیت و له تیاچوون رزگاری ده‌کات ، ته‌نانه‌ت له‌و کاینه‌ نامۆپانه‌ش پاکي ده‌کاته‌وه که‌ له‌ناویدان و ده‌بته‌هوی نه‌وه‌ی له‌ بوونی ره‌سه‌نی خوی

دایبیرن ، به‌وهی ده‌یان سووتینیت و له‌ناو عاشقدا نایانه‌ئیت . واته ئاگری عیشق پاریزه‌ری مړۆقه له بوونی ساخته و دنیاو چه‌زکردن له شتی دنیایی و له به‌رامبه‌ر ئه‌مانه‌دا سووتینه‌ره ، به‌لام به‌رامبه‌ر به‌عاشق و بوونی ره‌سه‌نی عاشق سووتینه‌رنییه . نه‌ك هه‌رته‌مه ، ته‌نانه‌ت عاشق له ئاگری دۆزه‌خیش ده‌پاریزیت كه سووتینه‌رتیرن ئاگرو هیچ شتیك له‌به‌ریدا خۆی راناگریت . ئه‌م ئاگری عیشق له هه‌ر شوینیک هه‌بیّت ، ئه‌و شوینه به‌نسبه‌ت عاشقه‌وه به‌هه‌شته ، مه‌حوی به‌بی عیشق ئه‌و به‌هه‌شته‌ی ناویت كه ئایین باسی ده‌كات و ئه‌م به‌هه‌شته‌ی جیهانی عیشقی ده‌ویت ، ئه‌گه‌ر به‌م ئاگری عیشقه‌وه له‌و دۆزه‌خه‌دا بیّت كه ئایین باسی ده‌كات ، ترسی لیتی نییه ، بۆیه ده‌ئیت :

گه‌ر ئاگری مه‌هه‌بیه‌تی شك به‌م له دۆزه‌خا

ئو دۆزه‌خه به‌هه‌شتمه ، جه‌ننه‌ت ده‌كه‌م حه‌رام^(١)

واته ئه‌گه‌ر له دۆزه‌خدا ئاگری عیشق هه‌بیّت ، ئه‌وه هه‌سته‌ده‌كات له ئاگری دۆزه‌خ كه ئازارده‌رو سووتینه‌ره پاریزراوه و ئاماده‌یه له‌م دۆزه‌خه‌دا بیّت ، نه‌ك له به‌هه‌شتی‌كدا بیّت كه ئاگری عیشقی تیدا نه‌بیّت ، چونكه ئاگری عیشق ئه‌و دۆزه‌خه‌ی بۆ ده‌كات به‌به‌هشت و له ئاگری دۆزه‌خ ده‌پاریزیت و ناهیلّیت مه‌حوی بسووتینیت و ته‌نها ئه‌و شتانه ده‌سووتینیت كه پێی نامۆن وتیایدان و پێوه‌یان خه‌ریكه ، وه‌ك بوونی ساخته و ئه‌و مه‌وجودانه‌ی هاتوونه ناویه‌وه به‌ره‌و ئه‌وه‌ی ده‌به‌ن له بوونی ره‌سه‌نی خۆی دایبیرن . كه‌واته كاتیك مړۆقه به‌ره‌و بوونی ره‌سه‌نی خۆی ده‌چیّت و عاشقی ده‌بیّت ئه‌گه‌ر له دۆزه‌خیشدا بیّت ، ئه‌وا ئاگه‌كه‌ی دۆزه‌خ و ئاگری ئه‌م عیشقه بوونی ساخته و مه‌وجوده‌كاني تری ناو كه‌سه‌كه ده‌سووتین و كه‌سه‌كه لییان پاك ده‌بیته‌وه و ئاماده‌ی ده‌ركه‌وتنی بوونی ره‌سه‌نی خۆی ده‌بیّت . واته ئاگری عیشقه‌كه عاشق له سوتاندن به‌هۆی ئاگری دۆزه‌خه‌وه ده‌پاریزیت و ئاگه‌كه‌ی دۆزه‌خ و لیده‌كات سوتاندنه‌كه‌ی به‌نسبه‌ت عاشقه‌وه باش بکه‌وێته‌وه . بۆیه تا مه‌حوی نه‌كه‌وێته جیهانی عیشق و به‌گه‌ی ئه‌و عیشقه ، به‌م کرده‌ی پاکبوونه‌وه‌یه‌دا له بوونی ساخته و مه‌وجودانه‌ه‌روات ، به‌بوونی ره‌سه‌نی خۆی ناگات و به‌دی ناهینیت . ئه‌وه‌یش كه مړۆقه له بوونی خۆی داده‌بریت ، ئه‌و جه‌سته‌یه‌یه‌تی كه به‌مه‌وجوده‌وه خه‌ریكه ، واته به‌شته مادییه‌كاني وه‌ك پاره‌و سامان و مۆلك و شتی دنیاییه‌وه خه‌ریكه و تیاياندا

(١) د . م ، ل ٢١٣ .

رۆده چیت و وهك به شیک له جهستهی ئه میان لی دیت و بوونیکى ساختهی تیا دروست دهكهن كه له خۆيانه وه سه رچاوهی گرتوه و ئه وهستهيشی لا دروست دهكهن كه ناتوانیت بى ئه وان بژی ، واته له بوونی خۆی دايدهبزن و شوینی ئه و بوونهی دهگره وه و له وانا دهست به بوونی خۆی دهكات . كه چى له راستیدا ئه م شتانه به نسبت بوونی كه سه كه وه وهك سیبهر وان و حه قیقه تی كه سه كه به و شتانه وه نه به ستراوه ، به لكو به بوونی خۆیه وه و عیشقی ئه و بوونه یه وه به ستراوه و تا نه چیته جیهانی عیشقه وه و خۆی له و شته ماددی و دنیا ییانه رزگار نه كات ، جهستهی پاك نابیته وه به (یار - بوون) ناگات . پاكبوونه وهی جهسته شی له بوونی ساخته و شتی دنیایی ، به وه ده بیته عاشق ببیت و له عیشقدا بیته ، چونكه مه حوی هه سته ده كات عیشق نهك هه ر ناگرى هه یه ، به لكو خودی خۆی به نسبت بوونی ساخته و شتی دنیا ییه وه ناگره ، بۆیه ده لیت :

عیشق ناگرێكه بهر بووه ههركهس ، دهيكات به كهس

ئهگه رۆژه رهش وهكو شهوه بى ، بوو به شهو چراغ⁽¹⁾

لێره دا به نسبت مه حوییه وه عیشق ناگره وه ههركه سیك كه وته عیشقه وه ئه و وهك ئه وه یه ئه و ناگره ی تیبه ر بوو بیته . ههركه سیكیش ناگرى عیشقی تیبه ر بوو ده بیته به كهس ، واته ده بیته به مرؤفیکى پیگه یشتوو . پیگه یشتنه كه شی له وه وه یه ئه گه ر به دنیا و شتی دنیایی وهك (پاره و سامان و ده سه لات و... هتد) وه خه ريك بوو بیته و له رێگه یانه وه بوونیکى ساخته ی تیا دا دروست بوو بیته ، به لام هه ر کاتیك له نا و جه رگه ی دنیا و ئه و شته دنیا ییانه دا هه سته ی به وه كرد كه بوونی راسته قینه ی له وانه وه سه رچاوه ناگریت و هه ولیدا به ره و بوونی ره سه ن و راسته قینه ی خۆی بگه رپته وه و عاشقی ببیت و له به رامبه ریدا بکه ویته حاله تی عیشقه وه ، به م كه وته نه عیشقه ، عیشقه كه ی وهك ناگرێك به رده بیته مه حوی و ده بیته هۆی سووتاندنی ئه و بوونه ساخته یه ی كه له رێگه ی ده ره وه و دنیا و شتی دنیا ییه وه تیا دا دروست بووه ، به م سووتانه مه حوی لێ پاك ده بیته وه له ناویدا نامینیت و به مه ده بیته كهس . هه ر كه سیكیش ناگرى عیشقی تیبه ر بوو و به هۆی ئه و ناگره وه بوو به كهس ، ئه و ئه گه ر كه سیكى به خته ره ش بیته و به خته كه ی له ره شیدا وهكو شه ویکى تاریك وابیت ، ئه و به هۆی ناگرى عیشقه وه به خته سپی ده بیته و ده گرپته وه و چانسى ئه وه ی ده بیته

بهو بوونه ره سه نه ی خۆی بگات که وه کو شه و چراغ وایه و ژیان بۆ مرۆفۆ روشن ده کاته وه . لێره داو بۆ زیاتر روونکردنه وه ی مه سه له ی ئهم ئاگره ی عیشق لای مه حوی پێویسته له شیعره کانی مه حویدا باس له په روانه و مۆم و خۆدانه بهر گری مۆم له لایه ن په روانه وه بکهین .

په روانه و مۆم – ئاگره ی عیشق

مه حوی له شیعره کانی دا چه ندين جار باسی ئه و دیارده یه ی کردووه که په روانه کاتی که له شه ودا رووناکی مۆم ده بینیت ، به ره و ئه و رووناکییه ده چیت و نه وه نده له و رووناکییه نزیک ده بیته وه ، تا خۆی ده دات به گری مۆمه که دا و ده سووتیت ⁽¹⁾ . لێره دا ده پرسین که بۆچی ئهم دیارده یه ئاوا به قوولی سه رنجی مه حوی راکشاهه و چه ندين جار له شیعره کانی دا باسی کردووه ؟ ئهم حاله ته ی په روانه که مه حوی ده رک ی پێکردووه و باسی کردووه ، بۆ ده ربهرینی مه سه له یه کی قووله که لای مه حوی هه بووه ، به لām نه ی توانیوه وه ک پێویست راسته وخۆ له خودی خۆیه وه ئه و حاله ته ده ربهریت و روونی بکاته وه ، بۆیه هاتووه له پێگه ی مۆم و په روانه وه ئه و حاله ته ی خۆی ده ربهریوه ، ئه و حاله ته ش بریتیه له عیشقی بوون و خۆدانه بهر ئاگره ی ئهم عیشقه ، به هۆی ئه و ئاگره وه ده سووتیت و به و سوتانه له بوونی ساخته و شتی دنیا یی پاک ده بیته وه . ئه وه ته ده لیت :

(محوی) زتب شوق تو بگداخت ، خود ای شمع

امشب بعزاخوانی پروانه بیرون ⁽²⁾

واته : مه حوی (وه ک په روانه) له تاو ئاره زووی گه یشتن به تۆ تهاوه ته وه ، تۆش ئه ی مۆم ئه مشه و بۆ پرسه و سه ره خۆشی په روانه ده ریکه وه . لێره دا ئه وه ده رده که ویت که مه حوی له تاو مه یل و دیداری (یار - بوون) ، وه ک په روانه که به گری مۆم ده تویتته وه ، تهاوه ته وه و له ناوچوه و داوا له (یار - بوون) ده کات بۆ سه ره خۆشی کردنی ده ریکه ویت و سه ر له مه یته که ی بدات . واته مه حوی داوا له (یار - بوون) ده کات بیته سه ر مه یته که ی ، چونکه به م هاتنه ی یار ، مه حوی زیندو ده بیته وه و

(1) ئهمه مانای ئه وه نییه که باسکردنی په روانه و مۆم هه ر ته نها لای مه حوی هه بووه و شاعیره کانی تر باسیان نه کردووه ، ئه وانیش باسیان کردووه ، به لām باسکردنی ئهم دیارده یه لای مه حوی ده توانریت له و روانه یه وه لیکبدریتته وه که ئیمه لێی ده بوین

(2) د . م ، ل ، ٤٧٤ .

دەبىتتە كەسكى نەمر . ھەر ھەسبەت بەم سووتانە بە ھۆى عىشقى (يار - بوون) ھە دەلىت :

دىارە خۆ پەرۋانە ھەر سووتانە ئەسلى موددە عاى

بۆيە ئىمەش عاشقىن ئەى شەخسى ئاتەش خوۋ بە خووت^(۱)

واتە ھەك چۆن پەرۋانە ئامادەى خۆدانە بەر گرى مۆم و سووتانە ، مەھوئىش {كە بە (ئىمە) ئامازە بە خۆى دەكات} ئامادەو عاشقى سووتانە بە دەستى يارە سىفەت ئاگرىنە كەى . واتە عاشقى ئەو (يار - بوون) ھە كەسقىتە ئاگرىنە ئامادەى بە ئاگرى ئەو يارە بسووتىت ، بۆ ئەۋەى پاك بىتتە ھە . ئەم سووتانە نەك ھەر ئازار بەخش نىيە ، بەلكو بە نىسبەت عاشقەۋە ماىەى ئارامىيەۋ سەكىنەتى پى دەبەخشىت ، بۆيە دەلىت :

سەكىنەى مەرتەبەى سووتانىە ئاتەش پەرستى عىشق

ئەگەر صاحب ئىرادەت بى عەجەب پىرىكە پەرۋانە^(۲)

ئەۋەى ئاگرى عىشق پەرستىت ، بەۋە سەكىنەتى بۆ دىت و دلى ئارام دەبىت ، بگاتە پاىەى سووتان . عىشقىش عاشقېوون بە بوونى رەسەن و چوون بەرەو ئەو بوونەى ، بەم پىيە كەسك كە عاشقى بوونى خۆى بىت و بىەۋىت بەو بوونەى بگات ، دەبىت پەرۋانە بگاتە پىرى خۆى و چاۋ لەو بگات و ئىرادەى ئەۋەى ھەبىت لە پىناۋ ئەو بوونەدا جەستەى بگاتە قوربانى ، ھەك چۆن پەرۋانە ئەم ئىرادەىەى ھەىەو جەستەى دەكاتە قوربانى مۆم . ئەم خۆدانە بەر ئاگرى عىشقە لە ھالەتەدا بە تەۋاۋى لای عاشق سەر ھەلدەدات كە بىر لە (يار - بوون) دەكاتەۋە ئەو عىشقەى دەكاتە لوتكە :

كە ھەلگىرسا لە نوورى بادە شەمەى حوسنى جانانە

نەچىتە سەر طەرىقەى ھەزەتەى پەرۋانە دل چىكا^(۳)

بىر كىرەنەۋە لە بوون و رۆچوون لەم بىر كىرەنەۋەىەدا ، ھەك بادەىەكەو كەسەكە مەست دەكات و لە دەرەۋە دايدە بىرپىت . ئەو بادەىە روناكىى ھەىە (بۆيە دەلىت نوورى بادە) ، بەھۆى ئەم بادەىەۋە مۆمى جوانى (جانانە - يار - بوون)

(1) د . م ، ل ۷۸ .

(2) د . م ، ل ۲۷۸ .

(3) د . م ، ل ۱۴ .

داده گرسیت . واته له ریځه ی بیرکړنه وه له بوونه وه ، نه و بوونه بۆ که سه که درده که ویت و وه ک مؤمیکى داگیرساو وایه و رووناکی په خش ده کاته وه . مه حوی که هستی بهم رووناکیه ی بوونی خوی کرد ، وه ک چۆن په روانه که رووناکی مؤم ده بینیت به ره و روی ده چیت ، نه میش به ره و رووناکی نه و بوونه ی خوی ده چیت و ناماده یه له پیناو نه و بوونه یدا جهسته ی خوی بکاته قوربانى ، وه ک چۆن په پوله له پیناو مؤمه که دا جهسته ی خوی ده کاته قوربانى و ده سووتیت . هه ستیش ده کات بهم قوربانیکړنه ی جهسته و خۆدانه بهر ئاگرى عیشق ، وه ک په پوله جهسته ی ناسوتیت و له ناو ناچیت ، به لکو جهسته ی له دنیاو شتى دنیایى و بوونی ساخته پاک ده بیته وه و ده بیته نشینگه یه کی ئاماده بۆ ده رکه وتنى (یار - بوون) .

له م چەند دتپه شیعره و لیکدانه وه یان نه وه درده که ویت مه حوی له ریځه ی مؤم و په روانه ته عبیر له ئاگرى عیشق و خۆدانه بهر نه و ئاگرى عیشق و گه یشتن به بوونه که ده کات . په پوله رووناکیى مؤم لى ددات و هه ست به و رووناکیه ده کات ، دواىى به ره و سه رچاوه ی رووناکیه که ده پوات که مؤمه که یه ، خوی به گر په که یدا ددات و ده سووتیت ، واته خوی ده کاته قوربانى رووناکی و مؤمه که .

مه حویش دواى نه وه ی واز له بوونه ساخته کان و مه وجودو شته دنیاییه کان ده هیئت ، خوی دداته بهر ئاگرى عیشق بۆ نه وه ی به ته وایى له بوونی ساخته و دنیاو شتى دنیایى پاک ببیته وه ، نه مه ش ریځای گه یشتنه به بوونی ره سەن . ناماده یشه له پیناو عیشقى نه و بوونه و گه یشتن به و بوونه دا جهسته ی بکاته قوربانى . واته نه گه به هوی خۆدانه بهر گرې ئاگرى عیشقه وه ، جهسته ی له دنیاو شتى دنیایى و بوونی ساخته پاک نه بوویه وه ، نه و ده یه ویت بهم ئاگره ی عیشق جهسته ی بسووتیت و بیکاته قوربانى بوونه ره سەنه که ی .

نه م به قوربانى کړنه ی جهسته ی له پیناو بوونی ره سەنى خۆیدا ، به باشت د هزانیت له وه ی جاریکی تر له و بوونه ره سەنه ی خوی دابېریت و به ره و بوونی ساخته و مه وجودو شتى دنیایى بچیته وه و پتوه یان خه ریک ببیت .

ئاگرى عىشق و رووناكىي بوون

ئەگەر عىشقى بوونى رەسەن ئاگر بىت ، بىگومان ئەم ئاگرە رووناكىي ھەيەو سەرچاۋەي رووناكىيەكەش ئەو بوونە رەسەنەيە كە مەھوى عاشقى بوو ۋە دەيەۋىت پىيى بگات . ئەم ھالەتە ۋەك ئەو ھالەتە ۋايە كە ھايدگەر بە خۇدانە بەر رووناكىي بوون ناۋى دەبات ۋە دەلەت : ”خۇدانە بەر رووناكىي بوون (التعرض لإنارة الوجود) ، بە ئامادەيى ، ياخود بوونايەتى (تواجد)ى مەرۇف ناۋ دەنەم ۋە تەنھا مەرۇف خاۋەنى ئەم شىۋازەي بوونە“^(۱) . ۋاتە مەرۇف ، كاتىك بە (بوون)ى خۇي دەگات ۋە ئەو بوونەي بەدى دەھىتت ، كە خۇي بداتە بەر رووناكىي بوون ۋە ”ئەم رووناكىيە برىتتەيە لە خودى بوون“^(۲) ، ۋاتە كە كەسەكە خۇي دەداتە بەر ئەم رووناكىيەي بوون ، ماناى ۋايە بەرەو بوونى رەسەنى خۇي دەچىت . كە ۋاتە سەرەپاى ئەۋەي دەپىت مەرۇف ھەۋل بدات لە رىگەي بە دەپىتەنى تۈنەۋ ئىمكانەكانى بوونەۋە بەو بوونەي خۇي بگات ، لەگەل ئەمەدا ”دەپىت خۇي بداتە بەر رووناكىي بوون ۋە بە روویدا بكرىتەۋە“^(۳) ، ئنجا بەو بوونەي خۇي دەگات ۋە بەدى دەھىتت . ئەم رووناكىيەي بوون لە زماندا دەرەكەۋىت ، چۈنكە ”زەمان مالى بوونە ، ۋاتە ئەو جىگەيەيە كە رووناكىي بوون تىايدا دەرەكەۋىت“^(۴) ۋە مەرۇف بە ئاسانى ناتوانىت ھەست بەم رووناكىيەي بوون بىكات ، چۈنكە ”بە شىۋەيەكى ئاسايى ئەم رووناكىيە لىمان شارۋەيە ، يان داپۋىشارۋە ، ئەمەش لەبەرئەۋەيە ئىمە لە ژيانى رۇژانەماندا تەنھا بايەخ بەو مەۋجودانە دەدەين كە لەبەر ئەم رووناكىيەي بووندا دەرەكەۋىن“^(۵) . ۋاتە گرنگى دان بە مەۋجود ۋە رىكبۈون پىۋەي ۋە رۇچۈون تىايدا ، ۋادەكەن دەرەك بەو رووناكىيە نەكەين ، كە بوۋەتە ھۇي دەرەكەۋىتى ئەو مەۋجودانە .

ئىمە پىشتر باسى (پەرۋانە ۋە مۆم)مان كرد ، پەرۋانە تەنھا لە شەۋدا كە پووناكى مۆمى بىنى خۇي دەداتە بەر رووناكى ۋە گرى مۆمەكە ، ئەگەر لە رۇژدا مۆم ھەبىت ۋە داگىرسا بىت ، پەرۋانە بەرەو رووى ناچىت ۋە خۇي نادات بە گىرەكەيدا . لىرەدا ئەگەر پەرۋانە بە مەھوى دابىنن ۋە مۆمەكەش بە بوونى رەسەنى مەھوى

(1) نداء الحقيقة ، مارتىن ھىدجر ، ص ۱۴۸ .

(2) ھ . س ، ھ ، ل .

(3) ھ . س ، ل ۱۴۹ .

(4) ھ . س ، ل ۱۴۸ .

(5) ھ . س ، ھ ، ل .

دابنيڭ ، دے توانين بليڭين : پەرۋانە لە بەرئەوێ لە رۆژدا بە مەوجودەکانی ترەو (بۆنمۆنە بە گۆل و دارو درەختەو) خەریک دەبێت ، مۆمەکە (کە بوونی خۆیەتی) لەبەر دەکات و بەرەو ئەو ناچێت ، بەلام لە شەودا لە بەرئەوێ دنیا تاریکەو مەوجودەکانی تر دیار نین و لە پەرۋانە بزر دەبن ، پەرۋانەش لێیان دادەبەرێت و تەنها مۆمەکە (کە بوونی خۆیەتی) دەمێنێتەو دەیبینیڤت و بەرەو رووی دەچێت . مەحویش کاتیڤ بە بوونی ساختهو مەوجودەکانی ترەو خەریک دەبێت ، بوونی خۆی لەبەر دەکات و لێی دادەبەرێت ، بەلام کە لە بوونی ساختهو مەوجودەکانی تر دادەبەرێت ، هەست بەم رووناکییە بوونی خۆی دەکات .

دەرککردن بەم رووناکییە بوون ، خۆی لە خۆیدا کاریڤکی ئاسان نییە ، چونکە بابەتیڤ نییە کە بتوانرێت بەهۆی ئەو جۆرە قسەکردن و زمانەو دەربەرێت کە وەسفی بابەت و شتە دیارو مەلوفەکانی ژیاڤمانی پێ دەکەین . هەرەها ئەم رووناکییە مەوجودیڤ نییە وەک ئەو مەوجودانە کە دەرەکەون و دے توانين بە ئاسانی دەرکیان پێ بکەین^(١) بەلکو رووناکیی بوون ئەوێ کە ، وا دەکات ئەزموونکردنی بوون کاریڤکی مومکین بێت^(٢) ، واتە کەسەکە لە ناوێوەی خۆیدا هەست بەو رووناکییە دەکات ، نەک رووناکییەکی دەرەکی بێت . بە کورتی ئەم رووناکییە بوون شتیڤ یان مەوجودیڤ یان بابەتیڤ نییە کە بتوانرێت ببینرێت و باس بکریڤت ، بەلکو ئەزموونتیڤ لە دواي ئەوێ مروڤ خۆی لە بوونی ساختهو ئەو مەوجودو شتە دنیاویانە دادەبەرێت کە مەشغوولی دەرەکن و لە خودی خۆی دووری دەرەنەو بەرەو دەرەوێ خۆی دەییەن ، دواي دابراڤی لەمانەو کەوتنە حالەتی عیشقەو هەست بەم رووناکییە بوون دەکات و دەرەکەوتنە بەری و ئامادەیی ئەوێ تیا دەبێت بە بوونی رەسەنی خۆی بگات و بەدی بھینێت . مەحویش ئامادەییە واز لە شتە ماددەکانی وەک مولک و سامان و شتی دنیاوی بھینێت ، کە تەنها پەيوەستن بە جەستەییەو وەک مەوجودیڤ گەشەیی پێ دەدەن بەبێ ئەوێ بوونی گەشەبکات و، خۆی بداتە بەر رووناکیی بوون . بە دوورکەوتنەوێ لە بوونی ساختهو مەوجودو شتە دنیاویەکان و کەوتنە حالەتی عیشقەو بەرامبەر ئەو بوونە رەسەنەیی و ئامادەیی بۆ خۆکردنە قوربانیی (یار-بوون) ، گەیشتۆتە ئەو حالەتە کە خۆی بدات ، یاخود بليڭين خۆی داوێتە بەر رووناکیی بوون و لە شیوێ پرسیاردا ئەم حالەتە دەرەبەرێت و دەلیت :

(1) . ه . س . ه . ل .

بريقه‌ی به‌رقی جیلوه‌ی کڅ جالابه‌خشی بیناییمه

که قورصی نافتاب و مه‌ه وه‌کو ته‌م دیته به‌ر چاوم^(۱)

واته : بریقه یاخود رووناکی بروسکه‌ی دهرکه‌وتنی کڅیه بووه‌ته هوی رووناک‌کردنه‌وه‌ی چاوم و رووناکییه‌که‌ی به‌جۆریکه که رۆژو مانگ له‌چاو ئه‌ودا وه‌ک ته‌م وان ؟ دیاره ئه‌وه رووناکی (یار - بوون) ه‌که‌یه‌تی چاوی رووناک‌کردوه‌ته‌وه‌و وای لیک‌دووه هه‌ست به‌رووناکی خۆر و مانگ نه‌کات ، چونکه ئه‌وان دهره‌وه‌ی بۆ رووناک ده‌که‌نه‌وه‌و ئه‌میش ناگای له‌دهره‌وه نه‌ماوه‌و که‌وتووه‌ته به‌ر رووناکیی بوونی خۆی و ته‌نها هه‌ست به‌م رووناکییه ده‌کات . سه‌رچاوه‌ی ئه‌م رووناکییه بوونی ره‌سه‌نی مه‌حوویه‌و هه‌رچه‌ند عیشقی ئه‌م بوونه‌ی وه‌ک پشکویه‌کی ئاگره ، به‌لام ئه‌و رووناکییه‌ی له‌م پشکویه‌وه په‌یدا ده‌بی‌ت پر به‌عالمه :

که‌مالات و مه‌عاریف مه‌بیه بڅ ده‌خلی مه‌وڼی عیشق

عه‌ج‌ب پشکوتووه له‌م جه‌نوه ناره پر به‌عالم نوور^(۲)

مرۆڤ که به‌ره‌و ئه‌وه چوو خۆی له‌بوونی ساخته‌و مه‌وجودو شتی دنیایی داب‌پرڅ و گه‌یشته حاله‌تی عیشق ، ده‌بی‌ته ئه‌و که‌سه‌ی که پڼگه‌یشتووه‌و خاوه‌نی زانینه . مه‌حویش گه‌یشتووه‌ته ئه‌م حاله‌ته‌و دنیای بۆ رۆشن بووه‌ته‌وه‌و لی‌ی تیگه‌یشتووه‌و سه‌ر سووپمانی خۆی له‌وه دهرده‌پرڅ ، که ئه‌و عیشقه‌ی ئه‌م به‌رام‌به‌ر بوونی خۆی هه‌یه‌تی و ده‌بی‌ته هوی دهرکه‌وتنی بوون ، وه‌ک پشکویه‌کی ئاگر وایه ، که‌چی ئه‌و رووناکییه‌ی له‌م پشکویه په‌یدا ده‌بی‌ت پر به‌گشت عالمه . ئه‌مه‌ش ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نڅ مرۆڤ به‌وه‌ی عاشقی بوونی خۆی ده‌بی‌ت ، ئه‌م بوونه‌ی دهرک پڅ ده‌کات و له‌دوای ئه‌مه ، ئنجا ده‌توانڅ له‌دنیا تڅ بگات به‌وه‌ی که له‌چاو بوونی مرۆڤدا هه‌یچ نییه‌و ئه‌وه ناهه‌یڅ مرۆڤ له‌به‌رخاتری دنیاو شتی دنیایی واز له‌بوونی خۆی به‌هڅڅڅ . له‌دڅرڅکی تردا ده‌لڅڅ :

به‌سۆزی عیشقه بوونه‌ی که‌مالات

(اذ الأنوار من ذی النار تنشأ)^(۳)

(۱) د . م ، ل ۲۲۳ .

(۲) د . م ، ل ۱۲۸ .

(۳) د . م ، ل ۴۱ .

مروڤ که خاوه‌نی سۆزی عیشق بوو ، ده‌بیته که‌سیکی پی‌گه‌یشتووی خاوه‌ن که‌مال . واته ده‌بیته مروڤ بتوانیته خۆی له بوونی ساخته و‌ئو مه‌وجودانه داب‌پریت که خه‌ریکی ده‌که‌ن و پی‌یانه‌وه پابه‌ند ده‌بیته و‌ئم پابه‌ندبوونه‌ی پی‌یانه‌وه ده‌بیته هۆی ئه‌وه‌ی نه‌توانیته عاشق بی‌یته ، چونکه که به‌وانه‌وه خه‌ریک‌بو له عیشقی بوونی و که‌پان به دوایدا بی‌به‌ش ده‌بیته و ده‌بیته که‌سیکی ناکامل و‌هه‌ر که‌سیکی ساده‌و ئاسایی ده‌بیته و ناتوانیته خۆی پی‌ی بگه‌یه‌نیته ، به‌لام که خۆی لی‌یان دوور خسته‌وه ، ده‌که‌ویته ناو عیشقه‌وه‌و ده‌ست ده‌کات به که‌پان به دوا‌ی بوونی خۆیداو به‌و بوونه‌ی خۆیه‌وه خه‌ریک ده‌بیته . به‌مه ده‌بیته خاوه‌نی که‌مال ، واته ده‌بیته که‌سیکی کامل و پی‌گه‌یشتوو و هه‌ول‌ی پی‌گه‌یاندن و به‌دی‌هێنان‌ی بوونی خۆی ده‌دات .

مروڤ کاتی‌ک ده‌توانیته له حاله‌تی خۆ پی‌گه‌یاندندا بی‌ته به‌ره‌و ئه‌وه بج‌پته بب‌یته که‌سیکی پی‌گه‌یشتوو ، که رووناکییه‌کی هه‌بیته و به‌هۆی ئه‌و رووناکییه‌وه خۆی پی‌ی بگه‌یه‌نیته . مه‌حویش ماده‌م له عیشقه‌دايه ، که‌واته خاوه‌نی رووناکیه‌و ئه‌و رووناکییه‌ش له بوونی خۆیه‌وه سه‌رچاوه‌ی گرت‌وو‌ه رووناکیی بوونی ره‌سه‌نی خۆیه‌تی . هه‌ر له باره‌ی ئه‌وه‌وه که (یار - بوون) رووناکییه‌و مه‌حوی خۆی ده‌داته به‌ر رووناکیی ئه‌و بوونه‌ی : ده‌لیته :

وی‌صالت ناره‌ ه‌یجرت رۆژه ره‌ش ، وه‌ک ئافتاب‌ی تو

له تو نه‌زدیکه‌ پشکو‌یه ، خه‌لوزه‌ گه‌ر له تو بی‌ دوور^(١)

پووی ده‌می له (یار - بوون)ی خۆیه‌تی و ده‌لیته : تو وه‌ک خۆر وایته . بی‌گومان خۆریش رووناکیی هه‌یه ، که‌واته ئه‌م بوونه‌ی مه‌حویش رووناکیی هه‌یه . کاتی‌ک مه‌حوی له ده‌ره‌وه‌و مه‌وجود داده‌پر‌پته و عیشقی بوونی ره‌سه‌نی خۆی ده‌بیته و به‌ره‌و ئه‌م بوونه‌ی خۆی ده‌چ‌پته ، هه‌ست به رووناکی ئه‌م بوونه‌ی خۆی ده‌کات که وه‌کو خۆر وایه . رووناکیی بوونه‌که‌شی که ئه‌م خۆی ده‌داته به‌ر ، به‌رچاوی رۆشن ده‌کاته‌وه‌و ده‌بیته هۆی ئه‌وه‌ی چاوی زۆر به‌ قوول‌ی بب‌ینیته و حه‌قیقه‌تی دنیاو مه‌وجودو شته‌کان‌ی ده‌وربه‌ری بۆ ده‌ریکه‌ویته و لی‌یان تی‌ بگات . بۆیه به‌ ته‌واوی واز له دنیا ده‌ه‌ی‌نیته و به‌مه ده‌بیته ئه‌ه‌لی دل ، که بووه ئه‌ه‌لی دل ده‌توانیته به‌هۆی چاوی دل‌ه‌وه ئه‌و بوونه ره‌سه‌نه‌ی خۆی بب‌ینیته و ده‌رکی بگات ، بۆیه هه‌ستده‌کات که ئه‌و بوونه وه‌کو خۆر وایه . به‌لام که له‌و بوونه‌ی خۆی داده‌پر‌پته ، (پووناکیی بوون)ی

(١) م . د . ل ١٢٩ .

نامینیت ، که ئو رووناکییهش نه ما روژی لی تاریک ده بیئت و ناتوانیت حه قیقه تی دنیاو مه وجودو شته دنیا بیه کان ببینیت و ههست به وه بکات له چاو بوونی ئه مدا زۆر بیبایه خن . بۆیه به ره و روویان ده چیت و پتوه یان خه ریک ده بیئت و تیایاندا رۆده چیت ، رۆچوونیشی تیایاندا ده بیته هۆی ئه وهی له بوونی خۆی دابپریت و ناگای لیتی نه مینیت و ئه و بوونهی لی بز ب بیت ، ئه مهش وهك ئه وهیه دنیا ی لا تاریک ببیت و ببیته شه و . به لام ههستده کات تاسه ره له و حاله ته دا نامینیتته وه و له و تاریکییه ی شه ودا ، واته له و رۆچوونه ی به دنیا و مه وجوددا جاریک ی تر ئه و بوونه ی ده رده که ویتته وه ، بۆیه ده لیئت :

بۆیه ظو له مات پۆشه ، نووری ئه هلی جه وه ره ده رکه و ی سه یری حه ققی که ن له سه ره ئه م ماه و نه ستیرانه شه و^(۱)

کاتیک مرۆف به ته وای له بوونی ساخته و مه وجودو شته دنیا بیه کاندا رۆده چیت و پتوه یان خه ریک ده بیئت ، ئه و به ته وایش له بوونی ره سه نی خۆی داده بریت و له یری ده کات ، به مه دنیا به نسبته ئه و بوونه ره سه نه یه وه وهك تاریکه شه و یکی لی دیت که هیچ شتیکی تیدا دیار نییه . به لام ئه م تاریکییه ده بیته هۆی ده رکه و تنی رووناکیی بوونه ره سه نه که ی خۆی که لی ره دا به (نووری ئه هلی جه وه ره) ناوی بردوه ، که ئه م رووناکییهش ده رکه و ته مه حوی خۆی ده داته به ری . خۆدانه به ره رووناکیی بوونیش مانای چوونه به ره و سه رچاوه ی رووناکییه که که بوونه ره سه نه که یه ، به مه مه حوی عاشقی ئه و بوونه ی ده بیئت و جاریک ی تر به ره و هیچ مه وجودو بوونیکی ساخته ناچیتته وه ، چونکه ئه وان له چاو ئه مدا زۆر که م بایه خن و شایه نی ئه وه نین خۆیان پتوه خه ریک بکات : بۆیه ده لیئت :

هه ر که سی چاوی که به و جیلوه مونه و وه ره بووی و که سی که ی بیته نه ظه ره دیدیه یی پر بی له ره مه د^(۲)

واته هه ر که سیک ئه و بوونه ی خۆی بۆ ده رکه و تیبیت و چاوی پیتی که و تیبیت و به هۆی رووناکیی ئه و بوونه یه وه چاوی رووناک بووبیتته وه به هۆی ئه م به رچاو روونیه وه ئه وه ی بۆ ده رکه و تیبیت ، که له چاو ئه و بوونه و رووناکییه که یدا ، بوونه ساخته کان و

(1) د. م. ، ل ۲۵۷ .

(2) د. م. ، ل ۱۱۴ .

مه وجوده کانی دی زور بی بایه خن ، که چی هیشتا عاشقی نه بوونه ی نه بیټ و چاوی له که سیکی تر یاخود بوونیکي تر بیټ و به ره و رووی بچیت ، یاخوا نه و که سه تووشی چاویښه یه کی سه خت بیټ و کویر بیټ . لیږده دا که مه حوی دوعای تووشبوون به چاویښه له و که سانه ده کات که به هوی بینینی رووناکیی بوونی خوځانه وه چاویان رووناکبووه ته وه که چی بایه خ به م بوونه یان نادهن و چاویان له که سی تر یاخود له بوونی تروشتی دنیا یی ، مانای وایه خوی که بهر رووناکیی بوونی کهوت و ههستی به و بوونه ی کرد ، خوی بؤ نه و بوونه ی یه کلایی ده کاته وه و چاوی له هیچ کهس و هیچ بوون و هیچ شتیکی تر نابیت و وازیان لی دینیت . واته له مه وجودو بوونه ساخته کان دوور ده که ویته وه و بهر و بوونی ره سنی خوی ده چیت و عاشقی ده بیټ و به هوی نه م عیشقه وه ده بیټ به که سیکی پی گه یشتوو و ههست به نارامی ده کات .

عیشق و په ژاردی بوون

پیشتر باسی نه وه مان کردووه مه حوی نه گهر به عیشق و ناگری عیشقه وه له دوزه خدا بیټ ، نه مه ی به لاوه په سه ندترو خوشتره له وه ی به بی عیشق و ناگری عیشق له به هه شتدا بیټ . به لام له قوناغیکي تردا مه حوی گه یشتوو ته نه وه ی که دوزه خ عیشقی تیدا نیی و مروء ناتوانیت به عیشقه وه له دوزه خدا بیټ . جگه له مه ، نه م عیشقه ی مه حوی خه م و په ژاره و داغ و دهردی پیوه یه ، نه مانه ش له به هه شتدا ده ست ناکه ون ، بویه مه حوی هه سته ده کات نه م ماده م عاشقه ، نه و دوزه خ و به هه شته ی که عه قلله کومه لایه تیبه که ی دهوروبه ری و نایین باسی ده که ن جیی نه میان تیا نابیته وه . له م روانگه یه وه ده لیت :

دوزه خ له عیشقه خالی و جهننه ت له دهر دو داغ

عاشق له حه شریشا نیی ته ی جی دلّی فه راغ^(۱)

له دوزه خدا عیشق (که گه پان و دوزینه وه ی بوونه) نیی و له به هه شتیشدا خه م و خه فته نیی و ته نها خوشی و شادی هه یه . عیشق و عاشقبوونیش پرپسه یه که پرله له خه م و خه فته و داغ و په ژاره بؤ نه و بوونه ی که عاشق به دوایدا ویل و هیشتا پی نه گه یشتوو . نه و خه م و خه فته ی عاشق له ریگه ی عیشقی بوونی ره سنده دا ده یخوات نه ک هر ناخوش نیی ، به لکو چیژو خوشییه کی زوری تیدا یه و به لای

(۱) د . م ، ل ۱۷۱ .

مه‌حويييه وه له خۆشيه‌كاني به‌هه‌شت په‌سه‌ندتر و خۆشتره . خۆشيه‌كاني به‌هه‌شت به‌رجه‌ستن و له‌و شتانه‌وه ده‌ست ده‌كه‌ون كه له به‌هه‌شتدا بۆ كه‌سه‌كه ناماده كراون ، وه‌ك خۆري و ميوه و شه‌راب و... هتد ، مه‌حوى ئهم جوړه خۆشيه‌ي به‌هه‌شتى ناوى و ئهو خۆشيه مه‌عنه‌يى و قوول‌ئى ده‌ويټ كه له خه‌م و خه‌فه‌تى عيشق و گه‌پان به‌ دواى بوونى خۆيدا ده‌ستى ده‌كه‌ويټ ، له‌به‌رئمه به‌هه‌شتى ناويټ ، كه به‌هه‌شتيشى نه‌ويټ ده‌بيټ بچيټه دوزه‌خ . به‌لام له دۆزه‌خيشدا عيشق نيه ، بۆيه دۆزه‌خيشى ناويټ . له كاتي‌كدا ئه‌وه يه‌كلايى كراوه‌ته‌وه له قيامه‌تدا ده‌بيټ مرۆف يان له به‌هه‌شتدا بيټ يان له دۆزه‌خدا نا بيټ له هيچياندا نه‌بيټ . كه‌چى مه‌حوى نايه‌ويټ له هيچياندا بيټ ، ئهو ده‌يه‌ويټ له گه‌پاندا بى به‌ دواى بوونى خۆيدا به‌ديى به‌يټيټ . ئه‌گه‌ر له دنيا‌دا ئهم كارى پى ئه‌نجام نه‌درا ، ئه‌وا ده‌يه‌ويټ له قيامه‌تدا خه‌ريكى ئه‌نجامدانى ئهم كارى بيټ . ته‌نانه‌ت له‌م دپره‌شيعه‌رى سه‌ره‌وه‌دا مه‌حوى هه‌ر له روانگه‌ي دنياوه له قيامه‌تى روانيووه ده‌يه‌ويټ له قيامه‌تيشدا هه‌ر له حاله‌تى عيشق ، ياخود گه‌پان و دۆزينه‌وه به‌ديه‌يتانى بوونيدا بيټ و له‌م ريگه‌يه‌دا له خه‌م و خه‌فه‌ت و په‌ژاره دانه‌بريټ . ئه‌گه‌ر له قيامه‌تدا له عيشق دا‌ب‌بريټ ، ئه‌وا هه‌ست ده‌كات قيامه‌ت و به‌هه‌شت يان دۆزه‌خ جيى ئهم نين و ته‌سه‌ورى خۆى له به‌هه‌شت يان جهه‌نه‌ميكى له‌م جوړه‌دا ناكات ، چونكه وه‌ك وتمان له دۆزه‌خدا عيشق نيه‌و له به‌هه‌شتيشدا خه‌م و خه‌فه‌ت نيه . مه‌حويش ده‌يه‌ويټ هه‌م له عيشق هه‌م له خه‌م و خه‌فه‌ت و داغ و ده‌رد دانه‌بريټ ، چونكه له‌ريگه‌ي ئهم عيشقه‌وه به (يار - بوون) ده‌گات و غه‌م و په‌ژاره‌و داغ و خه‌فه‌تيش نيشانه‌ي زيندوويه‌تى مه‌حوين و ئه‌وه ده‌گه‌يه‌نن كه له حاله‌تى عيشقه‌دايه‌و له گه‌پان و دۆزينه‌وه‌ي بوونى خۆيدا به‌رده‌وامه . هه‌ر ئه‌مه‌شه‌وا ده‌كات خه‌م و خه‌فه‌ت و داغ و ئازار لاي مه‌حوى هه‌ر به‌ روا‌لت وه‌ك خه‌م و خه‌فه‌ت ده‌ريكه‌ون و له حه‌قيقه‌تدا به‌نسبه‌ت ئه‌مه‌وه ، چيژ و خۆشيه‌يكي زۆرى مه‌عنه‌يى پى ده‌به‌خشن . ئهو خۆشيه‌ي له خه‌م و خه‌فه‌ت و ده‌رد و داغ ده‌ستى ده‌كه‌ويټ ، واي‌كردووه له زۆر جيى تر‌دا باس له‌م ديارده‌يه بكات و ده‌يه‌ويټ به‌ هيچ جوړي‌ك ليى دانه‌بريټ :

به‌شمه پيى قانيعم و به‌سمه داغ و ده‌ردى سه‌رمه‌دى

سه‌ر به‌ ده‌ردين ئيمه ، بى ده‌ردى له ئيمه سه‌رمه‌ده⁽¹⁾

مه حوی داغ و دهر دیکي هه میشه یی و نه پراوه به به شی خوی ده زانیّت و پیی رازیییه و دهیه ویت بی دهر دی و خه م و خه فته یی (که ده کاته خوشییی روا له تی) سه ری لی نه دن و به لایدا نه یی ن ، چونکه ئەم عاشقه و له جیهانی عیشقدایه ، جیهانی عیشقیش پر په له خه م و خه فته و داغ و دهر د . چۆن مرۆڤ له دنیا دا به دوا ی پاره و سامان و خوشی و رابواردن دا ده گه پیت بۆ ئەوه ی ژیا نی خوش بیت ، عاشقیش له جیهانی عیشقا به دوا ی خه م و خه فته و دهر د داغا ده گه پیت ، چونکه خۆراکی دلن و دلی عاشق به وانه ده ژی :

دل بژێوی هه به دهر د داغه ته زییدی ده وی

قهت مه کهن مه نعی دوا گۆ سه عیه بۆ خه می مه عاش⁽¹⁾

له م دێر دا ئەوه دهر ده که ویت که به لای مه حوییه وه ، مانه وه و زیندوویه تی دل به دهر د داغه وه یه و دهر د داغ بژێویی دلّه ، بۆیه داوا ده کات ئەم مایه ی بژێویییه ی هه ره له زیاد بوون دا بیت . خه لکی داوا له خوا ده کهن رزق و رۆزی و مالی دنیا یان پیی بیه خشیّت بۆ ئەوه ی به خوشی بژین ، به لام مه حوی عاشق له به ره ئەوه ی له دنیا دا نییه و له جیهانی عیشقدایه ، خوشی له غه م و دهر د داغا ده بینیت ، بۆیه له جیا تی داوا ی زیاد کردنی رزق و رۆزی و پاره و سامان ، داوا ی زیاد کردنی خه م و خه فته ده کات بۆ دلی . ته نانه ت خه م و خه فته نه ک هه ره مایه ی زیندوویه تی دل یه تی ، به لکو خوار دنی رۆحیشیه تی ، بۆیه ده لیت :

بی منته رزقیکه غه م به رم له برسان ئەو ده خۆم

ته فره ناخۆم و طه له ب نا کهم له دنیا قووتی رۆح⁽²⁾

خوار دنی رۆحی غه م و خه فته که لای خوی هیه و ده ست ده که ویت و پیویستی به وه نییه داوا ی خوار دنی رۆح له دنیا بکات ، چونکه دنیا ده توانیت ته نها خوار دنی به لایه نی ماددی مرۆڤ بدات که جهسته یه تی و ده بیت له پێگه ی به ده سه ته یانی پیویستی و بژێویییه کانی جهسته ی دا روو له دنیا بکات و هه ول ی به ده سه ته یانی بدات ، به مه ش ئەو که سه له عیشق و چاوه پوانی بوونی ره سه نی خوی دا ده بر پیت . ئەمه بووه ته هۆی ئەوه ی مه حوی واز له دنیا به یینیت و خوار دنی جهسته ی نه ویت که له دنیا وه ده سه تی ده که ویت ، ده سه زانیّت خوار دنی رۆح لای دنیا ده ست

(1) د . م ، ل ۱۵۱

(2) د . م ، ل ۱۰۲

ناكه ویت ، بۆیه مه‌له‌ی وا ناكات كه داوای خواردنی رۆح له دنیا بكات . مه‌حوی عاشقه‌و عاشقی‌ش داغ و دهر دو خه‌فه‌ت خۆراکی دل و رۆحیه‌تی و ، توانویه‌تی ئه‌م خۆراکه‌ی دل و رۆحی ده‌ست بخت بۆیه ئه‌مه به جی‌ی شانازی ده‌زانیت و ده‌لیت :

بچشم كم تو (محوى) ننگر آثار درد عشق

نشان فخر بشمر داغهای سینه‌ء خود را^(۱)

واته : مه‌حوی به‌چاوی كه‌م سه‌یری ئاسه‌واری دهردی عیشق مه‌كه ، ئه‌و داغانه‌ی عیشق كه به سینه‌ته‌وه‌ن به نیشانه‌ی فه‌خرو شانازییان بژمیره . كه‌واته به‌لای مه‌حویه‌وه دهر دو غه‌م و خه‌فه‌تی عیشق مایه‌ی شانازین ، بۆیه نایه‌ویت به هیچ جوړیك چاره یاخود ده‌وای دهر دو غه‌م و خه‌فه‌تی خۆی بكات :

مه‌موو فه‌خری كه داغ و دهرده عاشق

مه‌به‌ن ریسواییه ناوی ده‌وا قه‌ط^(۲)

چاره‌سه‌رکردنی داغ و دهردی خۆی به ریسوایی ده‌زانیت ، چونكه چاره‌سه‌رکردن و نه‌مانی دهر دو داغ مانای نه‌مانی قووتی رۆحیه‌تی و به‌مه رۆحی لاواز ده‌بی‌ت ، له به‌رامبه‌ر ئه‌مه‌دا جه‌سته‌ی به‌هێزو بالاده‌ست ده‌بی‌ت و وای لێ ده‌كات رووبكاته دنیا ، بۆ ئه‌وه‌ی پێداویستیه‌كانی جه‌سته‌ی دابین بكات . رووکردنه دنیا‌ش ده‌بی‌ته دابرا‌نی له عیشقی ئه‌و بوونه‌ی خۆی و ئه‌مه‌ش به ریسوایی ده‌زانیت ، بۆیه نایه‌ویت كه‌س باسی ده‌وای دهر دو خه‌م و خه‌فه‌تی لا بكات . ئه‌م دهردی عیشقه له دهره‌وه‌و دنیا‌دا وه‌ك دهرد دیاره‌و وا ده‌زانیت مایه‌ی خه‌م و خه‌فه‌ت و ئازاره ، به‌لام لای عاشق ده‌واهیه :

خودا ئه‌م دهردی عیشقه‌م لێ نه‌كا كه‌م

مه‌تا مه‌م به‌س له‌باتی مه‌ر ده‌وا به‌س^(۳)

دهردی عیشق ده‌وای دهردی دنیا‌یه . دهردی دنیا ئه‌وه‌یه ، كه دنیا مرۆڤ وا لێ بكات واز له بوونی ره‌سه‌نی خۆی به‌هێنیت و روو بكاته دنیاو شتی دنیا‌یی و مه‌ولێ به‌ده‌سته‌ینانیان بدات . بۆ ئه‌مه‌ش ده‌بی‌ت له‌ناو خه‌لك و كۆمه‌لگه‌دا بتوێته‌وه‌و تیا‌بانه‌دا رۆبچیت ، چونكه ئه‌گه‌ر له‌ناو دنیاو له كۆمه‌لگه‌دا نه‌بی‌ت ، ناتوانیت شتی دنیا‌یی وه‌ك

(1) د. م. ، ل ٤٧٤ .

(2) د. م. ، ل ١٦٠ .

(3) د. م. ، ل ١٤٥ .

پاره و سامان و دسه لآت و... هتد. به دهست بهیښت و به دهسته پنهانی ئەم شته دنیایانه بئ کۆمه لگه و خه لک هیچ مانایه کیان نییه ، چونکه ئەمانه بۆ ئەوه به دهست ده هیښت ، لای دهر وه بوون به خۆی بدات و ههستی پئی بکریت . که ئەمانه ی به دهسته پنهان ، هه ر ئارام نابیت و هه ولئ به دهسته پنهانی زیاتر ده دات ، چونکه تا زیاتر شتی دنیایی به دهست بهیښت ، ئەو بوونه ی که له ریگه ی ئەم شته دنیایانه وه لای خه لک و له ناو کۆمه لگه دا هه یه تی ، زیاتر گه وره ده بیت . مرقۆ له جهرگه ی ئەم هه ولدانه دایه له تا کاو زه مانه و دنیا رووی لئ وهرده گپن و ئەوه ی به دهستی هیناوه له دهستی ده چیت . به مه ئەو بوونه ی له دهست دهرده چیت که له ریگه ی پاره و سامان و دسه لآت و دنیا وه لای خه لک هه یبوو ، واته لای خه لک بوونی نامیښت و ئەمه دهردی دنیایه که مرقۆ گرفتار ده کات . بۆیه لای مه حوی رزگار بوون له م دهرده ، به وه ده بیت که عاشق بیت و بکه ویتته حاله تی عیشقه وه و ئەو داغ و دهرده ی له عیشقه دا هه یه ده وای راسته قینه ی ئەم دهرده ی دنیان ، ئەمه وای له مه حوی کردوو نه یه ویت غه م و دهردی عیشق چاره سه ر بکات . جگه له مه ئەم چاره سه ر نه کردنی داغ و دهردی غه م و خه فته ، له بهر ئەوه شه که ئەوانه چێژو خۆشی پئی ده به خشن و نایه ویت لێیان ببه شه بیت ، ئەوه ته ده لیت :

نالهم له سینه ، هه م له دلم دهردو غه م حه رام

بئی ، بئی تو به زمی عوشه رت و عه یش ئه ر نه که م حه رام⁽¹⁾

لای ئەهلی دنیا وا باوه که له خۆشه ویسته که یان دابران ، به بئی ئەو خۆشه ویسته یان رابواردن و به زم و که یف و خۆشی له خۆیان حه رام ده که ن . مه حویش به بئی (یار - بوون) نه که هه ر ئەمه ده کات ، به لکو له مه زیاتر ده کات و ده لیت ئەگه ر به بئی یار ژیانم له خۆم حه رام نه کرد ، ئەوا نالهم و غه م و دهرد له سینه و دلم حه رام بیت . واته لای مه حوی دهردو نالهم و غه م و خه فته به خۆشی داده نرێن و حه رامکردنی ئەوانه به هۆی دووری یاره وه ، وه که حه رامکردنی هه موو خۆشییه که له خۆی .

لێره دا ئەو پرسیاره سه ر هه لده دات که بۆچی مه حوی ئەم هه موو غه م و خه فته و دهردو نالهم ده خوات و سه رچاوه ی ئەم غه م و خه فته ی چیه ؟ وه لامی ئەم پرسیاره مان له و دێره شیعه وه ده ست ده که ویت که ده لیت :

(1) د. م. ، ل ۲۱۱ .

غەمى خۇشى نىيە مەھوى لە دۇنيا ھەر غەمى تۆيە

لە عىشقتدا دەكەم غەم بۇت بە غەم ، بېوانە چۆنم بۇت^(۱)

لېرەدا رووى دەمى لە (يار - بوون) ھەكەى خۇيەتى و پىيى دەلئىت كە غەمى خۇى ناخوات و ھەر غەمى ئەو دەخوات و عاشقى بوو ھەولەدەت پىيى بگات و بەدىيى بھىئىت ، لە پىئناو ئەمەدا بەردەوام غەم بەخىو دەكات . ئەمەش ماناى وايە لە ھەولەدان بۇ بەدىيەننى بوونى خۇى نەو سەتاو ، ئەم ھەولەدان و گەپانەى بە دواى بوونى خۇيدا بە عىشق ناو دەبات و دەلئىت لە عىشقى تۇدا غەمت بۇ بەخىو دەكەم و دواى لە پىئناوى تۇدا دەيخۆم ، واتە لە بەرامبەر بوونى خۇيدا لە حالەتى عىشقىدا ھەبەرئەو ھىشتا پىيى نەگەيشتوو ھەبەدى نەھىئاو ، بەردەوام غەم و خەفەتى بۇ دەخوات . تەنەت لە يەككە لە دېرە شىعرە فارسيە كانىدا دەلئىت :

دوسد بار از غمت امشب بمرم ، زنده گشتم باز

چنين احيا نمودم من شب آدينه خود را^(۲)

واتە : ئەمەشەو من دوسەد جار لەتاو غەمى تۆ مردم و زىندوو بوومەو ، بەم شىو ھەبەدى جومەيەى خۆم بەسەر برد . ديارە ئەو شەوى جومەيە مەھوى تا بەيانى خەوى لى نەگەتوو ، ھەر يىرى لە (يار - بوون) كىرەو تەو لە تاو ئەو غەمى خواردوو . بەلام ئەم غەم و خەفەتە ، لە غەم و خەفەتى بەدەستەينانى شتى دىيائى جياوازەو لەبەرئەو مەھوى لە دىيا داپراو ھە عاشقى (يار - بوون) بوو ھاو ھاو پوانى ھەر كەوتنى (يار - بوون) ، لە حالەتى ھاو پوانى ياردا ئەم ھەموو غەم و خەفەتە دەخوات . ئەمەش لەم دېرەدا ھەردەكە وىت كە تىايدا باسى جۆرى ئەو غەم و داغە دەكات كە دەخوات و ھۆى غەم خواردەكەشى روون دەكاتەو دەلئىت :

وہك داغى غەم نىيە سىپىيە داغى ئىنتىظار

چاوم ببينه چاوہ كە موطنقىيەتى بەياض^(۳)

ئەو داغ و خەفەتەى كە مەھوى دەخوات ، ئەو داغ و خەفەتە نىيە كە بۇ شتى دىيائى ، يان بۇ مەجودىك دەخورت ، بەلكو داغ و خەفەتى ھاو پوانىيەو لەو ھاو پوانىيەدا ھاو كەنى سىپى بوون . سىپى بوونى چاويش ماناى كوئىر بوونى

(1) . د . م ، ل ۷۷ .

(2) . د . م ، ل ۴۷۴ .

(3) . د . م ، ل ۱۵۷ .

دهگه نیت . به لام ئایا مه حوی ئاماده ی ئوه بووه که به هۆی داغ و غه م و خه فه تی
چاوه پوانیه وه چاوه کانی له ده ست بدات ؟ ئه گه ر چاوی له ده ست بدات ئیتر چۆن به
دوای ئه و بوونه ida بگه ڕیت و بیدۆزیته وه ؟ مه حوی ده لیت :

خودا بیدا به ره حمه ت ، داغی دل چاوی دل (مه حوی)

به گه ره چاوه ئه گه ر چو وشك ده به م چاویکی بیناتر⁽¹⁾

له م دێره دا ئه وه ده رده که ویت که مه حوی ئاماده بووه به هۆی چاوه پوانی و
داغ و غه می چاوه پوانیه وه چاوی له ده ست بدات ، چونکه چاوه بۆ بینینی شتانی که که
له ده ره وه ی که سه که دان ، ئه و بوونه ش که مه حوی عاشقی بووه له ده ره وه ی خۆیدا
نییه ، تا به هۆی چاوه وه ببینیت و پیتی بگات . هه ر بۆیه داغ و خه فه تی دل که
ده بیته هۆی گریان و فرمیسک رشتن و کوژر بوونی چاوه ، له هه مان کاتدا ده بیته هۆی
ئه وه ی چاوی دلی که چاویکی ناوه کییه و به هۆی ته رکیزکردنه سه ر چاوه
ده ره کییه که وه له بینین که وتوو ، بکه ویته بینین . بینینی ئه م چاوه ی دلش زۆر له
بینینی چاوی سه ر قوولتره ، بینینی ئه و بوونه ی که چاوه پوانی ده کات و ده یه ویت
بیدۆزیته وه ، له ریگه ی ئه م چاوه ی دل وه ئه نجام ده دریت ، واته به هۆی ئه م چاوه وه
ده رک به و بوونه ی ده کات . ئه و بوونه ش له ده ره ودا نییه و له ناو مه حوی
خۆیدا یه ، بۆیه به چاوی سه ر ، که شتی ده ره وه ده بینیت ، نابینریت و به چاوی
دل ، که له ناوه ویدا یه و ناوه وه ی ده بینیت ، ده بینریت . ئه م راستیه ش که (یار -
بوون) له ناوه وه ی مه حویدا یه له م دێره دا به دی ده کریت که پیشتریش باسمان کردوو و
ده لیت :

دل م ده ره ات و ته هه ر ده ره هاتی

نه هاتی هه ر نه هاتی هه ر نه هاتی⁽²⁾

ئه گه ر بپرسین مه به ست له و (تۆ) یه کتیه که مه حوی رووی ده می تۆ ده کات و
پیتی ده لیت: دلی من ده ره ات ، که چی تۆ هه ر ده ره هاتی ؟ مه به سستی ئه و بوونه ی
خۆیه تی که له ناو خۆیدا یه ، به لام ده رنایه ت . ده رنه هاتنیشی له به ره وه یه مه حوی
به ته وای خۆی له بوونی ساخته و مه وجوده کانی ته رزگار نه کردوو و نه که وتوو ته
عیشقی ئه و بوونه ره سه نه ی خۆیه وه ، تا ئه و بوونه ره سه نه ی خۆی که وه ک

(1) د. م. ل. ۱۲۷.

(2) د. م. ل. ۲۹۷.

مومكينيڭ تيايدايە ، دەريپىت و بەدى بىت . داغ و دەردو غەم و خەفەتى مەھوى
لەمەوہ سەرچاۋە دەگىرن و ھەستدەكات ئەم غەم و خەفەتى كە لە پېناۋى عىشقى
ئەو بوونەيدايە ، مايەى سەريەرزى و شان و شكۆيە بۆى و دەلىت :

لە دەورمدا ھەزار : ئافەت ، لەسەر سەر خەيمە : دوودى ئاھ

لە سايەى عىشقوہ بوومە شەھى ھاھىب سەرا پەردە^(۱)

پاشاكان شان و شكۆ گەرەبى خۆيان بەوہ پيشان دەدەن كە شور او قەلا بە
دەورى خۆياندا دەكەن ، كۆشك و تەلارى گەورەو بەرز دروست دەكەن و بەمانە
دەلخۆش و شادمان دەبن و لەم شتانەدا ھەست بە بوونى خۆيان دەكەن . بەلام مەھوى
لە بارىكدايە كە دەوربەرى ھەمووى دەردو بەلايە و كۆشك و تەلارو خەيمەى سەريشى
دووكەلى ئاھ و ھەناسە ھەلگىشان و خەفەتە . ئەمە لە دەروہ ئاوا ديارە ، بەلام لە
رووى ناوہوہ ، لەبەرئەوہى كەسيكە كە لە ھالەتى عىشقدايە و خەرىكى گەپان و
دۆزىنەوہى بوونىتە ، ھەستدەكات ئەو گەرەبىيەى پاشاكان لە دەسەلات و
كۆشك و تەلاردا ھەيانە ، لە بوونى خۆيدا ئەو گەرەبىيە ھەيە ، كە پېنى گەشت و بەدى
ھېنا پاشايەكە بۆخۆى . ئەمەش واى لىكردوہ دەردو بەلاى دەورى و دووكەلى
ھەناسەى ساردى خۆى بە قەلاو شور او كۆشك بزانى و ئەو ھەستەى قەلاو شور او
كۆشك ئەيدەن بە پاشايەك و واى لى دەكەن لە ميانەى ئەو شتانەوہ وەك پاشايەك
ھەست بە بوونى خۆى بكات ، ئەم لە ميانەى غەم و خەفەت و دەردو ئازارەوہ وەك
پاشايەك ھەست بە خۆى دەكات . ئەم پاشايەتى و گەرەبىيەى لە عىشقى بوونى
خۆيدا ھەستى پى دەكات واى كردوہ دەردو بەلاو غەم و خەفەتى دوورى (يار - بوون)
وەك كۆشك و تەلارو شورا ھەست پى بكات .

عشق و قوربانيدان

مەھوى ھەستدەكات عىشق مانا بە ژيانى دەبەخشىت و دەيكاتە كەسيكى
نەمر ، ئەگەر لە عىشقا نەبىت ئەوا ژيانىكى بىمانا دەژى و مان و نەمانى وەكو يەك
وان . بۆئەوہى تووشى ژيانىكى لەم جۆرە نەبىت بە تەواۋى خۆى بۆ عىشق يەكلايى
دەكاتەوہ و ئامادەيە سەرى بكاتە قوربانى ئەم عىشقوہ دەلىت :

(۱) د . م ، ل ۲۷۱ .

تا نه بووری تو له سر ری ناخه یه مهیدانی عیشق

سهر له پیڅی پی ده بی له م ریڼه داننې (اولا)^(۱)

مهیدانی عیشق مهیدانیکه هه مو که س ناتوانیت به ئاسانی بجیته ناویه وه .
ته نها نه وه که سه ده توانیت ری بخته مهیدانی عیشق ، که له پیناو عیشقدا له سهری
خوی ببوریت و بیکاته قوربانی ، چونکه ریگای چوون به رهو عیشق ، ریگایه که پیش
نه وه بیگریته بهر ، ده بیت ناماده بیت له پیناویدا سهرت بکه یته قوربانی و بیخه یته
بهر پی (یار - بوون) . سهرخستنه بهر پی له ریگای عیشقدا مروفی پی تا قی
ده کریته وه ، تا ده رکه ویت ئایا شایانی مهیدانی عیشقه یان نا ، چونکه نه گهر مروف
ناماده نه بیت له پیناو عیشقدا له سهری ببوریت و بیخاته بهر پی (یار - بوون) ،
جورته و نازیه تی نه وه شی تیا نابیت له پیناو عیشقی بوونی ره سنی خویداو
گه یشتن بهو بوونه ده ست له سهروهت و سامان و ده سلات و دنیاو بوونی ساخته
هه لگرت . به لام نه گهر ناماده بوو سهری بکاته قوربانی عیشق ، نه وا زور به ئاسانی
ده توانیت واز له بوونی ساخته و دنیاو شتی دنیاوی بهیتیت و بکه ویت عیشقه وه
عاشقی بوونی ره سنی خوی ببیت و هه ولی به دیهینانی بدات . مروف بهم قوربانیدانه
ده بیت که سیکی زاناو له دنیاو زیان و مردن تیده گات :

له بهر ده رگای عیشقا یه کسه ره هه رکه س سهری دانا

نه گهر په تیاره یه ک بوو ، بوو له صه ده علامه دانانتر^(۲)

هه رکه سیکی ناماده بیت له بهر ده رگای عیشقدا سهری خوی دانیت ، واته
سهری خوی ببه خشی به عیشق و بیکاته قوربانی ، نه وا نه گهر نه وه که سه پیشت
که سیکی نه زان بوویت و به هیچ چوریک ناگای له عالمی عیشق نه بوویت و له دنیاو
شتی دنیاویدا رچوو بیت و تیا یاندا توایت وه و ناگای له بوونی خوی نه ماییت ، به وهی
سهری خوی له بهر ده رگای عیشقدا داناوه ، ده بیت که سیکی داناو ده رکه به عالمی
عیشق و بوونی ره سنی خوی ده کات و بی بایه خی و پوچی دنیاوی بده رده ک ویت و
جاریکی تر ناماده نابیت به رچوون له دنیاو خه ریکوون به شتی دنیاوی وه له
عیشقی نه و بوونه ره سنی خوی دابریت ، چونکه به هیوی نه م عیشقه وه هه م ده بیت

(۱) د . م ، ل ، ۲۹ .

(۲) د . م ، ل ، ۱۲۶ .

که سیکی نه مرو هه م ده بیته که سیکی داناو زانا . بویه ده بیته ئاماده بی له پیناو
عیشقدا وهك مه جنوون بهردباران بكریت و وهك مه نصور له دار بدریت :

ده بینم ئه هلی دل یا سهنگه ساره یا له سه ر داره

دیاری عیشق ئه گهر ساغت دهوی هه ر داره هه ر به رده ^(۱)

که سیك له عیشقدا بیته ، وازی له سهروهت و سامان و دهسهلات و بوونی
ساخته و دنیا هیناوه . واته به واز هینانی له دنیا ، بووه به عاشق و به م عیشقه خوی
له ئه هلی دنیا جیا کردوه ته وه بووه به ئه هلی دل ، که بووه ئه هلی دل ، له
کۆمه لگو و ده ورپه ر داده بریت و ده چیت و ولاتی عیشق . ولاتی عیشقی و ولاتی که له
جیاتی خۆشی و رابواردن ، عاشق تیایدا هه م سهنگسار ده کریت و هه م له دار
ده دریت . ئه م حاله ته ی ولاتی عیشق له م دیره دا زیاتر روشن ده بیته وه که ده لیت :

دل چووه وادی مهحه ببهت هه رچی دی کوشته ، یا

نیوه کوژراوه ، له سه ر لیو ئاه و ناله ی (وا آسف) ^(۲)

دلی مه حوی چووه ته دۆلی خۆشه ویستی و عاشقه راسته قینه کانی بینیه که
یان به ته وای کوژراون و له خه م رستگاون ، یان نیوه کوژراون و داخی ئه وه ده خۆن
که به ته وای نه کوژراون ، نه کوژرانیشیان به ته وای ، مانای ئه وه یه هیشتا نه بوونه ته
عاشقیکی ته وای و کاریگه ری دنیا یان له سه ر ماوه . ئه م کوشتن و برینه ی له ولاتی
عیشقدا هه یه ، نابیت و له عاشق بکات سلی لی بکاته وه ، چونکه ئه گهر عاشق سلی
له و کوشتنه ی ولاتی عیشق کرده وه ، ئه و له مه دانی عیشقدا خوی راناگریته ، ولاتی
عیشق چۆل ده کات و رووده کاته وه دنیا و شتی دنیا یی و له بوونی ره سه نی خوی
داده بریت و ده بیته ئه هلی دنیا . ژیا نی ئه هلی دنیا ش به نسبه ت عاشقه وه وهك مردن
وایه . به لام ئه گهر عاشق له و کوشتنه ی وادی مهحه ببهت و دیاری عیشق نه ترسا و هه ر
ئاماده ی که و تنه حاله تی عیشق بو و چووه ولاتی عیشقه وه بووه ئه هلی دل ، ئه وه ی
بۆ درده که ویت ئه و کوشتنه ی له وی رووده دات ، کوشتنیکی فیعلی نییه و ته نها ئه و
لایه نه ی ده کوژریت که گرنگی به شتی ماددی ده دات و به پاره و سامان و ده سه لات و
دناوه پابه ند ده بیته . به کوژرانی ئه م لایه نه له ناو که سه که دا ، به یه کجاری و بۆ
هه تاهه تایه له دنیا و شتی دنیا یی وهك پاره و سامان و بوونی ساخته پاک ده بیته وه به

(۱) د. م. ، ل. ۲۷۲ .

(۲) د. م. ، ل. ۱۷۶ .

ته‌واوی بۆ بوونی ره‌سه‌نی خۆی یه‌کلا ده‌بیته‌وه‌و عاشقی ئه‌و بوونه‌ی ده‌بیته‌ و جگه‌ له‌و بوونه‌ی چاوی له‌ هیچ شتیکی تر نابیت و به‌و کوشتنه‌ ده‌بیته‌ پاشا:

که کوژرا شاهی عالی جامی عیشقه

مه‌تا سه‌یدت نه‌که‌ن ناگه‌یه‌ فیتراک^(۱)

له‌ دنیا‌دا که‌سیک که‌ بکریته‌ پاشا ، تاجی پاشایه‌تی له‌سه‌ر ده‌کریته‌ و ده‌بیته‌ خاوه‌نی پاره‌و سامان و ده‌سه‌لات و ولات و به‌مانه‌ ده‌بیته‌ پاشا ، به‌لام له‌ ولاتی عیشقه‌دا مروّفه‌ ده‌بیته‌ پاشا که‌ بکوژیته‌ . ئه‌م کوژرانه‌ش ، کوشتنی ئه‌و لایه‌نه‌یه‌ له‌ناو که‌سه‌که‌دا که‌ هه‌زی له‌ و تاج و سه‌روه‌ت و سامان و ده‌سه‌لاتیه‌ که‌ له‌ دنیا‌دا مروّفی پی ده‌بیته‌ پاشا ، واته‌ ئه‌و لایه‌نه‌ی که‌سه‌که‌ ده‌کوژیته‌ و له‌ناو ده‌بریت که‌ په‌یوه‌سته‌ به‌ دنیا‌وه‌ ده‌یه‌ویت که‌سه‌که‌ به‌ره‌و دنیا‌و سه‌روه‌ت و سامان و ده‌سه‌لات بیات و بیکاته‌ ئه‌هلی دنیا . ئه‌گه‌ر هاتو له‌ ولاتی عیشقه‌دا ، عیشق ئه‌م کوشتنه‌ی ئه‌نجام نه‌دا ، بۆ ئه‌وه‌ی مه‌حوی له‌و لایه‌نه‌ی پاک بکاته‌وه‌ که‌ په‌یوه‌سته‌ به‌ دنیا‌وه‌ ، ئه‌وا ده‌بیته‌ مه‌حوی خۆی ئه‌م کوشتنه‌ ئه‌نجام بدات :

به‌ خۆکوشتن نه‌جاتی خۆ بده‌ مه‌حوی وه‌کو فه‌ره‌اد

له‌ زۆری قه‌هره‌مانی عیشق ، ئه‌فه‌ندم هه‌ر ئه‌جه‌ل به‌سته‌^(۲)

عیشق له‌به‌رامبه‌ر که‌سیکدا که‌ ئه‌هلی دنیا بیته‌ زۆر قه‌هره‌مانه‌و به‌هیچ جوړیک بو‌ار به‌و که‌سه‌ نادات لیی نزیک بیته‌وه‌و پی بخاته‌ ولاتی عیشقه‌وه‌ . چاری ئه‌و که‌سه‌ش ئه‌وه‌یه‌ بۆ ئه‌وه‌ی به‌ره‌و عیشق بچیت و پی بخاته‌ ولاتی عیشقه‌وه‌ ، ده‌بیته‌ چۆن فه‌ره‌اد له‌ پێناو شیریندا خۆی کوشته‌ ، ئه‌میش ئه‌و خۆیه‌ی بکوژیته‌ که‌ له‌ ریگه‌ی ده‌ره‌وه‌ تیا‌یدا دروستبو‌وه‌و به‌ دنیا‌و بوونی ساخته‌وه‌ په‌یوه‌سته‌ ، به‌مه‌ به‌ره‌و بوونی ره‌سه‌نی خۆی ده‌گه‌ریته‌وه‌و له‌به‌رامبه‌ریدا ده‌که‌ویتته‌ حاله‌تی عیشقه‌وه‌ . واته‌ به‌م کوژران و خۆ کوشتنه‌ ، که‌سه‌که‌ ده‌بیته‌ ئه‌هلی دل و پاشای ئیق‌لیمی عیشق . ئیق‌لیمی عیشق جیگه‌یه‌کی به‌ ناو و هه‌واو سازگارو خۆشه‌ ، بۆیه‌ مه‌حوی له‌ وه‌سف‌ی ئه‌و ئیق‌لیمی عیشقه‌دا ده‌لیته‌ :

(1) د. م. ، ل ۱۸۶ .

(2) د. م. ، ل ۲۶۷ .

گریه دهجۆشی لهوئ ، ئاوه دهبی نه سرهوئ

نه مدی وهك ئیقلمی عیشق جیگه به تاب و ههوا⁽¹⁾

هه رچه نده له ئیقلمی عیشقدا به رده وام گریه دهجۆشی و ئاوه و ئاله ناسرهوئ ، به لام لهوئ له روانگه یه کی تره وه به شیوه یه کی جیاواز له شته کان ده پوانرئیت . گریه و فرمیسك و ئاوه و ئاله ، به نسبه ت دنیاوه ناخۆشن و له ئیقلمی عیشقدا مایه ی خۆشی و شادین ، ئیقلمی عیشق به وان رازاوه یه و بووه ته جیگه یه کی به ئاو و هه واو دلگیرو خۆش و مرۆڤه تیایدا هه ست به چێژ و خۆشییه کی رۆحی ده کات و دلی ئاسوده یه و له مهرگ ئه مینه و له خه م و خه فته تی هه بوون یان نه بوونی شتی دنیا یی وهك پاره و سامان و ده سه لات ... هتد دووره و له وه دلتایه که (یار - بوون) له ئیقلمی عیشقدا ده رده که وئیت . واته که بووه ئه هلی دل و پاشای ئیقلمی عیشق ، بوونه ره سه نه که ی ده رده که وئیت و دلی رۆشن ده کاته وه به چاوی دل جوانیه که ی ده بینئیت .

عیشق و (سۆفی و زاهید)

مه حوی له زۆر جی دیوانه که یداو له زۆر دپره شیعردا ناوی سۆفی و زاهیدی هئناوه . به گشتی سۆفی و زاهید لای مه حوی دوو ده سته ن :

ده سته ی یه که م :

ئه وانه ن که به درۆ و به روا له ت سۆفی و زاهیدن و له ناوه پۆکدا و نین . واته ئه م جۆره ، که سانئیکن و خۆیان پیشان ده دن که عاشقی خوا بوون و له پیناو ئه م عیشقه دا ، وازیان له دنیا و سه روه ت و سامان و خۆشی و رابواردن هئناوه و گۆشه گیری و ته نیاییان هه لئێژاردوه . به لام له راستیدا که سانئیکن له بوونی تاکه که سی خۆیان دا پراون و له بوونیکی ساخته دان ، چونکه له سۆفییه تی و زوهددا به گشتی کۆمه لئیک دیارده و سه رووت و رێپه سم و ویرد هه ن ، که سۆفی و زاهید پێوه یان پابه ندن و که س خۆی نییه و هه موویان وه ک یه کن . زاهید و وشکه سۆفی کاتی که واز له دنیا و خۆشی و رابواردن و سه روه ت و سامان دینن ، خۆیان و پیشان ده دن له پیناو عیشقی خوا و خواپه رستی و به ده سته یانی ره زامه ندی خوا دا ئه م کاره ده که ن ، که چی له ناوه یاندا هه ر به و شتانه وه پیه وه سته ن و هه زیان لئیانه . بۆیه مه حوی له باره یانه وه ده لئیت :

له نان و ئاو ئه‌وا ئیمساکیه مردووش ، ئه‌ری زاهید
 چ عوجبیکه ، ئه‌مه‌نده بۆ ده‌نازی تو به‌ مورتاضی
 قسه‌و باست له‌ عیرفانه ، که‌چی دنیا به‌ منظر
 له‌ عینوانی جه‌وا هیر جۆییایی و روو له‌ ئه‌عراضی^(۱)

زاهید ئه‌و کاره‌ی خۆی به‌لاوه‌ گه‌وره‌یه‌و خۆی پێوه‌ هه‌لده‌ کیشیت که‌ له‌ نان و ئاو خۆی گرتوه‌ ته‌وه‌ وازی له‌ خۆشی و رابواردن هه‌تاوه‌ و خه‌ریکی ریاژه‌ت کیشانه‌ . به‌لام ئه‌م کاره‌ی زاهید به‌لای مه‌حویه‌وه‌ هه‌یج ئازایه‌ تیه‌کی تیدا نییه‌ ، چونکه‌ مردووش نان و ئاو ناخوات . هه‌روه‌ها مه‌حوی ئه‌و ره‌خنه‌یه‌ له‌ زاهید ده‌گریت که‌ باسی عیرفان (واته‌ خواناسی و عیشق) ده‌کات ، که‌چی راست ناکات و ده‌ستکه‌وتنی دنیا مه‌به‌ستیه‌تی و وا خۆی پیشان ده‌دات که‌ به‌ دوا‌ی جه‌وه‌رده‌ ده‌گه‌ریت ، که‌چی روو له‌ شتی رووکه‌ش ده‌کات . لێرده‌ا مه‌حوی ئه‌وه‌ ئاشکرا ده‌کات زاهید له‌وه‌دا که‌ نان و ئاو ناخوات و وازی له‌ دنیا هه‌تاوه‌ ، هه‌یج ئازایه‌ تیه‌کی نه‌واندوه‌و راست ناکات ، چونکه‌ وازه‌تانه‌ له‌ دنیاو خۆشی و رابواردن و سه‌روه‌ت و سامان به‌ رواله‌ت نابیت ، به‌لکو ده‌بیت که‌سه‌که‌ له‌ ناخه‌وه‌ واز له‌و شتانه‌ به‌یتیت و په‌یه‌ندی ناوه‌کی پێوه‌یان نه‌میتیت ، ئیتر ئه‌گه‌ر له‌ ده‌ره‌وه‌شدا خاوه‌نی ئه‌و شتانه‌ بیت ، ئه‌وا نایجولێتن و هه‌یج کاریگه‌رییه‌کیان له‌سه‌ری نابیت . زاهیدو سوڤی به‌م جۆره‌ نین ، بۆیه‌ مه‌حوی زۆر به‌ توندی هه‌یرش ده‌کاته‌ سه‌ر ئه‌م جۆره‌ سوڤی و زاهیده‌و زۆر درژانه‌ . له‌ زۆر دێره‌ شیعردا ئه‌م هه‌یرشکردنه‌ی بۆ سه‌ر سوڤی و زاهید ده‌رده‌که‌ویت . بۆ نمونه‌ ده‌لێت :

بی که‌س منم که‌سی له‌ زویانم بگا نیه‌

هه‌مه‌ده‌م خودا نه‌ناسن و ده‌م پپ له‌ یاخودا^(۲)

لێرده‌ا مه‌حوی باسی هه‌مه‌ده‌مه‌کانی خۆی ده‌کات . ئه‌م هه‌رچه‌ند له‌ناو ئه‌و هه‌مه‌ده‌مانه‌ی خۆیدا به‌لام هه‌ر خۆی به‌ بیکه‌س ده‌زانیت و که‌سیک شک نابات له‌ زمانی ئه‌م بگات ، واته‌ له‌وه‌ بگات که‌ ئه‌م باسی ده‌کات . ئه‌م زۆر له‌گه‌ل خۆیدا بووه‌و هه‌ست به‌ ته‌نیا به‌یه‌کی قول ده‌کات و ده‌یه‌ویت که‌سیک هه‌بیت له‌وه‌ بگات که‌ ئه‌م ته‌نیا به‌یه‌ی ئه‌م له‌ پێناوی چیدا به‌و له‌باره‌ی ئه‌وه‌وه‌ قسه‌ی له‌گه‌لدا بگات . به‌لام که‌س

(۱) د. م. ، ل ۳۰۵ .

(۲) د. م. ، ل ۳۰۲ .

ئاڭاي له و مهسه له يه نښه كه مه حوى له پېناويدا ته نيایي هه لېژاردووه و اش خويان پيشان ددهن كه ئاڭايان له و مهسه له يه هه يه ، به مهش له كه سيك ده چن كه خوا نه ناسيت ، كه چي به رده وام ناوي خوي له سر دم بيت و باسي بكات . بېگومان هم جوړه كه سانه كه ناوي خوا ، يان شتيكي تر له سر دهميانو باسي ده كه ن ، كه چي له راستيشدا وانين ، هم كه سانه ريكارن و به درو وا خويان پيشان ددهن . ليرده به پيوستي ده زانين له سر وشه ي (همدم) بوه ستين و بزاتين مه به ستي مه حوى له و همدمه مانه كيته ؟ مه حوى له دهره وه وانا سراوه كه سوفى بووه ، سوفيش كه سيكه وازي له دنياو سهروهت و سامان و خوشي و رابواردن هيناوه ، همدمه مەكانيشي نه و كه سانه كه وه كو خوي وان ، واته سوفين ، كه واته نه و همدمه مانه ي مه حوى باسيان دهكات سوفى و زاهيده كانن ، به لام نه و سوفى و زاهيدانه هر به ناو سوفى و زاهيدن ، له راستيدا كه سانيكي خوا نه ناسن و به درو وازيان له دنياو خوشي و رابواردن هيناوه . هممهش بووه ته هو ي نه و ه ي مه حوى حه قيقه تي دروژنانه و ريكاراننه يان دهرخات ، بويه ده لئيت :

به و طاعة ته كه بو هم و نهويه به هه شتي ويست

زاهيد ئوميد دواړه به نه جري ريا ^(۱)

زاهيد له جياتي گوپرايه لي خواو به جيپنهاني فرمانه كاني ، گوپرايه لي هم و نه و دهكات . مه به ستي مه حوى له و (هم و نه و) نه و شيخ و پيري ته ريقه تانه يه كه زاهيد له جياتي خوا ، گوپرايه لي نه وان دهكات و له بهر نه وان دهست له دنياو خوشي و رابواردن هل ده گرييت . مه حوى گالته ي به عه قلي نه مجوره زاهيده ديت كه ده يانه و ديت به رياو گوپرايه لي هم و نه و به هه شت به دهست بهيئن و ، نازانن به هه شت به وه به دهست ديت كه به راستي عاشقي خوا بين و ته نها گوپرايه لي نه و بن . نه و پيري ته ريقه تانهش كه زاهيد بو ريا گوپرايه لي يان دهكات ، به لاي مه حوييه وه نه وانينش گومړان ، بويه ده لئيت :

به پيچي خوارو خيچ ئيما دهكا پيري طه ريقه ت : بي

حه قيقه ت پيره زاهيد پيره ، گوم كړو طه ريق ئه ماما ^(۲)

نه و پيري ته ريقه ته ي كه به ئيشاره ت بانگي خه لك دهكات ، بو نه و ه ي بچنه

(۱) د . م ، ل ۱۵۶ .

(۲) د . م ، ل ۳۱ .

لای و له سەر دەستی ئو تەریقەت وەرگرن ، مەحوی بە پیری تەریقەتی نازانیت و تەنها بە پیری دەزانیت . واتە کەسێکی پەککەوتەو بێ توانایەو هیچی لەباردا نییەو رێگەی ون کردووە ، چونکە ئەگەر رێگەی ون نەکردبیت ، بەو رازی نابیت خەڵک بۆ ریا لەسەر دەستی ئو تەریقەت وەرگرن و بەدرۆ واز لە دنیاو خۆشی و رابواردن و سەرۆت و سامان بهێنن . بەلای مەحوییهو هەم ئەمجۆرە پیری تەریقەتەو هەم زاهیدەکانیشیان ریاکارن و لە عیشقی راستەقینە دوورن ، چونکە عیشق و مەحەببەت هەر ئەو نییە واز لە دنیاو خۆشی و رابواردن بهێنیت ، بەلکو کاریکی قورسە ، بۆیە دەلیت :

لەبەر باری مەحەببەت ئاسمان و ئەرژ ئەنالینن

چبە ئەم دەعویت زاهید ، جلی ئی بارە گا پیرت^(۱)

زاهید لای مەحوی وەک گایەکی پیر وایە کە هیچ هیژو توانایەکی نەماوەو تەنانەت جلەکانی خۆی ئی بارەو پێی هەلناگیریت ، کەچی لافی عیشق ئی دەدات کە کاریکی ئەوئەندە قورسە ئەرژو ئاسمان لەبەری دەنالینن و پێیان هەلناگیریت . کەواتە زاهید لەم لاف لیدانەیی عیشقدا راست ناکات و عاشق نییە ، چونکە کەسی عاشق دەبیت لە پێناوی عیشقدا ئەوئەندە ئازاری چەشتبیت ، دلی بووبیت بە خوین و قەدری ئەم (دل بوون بە خوین)ە بزانتیت . بەلام زاهید وا نییە ، بۆیە مەحوی دەلیت :

قەر خون گشتن دل هیچ ندانی زاهد

تو کە در عمر خودت عشق نورزیدی هیچ^(۲)

زاهید ئەگەر لەبەر وازهێنانی لە دنیاو خۆشی و رابواردن ئیش و ئازاری چەشتبیت و دلی بووبیت بە خوین ، بەلام لەبەرئەوێ لە تەمەنی خۆیدا هیچ عیشقی نەکردووەو ئەو ئازارو خەفت و دل بەخوین بوونەیی لە پێناوی عیشقدا نەبووە ، ئەوا قەدری ئەو دلە خوینینەیی خۆی نازانیت ، چونکە دل بوون بە خوین ، دەبیت تەنها لە پێناوی عیشقدا بیت و تەنهاش عاشق قەدری ئەم دلە دەزانیت . زاهید لەبەرئەوێ عاشق نییە ، بەلایشی خوینین بیت ، بەلام قەدری ئەم دلە خوینینەیی نازانیت و ئەمەش مانای وایە ئەو دلە زاهید هەرچەند خوینینە ، بەلام لەبەرئەوێ لە پێناوی عیشقدا خوینین نییە ، دلێکی بێ قەدری بێ بەهایە .

(۱) د . م ، ل ۶۸

(۲) د . م ، ل ۴۹۱

مه حوى كه ده بينيت سؤفى و زاهيد و شيخ ، يا خوود پيرى ته ريقت رياكارو
گومرپان و رتتى راستيان ون كردووه ، هه سنده كات ئهم زور لتيان دووره و نه گهر نه وان
بچنه به ههشت ئهم ناچيت ، بويه ده لئيت :

كه شيخ و واعيز و سؤفى به جهننهت بهن كه سوگيال

ده بى نه مثالى ئيمه بۆ جهه ننهت بهن سړو سيپال⁽¹⁾

مه حوى پيى وايه نه گهر شيخ و سؤفى و واعيز به و هه موو رياو ناراستييه وه
بچنه به ههشت ، ماناي وايه به ههشت به رياو درۆ به ده ست ديت و ماده م ئيمه
(مه به ستى خويه تى) و نمونه ي ئيمه له رياو درۆ دوورين ، كه واته ناچينه به ههشت و
ده بيت بيرين بۆ دۆزه خ . مه به ستى نه وه يه زاهيد و سؤفى ماده م رياكارن و درۆ
ده كه ن به ههشت نابيين ، چونكه به ههشت به وه به ده ست نايهت واز له دنياو خوشى و
رابواردن و سهروهت و سامان به نيت و چلكن و ريش پان و قژ دريژ بيت ، بويه
ده لئيت :

گهر ئهم ريش و سه ره ي زاهيد له گه ل بى

ده بى جهننهت به ده شتى شنگ و پيشۆك⁽²⁾

نه گهر زاهيد به و ريشه پان و قژه ئالوزاو و چلكنه وه بچيته به ههشت ، نه وا
به ههشت ده بيته ده شتى شنگ و پيشۆك . واته به ههشت ده بيته شوينيكى ناخوشى
وا ، كه هيجى به سه ره هيجه وه نه بيت و هيج چيژو خوشى و جوانييه كى تيدا نامينيت .
بيگومان به ههشت شوينيكه پره له خوشى و جوانى و جيگه ي زاهيدى قژ ئالوزاو و
ريش پان و چلكنى تيدا نابيته وه به ههشت به چاوى خوى نابينيت ، بويه مه حوى داوا
له زاهيد ده كات تۆبه بكات و ده لئيت :

نزىكه مردنت نه ي پيره زاهيد

وه ره با تۆبه كه ين ئيت ريا به س⁽³⁾

زاهيد دواى نه وه ي ته مه نيكي زور ده ستى له دنياو خوشى و رابواردن
هه لگرتووه و گۆشه گيرى هه لئباردووه ، پيربووه و له مردن نزىكه بووه ته وه . مه حوى
ده زانيت ئهم گۆشه گيرى و دووركه وتنه وه يه ي زاهيد له دنياو خوشى و رابواردن ،

(1) د. م. ل. ۲۰۱.

(2) د. م. ل. ۱۹۱.

(3) د. م. ل. ۱۴۵.

ریاهو راست نییه ، بۆیه داوای لیده کات پئیش ئه وهی بمریت تۆبه بکات و دهست له ریا مه لئبگریت . ئه مهش به وه ده بئیت روویکاته باره گای عیشق :

زاهید وهره رووی بکهره باره گاهی عیشق

عالی جه نابه ، وانیه ههر ری بدا به کەس^(۱)

مه حوی داوا له زاهید ده کات بئیت و به پاستی روویکاته باره گای عیشق . ههر چه نده زاهید به هوی ریاوه له ریزی ناکه ساندایه ، به لام باره گای عیشق به رزو فراوانه و جیی مه موو که سیکی تیدا ده بیته وه ، ته نانهت ئه گهر ناکه سیش ته و به بکات و بیه ویت به پاستی روو بکاته عیشق ، ئه وه عیشق له باره گای خوی وهری ده گریت .

دهسته ی دووهه :

ئه وانه که مه حوی له قوناغیکی ته مه نیدا پئی وایه به راستی سوئی و زاهیدن و له بهر عیشقی خواو گه یشتن پئی ، وازیان له دنیاو پاره و سامان و خۆشی و رابواردن هیئاوه . مه حوی له و قوناغی ته مه نیدا ، ئه مه دهسته یانی به لاوه په سه ندبووه و ههستی کردووه عیشقی راسته قینه لای ئه وانه و پاشای عیشقن . مه نصوور یه کیکه له وانه و مه حوی له باره یه وه ده لئیت :

مرد میدان محبت ، دید چون منصور را

عیشق ، با تعظیم گفتش شاه من بالا بیا^(۲)

واته : پیاوی مهیدانی مه حبه بهت ، که عیشقی مه نصووری بینی ، به کرپنووشه وه پئی وت (واته به مه نصووری وت) : ئه ی پاشای من وهره سه ره وه (واته وهره سهر ته ختی پاشایه تی) . لئره دا ده توانین بلئین ئه و پیاوه ی مهیدانی مه حبه بهت مه حوی خۆیه تی که به و عیشقه ی مه نصوور به رامبه ر به خوا هه یبووه سه رسامبووه و وه ک پاشای عاشقان سه یری کردووه ده یه ویت ببیته په پیره یی ئه و ، بۆیه ده لئیت :

له ئولکه ی عیشقه دا بۆ ههر که سی سهرداریه مه نظوور

عولوی مه رته به ی سهرداره ، بۆته په پیره یی مه نصوور^(۳)

ههر که سی که ده یه ویت له ولاتی عیشقه دا ببیته سهردار ، به چوونه سهر سیداره ئه م مه رته به یه ی دهست ده که ویت و که ئه مه ی کرد ده بیته په پیره یی

(۱) د. م. ، ل ۱۴۸ .

(۲) د. م. ، ل ۴۷۹ .

(۳) د. م. ، ل ۱۲۸ .

مه‌نصور ، چونكه مه‌نصور له پێناو عیشقه كه‌یدا له دار درا . واته لێره‌دا مه‌حوى پێى وایه مرۆڤ ده‌بی‌ت په‌یره‌وى مه‌نصور بکات و ئه‌و بکاته سه‌رده‌سته‌ى خۆى . نه‌گه‌ر له داریش درا ، ئه‌و له دار درانه‌ى وه‌ك چوونه سه‌ر ته‌ختى پاشایه‌تییه . به‌لام مه‌حوى له قۆناغێكى تردا ، هه‌سته‌ه‌كاته ئه‌م ده‌سته‌یه‌ى دووه‌میش كه مه‌نصور سه‌ر ده‌سته‌یانه‌و سه‌رده‌می‌كیش خۆى له ناو ئه‌و ده‌سته‌یه‌دا بپنیه‌ته‌وه ، له هه‌له‌دان و له حه‌ق لایانداوه . بۆیه له‌باره‌ى مه‌نصوره‌وه ده‌لێت :

با حه‌قیشى بێ له بۆ (مه‌نصور) (انا الحق) حه‌ق نیه

شێتییه مه‌جنوون نه‌گه‌ر بێ نازى له‌یلایى بگا^(١)

مه‌حوى پێى وایه وه‌ك چۆن ئه‌و کاره‌ى مه‌جنوون هه‌له‌ بوو كه له پێناوى له‌یلا‌دا وازى له دنیاو خۆشى و رابواردن و ته‌نانه‌ت خودى خۆى هێناو ته‌نها هه‌ستى به له‌یلا ده‌کردو له‌ودا توابوو‌یه‌وه ، به هه‌مانشێوه ئه‌و کاره‌ى مه‌نصوریش هه‌له‌یه كه له پێناو خوا‌دا وازى له دنیاو سه‌روه‌ت و سامان و خۆشى و رابواردن و خودى خۆى هێناو ته‌نها هه‌ستى به بوونى خوا ده‌کردو خۆى لێ بووبوو‌ه خواو ده‌یگوت (انا الحق) واته من خوام . مه‌حوى پێى وایه حه‌ق نه‌بوو مه‌نصور ئه‌م کاره بکات ، چونكه بوونى مرۆڤ و بوونى خوا به ته‌واوى له‌یه‌ك جیان و هه‌رگیز یه‌کیان نابێت به‌وى تریان . ئه‌و حا‌له‌ته‌ش كه مه‌نصور وای زانیوه بوونى خوا له ناویدا‌یه‌و وه‌ك خواى لێها‌توو‌ه ، حا‌له‌تی‌كى حه‌قیقێ و راست نه‌بووه‌و له وه‌مدا بووه . واته به وه‌هم هه‌ستى کردوو‌ه خوا له‌ناویدا‌یه‌و هه‌ر به‌هۆى ئه‌و وه‌مه‌وه وای هه‌ستکردوو‌ه له سه‌رو هه‌موو مرۆڤێ‌كه‌وه‌یه . ئه‌مه‌ش به‌ره‌و بۆچوونى (نیچه) مان ده‌بات سه‌باره‌ت به زاهید . نیچه پێى وایه ”زوه‌د ... باشترین ئامرازى ده‌سه‌لات په‌یدا‌کردنى زاهیده‌و ، مۆله‌تی‌كى بال‌ایه كه سه‌رپشكى گه‌یشته‌نه ده‌سه‌لاتى ده‌کات^(٢)“ . هه‌روه‌ها زیاتر له سه‌ر ئه‌م مه‌سه‌له‌یه ده‌ر‌وات و باسى چۆنیه‌تى ده‌سه‌لات په‌یدا‌کردنى زاهید ده‌کات و ده‌لێت :

”ده‌بی‌ت پێشتر به‌نسبه‌ت ئێمه‌وه کاهینى زاهید رزگار‌که‌ری‌كى ئاماده‌بی‌ت ، شوانى گه‌له‌خه‌لکى نه‌خۆش (مه‌به‌ستى نه‌خۆشى جه‌سته‌یى نییه ، به‌ل‌کو مه‌به‌ستى نه‌خۆشى ده‌روون و ژیرییه ، لێ‌کۆله‌) و پارێزگارێ‌که‌ریانه . به‌مجۆره ده‌توانین له کاره می‌ژوو‌یه

(١) د . م ، ل ١٩ .

(٢) أصل الأخلاق وفصلها ، فردريك نيتشة ، ت : حسن قبيسي ، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع ، بيروت .

لبنان ، ط ٢ ، س ١٩٨٣ ، ص ٩٥ .

له رادده به دهره که ی (زاهید) تېبگه ین . غه ریزه ی ئه و بۆ ئه وه ئاماده ی کردووه که دهسه لات به سهر چه وساو ده کان (المتألمین) دا په یدا بکات . بۆ بینینی ئه م رۆلش هونه ری تایبه تی خۆی هیه ... ده بیّت زاهید په یوه نډیه کی گهرم و گوپی به که سه بیبه ش (محروم) و نه خو شه کانه وه هه بیّت ، بۆ ئه وه ی بتوانیّت گوپیستیان بیّت و لییان تېبگات . هه روه ها ده بیّت زۆر به هیژ بیّت و زیاتر له و دهسه لات ه ی به سهر ئه وانی تر دا هه یه تی دهسه لات ی به سهر خۆیدا هه بیّت . ئیراده یه کی پته و و پۆلایینی هه بیّت ، بۆ ئه وه ی بتوانیّت متمان ه ی نه خو شه کان به دهست بیّنیّت و بییته مایه ی ترسیان ، هه روه ها بییته یارمه تیده رو پالپشت و مامۆستا و دهسه لات دارو خویان ...^(۱) . واته نیچه پیی وایه که سیّک که ده بیّته زاهید له بهر ئه وه یه ئه و که سه هیچ دهسه لات و توانایه کی به سهر دنیا و شته دنیا یه کان و خه لکدا نییه . ئه م بیّ دهسه لات ی و بیّ تواناییه وای ئی ده که ن رووبکاته گو شه گیر ی و واز له دنیا و سه روه ت و سامان و خو شی و رابواردن بهیّنیّت ، به لām له ناوه وه و له ناخیدا چه زی له و شتانه یه . واته واز هیّنانی زاهید له دنیا و شتی دنیا یی ، له وه وه نییه که له ناوه وه یدا قه ناعه تی به و شتانه نییه و به شتانیکی راگوز هرو کاتیان ده زانیّت ، به لکو له وه وه یه نه ی توانیوه له واقیعه دا ئه و شتانه به دهست بهیّنیّت . به لām به پوالت وا خو ی پیشان ده دات که ئه و شتانه به لایه وه گرنگ نین و جیّی بایه خ نین بۆیه وازی ئی هیّناون . زاهیده کان بۆیه ش له خه لک داده بریّن و گو شه گیر ی هه لده بریّن و واز له سه روه ت و سامان و خو شی و رابواردن دیّنن ، تا له م ریّیه وه دهسه لات یکی مه عنه وی لای خه لک بۆخویان په یدا بکه ن و وا ده ریکه ون که ویست و ئیراده یه کی به هیژو گه وره یان هه یه و به مه لای خه لک به رزو گه وره ده ریکه ون ، چونکه خه لک ناتوانن وه ک ئه مان دهست له دنیا و پارو سه روه ت و سامان و هه موو شتیّک هه لبگرن . بۆیه خه لک وا خو یان ده بیّنن و وا ههست ده که ن که له چاو ئه و زاهیدانه دا زۆر بیّ ئیراده و لاوازن و خو یان به که م ده زانن و زاهیده کان به گه وره ده زانن و هه سته ده که ن ئه وان ویست و هیژو توانایه کی له رادده به دهریان هیه ، بۆیه توانیویه واز له دنیا و سه روه ت و سامان و خو شی و رابواردن بهیّنن . زاهیدو سو فیه کانیش بۆ دروستکردنی ئه م وینه یه له زهینی خه لکدا ده بّنه زاهیدو سو فی و ده یانه ویت له ریّگه ی ئه و وینه یه ی خو یانه وه لای خه لک ، دهسه لات به سهر خه لکدا په یدا بکه ن و ته نانته له چاو خه لکدا خو یان ئی ده بیّت به

خوا . هه ئه مه وای له مه تصور کردبوو که به ناو خه لکدا بپوات و به دهنگی بهرز بلیت
 (أنا الحق) . هه ر له م روانگه وهیه ، مه حوی پپی وایه ئه وهی ده بییت مرۆڤ عاشقی
 بییت ، له دهره وهی خۆیدا نییه ، به لکو له ناو خۆیدا یه و بوونی ره سه نی خۆیه تی و
 پپویسته مرۆڤ عاشقی ئه و بوونهی خۆی بییت و له بهر گه یشتن به م بوونه و
 به ده بیتهانی ، واز له دنیا و سهروهت و سامان و خوشی و رابواردن بهیئت ، نه که له بهر
 شتیکی تری جگه له م بوونه و ته نانهت نه که له بهر خواش ، چونکه که مرۆڤ عاشقی خوا
 ده بییت و دوا یی هه سته دکات به و مه عشوقه ی (که خوایه) گه یشتوه ، خۆی ئی ده بییت
 به خوا ، له راستیشدا وه ک پشتر وتمان ئه مه له وه همیک به ولاره هیچی تر نییه .
 جگه له مه ، خوا پپویستی به م عاشق بوونهی مرۆڤ نییه ، چونکه مرۆڤ عاشقی خوا
 بییت یان عاشقی نه بییت ، هیچ له مه سه له ی خوایه تی خوا ناگۆرپیت . واته نه به و
 عاشق بوونهی مرۆڤ بۆی ، خوایه و ، نه به عاشق نه بوونی مرۆڤ بۆی ، له خوایه تی
 ده که ویت . به لام بوونی مرۆڤ پپویستی به م عاشق بوونهیه ، چونکه که مرۆڤ عاشقی
 بوونی ره سه نی خۆی ده بییت ، ئه و واز له هه موو شتی که ده هیئت و به ره و ئه و بوونهی
 خۆی ده چیت و به دیی ده هیئت . به لام ئه گه ر عاشقی ئه و بوونهی خۆی نه بییت و
 عاشقی شتیکی تر بییت و به و شته ی تره وه خه ریک بییت ، ئه و ئه و بوونهی خۆی له بیر
 ده کات و وازی ئی دینیت . به مه ش ئه و بوونهی ده کشیته وه و بز ده بییت و به دی
 نایهت .

به شی سینیه م

عهده م و رهنگدانه وی عهده م له شیعی
مه حویدا

عەدەم چیه ؟

داپشتنی پرسپاریك سه بارهت به (عهدهم) ، ده مانخاته حاله تیکه وه که تاییدا ده رک به وه بکهین ، له وانهیه وه لآمدانه وهی له توانادا بیئت ، یان به پیچه وانه وه ، وه لآمدانه وهی ئه سته م بیئت، چونکه (عهدهم) شتیک یان بابەتیک دیارو ئاشکرا نییه و مرقۆ ناتوانیئت له وه دلنیا بیئت ، ئایا ده توانیئت ئه وه دیاری بکریئت که (عهدهم) چیه . به لآم ، له گه ل ئه مه شدا با بیرسین (عهدهم) چیه ⁽¹⁾ ؟ له م پرسپاره دا شتیکی ناناسایی ده رده که ویئت ، چونکه (عهدهم) وه کو شتیک ته رج ده کریئت که به م جوړ ، یان به و جوړه یه و مه وجودیکه ، له کاتیکیدا (عهدهم) له ریشه وه له گه ل ئه مه دا یه ک ناگریته وه و جیاوازه لیی ، چونکه ⁽²⁾ ”پرسپار کردن له وهی (عهدهم) چیه و چۆنه ، پرسپار له باره کراوه که (که عهدهمه) ده کات به دژه که ی (که مه وجوده) و خودی پرسپاره که ، له بابته تاییه ته که ی داده پرنیئت . به م پییه ، له بناغه دا وه لآمدانه وهی ئه م جوړه پرسپاره ئه سته مه ، چونکه وه لآمه که به م شیوه یه ده بیئت : (عهدهم) بریتییه له وه و له وه ⁽³⁾ . واته وه کو شتیکی دیارو به رجه سته مامه له له گه ل (عهدهم) دا ده کریئت . له م حاله ته دا ، ئه و پرسپارو وه لآمه ی که له باره ی (عهدهم) وه ون دژیه کییان تیدا ده بیئت و له گه ل یه ک ناگونجین و ئه سته مه پیکه وه بپن ، هه ر بۆیه لۆجیک ریگه ی پرسپاری له م جوړه نادات ، چونکه ⁽⁴⁾ ”بیرکردنه وه ، که له بناغه دا هه میشه بیرکردنه وه یه له شتیکی دیاریکراو ، بیرکردنه وه ده بیئت له (عهدهم) و به پیچه وانه ی ماهیه تی تاییه تی خۆیه وه کار ده کات . به پیتی لۆجیک ، ماده م ناتوانین (عهدهم) بکهینه بابەتیک ، که واته نابیی ئه م پرسپاره ش بکهین ⁽⁵⁾ . به ده برپینیکی تر : ماهیه تی بیرکردنه وه ، که بریتییه له وه ی پتویسته شتیکی دیاریکراو یا خود بابەتیک هه بیئت ، که ببیته مایه ی تیرامان و امان لییکات به مه به سستی ده رککردنی بیرى لی بکهینه وه ، لیژه دا رووبه پووی (عهدهم) ده بیته وه که بابەتیک دیاریکراو نییه ، تا بتوانین ده رکى بکهین و بیرى لی بکهینه وه ، ”بۆیه پتویسته وه ک هۆکاریک په نا به رینه بهر تیگه یشتن و پرۆسه ی بیرکردنه وه ش بکهینه ریگایه ک بۆ ده رککردن و ئاشکراکردنی (عهدهم) . به هۆی تیگه یشتنه وه ده توانین بکهینه دیاریکردنیکی گشتی

(1) بروهانه : کتابات اساسیه - الجزء الثانی - (ما المیتافیزیکا) ، مارتن هیدجر ، ت : اسماعیل المصدق ، المجلس الأعلى

للثقافة - القاهرة ، ط ١ ، س ٢٠٠٣ ، ص ٢٠ .

(2) ه . س ، ه . ل .

(3) ه . س ، ه . ل .

(عهدهم) و وهك كيشه يهك بيخه ينه روو^(۱). واته ئيمه ناتوانين وهك مه وجوديك بير له (عهدهم) بكه ينه وهولئى تى بگهين و بزائين چيه ، بويه دهبيت له رى مه وجوده وه به رهو (عهدهم) بچين وهولئى دهرككردنى بدهين . جا^(۲) له بهرئوهى (عهدهم) ره تركردنه وه ، ياخود نه فيكردنى هه مه كييه تى مه وجوده ، برىتييه له نا مه وجوديكى په تى^(۳). ليره دا (عهدهم) وا ده رده كه وئت كه پيچه وانهى مه وجوده وه به هيج جورىك له كه ليدا يهك ناگريته وه وه كه (عهدهم) هه بوو ، مه وجود ناميئيت . له م باره دا^(۴) (عهدهم) ملكه چى ديارىكردنكى ورد ده كه ين ، كه هه لگرى (نا) يه وهك ده رده كه وئت ئه م (نا) يه بؤ نه فيكردنه وه به پي رنمايى لوجيك ، ئه م نه فيكردنه پرؤسه يه كه تيگه يشتن ئه نجامى ده دات^(۵). واته ئه م (نا) يه ، كه به هويه وه مه وجود نه فيده كرئت ، بؤ ئه وهى پهى به (عهدهم) ببرىت ، تيگه يشتن ئه نجامى ده دات و به ره مى تيگه يشتنه . ئه مهش كاتيك ده بيت ، كه تيگه يشتن له لايه ن خوده وه ئه نجام ده درئت . خوديش بؤ ئه نجامدانى تيگه يشتن پيويستى به بابته تيگه ببيته مايه سهرنج و تيرامانى ، واته بوونى بابته تيك له ده ره وهى خوددا وه ولدان بؤ دهرككردنى ، وا ده كات كرده ي تيگه يشتن له وه بابته له لايه ن خوده وه ئه نجام بدرئت . ليره دا ئه وهى له به رامبه ر خوددا يه وهولئى تيگه يشتنى ده دات (عهدهم) ه ، كه به هوى نه فيكردنه وه ديارىكراوه .^(۶) به لام ئايا نه فيكردن ئه و ديارىكردنه بالايه يه كه (عهدهم) وهك جورىكى تاييه تى نه فيكراوه بگريته وه ؟ ئايا (عهدهم) له سه ر نه فيكردن ، واته له سه ر (نا) وه ستاوه ؟ يان به پيچه وانه وه نه فيكردن و (نا) له سه ر (عهدهم) وه ستاون ؟^(۷). واته ئايا نه فيكردن و (عهدهم) كاميان پيش ئه وى ترينه وه ده بيت هوى پهيدا بوون وهاتنه ئاراي ئه وى ديكه يان ؟ به لاي هايدگه ره وه^(۸) (عهدهم) زور له (نا) وه له نه فيكردن ره سه نتره . به م جور ه تواناي نه فيكردن به و پييه ي به ره مى تيگه يشتنه وه ، خودى تواناي تيگه يشتن ، به جورىك له جور ه كان له سه ر (عهدهم) راده وه ستن^(۹). واته هه ريه كه له تواناي تيگه يشتن و نه فيكردن (كه به ره مى تيگه يشتنه) په يوه ستن به (عهدهم) وه وه نه فيكردن له (عهدهم) وه وه سه رچاوه ده گريئت ، نهك به پيچه وانه وه .

(1) ه . س ، ه . ل

(2) ه . س ، ل ۲۱ .

(3) ه . س ، ه . ل

(4) ه . س ، ه . ل

(5) ه . س ، ه . ل

واته (عهدهم) وادهكات نه فيكردن و (نا) ههين ، چونكه ئه گهر پيشتر بيرۆكه ي
(عهدهم) لاي مرؤف نه بيت ، ناتوانيت به هو ي (نا) وه مه وجودك نه في بكاته وه و بيخاته
حاله تي نه بوونه وه . بهم پييه (عهدهم) له ئه نجامي نه فيكردنه وه پهيدا نابي و پيش
نه فيكردنه .

(عهدهم) ناوه پۆكي پرسياره كه مانه ، بۆيه پتويسته پيشتر پي دراويك بيت و
بتوانين پي بگهين و چاومان پي بكه ويت ، به لام لي ره دا كۆمه ليك پرسيار سه ر
هه لده دن ، كه بريتين له وه ي⁽¹⁾ ”له كو ي بۆ (عهدهم) بگه ريي ؟ چۆن ده يدۆزينه وه ؟
ئايا بۆ ئه وه ي شتيك بدۆزينه وه ، پتويست نيه پيشتر ئه وه بزاني كه ئه وشته هه يه ؟
ئايا لي ره دا به بي پيشبيني و وينا كردنيكي پيشوه ختي (عهدهم) ، ده توانين گه پان
ئه نجام بدهين و ئه وه بدۆزينه وه كه به دوايدا ده گه ريي ؟ له راستيدا ئه گهر مرؤف
پيشتر چۆنيه تي ئه وشته نه زانيت كه به دوايدا ده گه ريي ، ناتوانيت به دوايدا
بگه ريي و بيدۆزيتته وه⁽²⁾ . لي ره دا ئيمه به دواي (عهدهم) دا ده گه ريي ، ده مانه ويت
بيدۆزينه وه و ده ركي پي بگهين ، گه پان و دۆزينه وه ش له حاله تيكد ا ئه نجام ده درييت ،
ئه وه ي به دوايدا ده گه ريي شتيكي دياريكراو و به رجه سته بيت و بتواني ببينرييت .
كه چي (عهدهم) ، نه شتيكي دياريكراوه و نه ده بينرييت . له گه ل ئه مه شدا⁽³⁾ ”هه رچۆنيك
بيت ، ده زاني (عهدهم) چيه و ، وه كو هه مو ئه وشانه وايه كه لي ره و له ويدان و له
قسه كردني ئاساي روژانه ماندا وه شتيكي به ديهي لايان ده دويي ، بي ئه وه ي به
قولي سه رنجمان راكيشن⁽⁴⁾ . ئه مه بۆچوونيكي گشتي باوه له باره ي
(عهدهم) وه . ئه گهر له هه ركه سيك بيرسييت (عهدهم) چيه ؟ وه كه هه مو شتيكي
ئاساي ژياني خۆي رايه كي دياريكراو له باره يه وه هه ي . به لام ئه م رايه ي له باره ي
(عهدهم) وه له ئه نجامي ئه وه وه لاي دروست نه بووه ، كه (عهدهم) سه رنجي
راكيشاوه و بووه ته مايه ي تي پراماني و له مه وه ئه و بۆچوونه ي له باره ي (عهدهم) وه بۆ
دروستبووه . به لكو وه هه ر بۆچوونيكي ئاساي كه له باره ي بابه تي كه وه
هه يه تي ، بۆچوونيكي شي له باره ي (عهدهم) وه هه يه و ده ري ده برييت . له م
روانگه يه وه ده توانرييت به مجۆره شيۆ پينا سه يه كي (عهدهم) بكريت : ”(عهدهم)
بريتيه له نه فيكردنيكي ته واوي هه مه كي هه ي مه وجود ... لي ره دا ده بيت له پيشدا

(1) . ه . س ، ل ۲۱ - ۲۲ .

(2) . ه . س ، ل ۲۲ .

هه مه کیه تی مه وجود پیدراویک بیت ، تا بتوانیت رووبه پرووی نه فیکردن بکریته وه ، بۆ ئه وه ی له م نه فیکردنه دا خودی خۆی ده ربخات⁽¹⁾. واته به پیتی ئه م پیناسه گشتیه ی (عه ده م) ، مړۆڤ هه موو شته کانی ده ره وه ی خۆی به مړۆڤه کانی ترو گیاندارو دارو به ردو زه وی و ئاسمان و ته نانه ت هه موو گه ردو ونیش ، نه فی ده کات و به مه ده گاته (عه ده م) . بیگومان ئه سته مه بتوانیت ئه م نه فیکردنه ی هه مه کیه تی مه وجود ئه نجام بدریت ، چونکه⁽²⁾ ئیمه ی مړۆڤ به و پییه ی کائینیکی کۆتادارین ، چۆن ده توانین به هه مه کیه تی مه وجود بگه ی و پاشان نه فیی بکه ی ؟ ... گومان له وه دا نییه که ئیمه هه رگیز ناتوانین به شیوه یه کی ره ها ده رک به هه مه کیه تی مه وجود بکه ی له خۆیدا ، هه ره ها له وه ش دلتیان به جۆریک له جۆره کان له ناو جه رگه ی (هه مه کیه تی مه وجود) داین . لیته دا جیاوازییه کی ریشه یی هه یه له نیوان ئه وه ی ده رک به (هه مه کیه تی مه وجود) بکه ی له خۆیدا ، له گه ل ئه وه ی ده رک به خۆمان بکه ی له ناو (هه مه کیه تی مه وجود) دا . حاله تی یه که م به شیوه یه کی سه ره تای ئه سته مه ، به لام حاله تی دووهم رووداویکی به رده وامی رۆژانه ی (دازاین) مانه⁽³⁾. واته ئیمه ی مړۆڤ له چاو زه مین و ئاسمان و گه ردووندا پنتیکی ژۆر بچوک و سنووردارین ، بۆیه به م بچوکی و سنووردارییه ی خۆمانه وه که له به شیکی ئه م گه ردوونه داین و به و به شه وه خه ریکبووین و تیایدا رۆچووین ، هه رگیز ناتوانین په ی به هه مه کیه تی مه وجود ، واته په ی به دنیاو گه ردوون ببه ی ، چ جای ئه وه ی بیین نه فیی بکه ی ، بۆ ئه وه ی به (عه ده م) بگه ی . واته له واقیعدا له رووی پراکتیکییه وه نه فیکردنی (هه مه کیه تی مه وجود) کاریکی ئه سته مه و مړۆڤ ناتوانیت ئه نجامی بدات . بۆیه⁽⁴⁾ له باشتین باردا ، بۆ ده رککردن به (عه ده م) ، ده توانین وه ک بیرۆکه (فکره) یه ک وینای (هه مه کیه تی مه وجود) بکه ی ، پاشان هه ر له بیرکردنه وه ماندا ، ئه وه ی وینامان کردووه ، نه فیی بکه ی و دایینیین به نه فیکراویک⁽⁵⁾. واته نه فیکردنه که له ریگای پرۆسه یه کی زه یینییه وه ئه نجام ده ده ی و ئه وه ی له م گه ردوونه دا هه یه به زه وی و ئاسمان و مړۆڤ و گیاندارو شته کانی تره وه ، له هۆش و میشکی خۆماندا هه موویان وه ک بیرۆکه یه ک ، یاخود وه ک شتیک وینا ده که ی . پاشان هه ر له هۆش و میشکی خۆماندا ، ئه و بیرۆکه یه یاخود ئه و شته ویناکراوه نه فی ده که ی و وای داده نیین که نه ما⁽⁶⁾ به م جۆره

(1) ه . س ، ه . ل .

(2) ه . س ، ل ۲۲ - ۲۳ .

(3) ه . س ، ه . ل .

دەگەينە چەمكىكى شكلىي (عەدەم) ە ويناكراو ەكە ، نەك خودى (عەدەم) ، چونكە ەەرگىز ناگەينە خودى (عەدەم)^(۱) . ئىمە لە دەروەى خۆماندا بۆ (عەدەم) دەگەپپىن و دەمانەوئىت لە دەروە دەركى پى بگەين و بزائىن چىيە . بەلام ئەوئى لىردا پى دەگەين (عەدەم) يكە لەناو خۆماندايە ، ياخود لە ەوئى و مېشكى خۆماندا پى دەگەين و دەركى پى دەكەين ، نەك لە دەروەى خۆماندا . بەلام چ لە ناوئەوئى خۆماندا بىت يان لە دەروەماندا^(۲) ەەر (عەدەم) ەوئەگەر ئەو ەراست بىت كە (عەدەم) نەبوونى جىاوازييە ، ئەوا ناتوانرئىت جىاوازي لە نئوان (عەدەم) ى وينا كراو و خودى (عەدەم) دا بكرئىت و ەردووكيان يەكن^(۳) . واتە چ ئەو (عەدەم) ەى لە دەروەماندايە و چ ئەو (عەدەم) ەى لە ەوئى خۆماندا پى دەگەين ، ەر يەكن و جىاوازيان نىيە ، چونكە (عەدەم) لە خودى خۆيدا برىتييە لە نەبوونى ەيچ سىفەت و جىاوازييەك .

وەك پېشتر وترا ، ئىمە كائىنئىكى كۆتادارىن و^(۴) لە ژيانى رۆژانەماندا ەموو جارئىك ەوگرى ئەم مەوجود يان ئەو مەوجود دەبين و ، خۆمان تەرخان دەكەين بۆ لايەنئىك لە لايەنەكانى مەوجود . ژيانى رۆژانە لەم بارەدا ، روالەتئىكى پەرتبوو وەردەگرئىت^(۵) . واتە لەو حالەتەدا كە مرؤف بە شتىكى ديارىكراو ەو خەرىك دەبئىت و تىايدا رۆدەچئىت ، بۆ نمونە بە پارەو سامانەو ەيەن بە دەسلاتەو خەرىك دەبئىت ، ژيانى رۆژانەى وا دەردەكەوئىت كە پەرتبوو ەلەم بارەدا مرؤف ەست بە (ەمەكئىيەتى مەوجود) ناكات و ەك ئەو ەايە (ەمەكئىيەتى مەوجود) تەنھا برىتى بئىت لەو لايەنەى يان لەو بەشەى كە ئەو مرؤفە پئوئەى خەرىكە . بەلام^(۶) ئەگەر بە شئوئەيەكى ناديارئىش بئىت ، يەكبوونى (ەمەكئىيەتى مەوجود) پارئىزاو^(۷) . كە دەوترئىت (بە شئوئەيەكى ناديارئىش بئىت) مەبەست ئەوئەيە ، مرؤف كاتئىك بە بەشئىك يان لايەنئىك لە ەمەكئىيەتى مەوجود ەو خەرىك دەبئىت ، دەرك بە ەمەكئىيەتى مەوجود ناكات و بە نسبەت ئەم ەو ەمەكئىيەتى مەوجود ەك نەبئىت ەايە . بەلام ەمەكئىيەتى مەوجود لە خودى خۆيدا ەر ماو ەو^(۸) لەو كاتەشدا كە ئىمە خۆمان نە بە شتەكان و نە بە خودى خۆمانەو خەرىك ناكەين ، ئەم ەمەكئىيەتەمان بۆ دئىت و بەسەرماندا دەدات ، بۆ

(1) ە . ە . س . ە . ل .

(2) ە . ە . س . ە . ل .

(3) ە . ە . س . ل ۲۳ .

(4) ە . ە . س . ە . ل .

نمونه له بېزاربیه کی راسته قینه دا بۆمان دیت . ئەم بېزاربیه جیاوازه له و بېزاربیه ی خویندنه وه ی کتیبیک ، یان نمایشیک ، یان کاریک ، تیاماندا دروستی دهکات^(۱) . ئەم بېزاربیه کاتیک روو ددهات که هیچ شتیک له لاماڼ گرنکی و بایه خی نامیتیت . دازاینمان له بهرامبەر (هه مه کییه تی مه وجود) دا کاتیک خۆی له بېزاربیه کی قولدا ده بینتته وه ، که شته کانی ده ور به رمان هیچ توانایه کی کردارمان پێ نابه خشن ، واته وامان لێ ناکهن شتیک بکهین یان واز له شتیک بهینین . واته بېزاری راسته قینه کاتیک روو ددهات ، که مړۆڤ له بهرامبەر ئه و شته دیاریکراوه دا که هیه تی و تیایدا رۆچوو ، چ پاره و سامان بیت ، چ ده سلات ، چ ... هتد له ناوه ی خۆیدا وازیان لێ دهینیت و هیچ په یوه ندیه کی ناوه کی و قولی له گه لیاندا نامیتیت . ئەمه ش ده بیتته هۆی ئەوه ی هیچ کاریگه ریه کیان له سه ری نه میتیت و وه کو نه بین وایه ، چونکه نابنه هۆی جولاندنی ئەم و به هۆیان وه هیچ کاریک یان رهفتاریکی دیاریکراو نه نجام نادات . له کاتیکدا با ئەم له ناوه ی خۆیدا په یوه ندیشی پتوه یان نه مابیت ، به لām له دهر وه و له واقیعدا هه ر هیی ئەمن و ئەم خاوه نیانه ، ئەگه رچی نه ئەم کاریگه ریه له سه ر ئەوان ماوه و نه ئەوانیش کاریگه ریه یان له سه ر ئەم ماوه . ئەم حاله ته ش به هۆی بېزاری راسته قینه و قولته وه روو ددهات و^(۲) ئەم بېزاریه قولته ، وه ک ته میکی وه ستاوه له قوولای (دازاین) داوه موو شته کان و خه لک و خودی که سه که له بېبایه خی (لامبالات) یکی سه یردا کو ده کاته وه^(۳) . واته ئەو مړۆڤه ی که پێشتر به لایه نیک له مه وجود وه خه ریکبووه ، بۆ نمونه به ده سلات و سامانه وه خه ریکبووه له مه وه خۆی پیکه یتاوه ده سلاتی به سه ر شته کان و خه لکدا هه بووه ، له م حاله تی بېزاربیه دا ئەو پیکه اته دهره کییه ی خۆی و ئەو که سییتییه ی له ریگه ی سامان و ده سلاته وه تیایدا دروستبووه ، له لای بېبایه خ ده بن و هیچ په یوه ندیه کی قولی پتوه یان نامیتیت . نه ک هه ر ئەمه ، به لکو خه لکانی ترو ئەو شتانه ش که ئەم به هۆی ئەم ده سلات و سامانه وه په یوه ندی پتوه یان هه بووه کاریگه ریه له سه ر یان هه بووه بوونه ته جی بایه خی ، له ناوه ویدا ئەوانیش بېبایه خ ده بن . به لām له گه ل ئەمه شدا^(۴) ئەم بېزاربیه کرانه وه تیایدا روو ددهات و (هه مه کییه تی مه وجود) ئاشکرا دهکات ... ئەم بارگه هه ستیه که مۆرکی مړۆڤه و تیایدا به م جوړ یان به و جوړ ده بین ، وامان

(1) ه . س ، ه . ل .

(2) ه . س ، ه . ل .

لیدەكەكات خۆمان لە ناو (هەمەکیهتی مەوجود) دا ببینیڤه وه . ئه و حاله ته ههستیە ی ئه م بارگه یه تیاماندا ده ی وروژینی ت ، ئه وه نییه که ته نها مەوجودمان له هەمەکیه تیدا بۆ ئاشکرا ده کات ، واته ئه م ئاشکراکردنه ته نها رووداوێکی ساده نییه ، به لکو له هه مان کاتدا کرده ی ئه ساسیی (دازاین)مانه^(۱) . یاخوود ده توانین بڵین ئه و ساته میژوویییه بنچینه ییه ، که دازاینمان تیایدا به دی دیت . واته له م حاله تی بیزاریییه دا که هیچ شتیکی ده ره وه (چ سامان و ده سه لات بیت ، چ خه لک و شته کانی تر) لای که سه که بایه خیان نامینی ت و ئه وه ی ده مینیته وه و ئه و که سه هه ستی پی ده کات بوونی خۆیه تی . له م حاله تی بیزاریییه دا به نسبت که سه که وه دوو شت روون ده بنه وه و ده رکیان پی ده کات ، یه که میان : ئه وه یه ئه و به ش و لایه نه دیاریکراوانه ی مەوجود که پیشتر پیوه یان خه ریکبووه ، لای نامین و (هەمەکیه تی مەوجود) ئاشکرا ده بیت و که سه که هه ستی پی ده کات . دووه میشیان: ئه وه یه به نه مانی په یوه ندی و دابپانی له و به ش و لایه نانه ی مەوجود (پاره ، یان سامان ، یان ده سه لات ، یان ... هتد) که پیشتر پیوه یان خه ریکبووه و بیبایه خ بوونیان لای ، ئه وه ی ده مینیته وه و هه ستی پی ده کات بوونی خۆیه تی . که واته ئه م بارگه هه ستیه^(۲) دیارده یه کی لابه لاو تیپه یی کرده ی بیرکردنه وه ئیراده مان نییه ، هه ره ها ته نیا پالته ریک نییه ، که بیرکردنه وه ئیراده مان بووژینی ت ، یان حاله تیک نییه که ده بیت به جوړیک له جوړه کان له گه لی بگونیجین^(۳) ، چونکه ئه م بارگه هه ستیه که بیزاریییه کی راسته قینه یه و له که سه که دا رووی داوه ، ئه و دوو ده رته نجامه گه وه و گرنگه ی لی که وتوو ه ته وه که له سه ره وه دیاریمان کردن و به نسبت که سه که وه بریتی بوون له : هه سترکردن به بوونی خۆی و ده رککردن به هه مەکیه تی مەوجود^(۴) به لام کاتیک ئه م بارگه هه ستیانه به م جوړه ده مانخه نه به رامبه ر مەوجود له هه مەکیه تیدا ، ئه و له هه مانکاتدا ئه و (عه ده م) هه مان لی ده شارنه وه که به داویدا ده گه رپین^(۵) . واته که له حاله تیکی وه ک بیزاریدا واز له شتیکی دیاریکراو دینین که پیشتر پیوه ی خه ریکبووین و هه ست به (هەمەکیه تی مەوجود) ده که یین ، له م باره دا هه ست به (عه ده م) ناکه یین .^(۶) لێره دا (وا دیاره) له و باوه رپه دوور ده که وینه وه که له بارگه یه کی هه ستیدا نه فیکردنی (هەمەکیه تی مەوجود) (عه ده م)مان بۆ ئاشکرا ده کات . له هه مان

(1) ه . ه . س ، ه . ل

(2) ه . ه . س ، ه . ل

(3) ه . ه . س ، ه . ل

کاتدا له و رایهش پاشگه ز نابینه وه که له بارگه یه کی هه ستیدا نه فیکردنی (هه مه کییه تی مه وجود) (عه ده م) مان بۆ ئاشکرا ده کات . به لام ئایا له (دازین) دا بارگه یه کی هه سستی و ا روو ده دات که تئیدا له به رامبه ر (عه ده م) دا خۆی ببینیته وه ؟^(۱) . به ده ربهرینیکی تر ، ئایا مړۆف تووشی بارگه یه کی هه سستی ، یان تووشی حاله تیکی و ده بیته که تیایدا هه ست به (عه ده م) بکات و خۆی له به رامبه ر (عه ده م) دا ببینیته وه ؟ سه ره پای ده گمه نی و که میی ئه م باره ، ^(۲) به لام واقیعییه و ، ده کری له و بارگه هه سستییه ئه ساسییه دا که پئی ده وتریت (قه له ق) ، بۆ چه ند ساتیک ئه مه روو بدات . (قه له ق) ئه و شله ژانه ئاساییه نییه که بالده کیشیت به سه رمانداو هۆکاره کی بۆ ترس ده گه پیتته وه . (قه له ق) زۆر به قوولئ له ترس جیاوازه ، چونکه ترس ، هه میشه هه سترکده به ترس له (به رامبه ر) شتیکی دیاریکراودا ، که له روانگه یه کی دیاریکراوه وه هه په شه مان لیده کات . خالی جیاکه ره وه ی ترس له وه دایه ، ئه وه ی لئی ده ترسین شتیکی دیاریکراوه وه ده زانین چییه . ئه و مړۆقه ی ده ترسیت ، خۆی له و باره دا ده ببینیته وه که به ستراره به وه وه ی له خۆیدا هه سستی پئی ده کات^(۳) . واته سه رچاوه ی ترس شتیکی ئاشکرا به رجه سته یه و دیاره چییه ، بۆ نمونه : مړۆف له نه خۆشییه کی کوشنده ، یان له جه نگ ، یان له ئاگرو لافاو ده ترسیت . ئه م ترسه ش له و شته دیاریکراوه ، و له که سه که ده کات به ستریتته وه به و حاله تی ترسه وه ی که به هۆی سه رچاوه ی مه ترسییه که وه له خۆیدا هه سستی پئی ده کات و هه ولده دات خۆی له و شته پپاریزیت که مه ترسیی هه یه بۆی و ^(۴) هه ولئ رزگار بوونیشی له و شته دیاریکراوه ی لئی ده ترسیت له وه وه یه ، له به رامبه ر ئه و ی ترده هه ست به نا ئارامی ده کات ، واته به گشتی هۆشی له ده ست ده دات^(۵) و له حاله تی شله ژان و په شوکاندا ده بیته و ده یه ویت له و باره ده رباز بیته . به لام (قه له ق) له مه جیاوازه و ^(۶) پیگه به م جوړه نا ئارامییه نادات و، تیایدا هه ست به جوړه ئارامییه کی تایبته ده کریته^(۷) و تووشی شله ژان و په شوکانمان ناکات . ^(۸) قه له ق به رده وام (قه له قییه له) ، به لام له م شت یان له و شت نا^(۹) و نازانین ئه و شته چییه که قه له قمان

(1) ه . ه . س ، ه . ل .

(2) ه . ه . س ، ل ۲۴ .

(3) ه . ه . س ، ه . ل .

(4) ه . ه . س ، ه . ل .

(5) ه . ه . س ، ه . ل .

دهكات . ^(١) ناروونی ئه وهی قه له قمان دهكات له وهدا نییه سه رچاوهی قه له قه که مان دیاری نه کردوه ، به لکو له وهدا یه ئه سته مه بتوانین ئه وه دیاری بکهین که قه له قمان دهكات . واته ئیمه له به رامبه ر شتیکی دیاریکراودا ههست به (قه له ق) ناکهین ^(٢) ، هه ر ئه وه نده یه ده که وینه ئه م حاله ته وه هوکاری که وتنه ئه م حاله ته وه سه رچاوه که ی نازانین . ئه مهش له م لیكدانه وه باوهی (قه له ق) دا درده که ویت که ده لیت : ^(٣) له قه له قدا مروف له باریکدایه ، ههست به تهنگ پی هه لچنین دهكات ... به لام نازانیت به رامبه ر به چ شتیک ههست به تهنگ پی هه لچنین دهكات ... له م باره دا هه موو شته کان و خویشی بی بایه خ ده بن ^(٤) . واته هه چ شتیک یاخود هه چ مه وجودیک کاریگه ری له سه ر ئه م نامینیت و په یوه ندیی له گه ل هه موو مه وجودیکدا ده پچریت و گرنگی به هه چ شتیک نادات و وه ک ئه وه وایه له دره وهی خو ی هه چ شتیک نه بیت . ^(٥) ئه مهش مانای له ناوچون (زوال) یکی ته وای شته کان نییه ^(٦) . شته کان هه ر ماون ، به لام ئیمه که له م حاله تی قه له قیه داین هه ستیان پی ناکهین ، چونکه لیمان کشاونه ته وه ^(٧) به م کشانه وه یان لیمان ، له ئیمه بز ده بن ^(٨) . واته له م باره دا (هه مه کییه تی مه وجود) ده کشیته وه له ده ستمان درده چیت ^(٩) ئه م دوورکه وتنه وه یی (هه مه کییه تی مه وجود) که له (قه له ق) دا ههستی پی ده کهین ، ته نگمان پی هه لده چنیت و هه چ پالپشت (سند) یکمان بو نامینیته وه ^(١٠) ، چونکه ههست ناکهین هه چ شتیک هه بیت و ئه م ههسته وامن لی دهكات خو مان بی پالپشت ببینینه وه .

(قه له ق) ، (عه ده م) ئاشکرا ده کات

هایدگه ر پی وایه که ده که وینه قه له قه وه ، ئه وا ^(١) له قه له قدا به هه لواسراوی (معلق) ده میتینه وه ^(٢) . به درپرینیکی رووتر : (قه له ق) وامن لی دهكات مۆله ق بین و ههست بکهین له بو شاییداین و له هه چ لایه کمانه وه شتیک نه ماوه دهستی پیوه بگرین . ^(٣) چونکه وا له (هه مه کییه تی مه وجود) دهكات له ده ستمان دره چیت . ئه مهش مانای ئه وه یه ئیمه ی مروفیش له ناو ئه م مه وجوده له دهست دره چووه دا ، له دهست

(١) ه . س ، ه . ل

(٢) ه . س ، ه . ل

(٣) ه . س ، ه . ل

(٤) ه . س ، ه . ل

(٥) ه . س ، ه . ل

(٦) ه . س ، ه . ل

دەردەچىن و ھىچ زەمىنەيەكمان نابىت لەسەرى رابووەستىن^(١). ئەمەش وەك شۆكێك وایە و رامان دەچلەكێنیت و^(٢) لەم راجەنەدا كە (دازاین) بە ھەلۆاسراوی دەمێنیتەو و ھىچ پەنایەكى نامێنیت و رێگەى پێ نادریت دەست بە ھىچ شتێكەو بەگرتیت ، تەنھا (دازاین) دەمێنیتەو^(٣). واتە ، (قەلەق) ، كە وا لە (ھەمەكییەتى مەوجود) دەكات بكشیتەو و لە دەستمان دەر بچیت ، دەمانخاتە بەرامبەر (دازاین)ی رەسەنى خۆمانەو و (دازاین)مان بۆ ئاشكرا دەكات ، وەك (بوون)ێك كە ھەلداوێتە جیھانەو . واتە ئاراستەى بايەخ پێدانمان دەگۆریت ، چونكە پێش ھالەتى قەلەقەكە ، بايەخمان بە دەرەو دەداو بە مەوجودەو خەرىك دەبووین ، بەلام ئیستا لەبەرئەوئەمەوجودەكان بەگشتى كشاوێتەو و ھەستیان پێ ناكەین ، بوونی خۆمان ماوێتەو و ھەستى پێ دەكەین و بايەخ بەو دەدەین . لەم ھالەتەدا^(٤) قەلەق زامانمان دەبەستیت و لەبەرئەوئەمەوجود لە ھەمەكییەتیدا لە دەستمان دەرچوو و (عەدەم) تەنگى پێ ھەلچنبووین ، ھىچ قەسەيەكمان بۆ ناكړیت^(٥). ئەم بێدەنگییەش بە ھۆى ئەوئەوئەمە (عەدەم) لە بەرامبەرماندا ئامادەيە و ناتوانین ھىچ قەسەيەكى لە بارەو بەكەین ، چونكە (عەدەم) شتێكى دیاریكراو ، یان بابەتێك نییە ، تا بتوانین قەسەى لە بارەو بەكەین ، ھەر ئەمەشە زامانمان دەبەستیت .^(٦) ئەوئەمە (قەلەق) ، (عەدەم) ئاشكرا دەكات ، مەزۆف كاتێك جەختى لێدەكاتەو كە قەلەقەكە نامێنیت ، چونكە كە ھالەتى قەلەقەكە نەما ، دەلێن : ئەوئەمە قەلەقى كەردبووین ، لەپاستیدا ھىچ شتێك نەبوو ، ئەوئەمە لەوئەمەبوو خودى (عەدەم) بوو . لەگەڵ ئەم بارگە قەلەقە ئەساسییەدا ، بەو مێژوو دەگەین كە (دازاین)ى تیا بەدى دیت و (عەدەم)ى تیا دەردەكەوێت^(٧). واتە دواى تەواوبوونی ئەو ھالەتەى كە لە كاتى قەلەقەكە تیايدا بووین ، ھەستەكەین ئەوئەمە تەنگى پێ ھەلچنبووین كەشەوئەمە مەوجود بوو ، كە بووبوو ھۆى ئەوئەمە ھىچ پالېشتێكمان نەمێنیت ، ئەم ھالەتەش دەبێتە ھۆى دەرەكەوتنى (عەدەم) . ئەمەش بەلای ھایدگەرەو ئەو ساتەيە كە مەزۆف ھەست بە بوونی خۆى دەكات ، چونكە لای ھایدگەر مێژووى (بوون)ى ھەر مەزۆفێك لەو ساتەو

(١) ھ . س ، ھ . ل

(٢) ھ . س ، ھ . ل

(٣) ھ . س ، ل ٢٥

(٤) ھ . س ، ھ . ل

حاله تی قه له قدايه ، (هه مه کیه تی مه وجود) ده کشیته وه وه که نه ما بیته وایه . بویه
))عه ده م له گه ل مه وجود و له مه وجود دا له و کاته دا خۆی ئاشکرا ده کات ، که مه وجود
 به گشتی ده کشیته وه له ده ستمان ده رده چیت^(۱) . واته ده رکه وتنی (عه ده م) و
 مه سکردن پیتی ، هاوکاته له گه ل کشانه وهی مه وجود و ده رچوونی له ده ستمان .))له
 (قه له ق) دا گه پانه وهیه که له (به رامبه ر) دا هیه^(۲) . واته له قه له قدا له شتی که
 ده گه پینه وه . به لام ئه وشته ی لیتی ده گه پینه وه ، شتیکی دیاریکراو نییه ، جگه
 له وهی^(۳)))ئه م گه پانه وهیه راگردن نییه ، به لکو وه ستاوییه کی راکیشه ره^(۴) . مه به ست
 ئه وهیه ، ئه م گه پانه وهیه به ره و ئه و حاله ته وه ستاو و ئارامیه که له ناو خۆماندایه و به
 هۆی قه له قه که وه تیاماندا دروستبووه))سه رچاوه ی ئه م گه پانه وهیه له
 (به رامبه ر) دا (عه ده م) ه . ئه م (عه ده م) ه ش سه یر نا کریت و له بناغه دا ری له وه
 ده گریت سه یر بکریت^(۵) ، چونکه شتیکی به رجه سه یاخود بابه تی که نییه ، تا بتوانریت
 سه یر بکریت . به لکو))گواسته وهیه بۆ (هه مه کیه تی مه وجود) له دیارنه مانیداو ، ئه م
 گواسته وهیه وا ده کات له ده ست ده رچوون روو بدات^(۶) . واته (هه مه کیه تی مه وجود)
 ده کشیته وه له ده ستمان ده رده چیت^(۷)))ئه م گواسته وهیه بۆ مه وجودی له ده ست
 ده رچوو له هه مه کیه تیدا ، که له گه لیدا به هۆی (قه له ق) وه ، (عه ده م) گه مارۆی
 (دازاین) ده دات ، ماهیه تی (عه ده م) وه بریتییه له عه ده مان . ئه مه نه مانی مه وجود
 نییه و له ئه نجامی نه فیکردنه وه په یدا نه بووه . هه روه ها ناشتوانریت به نه مان و
 نه فیکردن ببیوریت ، چونکه (عه ده م) خۆی ده عه ده میت^(۸) . لیڤه دا هایدگه ر له وشه ی
 (das Nichts) که واتای عه ده م ده گه یه نیت ، فرمانی (nichten) ی داپشتوه که له
 زمانی ئه لمانیدا بوونی نییه^(۹) . ئیمه ش به (عه ده مان) دامان رشت (که به مانای ئه وه
 دیت (عه ده م) روو ده دات و بالاده ست ده بیت و بالو ده بیت وه . به کارهینانی ئه م
 ده رپینه له لایه ن هایدگه ره وه بۆ جه ختکردنه له سه رئه وهی (عه ده م) شتی که یان
 حاله تی که نییه ، به لکو کردار یان رووداوێکه . ئه مه ش به و مانایه ی که له کاتی له

(1) ه. س. ل. ۲۶

(2) ه. س. ل. ۲۶

(3) ه. س. ل. ۲۶

(4) ه. س. ل. ۲۶

(5) ه. س. ل. ۲۶

(6) ه. س. ل. ۲۶

(7) برونه : ه. س. ل. ۲۶

دهست دەرچوونی مه وجوددا ، دهگوازښته وه بڼی و دهردهکه ویت و ^(۱) له جهرگهی ئه و
(عه دهه) هدا که په یوه سته به قهله قه وه ، دهرکه و تنی ره سنی مه وجود وهک
خوی ، دهست پیده کات ، که بریتیه له وهی مه وجود هیه نهک (عه دهه) ، یاخود
(نهک نا شت) . ئه مه دهسته واژهی (نهک نا شته) که لیږدها زیادمان کردوه ،
روونکردنه وه یه کی پاشوه خت نیه ، به لکو مهرجکی پیشوه ختی توانای دهرکه و تنی
مه وجود به گشتی . له سهر بناغهی دهرکه و تنی ره سنی (عه دهه) ، (دازاین) ی مرؤف
ده توانیت به ره و مه وجود بچیت و بایه خی پی بدات ^(۲) . واته پیش حاله تی قهله ق ، که
مرؤف به مه وجود وه خهریک ده بیت ، ناتوانیت وهک مه وجود ښک دهرک به مه وجود
بکات ، له م باره دا ئه م مرؤف له به رامبه ر ئه و مه وجود هدا بوونی خوی له دهست
دهدات و تیایدا رؤده چیت ، به لام له حاله تی قهله قه که دا ، مه وجود لیی ده کشیت وه و
(عه دهه) دهردهکه ویت ، ئه مه ش ده بیت هوی ئه وهی ، تنها بوونی خوی بمینیت وه و
ههست به م بوونه ی بکات . لیږدها هه رچه نده به لای هایدگه ره وه (هه مه کییه تی
مه وجود) له مرؤف ده کشیت وه ، به لام ئیمه پیمان وایه سهرتا مرؤف له (هه مه کییه تی
مه وجود) ده کشیت وه و ئه م کشانه وه یه ش وا ده کات (هه مه کییه تی مه وجود) له دهست
دهر بچیت و له مرؤف بکشیت وه . واته مرؤف په یوه ندی به مه وجودو شته مادی و
مه عنه و یه کانی تری وهک (پاره و سامان و دهسه لات و ... هتد) وه نامینیت . دوا ی
نه مانی قهله قه که ش مرؤف دیسان بایه خ به مه وجودو شته کانی دهر وه ده داته وه ،
به لام بایه خدانی ئه م جاره ی جیاوازه له پیش قهله قه که ، چونکه له بایه خدانی پیش
قهله قه که یدا به مه وجود ، به ته وای له مه وجوددا رؤ ده چوو و بوونی خوی له بیر
ده کرد ، به لام دوا ی ته وایوونی قهله قه که ههست به بوونی خوی ده کات و که به ره و
مه وجودیش ده چیت وه و بایه خی پی ددات ، تنها وهک مه وجود ښک بایه خی پی
دهدات و تیایدا رؤ ناچیت . که واته به دیهاتنی دازاین ^(۳) واته : تووشبوون به (عه دهه) و
گیربوون تیایدا . (دازاین) به م گیربوونه ی له (عه دهه) دا، دهست به هاتنه دهر وه
ده کات له هه مه کییه تی مه وجود ^(۴) و هه مه کییه تی مه وجود تی ده په رښت و
له دهر وهی (هه مه کییه تی مه وجود) دا خوی ده بینیت وه و ههست به بوونی خوی
ده کات . ^(۵) ئه م تپه پاندنه ی (هه مه کییه تی مه وجود) به بالابوون (تعالی) ناوده بریت .

(۱) ه . س ، ل ۲۶ .

(۲) ه . س ، ل ۲۷ .

ئەگەر (دازاين) لە ماھىيەتى خۆيدا بالابوون ئەنجام نەدات ، واتە ئەگەر تووشى (عەدەم) نەبێت و (هەمەکیەتى مەوجود) تێنەپەریتیت ، ناتوانیت لەگەڵ مەوجودو ھەروەھا لەگەڵ خۆدى خۆشیدا پەيوەندى بپەستیت^(۱) . واتە بالابوون ئەوەیە کە مۆڤ لە (هەمەکیەتى مەوجود) دەکشیتەووە لە دەستى دەرەچیت ، ئنجا ھەست بە بوونی خۆى دەکات . لە دواى ئەمە ئەگەر جارێكى تر بە مەوجودووە خەریکبوو پەيوەندى لەگەڵدا بەستەو ، ئەم خەریکبوونەى دروست و ئاساییە ، چونکە بەتەواوى لە مەوجوددا رۆناچیت و ئاگای لە خۆدى خۆى دەمینیت و پەيوەندى بە بوونی خۆیەو ناپچیت .

بەمجۆرە دەگەینە وەلامى ئەو پرسیارەى لە بارەى (عەدەم)ووە کردمان .^(۲) (عەدەم) نە بابەتیکەو نە مەوجودیکە ، ھەروەھا دژە چەمكى مەوجودیش نییە ، بەلکە لە ئەساسدا سەر بە خۆدى بوونەو لەبوونی مەوجوددا روو دەدات . (عەدەم) بوار بە مەوجود دەدات وەک مەوجودیک بۆ (دازاين) دەریکەوێت^(۳) . کەواتە (دازاين) کاتیک دەتوانیت بوونی خۆى بەدى بەیتیت و لەگەڵ مەوجوددا پەيوەندى بپەستیت ، کە تووشى (عەدەم) بوویت .^(۴) بەلام ، ئەگەر (عەدەم) تەنھا لە (قەلق)دا دەریکەوێت ، ئایا نابێت ئیمە بەردەوام لە (قەلق)دا بین بۆئەوێ بتوانین بەتەواوى ، بوونی خۆمان بەدى بەینین؟ ئەى ئەوێ کە ئیمە پێشتر وتیمان ئەم (قەلق)ە ، دەگمەنەو زۆرکەم روو دەدات ، چى دەگەینیت ؟ بێگومان ئەو دەگەینیت ، کە بە زۆرى (عەدەم)ى رەسەن لیتمان شاراوێ . بەلام با پرسیار چى لیمانی دەشاریتەو؟ ئەوێ لیمانی دەشاریتەو ئەوەیە کە ئیمە بە جۆریک لە جۆرەکان ، لە مەوجوددا رۆدەچین و بە تەواوى خۆمانى بۆ تەرخان دەکەین^(۵) . واتە خەریکبوونی بەردەواممان بە مەوجودووە رۆچروومان تیايدا ، وامان لى دەکات لە حالەتى کەوتنە قەلق دوور بین و ئامادەیی ئەوەمان تیا نەبیت تووشى حالەتى قەلق ببین ، چونکە بوار بە خۆمان نادەین بۆ ماوێەک واز لە خەریکبوون بە مەوجودووە بەینین ، بۆ ئەوێ ھەست بە بوونی خۆمان بکەین .^(۶) تا زیاتریش خۆمان بە مەوجودووە خەریک بکەین ، کەمتر لە دەستمان دەرەچیت^(۷) . واتە خەریکبوونی

(1) ھ . س ، ھ . ل

(2) ھ . س ، ھ . ل

(3) ھ . س ، ھ . ل

(4) ھ . س ، ھ . ل

زۆرۈ بەردەوامى ژىيانى رۆژانەمان بە مەوجودەو ، وادەكات بەردەوام مەوجود ئامادەيى ھەبىت و ^(۱)بەمەش زياتر لە (عەدەم) دوور دەكەوينەو بەرەو ئاستى گشتىيى دازاين دەچىن . واتە بەگشتى وەك ھەر مەوقىيىكى سادەو ساكار و ئاسايى دەبين ، كە بە لايەننىكى مەوجودەو خەرىك دەبىت و تيايدا رۆ دەچىت . ئەمەش ماناى وايە خەرىكبوون بەدەرەو ، لە بوونى رەسەنى خۆمان دامان دەبىت و بەرەو بوونىكى ساختمەمان دەبات ، كە بەدەرەو خەرىكەو لە ژىر كاريگەرى دەرەو دايەو ، (قەلەق) بوون تيايدا روو نادات .

رەنگدانەو دەى (عەدەم) لە شىعەرى مەحويدا

ئەو دەى باسكرا سەبارەت بە (عەدەم) بوو . باسكردنى (عەدەم) و چۆنەيتى دەرەكەوتنى ، بۆ ئەو دەى لە رىگەى (عەدەم) ەو بەرەو بوونى رەسەنى مەوقىيىكى بچىن و پەى پى بېەين . كەوتنە حالەتى (عەدەم) لە كاتىكدا دەبىت مەوجود لە مەوقىيىكى دەكشيتەو . بە دەرپرپىنىكى تر ، مەوقىيىكى بۆ ئەو دەى بەگەوتنە حالەتى (عەدەم) ەو ، پىويستە مەوجود لىيى كەشابتەو ەكەسەكە ھىچ پەيوەندىيەكى بە مەوجودەو نەمايىت و بە نەسبەت ئەمەو مەوجود وەك نەبىت وابى .

مەوجود لە شىعەرى مەحويدا بە دنياو شتى دنيايى تەعبىرى لى كراو ، واتە مەوجود لاي مەحوى بىرىتيە لە دنيا بەشپەيوەكى گشتى و لە شتى دنيايى ماددى و مەعنەويى (وەك پارەو سەرەو و سامان و مەولك و دەسەلات و پەلەو پاىەى ئايىنى و كۆمەلەيتى و ... ھتد) بە شپەيوەكى تايىبەتى . كەواتە ئەو روانگەيەى مەحوى لىيەو لە دنياو شتى دنيايى دەروانىت و لىيى دەدوئىت ، ھەمان ئەو روانگەيە كە ھايدگەر لىيەو لە ھەمەكەيتى مەوجود و مەوجود دەدوئىت . ھايدگەر پىيى وايە كاتىك مەوجود لە ھەمەكەيتىدا لە مەوقىيىكى دەكشيتەو ، مەوقىيىكى بەگەوتنە حالەتى (عەدەم) ەو لەو (عەدەم) ەدا پەيوەندى بە ھىچ شتىكى دنيايەو نامىنىت و لىيان دادەبىت و پەى بە بوونى رەسەنى خۆى دەبات و بەرەو ئەو بوونەى دەچىت و ھەولى بەدەيتەننى ئەو بوونەى دەبات . ئەم كەشەنەو دەى ھەمەكەيتى مەوجود لە حالەتى بىزارى و لە (قەلەق) دا روو دەبات .

(1) ھ . س ، ھ . ل .

مه حوى ئوۋى ئوۋى بۆى دەردەكە ویت دنیا بەرامبەر بە مرقۇبى ۋەفایە و
 ھەر رۆژەى لەسەر بارىكە و تا سەر بۆ مرقۇبى نایىت و شتەكانى ناویشى ۋەك پارە و
 سامان و پلە و پایە و دەسلەت و ، ... ھتد ۋەك خۆى وان و تا سەر بۆ كەس نامینن ،
 ئیتر لەبەرامبەر دنیا و شتە دنیاىیەكاندا دەكە ویتە حالەتى بېزارىیە ۋە ، كەواتە ئەم
 بېزارىیەى مه حوى لە دنیا لە ۋە ۋە ۋە ھەستدەكات دنیا ھىچە ، بۆیە گەیشتوۋەتە ئەو
 قەناعەتەى بەرەبەرە لە دنیا دوور بكە ویتە ۋە دەستى ئى ھەلگىت .

ھىچى و بېزارىیەى دنیا لاى مه حوى

مه حوى ھەستى کردوۋە گىتتى ياخوود دنیا دايكىكى خرابى مرقۇبە ، چونكە
 مرقۇبە لە بوونى رەسەنى خۆى دوور دەخاتە ۋە بەرە و خۆى (واتە دنیا) دەبیات :

مادەرى گىتتى لە شیرى برپە ۋە ، دەپریتە ۋە

فائىدەى چى شەخسى ئى كەوتو بەدادایى بكا^(۱)

مه حوى پىى وایە ئەو بوونەى ، مرقۇبە لە رىگەى دنیا ۋە بە دەستى دەھىنیت ،
 بوونىكە بە دنیا ۋە بەستراۋە مان و نەمانى ئەو بوونە لە دەست دنیا ۋە ، كە دنیا ئەو
 بوونەى لە ۋە كەسە سەندە ۋە ، ئیتر ئەو كەسە بوونى نامینیت و كۆتایى پى دیت . بۆیە
 مه حوى ئەم كەسە بە (شەخسى ئى كەوتو) ناو دەبات ، كە مەبەستى ئەو ۋە ئەم
 جۆرە كەسە تووشى (كەوتن) بوو لە بوونى رەسەنى خۆى داپراۋە بوونى بەستراۋە
 بە دنیا و شتى دنیاىیە ۋە . بەلاى مه حویيە ۋە دنیا ۋەفای بۆ كەس نىيە ئەو بوونەى
 داویەتى بەو كەسە لىى دەسەنیتە ۋە لە ناوى دەبات ، بۆیە دەلئیت :

ئەگەر تاجت لەسەر كا سەرتى پۆۋە قووت ئەدا ناخر

موپارەك كەى دەبى ئەو خەلەتەى خەلى لە دوا بى^(۲)

مه حوى ھەستدەكات ئەگەر دنیا بەرە رووى كەسىك ھات و بايەخى پىداۋ
 واى لىكرد زۆرتىن سەرۋەت و سامان و گەورەترىن پلە و پایە و دەسلەت بە دەست
 بھىنیت ، تەنانت ئەگەر دنیا تاجى پاشايەتى لەسەر كرد ، ئەو ئەم روو تىكردن و
 بايەخدانەى دنیا بەو كەسە و گەورە كردنى ، كاتىيە ۋە ھەر ئەو دنیاىەى كە تاجى

(1) د . م ، ل ۱۸ .

(2) د . م ، ل ۲۹۵ .

پاشایه تی کردووه ته سەر ، نه که هەر تاجه که ی لّ دهسه نیتته وه و بی دهسه لاتّی دهکات ، به لکو له ناویشی دهبات و سه ری به فه تارته ده دات . ئه مه وای له مه حوی کردووه دلّی به م جوّره خه لات و پاشایه تییه ی دنیا خوْش نه بیّت و ، هه سته دهکات هه رچهند له لایه ن دوْست و که سانی ده ور به ریشه وه موباره ک بایی لّ بکریّت ، به لام ئه و خه لاتّه ی دنیا لیّی موباره ک نابیّت ، چونکه کاتییه و دوای ماوه یه کی که م و دوای ئه وه ی گه یشته ئه وه ی به ته واوی دلّی به و خه لاتّه ی دنیا خوْش بییّت ، ئه و هه ر له لایه ن خودی دنیا وه ئه و خه لاتّه ی لّ دهسه نریّته وه . بۆیه ش دنیا ده توانیّت ئه م تاجی پاشایه تییه له مروّقه سه نیتته وه که ره مزی گه وره یی و دهسه لاتّه ، چونکه خوْی داویه تی پیّی و ئه و گه وره یی و دهسه لاتّه ی له و خه لاتّه وه ده بیّته خاوه نی ، له خودی خوْیه وه سه رچاوه ی نه گرتووه ، تا ته نها خوْی خاوه نی بیّت و ه یچ شتیّک نه توانیّت لیّی سه نیتّ ، به لکو له دنیا وه دهستی که وتووه ، که ده ره وه ی خوْیه تی . دنیا بۆیه ئه مه دهکات بوّ ئه وه ی مروّقه له ریشه و بوونی ره سه نی خوْی دابپریت و بیکاته مه وجودیّک له مه وجوده دنیا ییه کانی ناو خوْی . به مه که سه که ده که ویتّه ژیر دهستییه وه و دهسه لاتّی به سه ردا پهیدا دهکات و هه ر کاتیّک ویستی به رزی دهکاته وه و هه ر کاتیّکیش ویستی نرمی دهکاته وه و پشته ده شکینیتّ . هه ر له م روانگه وه یه مه حوی ده لیتّ :

ئه و مه سخه ری زه مانه به شاه و وه زیری کرد

ئه و که تنه قه ت مه لّی به گه داو فه قیری کرد

کلکی کی پیّوه کرد و به ره و ئووری ئووری برد

تیّی هه لده دا شه قیّک و سه ره و ژیری ژیری کرد^(۱)

لیره دا مه حوی باس له وه دهکات که زه مانه و دنیا مروّقه ده که نه مه سخه ره و گالته جاپی خوْیان . له مه شدا جیاوازی له نیوان ه یچ جوّره مروّقیّکدا ناکه ن ، ئیتر ئه و مروّقه چ پاشا و وه زیر بیّت چ گه داو فه قیر . مروّقه کردنه مه سخه ره ش له لایه ن دنیا وه به وه ده بیّت ، ئه گه ر مروّقه که گه دا یاخود فه قیر بیّت ، ئه و دنیا به رزی دهکاته وه و ده یکاته پاشا یان وه زیر ، به م به رز کردنه وه یه و له مروّقه که دهکات به ته واوی پیّوه ی خه ریک بیّت و تیایدا روْیجیّت و له ودا هه ست به بوونی خوْی بکات و خه ریکی

به ديهيټناني ئه م بوونه بټټ . به لام له بهرئوهي ئه م بوونه بوونيكي ساخته يو له خودي كه سه كه وه سه رچاوهي نه گرتووه و له لايه ن دنياوه پټي دراوه ، كه سه كه وه م وجوديټك له م وجوده دنيايه كاني لي دټټ و له ژيړ ده سه لاتي دنيا دا ده بټټ . دواي ئه وهي دلي به م پاشايه تي و وه زيږيه خوښ ده بټټ و هه سته دكات ئاسوده يي و خوښي له مانه دايه ، دنيا شه قټكي تي هه لده دات و ده سه لات و وه زيږي و پاشايه تي به كه لي ده سه نيته وه و نزمي ده كاته وه و ده يكا ته گالته جاري خوي . واته بوونيټك و پاشايه تي به كه له دنيا و زه مانه و چه رخوا وه ده ست مروځ كه وتبټټ ، تا سه ر نيه . بويه ده بټټ مروځ خوي له زه مانه بپاريژيټ ، چونكه هه ولي له ناوېر دني ده دات . ئه وه ته به روو وهر چه رخانديټك چه ندين پاشاي له ناو بردووه و كوټايي پي هيټاون :

الحذر له م چه رخي كه چبازه به روو چه رخانديټك چه نده سولټان و شه مي كړو ده كا بي ده ست و مات^(۱)

دنيا و چه رخي زه مانه به رامبه ر به مروځ بي وه فان و كه چبازن ، واته له گه ل مروځ راست نين و مروځ هه رچه ند هه ول بدات به ره و روويان بچټټ و ده ستيان پيوه بگريټ و سه رده م و دنيا و ده ورويه ره كه ي بو خوي له بار بكات و ببټته پاشا و سولټان و ده سه لات پهيدا بكات و واي لي بټټ هه ست بكات كه زه مانه و روژگار بو ئه م له بارن و له گه لي دان ، به لام چه رخي زه مانه به يه ك روو چه رخاندين ئه و دنيا خوښه و هه روه ها ده سه لات و پاشايه تي به كه لي لي تيټك ده دات و له ناوي ده بات . ژور پاشاو فه رمانه وا هه بوون كه به م دهرده چوون ، بويه مه حوي متمان به دنيا ناكات و ده ليټ :

دنياه كه دوو روژه نه وازش بكا ، سييم
پوژي گودازشه ، ئه مه ته داكي سي به پو
پووترش و رووخوښه له روويكا ، له يه ك ده ما
قه هري درويه ، ميهري درو ، هه ردو هه ر درو
پشتي كه دا به پشتته وه ، بو پشت شكانده
ئه مړو خودا شوكرته ، سبه يني براله رو^(۲)

(1) د. م. ل. ۵۸ .

(2) د. م. ل. ۲۵۴ .

دنيا ئەگەر دوو رۆژ رووت تى بکات و بە دلى تۆ يىت و گەرەت بکات ، ئەوا سىيەم رۆژ دەتۆيىتەو و لە ناوت دەبات . بۆيە دنيا بەهيچ جۆريک جىي متمانه نيه ، چونکە دووپوو و ئەو روو خۆشەي کە پيشانت دەدات ، هەر بە رواڵەتەو لە حەقيقەتدا بەرامبەر ت رووي ترشە . نە تووپو بووني جىي متمانه يە و نە خۆشەويستى ، هەردوکیان درۆن و کە پشتى دا بە پشتتەو بۆ ئەو نيه پشتت بگريت و نە هيليت پشتت لە زەوى بدرى ، بەلکو بۆ ئەو يە کە هەستت کرد بوو تە پالپشتت و بىخەم بوويت ، لەو حالەتى بىخەميەدا پشتت بەر بدات و پشتت بشکينيت . بۆيە دەيىت پشت بە دنيا نەبەستيت و وا هەست نەکەيت دنيا پشتيوانتەو دەست بکەيت بە سوپاسگوزارى خوا کە دنياو سەر وەت و سامان و دەسلالت و مالى دنياي پى بەخشيوت چونکە هەر دواي ئەو ي دلت بە دنياو ئەو شتە دنيايانە خۆش بوو کە دنيا پىي بەخشيوت ، هەموويت لى دەسەنيتەو و بى پشت و پەنات دەکات و دەتخاتە برارپۆ کردن . واتە ئيشى دنيا پىچەوانە يەو مەحوى لەبارەي ئەم پىچەوانە يەي ئيشى دنياو دەلالت :

وەکو ديو ئيشى عەکسە ، ميهري قەهرە ، شەريەتى زەهرە

فريبە : گەنى مەر جۆ ، شيرى مەر دۆ ، رۆنى مەر پيوە^(۱)

دنيا هەموو شتەکانى بە پىچەوانە وەيەو هەلخەلەتینەرن و مروژ لە خشتە دەبەن ، چونکە کە بەرامبەر کەسيک خۆشەويستى پيشانداو شەريەتى پيشکەشکرد ، ئەوا ئەو خۆشەويستىيەي بە راست نيه و لە پشت ئەو خۆشەويستىيەو بەرامبەر ئەو کەسە ، پەرە لە قەهر و تووپرەي و ئەو شەريەتە هەر بە رواڵەت و ديارە شەريەتە ، ئەگينا لە راستيدا ژەهرەو بۆ ئەو دەيدات بەو کەسە تا بیکوريت و لە ناوى بيات . شتەکانيشى هەموو هەلخەلەتینەرن و تەنها بە رووکەش جوان و رازاو و شادی بەخشن و لە جوانى و رازاو يى و شادی راستەقینە ببەشن و وەك ئەو يە بە گەنم کولتيرە چەورەت بۆ بکات و لەگەڵ شيردا بتداتى ، کەچى کاتيک سەير دەکەيت کولتيرە کە لە جۆ دروستکراو و لە جياتى رۆن بە پيو چەورکراو و لە جياتى شيريش دزی داو پيىت . واتە شتەکانى دنيا لە رواڵەتدا جوان و خۆش و چيژبەخش ديارن ، کەچى لە ناوەرۆکدا وانين و ريک پىچەوانەي رواڵەتە کەيانن . بۆيە مەحوى کە

(1) د. م. ، ل ۲۸۹ .

ههستدهكات دنيا به مجۆرهه و جىي متمانه و باوه پ نيهه ، پىي وايه ده بىت مرۆڤ له بهرامبەر دنيا دا به ئاگا بىته وه دلى پىي خوۆش نه بىت ، بۆيه له م بارهيه وه ده لىت :

گەر له دنيا چاكه يى صادر بوو ته فره ي پى نه خۆي پووسپى هەر روو ره شه گەر بى صه د ئازايى بكا⁽¹⁾

لىره دا مه حوى به ته واوى دنيا ي بۆ ده ركه و ته وه و ناسىويه تى و ده زانىت كه مرۆڤ له خسته ده بات . بۆيه ههستدهكات ئه گەر دنيا بهرامبهرى چاكه يه كى لى وه شاهيه وه كرديه خاوه نى سهروه ت و سامان ، يان پله و پايه و ده سه لات ، ده بىت ئاگاي له خۆي بىت و له خسته نه چىت و له خۆي دانه برىت و روونه كاته دنيا و بهخششه كانى ، چونكه دنيا ئه وه نده ته فره ي مرۆڤى داوه و مرۆڤى به رز كردوه ته وه و دوايى نزمى كردوه ته وه و له ناوى بردوه ، متمانه ي نه ماوه و به نسه بت مه حويه وه وهك رووپه شىك وايه . رووپه شيش گەر سه د چاكه و ئازايى بنوىنىت و بيه وىت به مه لاي مه حوى خۆي خوۆشه ويست بكات و ببىته رووسپى ، لاي مه حوى هەر رووپه شه و چاكه و ئازايه كانى هىچ به هايه كيان نيه و بۆ ئه وه ده ياننوىنىت تا به هاينه وه مه حوى له خسته ببات و له بوونى ره سه نى خۆي دايبىر بىت و به ره و ئه و (واته دنيا) بچىت ، كه به ره و رووى چو ، له دواي ئه وه ي ماوه يه كى كه م ده يكاته جىگه ي بايه خ و به رزى ده كاته وه ، به ده ردى پاشاو ده سه لاتداره كانى پىش ئه مى ده بات و پىشتى ده شكىنىت و ده يدات له زهوى و ده يكاته گالته جارى خۆي . بۆيه مه حوى به چاكه كانى ته فره ناخوات و هەر به رووپه شىكى ده زانىت كه جىگه ي متمانه نيه و شاهينه ئه وه نيه مرۆڤ بايه خى پى بدات و به ره و رووى بچىت ، چونكه مرۆڤ به ره و رووى شتىك ده چىت و هه ولئى به ده سه ته ينانى ده دات ، كه به لايه وه به نرخ بىت و به هايه كى هه بىت و ئه وه به ينىت خۆي پىوه ماندوو بكات . به لام دنيا له به ره و وه بهرامبەر مرۆڤ بىوه فايه و مرۆڤ له بوونى ره سه نى خۆي داده برىت ، ئه و به لاي مه حويه وه هىچه . شتىكىش هىچ بىت ئه وه ناھىنىت مرۆڤ خۆي بۆ ماندوو بكات و پىوه ي خه رىك ببىت ، بۆيه ده لىت :

(1) د. م. ، ل ۱۷ .

دنيا كه هيجه جومله ده زانن ، كه چي چ كه س

مەردانه بۆ خودا نىيە دەست هەلگرى له هيچ^(۱)

مەحوى هەستەدەكات خەلگى و كەسانى تەريش وەك ئەم چا و گوئى و
هەست و هۆش و بىرو ژىرييان هەيەو ، بينويانە و بىستويانە و هەروەها خۆشيان
ئەو هەيان بۆ دەر كەوتوو كە دنيا هيچ و بى بايەخە ، كە چى سەرەپاي ئەمە دەست لە
دنيا هەل ناگرن و هەر پێوەى خەريك دەبن و هەولێ بە دەستەپێنانى دەدەن و تيايدا
رۆ دەچن و لە پێناويدا واز لە بوونى رەسەنى خۆيان دەهێنن . لێرەدا مەحوى سەرى
سورماو لەم هەولەدانەى خەلك بۆ بە دەستەپێنانى دنيا . بەلام دواتر دەگاتە ئەوێ كە
راستە ئەو خەلكە چا و گوئى و هەست و عەقلىيان هەيە ، بەلام بەهۆى دابەرييان لە
بوونى رەسەن و مەرفانەى خۆيان و خەريكبوونيان بە دنياو ، چاويان راستى
نابىنێت و گرێشيان نايىستێت و عەقلىشيان دەر كى حەقىقەت ناكات . بەمەش ئەم
جۆرە كەسانە كە هەر بە دنياو خەريكن ، دەبنە ئەهلى دنيا و كەسى دنيايى و وەك
دنيا هيچ دەبن ، هەر لەم روانگەوێە مەحوى دەلێت :

دنيا بە كامى هيچ كەسانە هەميشە دەم

هيچ ئەلبەتە بە هيچ دەمى نابێت له هيچ^(۲)

لێرەدا مەحوى كە سەيرى دنياى كردوو و بىرى لى كردوو و تەو ، ئەوێ بۆ
دەر كەوتوو دنيا بە ئارەزووى ئەوانەيە كە (هيچ كەس) ن . واتە هەر بەناو كەس
ياخود مەرفەن و لە ناو پۆكدا هيچ نەين و وەك هەر مەوجودێكى تەرى دنيايى وان و لە
خودى خۆياندا هيچيان لەباردا نىيە و تەنها گرنگى بە دنيا دەدەن و پێوەى خەريكن .
بەمەش بە تەواوى لە بوونى مەرفانە و رەسەنى خۆيان دادەبەريين . دنياش بە كەيفى
ئەوان دەبێت و ژيانىكى بى ناو پۆك و پەر لە بەزم و سەفايان بۆ فەراهام دەكات .
لەم بارەدا ، ئەم جۆرە لە مەرفەن ، بەلاى مەحووبەو هەيچن و پێشتریش دەر كى بەو
كردوو كە دنيا هەيچە ، لێرەدا دەر ك بەو راستىيە دەكات دنيا بۆيە بە كەيفى ئەم
جۆرە كەسانەيە و دەيانكات بە شت ، چونكە ئەوانیش وەك خۆى هەيچن و هيچ لەگەڵ
هەيچى لى خۆش دێت و دەيەوێت لى دانەبەرييت . هەيچى دنيا و هەروەها هەيچى ئەو
كەسانەش كە بە دنياو خەريكن لەم دێرەدا زياتر روون دەبێتەو كە دەلێت :

(1) د.م ، ل ۹۸ .

(2) د.م ، ل ۹۸ .

دنیا همه هیچ است ، ولی هیچ تر از وی

ما میم ، که در باختیم این همه با هیچ^(۱)

واته : دنیا هیچه ، به لام له و هیچتر نیمین ، که ئەم هه مووه مان دۆپاندووه و له دهستان داوه له بهرته وهی که له گهل دنیا داین ، یاخود له و هیچتر نیمین که ئەوه نده له سهر هیچ (مه بهستی دنیا) شه پ ده کین . مه بهستی ئەوه یه دنیا هیچه ، به لام له دنیا هیچتر ئەو جوړه که سانه ن که له پیناو دنیا و به دهسته پنانی شتی دنیایی وه که پاره و سامان و دهسه لات و مولکدا شه پ ده کین و یه کتر له ناو ده به ن . مروؤ و بوونی مروؤ زۆر له دنیا به به هاو پایه دارترن و نابیت له پیناو دنیا له ناو بپرین ، چونکه دنیا لای مه حوی ئەوه نده بی به هایه که نرخه موروه که رانه یه کی هیه و نابیت مروؤ ته مه نی خوی له پیناو دنیا دا سهر ف بکات و ده لیت :

میثالی وایه به حرّی گه وه ری دابی به خه رموهریک

له بق دنیا ئەوی عومری عه زیزی کردووه ضایع^(۲)

لیردها مه حوی ته مه نی مروؤی به به حرّیک گه وه ر چواندووه ئەو ته مه نه زۆر به عه زیز ده زانیت . ئەمه ش مانای وایه ته مه ن و ژیان لای مه حوی زۆر به بایه خ و گرانبه هان و هیچ شتیکی ئەم دنیا یه و ته نانه ت خودی دنیا ش پیتی ناگه ن . بۆیه نابیت مروؤ ئەو ته مه نه عه زیزه ی خوی ، له پیناو دنیا دا به سهر بیات ، چونکه به سهر بردنی ته مه ن و ژیان له پیناو دنیا دا ، به فیه پودانی ته مه ن و ژیان ه وه که ئەوه وایه به حرّیک گه وه ر بگوریت ته وه به موروه که رانه یه ک . بیگومان ئەم مامه له یه به لای مروؤی تیگه یشتووه مامه له یه کی نادرسته و ده بیت ئەو به حره گه وه ره له پیناو شتی کدا خه رج بکریت که زۆر له دنیا و شته دنیا یه کان به قیمه تر بیت و به ده سته و تنی ئەو شته ، مروؤ به ها پهیدا بکات و هه ست به خوی بکات .

به م پییه به گشتی دنیا لای مه حوی هیچه ، که دنیا خوی هیچ بیت ، ئەوا ئەو شتانه ش که دنیا به مروؤیان ده به خشیت له دنیا هیچترن . بۆیه نابیت مروؤ بق ده سته و تنی شتی دنیایی خوی منه تباری دنیا بکات ، هه ر بۆیه ده لیت :

به خششی دنیا مه خۆ ، یه عنی به نانیککی جۆ

خۆ مه که ره به ر منه ت پیره ژنی نانه وا^(۳)

(1) د. م. ، ل ۴۹۰ .

(2) د. م. ، ل ۱۶۵ .

(3) د. م. ، ل ۳۷ .

دنیا وهك پیره ژنیكه كه نانۀوا بیټ ، به خششه كه شی وهك نانیک وایه . مه حوی هه سنده كات ئه گهر مرۆڤ به هۆی بایه خدانى به بوونی رهسه نی خۆی و رووكرده ئه و بوونه ی ، له دنیا دابپریت و هیچ په یوه نديه كى به دنیاوه نه مینیت ، ئه م دابپانه ش ببيت هۆی ئه وهی نه دارى و برسیه تی رووی تی بكن و له م حاله تی برسیه تیه دا پیره ژنى نانۀوا (دنیا) نانیکى پى بدات بۆ ئه وهی له برسا نه مریت ، ئه و مه حوی پى وایه ده بیټ ئه گهر له برساندا بشمریت ئه و نانۀى دنیا قبول نه كات و لى وه نه گریت و خۆی منه تبارى دنیا نه كات . واته ئه وه هه لده بیژریت له گه ل بوونی رهسه نی خۆیدا بیټ و له پیناويدا بمریت ، نهك بۆ نانیک رووبكاته دنیاو منه تبارى دنیا ببيت ، چونكه به م مننه تبار بوونه ی بۆ دنیا ، ده بیته كۆيله ی دنیاو بوونی رهسه ن راسته قینه و مرۆڤانه ی خۆی له دهست ده دات . ته نانۀ پى وایه نابیت بۆ پاروه نانیک روو بكا ته دنیا و ئه و پارهیەشی نه ویت كه ده بیته هۆی ده ستخستنی ئه و پاروه نانۀو ده لیت :

بۆ پاره حه یفه خۆ ده كه یه پولی نا په واج بۆ پاروێكى نان ئه سه فه روو ده كه ی به ساج⁽¹⁾

مه حوی پى وایه ئه گهر مرۆڤ له بوونی رهسه ن و مرۆڤانه ی خۆی دابپریت ، ئه و روو له دنیاو به ده سته پنانى شتى دنیاى وهك پاره و سامان و... هتد ده كات و له پینا و به ده سته پنانى پارهدا ئاماده ی ئه نجامدانى هه موو كارێكى نا په سه ندو نامه شروع ده بیټ . پاره له ئه سلدا شتىكى بى به هایه و مرۆڤ نرخ و به های پى ده دات . به لām كه مرۆڤ له پینا و پارهدا خۆی بى به ها كرد ، ئه و ئه و پارهیەش كه به ده ستى ده مینیت بى به ها ده بیټ و به هۆی بوونی ئه و پارهیەوه كه سه كه نابیت به كه سیكى (هه بوو) ، به لكو ده بیته كه سیكى بى به ها ، پاخوود مه حوی گوته نی ده بیته (پوولی نا په واج) . به هه مانشیوه كه سیكى له پینا و ناندا سه ر بۆ ئه و دنیا به شۆر بكات كه به لای مه حویه وه رووپه شه ، ئه و ئه و كه سه ش وهك دنیا رووی رهش ده بیټ . مه حوی هه سنده كات مرۆڤ زۆر له دنیا گه و ره و به به هات ره و به لایه وه حه یفه مرۆڤ له پینا و ناندا وهك ئه و ساجه ی كه نانۀكه ی پى ده كریټ ، خۆی رووپه ش بكات . جگه له مه ، مه حوی هه سنده كات نابیت مرۆڤ له پینا و دنیاو خۆشی و رابواردنی دنیا دا بژی و ده لیت :

(1) د. م. ل. ٩٢.

چىيە ؟ خوسران ئەمەندە مەستى لەھو و لەعبى دنيا بوون

برا ! عومرى گىرامى بەس لە رىئى ئەم بادە بەريادە^(۱)

مەھوى ھەستدەكات مادەم دنيا ھىچە ، خۆشى و شادى و رابواردنەكانىشى
و ەك خۆى ھىچن و كاتى و راگوزەرن و خۆشى و شادىيەكى قوول و راستەقىنە نين و
مرۆفە مەست و بىئاگا دەكەن و لە بوونى رەسەنى خۆى دايدەبېن . بۆيە ئەوھى
تەمەنى عەزىزو بە نرخى خۆى لە پىئناو دنياو خۆشى و رابواردنەكانيدا خەرج بكات كە
و ەك بادە مرۆفە مەست دەكەن ، ئەوا كەسىكى دۆپاوە . واتە تەمەنى خۆى كە زۆر بە
بەھايە دۆپاندووھە لە بەرامبەريدا خۆشى و رابواردنەكى كاتى و راگوزەرى
دەستكەوتووھە . مەھوى پىئى وايە نايىت مرۆفە تەمەنى خۆى لە پىئناو خۆشى و
رابواردن (لەھو و لەعبى) دنيادا سەرف بكات و دەبىت ئاگاي لەو تەمەنى خۆى
بىت و بزانىت چۆن و لە پىئناو چىدا بەسەرى دەبات .

بىزارى و وازھىنان لە دنيا لای مەھوى

مەھوى كە ئەوھى بۆى دەردەكەوتىت دنيا ھىچە و شتە دنيايەكانى و ەك
(پارەو سامان و دەسەلات و ... ھتد.) یش و ەك دنيا خۆى ھىچن . لە دنيا بىزار
دەبىت و ھەستدەكات دەبىت وازى ئى بھىنىت و دەلىت :

تاسەر نەبۆتە گۆ دە لە دنيا دە تۆ شەقى

ھەر ئەو شەقە بەكارە كەوا ھەلدرى لە ھىچ^(۲)

مەھوى ھەستدەكات تا بەدەست دنياوھە سەرى نەبۆتە گۆو وای ئى نەھاتووھە
كە دنيا بە ئارەزووى خۆى يارى پى بكات و بىكاتە گالئەجاپى خۆى ، دەبىت دەستى
خۆى پىش بخت و چىتر بە دنياوھە نەبەستىتەوھە شەقىكى تىبەلبدات . ئەم شەقەش
كە لە دنياى ھەلئەدات شەقىكى بەكارە ، چونكە وەشاندنەكەى لە جىئى خۆيداىەو ئەو
مەبەستە دەپىكىت كە لە وەشاندنەكەيداىەو لە شتىك ھەلداروھە كە ھىچەو دەبىت لىئى
دوور بکەوتتەوھە پىئى ھەلئەخەلەتتت ، چونكە دنيا ھەرچەند لە روالئەتدا رازاوھە دلگىر
خۆى پىشانى مرۆفە دەدات و دەيەوتت مرۆفە بەرەو خۆى رابكىشيت ، بەلام بەلاى
مەھوييەوھە لە لاکە تۆپيوئىك بەولاوھە نىيە ، بۆيە دەلىت :

(۱) د. م. ، ل ۳۶۸ .

(۲) د. م. ، ل ۹۸ .

دهزانی جیفه یه دنیا ده حه یفه

وهکو سهگ ئەم شه پو شۆڤه له سه ر لاک^(۱)

مه حوی که سهیری خه لکی کردووه و بینوییه تی له بری ئه وه ی به دوا ی بوونی خۆی اندا بگه ڤین و له و بوونه یانه وه به ره و دنیا بچن و دنیا بۆ خزمه تی ئه و بوونه یان که پره له جوانی و گه وریه یی و زیندوویه تی به کار به یتن ، وازیان له بوونی خۆیان هیناوه و له بیریان کردووه و به دنیاوه خه ریکبوون ، که له چاوه ئه و بوونه ره سه ن و پر زیندوویه تییه ی خۆی اندا وه ک لاکه تۆپیو وایه . مه حوی پتی وایه ئه گه ر مرۆڤ خۆی له راستی لانه دات ، ئه و چاک ده زانی ت که دنیا وه ک لاکه تۆپیو وایه ، که چی سه ره پای ئەم راستیه ، مرۆڤ له سیفه تی مرۆڤانه ی خۆی ده رده چیت و وه ک سه گ له سه ر لاکه تۆپیوی دنیا شه پو شۆڤه دکات و هه ولێ به ده سه ته یتانی ده دات . مه حوی ئەم هه ولدان و ماندوو بوونه ی مرۆڤی له پیناوه دنیا دا به لاهه حه یفه وه سه ده دکات هه ولدان و ماندوو بوونیکی پووچ و بێ مایه یه ، بۆیه روو ده کاته خوا ده لیت :

خودا تق لاگری له و لاکه (مه حوی)

به جاهی پادشاهی ته ختی (لولاک)^(۲)

مه حوی ئه گه ر نه یتوانی ئه و هه لۆسته ی پیغه مبه ر له به رامبه ر دنیا وه رگری ت که وازی له دنیا هینا بوو و به شتیکی که می ده زانی و ، به مه بووبوه که سیك که له دنیا و شته کانی دنیا به رزو به پزتر بوو و پله و پایه یه کی به رزی بۆخۆی به ده سه ته یتا بوو . داوا له خوا ده کات له به ر خاتری ئه و پیغه مبه ره پایه به رزه که دنیا وه گه ردوونی له به ر خاتری ئه و دروستکردووه ، له و دنیا یه دووری بخاته وه که وه ک لاک وایه ، چونکه به دوورکه و تنه وه ی له دنیا ، به ره و بوونی ره سه نی خۆی ده چیت و گه یشتن به و بوونه به ئه و په پی پایه به رزی و گه وریه یی ده زانی ت . به لām ئه گه ر بی ت و به ره و ئەم بوونه ی نه چیت و روو بکاته دنیا و به ره و دنیا بجیت ، ئه و دنیا هه ر ماوه یه کی که م وه ری ده گری ت و دوا یی ده ری ده کات . بۆیه هه سه ده دکات ده بی ت ناگای له خۆی بی ت و نه هیلی ت به ر ئەم ده رکردنه ی دنیا بکه ویت ، چونکه ئەمه وه ک ئه وه وایه له جیات ی ئه وه ی ئەم شه ق له دنیا هه لیدات (وه ک پشتر باسکرا) ئه و دنیا شه قی له م هه لداوه و ده ری کردووه ، بۆیه ده لیت :

(1) د. م ، ل ۱۸۷ .

(2) د. م ، ل ۱۸۷ .

تا له مالی دهر نه کردوی هم شوی صد شوو کهره

(مهحوی) نازانه بده تو سئ به سئ دنیا ته لاق^(۱)

له ناو کڅمه لگو خه لکدا وا باوه ئه و ئافره ته ی ژماره یه کی زور شوو بکات ،
مانای ئه وه یه هیچکام له و پیاوانه ی شوی پی کردون ، پی رازی نه بوون و به که میان
زانیوه ، بویه ته لاقیان داوه و له مالی خوین دهریان کردووه . به لام به نسبت
شوو کردنی دنیاوه هم مه سه لیه به جوړیکی تره ، که دنیا شوی سه د شوو
دهکات ، له بهر نه وه نییه ئه و که سانه ی که شوی پیکردون به که میان زانیووه و
دهریان کردووه ، به لکو ئه مه ئیشی دنیا یه که به چټو خوشی یه کی کاتی له
سه روه ت و سامان و ده سه لاتدا ، مړوځ به ره و خو ی راده کیشیت و به خو یه وه سه رقالی
دهکات و ده یکاته ئه هلی خو ی ، دواتر وازی لی دینیت و له مالی خو ی دهری دهکات و
ده یکاته که سیک ی بی قیمت . سروشتی دنیا وایه که مړوځ بی قیمت یاخوود مهحوی
گووته نی ترږ دهکات ، بویه ده بیت مړوځ وازی لی بهینیت و نه هیلنیت دنیا ترږی بکات و
ده لیت :

دنیا تیا تر بویه مه وه سته تیا بږو

کی مایه وه تیا که نه بووی تیا ترږ^(۲)

لیړه دا مهحوی به ته وای مه و قعی مړوځی له دنیا دا بو دهر که وتووه و
مه سته دهکات مانه وه ی مړوځ له دنیا داو خه ریکبوون پیو هی ، ده بیت مه یه ترږ
بوونی مړوځ . بویه مړوځ بو ئه وه ی له دنیا دا ترږ نه بیت ، ده بیت له دنیا دا
نه میننیته وه و پروات . مه به سستی له م رویشتنه ش ئه وه نییه ئه و که سه ته مه ننای مردن
بکات ، بو ئه وه ی له دنیا دا نه میننیت و پروات ، به لکو مه به سستی ئه وه یه مړوځ با
به جه سته ش له دنیا دا بیت و تیایدا بږی ، به لام ده بیت له ناوه ویدا خو ی له دنیا
دابړی بیت و تیایدا نه مابیت و به ره و بوونی خو ی چوو بیت ، واته ئه و رویشتن و
دهر چوونه ی له دنیا ، بږ ئه وه بیت به ره و بوونی خو ی بچیت ، نه ک به ره و مهرگ . نیتر
لیړه دا مهحوی ده گاته ئه وه ی که هم دنیا یه ویرانه یه و نابیت له و ویرانه یه دا نیشته جی
بیت و ده لیت :

مهحویا : باز یکی تو قدوس ناشیان

بوونه بوومی شوومی هم ویرانه بږ^(۳)

(1) د. م. ، ل ۱۸۰.

(2) د. م. ، ل ۲۵۳.

(3) د. م. ، ل ۹۷.

مه حوى مروڤيڤكه بازئاسا نه فس به رزه وه سته ده كات ئه و شوينه ي كه نشينگه ي ئه مه شوينيكى به رزو پيروزه ده بيت هر چاوى له و شوينه به رزو پيروزه بيت و ، وه كونده په پوو دنيا نه كاته نشينگه ي خوى كه له چاو ئه و شوينه به رزو پيروزه ي خويدا وهك ويرانه يه ك وايه و هيچ ئاوه دانى و گه شه كردنيكى تيدا نيه . ئه و شوينه به رزو پيروزه شى به وه ده ست ده كه ويټ واز له دنياو شتى دنيايى بهيټيت و به ره و بوونى ره سه نى خوى بچيت .

به مجوره ئه وه مان بۆ دهرده كه ويټ مه حوى له دنياو شتى دنيايى بيزاره و ليسان دوور ده كه ويته وه و سه رته نجام وازيان لى ديتيت . ئه م بيزاريه شى له دنيا له وه وه سه رچاوه ي نه گرتوه كه كه سيكى مه رگدوسته و حه ز له ژيان ناكات ، بويه له دنيا بيزاره ، به پيچه وانه وه مه حوى تا ئه و په پى ژيان دوستى ژيان دوسته و حه ز به ژيان ده كات . به لام ژيانى به بوونى ره سه نى خويه وه ده ويټ و ده يه ويټ له پيناو ئه و بوونه يدا بژى و به دى بهيټيت ، نهك له پيناو دنياو شتى دنيايى وهك پاره و سامان و ده سه لات و پله و پايه ي ئايينى و كومه لايه تيدا بژى و پيناو وه خه ريكيټ و هه ولئى به ده سته ينانيان بدات و ته مه نى خوى له پيناو ياندا خه رج بكات . كه واته بيزاربوونى مه حوى له دنياو شتى دنيايى له وه وه سه رچاوه ي گرتوه كه ئه وانه له چاو بوونى مروڤدا زۆر بى بايه خن و ئه وه ناهين مروڤ له پيناو به ده سته ينانياندا واز له بوونى ره سه نى خوى بهيټيت . به پيچه وانه وه ، بوونى ره سه نى مروڤ ئه وه ده يټيت له پيناويدا واز له دنياو شتى دنيايى (واته واز له مه وجود) بهيټيت . به م وازه ينانه ي مروڤ له دنياو شتى دنيايى ياخود له مه وجود ، مه وجوديش لى دهكشيتته وه و ده كه ويټه حالته ي (عه ده م) وه .

(عه ده م) له شيعرى مه حويدا

مه حوى له ساتيك له ساته كاندا بير له و كاته ي خوى ده كاته وه كه به دنياوه خه ريكبوه ، هه روه ها بير له و خه لكه ش ده كاته وه كه به دنياوه خه ريكن و تيايدا روچوون و ده لټيت :

ئه م خه لقه كه وا تيڤه ييون گه يونه مه قصود

پيشكاوييه كى مه حضه به دهردى من و تو چون⁽¹⁾

(1) د. م ، ل ٢٤٤ .

ئەو خەلگەي كە بە دنيائە خەريكن و دلّيان بەو پارەو سامان و دەسەلاتە خوشە كە بە دەستيان هێناوەو وا دەزانن بە مەبەست گەيشتون ، بەلای مەحوييەو لە خەيال پلاويدان و نەك هەر بە مەبەست نەگەيشتون ، بەلكو بە رۆچوونيان لە دنيائو شتى دنيایي وەك پارەو سامان و دەسەلاتدا ، لە بوونی رەسەنى خۆيان داپراون و لە دەست دەرچوون و بە دەردى ئەم چوون كە بە دنيائە خەريكەو لە پارەو سامان و دەسەلاتى ئايینی و كۆمەلایەتیدا رۆچوووەو لە بوونی رەسەنى خۆى داپراوە . مەحوى مەستدەكات گەيینه مەبەست ئەوەيە بە بوونی رەسەنى خۆى بگات ، كەچى ناتوانيت پى بگات و دەلتيت :

بۆ جيلوهى بىچوونى نيه قووهتى چوونم

(لا حول ولا قوة) كە من حەولمە بۆ چوون^(١)

مەحوى دەيەوئيت بە جيلوهى بى هاوتاي (يار - بوون) بگات و بەرەو رووى بچيت ، بەلام تواناي چوونى نيبەو سەريشى لەو سەپماوە ، كە لەگەل ئەم بى تواناييەشدا كەچى هەر هەولئى چوون دەدات . ئەمەش ماناي ئەوەيە شتێك لە ناوەيدا بەرەو (يار - بوون) راي دەكيشيت ، بى تواناييشى لە بەرامبەر ئەوەدا كە بەرەو (يار - بوون) بچيت و پى بگات لەوەوەيە كە بە دنيائو شتى دنيایيەو خەريكەو ئەوانە بوونەتە جى مەبەستى ، بۆيە بەوانەو بەستراوەتەو ناتوانيت بەرەو (يار - بوون) بچيت ، واتە مەوجود (كە بريتيە لە دنيائو شتى دنيایي) وای ئى كردووە بەرەو بوونى خۆى نەچيت . تا وازيش لە مەوجود نەهينيت و نەكەوتتە (عەدەم) هەو ناتوانيت بەرەو (يار - بوون) بچيت ، بۆيە دەلتيت :

بى چوونە عەدەم پەي بە سۆراغى دەمى نابەي

فايزبە بەم گەوهەرە لەو بەحرە بە رۆ چوون^(٢)

مەحوى دەرکى بەوە كردووە بى كەوتنە عەدەم ، پەي بە يار نابات (مەحوى لێرەدا تەنها باسى دەمى يار دەكات كە پەي پى نابات) . عەدەم وەك دەريايەكەو (يار - بوون) يش وەك گەوهەريكە كە لە ناو ئەو دەريايەدايە ، چوونە عەدەميش بەو دەبيت واز لە دنيائو شتى دنيایي بهيت و پێوەيان خەريك نەبيت و بە تەواوى لىيان داپريت . مەحويش ، وەك پيشتر باسكراوە ، دواى ئەوەى بۆى دەرەكەوئيت دنيائو

(1) د. م. ، ل ٢٤٤ .

(2) د. م. ، ل ٢٤٤ .

شتی دنیایی هیچن ، ههولئی به دهستهئێانیان نادات و وازیان لئ دینیت . کاتیک ئه م واز له دنیاو شتی دنیایی دینیت و ههولئی به دهستهئێانیان نادات ، دنیاو شتی دنیاییش لئی دهکشینهوه (که ئه مهش وهك كشانه وهی مه وجوده له مرقوف لای هایدگهر) ، ئه مهش دهبیته هۆی ئه وهی لای خهلكیش بوونی نه مینیت و کهسانی دهوړو به ریشی لئی بکشینهوه و بایه خی پینه دهن:

گهر له تو دنیا بهری بوو ، قهوم و خویشت لئ بهرین

گهر بهراتی بوو هه موو عالم بووه باب و برات⁽¹⁾

به دهستهئێانی دنیاو شتی دنیایی وهك پارهو سامان و دهسهلات دهبنه هۆی ئه وهی نهك هه ر خزم و که سوکار و ناسیاو لیت نزیك ببنهوه ، به لکو کهسانی بیگانهش ههول دهدهن خۆیان بکهن به کهسیکی نزیك لیت . به لام ئه گهر مرقوف وازی له دنیاو سهروهت و سامان و ... هتد هینا ، ئه و ئه وانیش لئی دهکشینهوه . به م کشانه وهیهی دنیاش ، هه موو کهس و ته نانهت خزمه کانیشی ، هیچ حسابیکی بۆ ناکهن و خۆیانی لئ دوور دهخه نهوه . به کشانه وهی هه موو ئه مانهش له مه حوی که پێشتر وهك پالپشتیک و ابوون بۆی ، دهكه ویتته حاله تی عه ده مه وه و بی پالپشت ده مینیتته وه و ته نیا دهكه ویت ، بۆیه ده لیت :

چ خاکی کهم به سه رما مامه وه تاك

به لیو ئاه و ، به چاو ئه شك ، به سه ر خاك⁽²⁾

لیره دا مه حوی به ته وای هه ست به وه دهکات که به ته نیا ماوه ته وه و له هه موو شتیک و هه موو کهسیک دابراوه . ئه م ته نیاییه وای لئ کردووه به لیو ئاه و هه ناسه هه لکیشیت و به چاو فرمیسکی غه مباری برپژیت و به سه ر قوور بپیویت . واته ئه م ته نیاییه به لایه وه قورسه و به ته وای غه مبارو نا ئارامی کردووه ژیا ن و گوزه رانی ناخۆش کردووه . که چی سه ره پای ئه م هه موو ناخۆشی و نا په حه تییه ، هه ر به رگه ی ئه م ته نیاییه ی گرتووه و روی له پارهو سامان و پله و پایه ی ئایینی و کۆمه لایه تی نه کردووه ته وه . واته به ره و مه وجود نه چوو ته وه و چاوه پوانی ئه وه یه دوا ی وازه ئێانی له مه وجود ، (یار - بوون) ده ریکه ویت . بۆیه هه سته دهکات ده بیته هه ر له عه ده مددا بمینیتته وه و ده لیت :

(1) د.م ، ٥٧ ل .

(2) د.م ، ١٨٥ ل .

مه‌گەر شارى عه‌ده‌م جى و تيا سه‌رگه‌شته به قاته

بىابانه به‌شى مه‌جنونه ، خاصى كۆه‌كەن كۆه^(١)

مه‌جنون دواى ئه‌وه‌ى له پێناو ياردا ده‌ستى له پارو سامان و... هتد
هه‌لگرت ، وازى له ئاوه‌دانى هێناو رووى كرده بىابان . لێره‌دا بىابان وه‌ك مه‌وجودێك
ئاماده‌ى هه‌يه و مه‌جنون پێوه‌ى پابه‌نده و تيايدايه ، جگه له‌وه‌ى كه له‌يلاش وه‌ك
مه‌وجودێكى مړۆبى لای مه‌جنون بوونى هه‌يه . فه‌ره‌اديش به هه‌مانشپوه ، كۆ وه‌ك
مه‌وجودێك و شيرين وه‌ك مه‌وجودێكى مړۆبى بوونيان هه‌بوو لای . به‌لام مه‌حوى له‌وان
واوه‌تر ده‌پوات و واز له گشت مه‌وجودێك دێنێت و ده‌چێته شارى عه‌ده‌مه‌وه ، چونكه
له‌عه‌ده‌مدا له هه‌ستكردن به بوون له‌وانى ترو دنياو شتى دنياى داده‌پريت و ته‌نها
چاوه‌پوانى ده‌ركه‌وتنى (يار - بوون) ده‌بێت ، (يار - بوون) يش له‌م حاڵه‌تى عه‌ده‌مه‌دا
ده‌رده‌كه‌وێت . به‌لام وه‌ك يارێكى عه‌ينى ده‌رنكه‌وێت و كێشه‌ى مه‌حوى ئه‌وه‌يه
چاوه‌پوانه (يار - بوون) وه‌ك يارێكى عه‌ينى ده‌ركه‌وێت ، بۆيه ده‌لێت :

ماچى ده‌مى له كه‌لكه‌له‌ما بوو ، چ خۆشى وت :

قرم ، ئه‌ى ئه‌سپرى واهيمه ، خۆش ناكړى له هيج^(٢)

لێره‌دا مه‌حوى وه‌ك يارێكى به‌رچاو و ده‌ركى و ديار ، له (يار - بوون)
ده‌پوانێت و مرخى له‌وه خۆش كردووه كه يار ده‌ركه‌وت ده‌مى ماچ بكات ، بۆئه‌وه‌ى
ئهو ماچه‌ى ده‌مى يار بۆى ببێته ئاوى حه‌يات و زيندوووه‌تى و نه‌مرى پى
ببه‌خشێت . (يار - بوون) يش كه هه‌ست به‌م حاڵه‌تى مه‌حوى ده‌كات ئه‌وه به مه‌حوى
ده‌لێت كه كه‌وتوووه‌ته وه‌همه‌وه ، چونكه ئه‌م (واته يار) وه‌ك يارێكى به‌رجه‌سته و
عه‌ينى ده‌رنكه‌وێت ، تا مه‌حوى ده‌مى ماچ بكات . هه‌رچه‌ند ئه‌م ده‌رنكه‌وتنه‌ى ئه‌و
مه‌به‌سته‌ى تيايه كه ده‌مى يار ئه‌وه‌نده بچووكه به‌چاو نابي‌نرێت تا ماچ بكرێت .
به‌لام له‌هه‌مان كاتدا ئه‌وه‌يشى لى هه‌لده‌هێنجرێت كه ماده‌م به (هيج) ته‌عبىرى
لێكردووه ، ئه‌وا ئه‌و (هيج) ه‌ى كه دراوه‌ته پال ده‌مى يار و له پشت ئه‌مه‌شه‌وه خودى
يار ، مه‌به‌ست لێى ئه‌و حاڵه‌تى عه‌ده‌مه‌يه كه بريتييه له هيج . واته هيج شتىكى
دنياى وه‌ك پارو سامان و ده‌سه‌لات و... هتد ، ياخوود مه‌وجود به گشتى نه‌ماوه و
له مه‌حوى كشاوه‌ته‌وه و ئه‌وه‌ى ماوه‌ته‌وه (هيج) ياخوود (عه‌ده‌م) ه‌و له‌م عه‌ده‌مه‌دا

(1) د. م. ، ل ٢٩١ .

(2) د. م. ، ل ٩٩ .

(یار - بوون) دهرکه وتووہ . به لآم دهرکه وتنه که ی وهك دهرکه وتنی شتیکی به رجه سته و دیار نییه تا به چاو ببینریت ، به لگو حاله تیکی ناوه کییه و تهنه دهرکه دهرکیت و که سه که له ناوه وهی خویدا به چاوی دل (که چاویکی بیناتره) دهیبنیت . مه حوی له سهره تای حاله تی دهرکه وتنی (یار - بوون) دا ، دهیویت به چاوی سهر بوی پروانیت و بیبنیت ، به لآم له بهرئه وهی (یار - بوون) عهینی نییه ، مه حوی ناتوانیت بیبنیت و ئه م نه بیبنیهی نابیته هوی ئه وهی ههست بکات (یار - بوون) بوونی نییه ، چونکه ههرچند به چاو نایبنیت ، به لآم له ناو خویدا ههستی پی دهکات و ههرچی دهکات نازانیت چۆن ته عبیری لی بکات ، بویه ده لیت :

دهم نادیارو نازی قسه ی پر به دهشت و شار

دنیا به ك ناوی زنده گی و دهرخری له هیج^(۱)

لیردها ههست به وه دهرکیت که مه حوی گوئی له قسه ی یار بووه ، به بی ئه وهی له کاتی قسه کردنه که دا ده می یار ، یاخوود خودی یار بیبنیت . قسه کانی یار قسه ی ساده و ئاسایی نین و له رووی ماناوه پر به دهشت و شار مانادارن و وهك ناوی زنده گی وان و زیندوویه تی و ژیان به مه حوی ده به خشن و له خویدا ههست به و زیندوویه تیه دهکات ، که له و قسانه وه وهی دهرکیت . به لآم سهرسامه له و ده مه ی که دیار نییه و که چی ئه م هه موو قسانه ی لیوه دیته دهر ، که وهك ناوی ژیان وان . ئه م سهرسامیه ی له مه حویدا دهرده که ویت ته نیا به رامبه ر به ده می (یار - بوون) نییه ، به لگو به رامبه ر به خودی (یار - بوون) ه ، واته به رامبه ر به و بوونه ره سه نه ی خویه تی که دوا ی وازه یتان له مه وجود (دنیا و شتی دنیا یی) و که وتنه عه ده مه وه دهرکه وتووہ .

به م پییه ده توانین به گشتی سهیری مه حوی بکهین و بلتین : سهره تا له دنیا و شتی دنیا پیدا ههستی به بوون و ژیان و خۆشی کردوو و پیوه یان خه ریکبووه و تیا یاندا روچووہ . به لآم دوا یی ئه وهی بۆ دهرکه وتووہ که دنیا و شتی دنیا یی کاتی و راگوزهر و کۆتادارن ، ئه و بوون و ژیان و خۆشییه ش که به مروقی ده به خشن کاتی و راگوزهر و رووکه شن و راسته قینه نین ، چونکه دنیا هیچه و شته کانیشی هیچن (واته پوچ و بی مانان) . ژیان و خۆشیی راسته قینه ش له دنیا و شتی دنیا یی پوچ و بی ماناوه به دهست نایه ن ، بویه وازیان لی دیتیت و به وازه یتانی لییان ، ئه وانیش لیی ده کشینه وه و

دهكه ویتته حالته تی عهدهمه وه ههست به تنیایی و غه مباریه کی قوول دهکات . به لام لهو حالته تی عهدهمه وه لهو تنیاییه قووله دا که دهره وه مه وجود لای ئهم حزووریان نامینیت ، بوونی ره سه نی خوی دهرده که ویت و حزوور پهیدا دهکات . مه حوی هه رچه ند به چاو ناییینیت ، به لام له ناو خویدا ههستی پی دهکات و به چاوی دل دهیینیت و دهرک به وه دهکات که ئه بوونه ی وه دنیاو شتی دنیایی به رچاو نییه و نادیاره ، به لام حزووری ئه بوونه له مرؤفا ، مرؤف له ژیان سه رشار دهکات ، ژیانیکی راسته قینه ی وای پی ده به خشیت که له هه مو دهردو خهم و خهفته و ئازاریکی دنیایی خالیه ، چونکه خهم و خهفته و ئازار بۆ شتانیک ده خورین که به دهست نه هاتوون ، ئه گه هاتوو به دهستیش هاتن ، به لام کاتی بوون و دوا ی ماوه یه که نه مان و له دهست دهرچوون ، ئه وای دیسان هه ر دهبنه وه مایه ی خهم و خهفته و ئازار . به لام ئه ژیان و ئه خوشیه ی ، مرؤف له بوونی ره سه نی خویه وه دهستی دهکه ویت ، له به ره وه ی ئه بوونه هی خودی که سه که یه ، هیچ که سیک و هیچ شتیک ناتوانیت ئه بوونه ی لی به سه نیت و لهو ژیان و خوشیه بیبه شی بکات که لهو بوونه یه وه سه رچاوه دهگرن ، بۆیه له خهم و خهفته و ئازار دوور ده بیت و ژیانیکی ئارام و پر له خوشیه راسته قینه دهژی . هه ر له به ره ئه مایه که مه حوی دهرک به (یار - بوون) دهکات ، هه سته دهکات ده بیت گیانی خوی به سه نیت به و یاره وه ده لیت :

دیقته که ، غهیری روشته یی جان و میانی یار

روشته م نه دیوه (مه حوی) ئه من بادیی له هیچ^(۱)

مه حوی که گیانی خوی به سه نیت به یاره وه ، مانای ئه وه یه ژینی خوی به سه نیت به یاره وه ، چونکه گیان وا دهکات که مه حوی نه مریت و له ژیاندا بیت ، (یار - بوون) یش وا دهکات که ئه ژیانیه مه حوی پر له زیندوویه تی بی و ژیانیکی راسته قینه بیت . لیتره دا دیسان سه رسامی مه حوی به رامبه ر ((یار - بوون) هه ر به رده وامه و ، سه رسامیه که ی زیاد دهکات به وه ی که رۆحی خوی به سه نیت به (یار - بوون) وه ، که چی نه رۆحی شتیکی به رجه سته و دیاره و نه (یار - بوون) یش عینی و به رچاوه ، ئهم دوانه ش که دیار نین و وه (هیچ) یاخوود (عه ده م) وان ، له یه که بادراون و به یه که وه به ستراون . مه حوی هه سته دهکات ئهم دهرکه و تنه ی یار که سه رسامی کردوه ، له حالته تی عه ده مدا رووی داوه و له حالته تی عه ده مدا مه حوی به

نسبته دهره وه وهك نه بوو وايه و هيچ نيه ، كه چي توانويه تي له سه ر ئه م هيچ
(ياخوود عه ده م) ه ئه م شيعره جوانه بنوسيت و ده لئيت :

چاوي كه وي كه به م غه زه له م دوپشناسي شيعر

كي بي ده لي ئه وه ند ه گه وه ر وه رگري له هيچ⁽¹⁾

مه حوي ئه و وشه و دهر برين و ديپر شيعرانه ي خوي ، كه به هويانه وه
ته عير له (يار - بوون) ده كات ، به گه وه ر ده زانئيت . پئي وايه كه سيك كه شيعر ناس
بيت و به قوولي له شيعر تي بگات ، سه ري له وه سوپ ده ميئيت ، كه وتنه حاله تي
عه ده م كه له دهره وه وا دياره ئه و كه سه بايه خ به دنيا نادات و له سه روه ت و
سامان و ده سه لات و ... هتد بي به شه و هيچ شتيكي نيه مايه ي بايه خ پيدان بيت ،
كه چي سه ره پاي ئه مه به هوي دهر بريني عه ده م و هه ستردن به (يار - بوون) له و
عه ده مه دا ، شيعري وا ده لئيت كه وهك گه وه رن و زور له دنيا و پارو سامان به
نرخترن ، چونكه پارو سامان مرقو به هايان پي د ه دات و پارو خوي له خويدا له
كاغه زيك به و لاوه نيه ، به لام گه وه ر به هاو نخي له خودي خويديا و به هاو نرخ له
دهره وه ي خوي وه ر ناگريت . كه واته شيعره كاني مه حويش كه ته عير له بووني
ره سه ني مه حوي ده كن ، هه م خويان و هه م ئه و بوونه ش كه ته عيري لي ده كن ،
وهك گه وه رن و نرخ و به هايان له خويانداه و هيچ كه سيك و هيچ شتيك ناتوانئيت ئه و
به هاو نرخه يان لي دامالئيت .

وه سفي (يار - بوون) له شيعري مه حويدا

مه حوي كه واز له دنيا و شتي دنيايي و دهره وه ده ميئيت ، ده كه ويته حاله تي
عه ده مه وه له عه ده مه دا بووني خوي دهره كه ويته و دهره كه به و بوونه ي خوي ده كات .
دواي دهر چوون له و حاله تي عه ده مه و دهر ككردني بوونه كه ي خوي ، وه سفي ئه و
بوونه ي ده كات ، به لام ئه و دهر برينانه ي له و وه سفه دا به كاريان ده ميئيت ، وا
دهره كه ون كه بو ياريكي به رجه سته بن ، كه چي له راستيدا وه سفي ئه و
(يار - بوون) ه ي خوين كه به رجه سته نيه و له ناوه ويدا يه . به لام له به رئه وه ي ئه و
(يار - بوون) ه ي به رجه سته نيه و مه حويش ويستويه تي ته عيري لي بكات ، له

(1) د. م ، ل ، ١٠٠ .

شیعره کانیدا وهک یاریکی به رجه سته ته عبیری لی کردووه . ئەمەش لە بەرئەوێه
 ئەگەر لە شیوێه یاریکی به رجه سته دا ته عبیری لی نهکات ، ئەوا به هیچ جۆرێک
 ناتوانیت باسی بکات و هیچ لە بارهیهوه بلیت :

لاله خۆ مه حوی له وهسفی حوسنی بیچوونی نیگار

لا له تهئویلی خه لهف ، قوربانی تهئویلی سه لهف⁽¹⁾

مه حوی گه یشتوو ته ئەو راستیهی که ئەو یاره ی ئەم عاشقی بووه له دوی
 کهوتنه حاله تی عه ده م بینویه تی ، وهک هیچ یاریکی دهره کی و دیارو به رجه سته
 نییه . جوانیه که ی بیهاوتایه و له دنیا دا جوانی کی له و جۆره ی نه بینویه له به رامبه ر
 جوانی یاردا سه راسیمه یه ، وهسفی ئەو جوانیه ی پی ناکریت و زمانی له ناست
 وهسکردنی جوانی بیهاوتای یاره کهیدا لاله و هیچ وشه و دهرپرینیک شک نابات وهسفی
 ئەو جوانیه ی یاری پی بکات . بۆیه وای به باش ده زانیت وهک چۆن زانا پیشینه کانی
 ئیسلام له باره ی ئەو وهسفانه ی خواوه که گوايه دهست و چاو و هه لسان و رویشتنی
 هه یه هیچ ته ئویلکیان نه کردووه ، مه حویش وای به باش ده زانیت له باره ی جوانی
 یاره که یه وه هیچ نه لیت ، چونکه جوانی یاره که ی وهک جوانی مرۆف و هیچ جوانیه کی
 تر نییه و وهسف ناکریت . هه ر ئەو نده یه له بهرئەوێه ی ئەهلی دله به چاری دل ئەو
 جوانیه ی بینویه ، به لām له بهرئەوێه ی جوانیه کی بیهاوتایه ناتوانیت وهسفی بکات .

به لām دواتر دلی ئارامی نه گرتوووه هه ولی داوه هه رچۆنیک بیت وهسفی
 (یار - بوون) و جوانیه که ی بکات . بۆ نمونه له م شیعره ی خواوه و هه دا ده یه ویت وهسفی
 (یار - بوون) بکات ، به لām سه رسامه و نازانیت چۆن و به چی ته عبیر له یار بکات . بۆیه
 له مێشک و زهینی خۆیدا وینا (تصور) ی دهکات و هه ولده دات وهک یاریکی به رجه سته
 ته عبیری لی بکات و ئەندامه کانی جهسته ی به شته جوانه کانی سروشت بچوینیت . له
 دپری یه که م دا ده یه ویت ته عبیر له بالای یار بکات و ده لیت :

شمشاده ئەمه ، یا قه ده ، یا سه روی رهوانه

یا عه ره ره ، یا نه خلی مورادی دل و جانه⁽²⁾

مه حوی ده یه ویت بالایه که به (یار - بوون) بپریت و وهسفی ئەو بالایه ی بکات ،
 به لām سه راسیمه بووه ناتوانیت ته عبیر له بالای (یار - بوون) بکات . نازانیت به داری

(1) د . م ، ل ۱۷۶ .

(2) د . م ، ل ۲۸۰ .

شمشاد ته عیبری لږ بکات ، یان به سه رووی ره وان یان به عه رعر ، یاخوود به داری
 ئاواتی خوۍ له ژياندا ، ته عیبری لږ بکات . به بروای ئیمه مه حوی مهستی کردووه
 بالای یار وهك هیچ کام له دره ختانه ی سروشت نییه و له هیچ شتیک ناچیت ، بویه
 هه سته دکات ته نیا داری ئاواتی دل و گیانی ئه مه و ، مانه وه به گیانی و زیندوویه تی به
 دلی ده به خشیت . به هه مانشیوه نازانیت چۆن وه سفی زولفیشی بکات و ده لیت :

داخو ئه مه نه گریجه یه په خشاوه به سه ردا

یا سونبوله کردوویه سه با زولفی به شانه ^(۱)

نازانیت ئه وه نه گریجه یه به سه رشان و ملی (یار - بوون) دا په خش
 بووه ته وه ، یان سونبوله وای سه با شانه ی کردووه . که دیته سه و وه سفی چاوی
 ده لیت :

ئا هووی خوته نه جیلوه ده کاتن له خه طادا

یا چاوی ره شی فیتنه گه ری سورمه که شانه ^(۲)

چاوی (یار - بوون) که کلی تیکراوه و ره شه ، ئه وه نده جوانه ، مه حوی
 نازانیت له چاوی سورمه که شی کچکی شوخ و عه ییارو فیتنه گه ر ده چیت ، یان له
 میسکی ره شی ئاسکی خه تا ده چیت . له وه سفی جوانی و بچوکی ده میدا ده لیت :

دل هایمه دایم که ئه مه قه تره یه داخو

یا جوزئیکی بی جوزنه موسه ماما به ده هانه ^(۳)

ده می (یار - بوون) ئه وه نده بچوک و جوانه ، مه حوی له ئاستیدا سه راسیمه
 بووه و نازانیت له بچوکیدا به قه د دلۆپیک ده بیټ ، یان له دلۆپ بچوکه تره و ئه وه نده
 بچوکه ناتوانریت له وه بچوکه تر بکړینه وه و به شی دیکه ی لږ نابیته وه . مه به سستی
 ئه وه یه تا ئه و په پی بچوکی بچوکه و شتیک نییه له بچوکه تر بیټ . له ئاست لیویدا
 هه ر ته و او سه راسیمه بووه و ده لیت :

ئهم مه ی صیفه تی خوون خوړه وا نازک و سووره

یا قووتی له به ، یا گوډه ، یا قووتی ره وانه ^(۴)

(۱) د . م . ل ، ۲۸۰ .

(۲) د . م . ل ، ۲۸۰ .

(۳) د . م . ل ، ۲۸۰ .

(۴) د . م . ل ، ۲۸۱ .

مهحوى ههستدهكات دهى (يار - بوون) سيفهتى مهيبى ههيه و نهوهى
 بيمژيت مهست دهبيت . بهلام له كاتى ئهم مژينه دا ، ئهو (واته ليوهكه) خوڤنى
 كهسهكه دهمژيت ، بويه رهنگى بهو خوڤنه سووره ، لهگه له ئهم سوورپيه دا
 نازكيشه . بهلام مهحوى نازانيت چوڤ تهعير له سوورى و نازكى ئهو ليوه بكات ، ئايا
 سوورپيهكهى وهك ياقووته و نازكپهكهى وهك گو له ؟ يان له هيج ناچيت و تهنيا خوڤراكى
 گيانه و ، گيانى مهحوى بى ماچى ئهو ليوانه ناڤى . واته مهحوى لهو (يار - بوون) هدا
 هست به مانهوه و ژيان دهكات و بهو دهژى .

له كو تايشدا ههستدهكات ئهم ههموو پيا ههنگوتنهى ئهو بهرامبهه
 (يار - بوون) ، تهنها وهك ئاوازيكه و تهعيرى له هيج نه كردوه و نه يتوانيوه باسى
 (يار - بوون) بكات ، بويه به ئاوازيكى غه مگينى بولبولى وهزى پاييز دهچيت ، كه
 تهنها ئاوازه و ماناى نيه و تهعير له وهزى گه لاو گرلى درخت دهكات :

نالاندم و فهرموى كه ئهم ئاوازه ههزىنه يا (مهحوى) يه ، يا بولبولهكهى فهصلى خهزانه⁽¹⁾

مهحوى ههچ نه لهو شيعرهى سه ره وهدا نه يتوانيوه تهعير له (يار
 - بوون) بكات ، بهلام ههرواڤى نه ههتاوه و له زوڤ جى تردا وهسفى كردوه .
 بوڤنموته دهبيت :

وهكو رۆژ ئهو مهه لهو دوره دهركهوت له مپوه ئه شك و ئاهى ئيمه سهركهوت⁽²⁾

وهك له شيعرى كلاسيكيدا باوه ، مهحوى لهم دپه دا (يار - بوون) ي به مانگ
 چواندوه . بهلام دهركهوتنى ئهو ياره ، وهك دهركهوتنى رۆژ وايه بو مهحوى و ،
 ژيان و دنيا و دوروبه رى بو رووناك دهكات وهه له بهر رووناكى ئهم بوونهيدا هه له
 خوڤى تى دهگات و هه له دنياش تى دهگات . هه له بهر نه مهيه ههستدهكات ئهم
 بوونهى شايه نى ئهويه ههچى داغ و غه و جه سه ره تىكى ههيه له پينا و نهودا بيت ،
 نهك له پينا و دنيا و شتى دنيايدا . كه ئهو (يار - بوون) هى ده ده كه و يت ،

(1) د. م ، ل ٢٨١ .

(2) د. م ، ل ٨٧ .

هه سته کات ئه و (يار - بوون) هه ئه وهنده به رزو به هاداره ، ههچ شتيك پي ناگات ، بويه ده لئيت : كه ئه وليو و ددانه م دي به جاري له بهر چاوم هه موو له عل و گوهه ر كه وت⁽¹⁾

له عل سووره و جوانيه كه ي له و سووريه يدايه ، كه وهه ريش به هاو قيمه تي له جوانيه كه يدايه . به لام سووري له عل و جوانيي گوهه ر ، له چاو ليوي سووري يارو داني جوانيدا ، ههچ نين . بويه مه حوي كه ده رك به جواني و به هاي ليو و دداني (يار - بوون) ده کات ، له عل و گوهه ري له بهر چاو ده كه ويته و هه سته کات هه رچه نده له عل و گوهه ر مايه ي ده وله مه ندين و پيشتر هه ولي دده به ده ستیان به يتيته ، به لام له بهر نه بينين و ده رك نه کردني جواني و به هاي (يار - بوون) ، له عل و گوهه ر به لايوه جوان و به هادار بوون ، ئه گينا ئه و كه سه ي به دواي بووني ره سه ني خويده بگه پي و بووني خوي لامه به ست بي ، هه ر ئه وهنده ي هه ستی به و بوونه ي خوي کرد ، ئيتر هه موو له عل و گوهه رو ده وله مه ندي له پيش چاو ده كه وي ، چونكه ده وله مه ندي له عل و گوهه ر بوونيكي روو كه ش و كوژتادارن ، به لام بووني ره سه ني مروف نيشانه ي ده وله مه نديه كي ناوه كي و جاويدانييه . له م حاله تي ده ركه وتنه ي (يار - بوون) دا بووه كه شه و داهاتووه و مه حوي خه ري كبووه خوي لي بگه ويته و له و بوونه ي بي ناگا بيت و ده لئيت : وه نه وزيكم شه وي دا ، كه ييه سه رم و

وتي : هه سته ، هه تاوت وا له سه ر كه وت⁽²⁾

هه ر كه وه نه وزيكی داوه و خه ري كبووه خوي لي بگه ويته ، (يار - بوون) له ناخيدا دره وشاوه ته وه . دره وشانه وه كه ي وه ك رووناكيي خوړ وابووه و ئه وه ي به مه حوي وتوو كه نه خه ويته و هه ستيت ، چونكه ئه م (واته يار) به م ده ركه وتنه ي دنياو ژيان ي بو رووناك كر دووه ته وه و جوانيي خوي پيشان داوه . مه حوي هه ر ئه وه نده ده توانيت باسي (يار - بوون) بكات و له مه زياتر ناتوانيت ته عبيري لي بكات و پي وايه هه ركه سيك به ره و يار چوو ، ئيتر هه والي ناميتت ، بويه ده لئيت :

له كي يا ره ب خه بهر پرسى بگه م من

كه هه ر كه س بو خه بهر چوو ، بي خه بهر كه وت⁽³⁾

(1) د. م ، ل ٨٧ .

(2) د. م ، ل ٨٧ .

(3) د. م ، ل ٨٧ .

ھەركەسىڭ بە نيازى زانىنى ھەوالى يارو باسكىردنى ، بۆلای (يار - بوون)
 بچىت ، لای دەرەو ھەلەك بىز دەبىت ھەوالى نامىنىت ، چونكە ھە
 كەس جوانى و گەورەيى (يار - بوون)ى بۆ دەرەكوت ، لەبەرەمبەرىدا دەھشەت و
 سەرسۇرمان دەيگىت و واقى وپ دەمىنىت و دىناو دەرەو ھەلەكەي لەبەرچا و
 دەكەوئىت كە پىشتەر لەناوينايدا توابوويەو ، ھەستەكەت لەچا و ياردا ھىچ نىن و
 جارىكى تر روويان تى ناكاتەو . واتە بە حىزور پەيدا كىردنى (يار - بوون) لای
 كەسەكە ، ئەو كەسە لە دىناو دەرەو دادەبىت و لای خەلەك ھىچ ھەوالىكى
 نامىنىت و بى خەبەر دەكەوئىت . بۆيە مەھوى لەو ھالەتەدا كە لە (يار - بوون)
 دادەبىت ، نازانىت ھەوالى يار لە كى بىرسىت و لەگەل كىدا باسى (يار - بوون)
 بكات . ئەوانەي ئەو دەيانىنىت كەسانىكەن لە (يار - بوون)ى خۇيان داپراون و بە
 دىناو ھەرىكەن و بە كەلەكى ئەو نايەن باسى (يار - بوون)يان لەگەلدا بكات . ئەو
 كەسەش كە بەرەو (يار - بوون)ى خۆى چووەو ئەو يارەي دەرەكوتووەو دەرەكى پى
 كىردووە ، بەو يارەي خۆيەو سەرقالبووەو لە دىناو دەرەو داپراو ، بۆيە مەھوى
 ناتوانىت پەيوەندى پىو بەكات و باسى يارى لەگەلدا بكات . ياخوود دەتوانىن بەم
 جۆرەش ئەم دىپەرە لىك بەدەينەو : لەو ھالەتەدا كە بە دىناو شتى دىنايەو
 خەرىك دەبىت ھەست بە (يار - بوون) ناكات و لىيى دادەبىت ، ئەم داپراونەي لە
 (يار - بوون) غەمبارى دەكەت و دىناي لا تارىك دەبى . بۆيە دەكەوئىتە بىركىردنەو لە
 (يار - بوون) ، ئەو بىركىردنەوانەي لە بوونى خۆى بەمەبەستى دۆزىنەو ، ھەك
 ناردنى كەسان واپە بۆ گەپان بە دواي كەسىكدا . بەلام ئەو ھەرجارىك لەم ھالەتى
 خەرىكبونەي بە دىناو شتى دىنايەو ، بىرى لەو بوونەي كىردىتەو ،
 بىركىردنەو كەي بى ئەنجام بوو نەيتوانىو ئەو بوونەي خۆى بدۆزىتەو . ئەمەشى
 بەو چواندووە ئەو كەسانەي (بىركىردنەو كەنى) كە بۆ ھەوال زانىنى (يار - بوون)
 چوون ، ھەوالى ئەويان نەھىناو ھەوالى بى ھەوال كەوتوون ، واتە ھەردەم
 بىركىردنەو كەنى لە بوونى رەسەنى خۆى ، لە لايەن بوونە نائەسلىيەكانەو كە ئەم
 پىوھيان خەرىكبووە ، لە ناوبراون و بى ئەنجام بوون . مەھوى ھەستەكەت بەم
 داپراونەي لە (يار - بوون) سىنەي ئاگرى تىبەر دەبىت ، بۆيە دەلەيت :

دەلەم ھەك شىرى بىشەي شوعەلە گىرتو

لە سىنەي پىر لە سۆزم دەريەدەر كەوت^(۱)

ئەم تەنیا كەوتن و دابراڭە لە (يار - بوون) داو نەبوونی كەسێك كە لەگەڵیدا باسی يار بكات و ھەوالی ياری ئی پېرسیت و بئى ھەوال بوونی لە (يار - بوون) ، بوو تە ھۆى ئەوھى سىنەى پې لە سۆزى ، تەنیاىى و غەم و ئازارو سوتان رووى تئى بكات و ھەك دارستان گې بگريّت ، دلێشى لە تاو ئەو ئاگرە لە دارستانی سىنە دەرچوو و دەر بەدەر بوو . نەك ھەر ئەمە ، بەلكو دەلێت :

لەسەر خۆ چوو بە دەم گریانەو دەل

گەپەك پې بوو كە ئەم منداڵە دەر كەوت^(١)

دلئى ئەو ھەندە گریاو ، بە دەم گریانەو لەسەر خۆ چوو و خەلكى گەپەك بە ھۆى ئەم گریان و لەسەر خۆ چوونەى دلئەو ھەموو ھاتوونە تە دەرەو ھەو گەپەك پې بوو لە خەلك و ، سەریان لەو سوورماو ھەك دلئى مەھوى بۆچى ئاواى بەسەر ھاتوو و بۆچى ئاوا دەگری . بەلام مەھوى دەزانیت بۆچى ئاواى ئى ھاتوو ، ھەستەكەت سىنەو دلئى لەبەرئەو وایان بەسەر ھاتوو ، چونكە ئەم بە دنیاو ھەركبوو ھەناسەى بۆ دنیاو شتى دنیاى ھەلگێشاو ، ئەو تە دەلێت :

بە خۆپایى ئەو ھەندەم نالە كێشا

لە سىنەمدا پسا ، ما ، بئى ئەسەر كەوت^(٢)

ھەستەكەت ئەو نالە ھەناسە ھەلگێشانەى كە بۆ دنیا بوون ، بە خۆپایى بوون و لە پینا و ھیچدا بوون . ئیستاش پزەى ئى بپاوەو لە تاو دابراڭى لە (يار - بوون) توانای ھەناسە ھەلگێشانى نەماو وازى لە دنیاو دەرەو ھیتاوە . ئەم دوور كەوتنەو واز ھیتانەى لە دنیا دەبیتە ھۆى دەر كەوتنى (يار - بوون) . بۆیە كە (يار - بوون) دەر دەكەوت ، مەھوى لە ھەسفیدا دەلێت :

لە رۆژ ئاواو ھەمیشە و بئى نىقابە

مەھى من ، ماھى عالەم بئى مەھەپ كەوت^(٣)

كە (يار - بوون) دەر دەكەوت و لاى مەھوى سەر ھەلەداتەو ، ھەك ئەو ھەو ھەمانگى خۆى سەرى ھەلدا بیتەو . لە كاتێكدا كە پېش دەر كەوتنى مانگى خۆى (كە مەبەستى بوونى ئەسلى خۆیەتى) ئەم لە مانگى عالەمدا توابوو ھەو ، بەو ھەو

(1) د. م. ، ل ٨٨ .

(2) د. م. ، ل ٨٨ .

(3) د. م. ، ل ٨٨ .

خه ریکبوو . مه به سستی له عاله م کهسانی ده و روبه ریه تی که له ناویاندا ده ژی و سه ر به دینی ئیسلامن ، مانگیش ره مزی ئیسلامه ، واته له و بوونه دا که له ریگهی عه ره ب و ئیسلامه وه تیایدا دروست بوو بوو ، خۆی ده بینیییه وه . به لام ئیستا که بوونه ئه سلێیه کهی خۆی سه ری هه لداوه ته وه ، بوونه نا ئه سلێیه کهی (که مانگی عاله مه) به لاوه ناوه . ته نانه ته هه موو ئه و بوونانه ی دی که هه ن ، به لای ئه مه وه هه یج نین و هه سته دکات دوورن لێی و له دنیای ئه مدا شو ئینێک نییه تیایدا بن . هه روه ها ئه م دێره ئه م لیکدانه وه ی تریشی بۆ ده کریت : هه ر که یاره کهی مه حوی (که مانگیکه بۆخۆی) ده رکه وت ، ئه وه نده جوان و به شه وق بوو ، مانگی ئاسمان له چاویدا هه یج نه بوو و شه وقی له مانگی ئاسمان بری و شه رمه زاری کردو ، مانگی ئاسمان نه یده زانی بۆ کوئ هه لبیت^(۱) . ئه م مانگی مه حوی هه ر به ناو مانگی ، ئه گینا رووناکی و دره وشانه وه ی وه ک خۆر وایه ، بۆیه که ده رده که ویت مه حوی به سه ر به پیرییه وه ده چیت ، ئه وه ته ده لیت :

به پیر ئه و رۆژه وه (مه حوی) ئه وه نده

به سه ر چوو بوو ، وه کو شه ونم له سه رکه وت^(۲)

که (یار - بوون) ده رکه وت ، مه حوی به پیرییه وه ده چیت . بۆ پیشاندانی گه وره یی و شکۆی (یار - بوون) ، مه حوی به سه ر به پیرییه وه ده چیت و ئاماده یه سه ری خۆی بکاته قوو ریانیی (یار - بوون) ، چونکه به ده رکه وتنی ئه و ، که وه کو خۆر وایه ، مه وجودو بوونی ساخته وه ک شه ونم ده بن به هه لم و به نسبه ت مه حوییه وه نامینن . که ئه م (یار - بوون) ه ده رده که ویت ، مه حوی ده ه شه ت و سه رسامی دا یده گریت و نازانیت چۆن ته عبیر له و (یار - بوون) هی بکات ، واته ناتوانیت به شیوه یه کی هه مه کی وه سفی بکات ، بۆیه هه ولده دات به شیوه یه کی به شه کی وه سفی بکات . له م چهند دێره ی خواره وه دا وه سفی چاوی ده کات و ده لیت :

ئه وه ک هه ر چاوی مه سته ، خۆشی هه ر مه ست

به لادا دی ، که دی ، وه ک تورکی سه ر مه ست^(۳)

(1) بڕوانه : د. م. ل ۸۸ ، په راوێزی ژماره ۹.

(2) د. م. ل ۸۹ .

(3) د. م. ل ۷۲ .

چاوی مهست چاویکی جوانه ، ئه و (یار - بوون) ههش که مهحوی دهرکی پی کردووه چاوی مهسته . تهنا ته نهک هه چاوی ، بهلکو خۆیشی مهسته ، مهستییه که ی له وه دایه که وهک کچیکی شوخ و جوان ، به نازو له نجه ولار به پښه دا ده پوات . له نجه و لاره که ی به جۆر که وا ههست دهرکیت که مهسته ، بۆیه ئاوا به پښه دا ده پوات . تهنا ته له یه کهم دهرکه وتنیدا هه به مهستی دهرکه وتووه :

له حه جله ی نازو ئیعرازی به صه د ناز

خودا تق حافیظی بی ، هاته دهر مهست^(۱)

ئه و حاله تی عه ده مه ی که (یار - بوون) تیایدا دهرده که ویت ، وهک حه جله (واته شوینی یه کهم شهوی بووک و زاوا) وایه ، که تیایدا مهحوی به (یار - بوون) گه یشتوووه دهرکی کردووه ، ئیتر له و حه جله وه یار به صه د نازوووه به مهستی هاتوووه ته دهر وه . مهحوی هه سته دکات ئه م دهرکه وتن و هاتنه دهر وه ی (یار - بوون) وا دهکات نهک هه ر خۆی (واته مهحوی) ، شیخ و سۆفیش عاشقی بن و دوا ی بکه ون :

به دویا شیخ و صۆفی مهستی عیشی

له رڤیا که وتوون مهسته له سه ر مهست^(۲)

که (یار - بوون) دهرکه وتوووه مهستانه و به له نجه ولار به رڤدا رۆیشتوووه ، مهحوی به جۆر که پیتی سه رسام بووه و به ره و رووی چوو ، ههستی کردووه شیخ و سۆفیش که وازیان له هه موو جوانی و خۆشیی که هیناوه ، ئه گه ر ببینن ، واز له شیخایه تی و سۆفییه تی دین و ، مهستی عیشی جوانیی که ی ده بن و به مهستی له به ر پښیدا ده که ون و ئاواتی ئه وه ده خوازن بتوانن چاوی مهستی ببینن ، چونکه چاوه مهسته کانی ئه وه نده جوانن عالم سه رسامی ده بن ، ئه وه ته ده لڤیت :

نیگامی مهستی تا مهستانی ری دا

نه ما له و جڤگه رڤگه ی که س له به ر مهست^(۳)

کاتیک چاوه مهسته کانی (یار - بوون) رڤگه یان دا ئه و که سانه ته ماشایان بکه ن که مهستی دنیان و به شتی دنیا یی وه خه ریکن ، ئه و مهستییه ی دنیا به ری دان و

(1) د. د. م. ل. ۷۲

(2) د. د. م. ل. ۷۳

(3) د. د. م. ل. ۷۳

وازیان له دنیاو شتی دنیایی هیئاو مهستی چاوی جوانی یار بوون . ئه وهنده له م جوړه
 خه لکه بو ته ماشاگردنی چاوی مهستی یار کوږوونه وه ، جیگه ی که سیکی تر
 نه ده بوویه وه . مه بهستی ئه وهیه ئه و خه لکه بویه مهستی دنیان و پیوه ی خه ریکن ،
 چونکه ههستیان به (یار - بوون) ی خوځیان نه کردوه ، ئه گهر دهرک به بوونی خوځیان
 بکه نه مهستی ئه و دهن و خه ریکی به دی هیئانی دهن . بویه مهحوی شانازی به و
 (یار - بوون) هوه دهکات که ئاوا خه لکه مهست دهکات و دهلیت :

بنازم به و پیاله ی چاوی مهسته

بهیه ک پرشنکی عالم سهر به سهر مهست⁽¹⁾

چاوی مهستی یار چاویکه بهیه ک پرشنکی سهراپای عالم مهست دهکات .
 مهحوی شانازی به م چاوه وه دهکات ، چونکه که عالم و دهره وه له حاله تی
 هوشیاریدان و مهست نین ، به جوړیکی دی خوځیان پیشانی مهحوی ددهن و
 سهرسامی دهکن و بهره و خوځیان رایده کیشن ، به لام کهیه ک پرشنکی چاوی یار بهر
 عالم دهکه ویت ، واته بهر خه لکه و دهره وه دنیا دهکه ویت ، مهستیان دهکات و له و
 مهسته دا خوځیان چوئن ئاوا یو مهحوی دهره که ون و مهحوی دهرک به حقیقه تیان
 دهکات و ئه وه ی بو دهره که ویت که له چاو (یار - بوون) دا ژور بو بایه خن و شایه نی
 ئه وه نین بهره و روویان بجیت . ئه مهش به هو ی کاریگه ری چاوی (یار - بوون) هوهیه ،
 بویه دهلیت :

له بهر حوکمی نیگایا قاته هوشیار

ههتا چاوی بکا بر ، مهسته ، ههر مهست⁽²⁾

که (یار - بوون) پرشنکی چاوی گرته عالم ، عالم و حقیقه تی عالم
 دهره که ون که له چاو یاردا هیچ نین ، بویه خه لکه هه موورو دهکه نه (یار - بوون) و
 مهستی ئه و دهن . ئه گهر (یار - بوون) ی ههر که سیک بو ئه و که سه دهریکه ویت و
 دهرکی بکات ، ئه و ئه و که سه له بهرام بهر دنیاو شتی دنیاییدا به هوشیاری
 نامیتته وه واز له دنیا دینیت و مهستی نیگای (یار - بوون) ده بیت . که ئه م حاله ته
 روویدا ئیتر دهشت و دهر پ دهن له مهست ، بویه دهلیت :

وتی : سهیری دهره دهشتم نه ماوه

له چاوم مهوج ئه دا ، پر دهشت و دهر مهست⁽³⁾

(1) د . م ، ل ۷۳

(2) د . م ، ل ۷۳

(3) د . م ، ل ۷۳

که دهشتودەر پې دهبن له مهستی نیکای (یار - بوون) ، ئیتر نیکای یار هر
 بهر نه و مهستانه دهکه ویت و بهر دهشتودەر ناکه ویت . پیشت که (یار - بوون)
 دهر نه که وتبوو ، که س مهستی ته ماشاگردنی نه بوو بوو و دهووبه ری چۆل بوو ، بویه
 سهیری دهرود هشتی دهکردو رووی له خه لک وهرگیترا بوو ، به لام که خه لک دهرکیان پی
 کرد ، له دهووری گۆبوونه وه و دهشتوده ریان پې کرد ، بویه (یار - بوون) جگه له
 مهسته کانی نیکای چاوی ، له دهووبه ری خۆیدا هیچ نابینیت . مهحوی سهری له
 (یار - بوون) سووپماوه که خه لک به و جۆره مهستی بوون ، نازانیت چ ناویکی لی
 بنیت ، بویه ده لیت :

به جوز مهی ناوی نه م ناوه به چی به م

به نه شتهی نه و به شهر هم (بو لبش) مهست^(۱)

مهحوی ناوی مهی له یارو له و نازه ده نیت که چاوی یار دهیکات ، جگه له م
 ناوه نازانیت چ ناویکی تری لی بنیت . بویه ش نه و ناوهی لی ده نیت ، چونکه به
 نه شهی خوی ، وه که مهی مروت مهست دهکات و وای لی دهکات ناگای له دنیاو
 دهره وه نه مینیت و له هه موو شتیک دابیریت .

نه‌نجام

له کۆتایی ئهم لیکنۆلینه‌وه‌یه‌دا سه‌باره‌ت به‌ شیعره‌کانی مه‌حوی ، گه‌یشتینه‌ ئهم

نه‌نجامانه‌ی خواره‌وه :

- ١ - مه‌حوی هه‌ولێداوه له‌ شیعره‌کانیدا ته‌عبیر له‌و بوونه‌ بکات که له‌ناویابه‌تی و ده‌جولێنێت . له‌ شیعره‌کانیدا به‌ (یار ، شوخ ، دلبر ، ...هتد) ناوی ده‌بات .
- ٢ - هه‌م بوونی ره‌سه‌ن و هه‌م بوونی ساخته ، به‌ جیا له‌ناو مه‌حویدا ئاماده‌بیان هه‌بووه . زۆرچار بوونی ساخته‌ ویستووێه‌تی له‌ناو مه‌حویدا ئاماده‌یی هه‌بێت و به‌سه‌ر مه‌حویدا بالاده‌ست بێت ، ئهم بوونه‌ ساخته‌یه‌ش له‌ ده‌ره‌وه‌ی مه‌حویه‌وه‌ هاتووه‌ته‌ ناوی و له‌ خودی خۆیه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ی نه‌گرتووه . مه‌حوی ململانێی بوونه‌ ساخته‌کان ده‌کات و ده‌یه‌وێت زرگاری ببێت لێیان و بوونه‌ ره‌سه‌نه‌که‌ی خۆی تیایدا بالاده‌ست بێت و به‌دی بێت .
- ٣ - ئه‌و ساتانه‌ی مه‌حوی له‌ بوونی ره‌سه‌نی خۆی داده‌برێت ، که‌ بوونێکی کوردیه‌ی ، له‌ شیعره‌ نووسین به‌ زمانی کوردی داده‌برێت و به‌و زمانه‌ شیعره‌ نووسیت که‌ لێیه‌وه‌ بوونێک هاتووه‌ته‌ ناوی .
- ٤ - تا له‌ناو مه‌حویدا بوونی ساخته‌ هه‌بێت ، بوونه‌ ره‌سه‌نه‌که‌ی خۆی ده‌رناکه‌وێت .
- ٥ - مه‌حوی مردنی پێی باشته‌ ، له‌ مانه‌وه‌ی له‌ دنیا‌دا به‌ بوونێکی ساخته‌وه‌ که‌ له‌ ده‌ره‌وه‌ هاتووه‌ته‌ ناوی .
- ٦ - مه‌حوی پێی وایه‌ ده‌رکه‌وتنی بوونی ره‌سه‌ن و به‌دی هاتنی ، نه‌مری به‌ مرقۆ ده‌به‌خشیت ، نه‌ک ئاوی حیات .
- ٧ - له‌ حاله‌تی غیابی (بوونی ره‌سه‌ن) دا ، مه‌حوی داوا‌ی لێ ده‌کات بێت و بیکوژێت . ئهم کوشتنه‌ش ده‌کاته‌ کوشتنی ئه‌و لایه‌نه‌ی مه‌حوی که‌ بوونی ساخته‌و مه‌وجود تیا‌یدا ئاماده‌بیان هه‌یه ، نه‌ک کوشتنی ئه‌و مه‌حویه‌ی که‌ خاوه‌نی ئه‌و بوونه‌ ره‌سه‌نه‌یه .
- ٩ - کاتی‌ک مه‌حوی واز له‌ بوونی ساخته‌و مه‌وجود ده‌هێنێت و رۆحی موقه‌دده‌س ده‌بێت ، له‌ خه‌ودا (یار- بوون) ده‌رکه‌وێت و ده‌بیبینێت .
- ١٠ - دوا‌ی وازه‌ینانی مه‌حوی له‌ بوونی ساخته‌و مه‌وجود ، ده‌رکه‌وتن و ئاماده‌یی (یار- بوون) له‌ ئاگاییدا روو ده‌دات . به‌لام له‌ به‌رئه‌وه‌ی مه‌حوی به‌ چاوی سه‌ر بۆی ده‌پوانیت و ده‌یه‌وێت وه‌ک یاریکی به‌رجه‌سته‌و دیار ببینیت ، ده‌رکی پێی ناکات و (یار- بوون) ده‌که‌وێته‌وه‌ حاله‌تی غیابه‌وه .
- ١١ - مه‌حوی له‌ به‌رامبه‌ر (یار- شوخ- دلبر- بوونی ره‌سه‌ن) دا که‌وتووه‌ته‌ حاله‌تی عیشق‌ه‌وه‌و عاشقی ئه‌و بوونه‌ ره‌سه‌نه‌ی خۆی بووه .
- ١٢ - عیشق لای مه‌حوی قۆناغی دوا‌ی وازه‌ینان له‌ (بوونی ساخته‌و مه‌وجود) و پێش ده‌رکه‌وتنی (بوونی ره‌سه‌ن) و گه‌یشتنه‌ پێی .
- ١٣ - که‌ مه‌حوی عاشقی ئه‌و بوونه‌ی خۆی ده‌بێت ، ده‌که‌وێته‌ جیهانی عیشق‌ه‌وه . ئه‌و جیهانه‌ی عیشق که‌ مه‌حوی تێی ده‌که‌وێت وه‌ک دنیا نییه‌و تیا‌یدا خه‌م و خه‌فه‌ت و ده‌ردو ئازار ، مایه‌ی خۆشین و نیشانه‌ی ئه‌وه‌ن عاشق له‌ عیشق به‌رده‌وامه . جگه‌ له‌مه ، له‌ جیهانی عیشق‌دا که‌س له‌ که‌س زیاتر نییه‌و هه‌موو مرقۆه‌کان وه‌ک یه‌کن و هه‌ر یه‌که‌یان پاشایه‌که‌ بۆ خۆی .

- ۱۶ - مەھىلى لە عىشق و جىھانى عىشقىدا ھەست بە نەمرى دەكات . واتە ئەگەر عاشق بېت كەسىكى نەمرەو ئەگەر لە عىشقىدا نەبېت ۋەك مردوو واىە .
- ۱۷ - لە جىھانى عىشقىدا ئاگر ھەيە . ئەم ئاگرەى جىھانى عىشق ۋەك ئاگرى دنيا سووتىنەر نىيە ، تەنھا ئەو لايەنەى عاشق دەسووتىنېت كە بە بوونى ساختەو مەوجودەو پەيۋەستە . بۆيە مەھىلى خۆى دەداتە بەر ئەم ئاگرەى جىھانى عىشق ، بۆ ئەوەى لە بوونى ساختەو مەوجود پاك بېيىتەو .
- ۱۸ - مەھىلى خۆى داۋەتە بەر رووناكىى بوون و بە ھۆى ئەو رووناكىيەو دنياو دەوروپەرى بۆ روون بوۋەتەو .
- ۱۹ - لە جىھانى عىشقىدا مەھىلى ئامادەيە لە سەرى خۆى بېورىت و بىكاتە قورىانىى مەشوق .
- ۲۰ - مەھىلى كە دەبىنېت دنيا ھىچ و بى ۋەفايەو ھەر رۆژەى لەسەر بارىكە ، رۆژىك مەروۋ بەرز دەكاتەو رۆژىك دەيدات لە زەوى و تاسەر بۆ كەس نىيە ، واز لە دنياو شتى دنيايى دەھىنېت .
- ۲۱ - واز ھىنانى مەھىلى لە دنيا ، لە مەرگ دۆستىۋە نىيە ، بەلكو لەۋەۋەيە كە دنيا لە چاۋ بوونى رەسەنى خۆيدا ھىچ نىيەو لە پىناۋ بەدېھىنانى ئەو بوۋنەيدا واز لە دنيا دەھىنېت . كەۋاتە مەھىلى ژيان دۆستە ، بەلام ژيانى بە بوونى رەسەنى خۆيەو دەۋىت .
- ۲۲ - بە واز ھىنانى مەھىلى لە دنياو شتى دنيايى ، دنياو شتى دنيايىش لە مەھىلى دەكشىنەۋەو لە دەستى دەردەچن . بەمە دەكەۋىتە حالەتى عەدەمەۋەو لەۋ عەدەمەدا پەى بە (يار - بوون) دەبات .
- ۲۳ - لە دواى دەرچوون لە حالەتى عەدەم ، مەھىلى دەيەۋىت ۋەسفى (يار - بوون) بكات . بەلام كېشەى مەھىلى ئەۋەيە دەيەۋىت ۋەك يارىكى بەرجەستەو ديار ، دەرگ بەو (يار - بوون) ھى بكات و ۋەسفى بكات . لە كاتىكدا ئەو (يار - بوون) ، بەرجەستەو ديار نىيەو ۋەسفى ئاگرېت ، بۆيە مەھىلى لە بەرامبەر (يار - بوون) دا سەراسىمە بوۋەو ھەرچىيى كىردوۋە نەيتوانىۋە ۋەك يارىكى بەرجەستەو ديار ۋەسفى بكات .

سەرچاوه‌كان

سەرچاوه كوردییەكان :

- چەند فەیلەسوفیکی بوونگەرا ، فوئاد کامیل عەبدولعەزیز ، و : سامان عەلی حامید ، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم ، ب.ژ.چ ، س ٢٠٠٥ .
- دیوانی مەحوی ، لێکدانەوهو لێکۆلینەوهی : مەلا عبدالکریمی مودەریس و محمدی مەلا کەریم ، ئینتشاراتی کوردستان ، س ٢٠٠٣ .
- فەلسەفەى بوونگەرایى ، جۆن ماکواری ، و : نازاد بەرزنجی ، چاپخانەى رەنج ، سلێمانی ، چ ١ ، س ٢٠٠٥ .

سەرچاوه عەرەبییەكان :

- أصل الأخلاق وفصلها ، فريدريك نيتشة ، ت : حسن قبيسي ، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع ، بيروت - لبنان ، ط ٢ ، س ١٩٨٣ .
- اشكالية التواصل فى الفلسفة الغربية المعاصرة ، عمر مهيبيل ، الدار العربية للعلوم ، بيروت - لبنان ، ط ١ ، س ٢٠٠٥ .
- اشكالية الوجود والتقنية عند مارتين هيدجر ، ابراهيم احمد ، منشورات الاختلاف ، الجزائرالعاصمة - الجزائر ، ط ١ ، س ٢٠٠٦ .
- الفلسفة فى مواجهة العلم والتقنية ، مارتين هيدجر ، ت : د. فاطمة جيوشى ، منشورات وزارة الثقافة ، سوريا - دمشق ، ب.ط ، س ١٩٨٨ .
- الكينونة والزمن ، مارتين هيدجر ، ت : د. جورج كتورة ، مجلة العرب والفكر العالمى ، العدد الرابع ، سنة ١٩٨٨ .
- المأدبة (فلسفة الحب) ، افلاطون ، ت : د. وليم المبرى ، دار المعارف بمصر ، ط ١ ، س ١٩٧٠ .
- المذاهب الوجودية ، ريجيس جوليقيه ، ت : فؤاد كامل ، دار الآداب - بيروت ، ط ١ ، س ١٩٨٨ .
- الوجود والعدم ، جان بول سارتر ، ت : عبدالرحمن البدوي ، منشورات دار الآداب - بيروت ، ط ١ ، س ١٩٦٦ .
- محاضرات هيجل في تاريخ الفلسفة (المجلد الثالث) ، هيجل ، ت : ا. د. امام عبدالفتاح امام ، مكتبة المدبولى - القاهرة ، ب.ط ، س ١٩٩٧ .
- سورين كيركجارد - مؤسس الوجودية المسيحية ، د. على عبدالمعطى محمد ، دار المعرفة الجامعية - الاسكندرية ، ب.ط ، س ١٩٨٥ .
- كتابات اساسية (الجزء الثانى) ما الميتافيزيكا ، مارتين هيدجر ، ت : اسماعيل المصدق ، المجلس الأعلى للثقافة - القاهرة ، ط ١ ، س ٢٠٠٣ .
- مبدأ العلة ، مارتين هيدجر ، ت : د. نظير جاهل ، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع - بيروت ، ط ١ ، سنة ١٩٩١ .

- مبدأ الهوية ، مارتن هيدجر ، ت : آمال ابي سليمان ، مجلة العرب والفكر العالمى ، العدد الرابع ، سنة ١٩٨٨ .
- موسوعة العلوم الفلسفية (المجلد الثانى) ، هيجل ، ت : ا. د. امام عبدالفتاح امام ، مكتبة المدبولى - القاهرة ، ب.ط ، س ١٩٩٧ .
- نداء الحقيقة ، مارتن هايدجر ، ت : أ. د. عبدالغفار المكاوي ، دار الشرقيات للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ط ١ ، سنة ٢٠٠٢ .
- نقد العقل التأويلى ، فتحى المسكينى ، مركز الانماء القومى ، بيروت ، ط ١ ، سنة ٢٠٠٥ .

مؤلفات :

- العرب والفكر العالمى ، مركز الانماء القومى - لبنان - رأس بيروت ، العدد الرابع ، خريف ١٩٨٨ .

مؤلفات :

- وجود الانسان باعتباره وجوداً في العالم ، جيانى فاتيمو ، ت : عبدالمنعم البرى .
- العالم والأشياء ، قراءة لفلسفة مارتن هيدجر ، كلاوس هيلد ، ت : اسماعيل المصدق .

له بلاو کراوه کانی مهلبه ندی کوردۆلۆجی

بهره ده می نوسین

- ۱- فهرهنگی رێژمانی کوردی، د. کهمال میراودهلی.
 - ۲- فهرهنگی زهویزانی، جهمال عهبدول.
 - ۳- حرکات الخوارج فی غریبی اقلیم الجبال وشهرزور والمجزیره الفراتیه: عطا عبدالرحمن عی الدین.
 - ۴- سۆفیزم و کاریگهریی له بزوتنهوهی رزگار یخوای نهتهوهیی گهلی کوردها: ۱۸۸۰-۱۹۲۵، د. جهعفر عهلی رهسول.
 - ۵- قضااء ههلهبیه، دراسه فی الجغرافیه الإقليمیه: عطا محمد علاء الدین.
 - ۶- رۆژی هۆکاره سیاسیهکان له دابهشبوونی دانیشتوانی پارێزگای سلێمانیدا: جاسم محمد محمد عهلی.
 - ۷- پهیهه ندییه سیاسیهکانی نێوان ههریمی کوردستان و تورکیا، ۱۹۹۱-۱۹۹۸: هێرش عهبدوللا جهمه کهریم.
 - ۸- رۆژنامه گهریی خۆتێدکارانی کورد له ئهوروپا و ئهمریکا، ۱۹۴۹-۱۹۹۱، لیکۆلینهوه له میژووی رۆژنامه گهریی، نهوزاد عهلی نهحمه.
 - ۹- هوشیاری کۆمه لایهتی، فوناد تاهیر سادق.
 - ۱۰- شاری سلێمانی ۱۹۳۲-۱۹۴۵، د. ناکۆ عهبدولکهریم شوانی.
 - ۱۱- اقلیم کوردستان العراق فی دائره السياسات النفطیه العالمیه، د. محمد رۆوف سعید مهندس النفط زمانکو سعید.
 - ۱۲- بهمه ره بکردن له ههریمه کوردنشینهکاندا ۶۳- ۸۴۷ ز، رحیم نهحمه نهمین.
 - ۱۳- تعریب قضااء خانقین من منظور جیوسیاسی، صلاح الدین انور قیتولی.
 - ۱۴- کۆیه، کامهران طاهر سعید.
 - ۱۵- بوون له شیعری مهسویدا، د. محمد نهمین عهبدوللا.
- 16/Report on the Sulaimani District of Kurdistan, E.B. Soane.

بهره ده می وهرگێرێان

- ۱- کۆمه لکۆژییه کهی ده رسم، حوسین یلدرم، له سوئیدییهوه: کاوه نهمین.
- ۲- جهنگی عێراق، کاپلان و کریستان، له ئینگلیزییهوه: عهبدولکهریم عوزیری.
- ۳- یاسا دهستوریه کانی تورکیا و کورد له سهرده می نویدا، م. نه. جهسه رهیان، له روسیهیهوه: د. دلیر نهحمه جهمه.
- ۴- سلێمانی ناوچهیهک له کوردستان، ئی.بی. سۆن، له ئینگلیزییهوه: مینه.

• گۆڤاری کوردۆلۆجی، ژماره یهکی سالی ۲۰۰۸

